

第 33 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一九年八月十四日，星期三



Número 33

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 14 de Agosto de 2019

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

政府總部輔助部門：

批示摘錄數份。..... 14294

經濟財政司司長辦公室：

第65/2019號經濟財政司司長批示，委任社會協調
常設委員會僱主組織代表的正選委員，以代替
原委員。..... 14294

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Serviços de Apoio da Sede do Governo:

Extractos de despachos. 14294

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças
n.º 65/2019, que designa o membro efectivo do
Conselho Permanente de Concertação Social, em
representação das organizações representativas dos
empregadores, em substituição do outro membro. 14294

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <https://www.io.gov.mo>

保安司司長辦公室：

第111/2019號保安司司長批示，批准續期使用八台錄像監視系統攝影機。..... 14295

社會文化司司長辦公室：

批示摘錄一份。..... 14295

運輸工務司司長辦公室：

第28/2019號運輸工務司司長批示，宣告位於澳門半島外港填海區，D地段1街區的土地批給已失效。..... 14296

第29/2019號運輸工務司司長批示，將一幅無帶任何責任或負擔的土地的利用權，以無償方式讓與國家。..... 14297

第30/2019號運輸工務司司長批示，同善堂聲明放棄一幅以長期租借方式批出，位於澳門半島，其上建有惠愛街79號及81號樓宇和銅錢巷3號樓宇的地塊的批給。..... 14304

審計署：

批示摘錄數份。..... 14307

警察總局：

第2/2019號警察總局局長批示，嘉獎司法警察局一名副督察。..... 14307

第3/2019號警察總局局長批示，嘉獎治安警察局一名警員。..... 14308

第4/2019號警察總局局長批示，嘉獎治安警察局一名警員。..... 14309

第5/2019號警察總局局長批示，嘉獎治安警察局一名警員。..... 14310

第6/2019號警察總局局長批示，嘉獎治安警察局一名警員。..... 14310

第7/2019號警察總局局長批示，嘉獎治安警察局一名警員。..... 14311

第8/2019號警察總局局長批示，嘉獎該局一名顧問高級技術員。..... 14311

第9/2019號警察總局局長批示，嘉獎該局一名首席特級行政技術助理員。..... 14312

立法會輔助部門：

第1/2019號聲明，關於執行委員會成員的組成。..... 14313

Gabinete do Secretário para a Segurança:

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 111/2019, que renova a autorização de funcionamento de 8 câmaras de videovigilância. 14295

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Extracto de despacho. 14295

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 28/2019, que declara a caducidade da concessão de um terreno situado na península de Macau, na ZAPE, identificado por lote D quarteirão 1. 14296

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 29/2019, que cede gratuitamente ao Estado, livre de quaisquer ónus ou encargos, o domínio útil de um terreno. 14297

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 30/2019, que declara a desistência pela Associação de Beneficência Tong Sin Tong, da concessão, por aforamento, da parcela de terreno situada na península de Macau, onde se encontram construídos os prédios n.ºs 79 e 81 da Rua da Alegria, bem como o prédio n.º 3 da Travessa das Sapecas. 14304

Comissariado da Auditoria:

Extractos de despachos. 14307

Serviços de Polícia Unitários:

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 2/2019, que louva o subinspector da Polícia Judiciária. 14307

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 3/2019, que louva uma guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública. 14308

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 4/2019, que louva um guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública. 14309

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 5/2019, que louva uma guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública. 14310

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 6/2019, que louva um guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública. 14310

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 7/2019, que louva uma guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública. 14311

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 8/2019, que louva um técnico superior assessor destes Serviços. 14311

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 9/2019, que louva um assistente técnico administrativo especialista principal destes Serviços. 14312

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:

Declaração n.º 1/2019, respeitante à constituição dos membros da Mesa. 14313

檢察長辦公室：		Gabinete do Procurador:	
批示摘錄數份。.....	14313	Extractos de despachos.	14313
聲明書一份。.....	14314	Declaração.	14314
澳門基金會：		Fundação Macau:	
聲明書一份。.....	14314	Declaração.	14314
個人資料保護辦公室：		Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:	
批示摘錄數份。.....	14315	Extractos de despachos.	14315
政策研究和區域發展局：		Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional:	
批示摘錄一份。.....	14315	Extracto de despacho.	14315
行政公職局：		Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:	
批示摘錄數份。.....	14316	Extractos de despachos.	14316
法務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:	
批示摘錄一份。.....	14317	Extracto de despacho.	14317
印務局：		Imprensa Oficial:	
批示摘錄數份。.....	14317	Extractos de despachos.	14317
更正財政局的批示摘錄中文文本。.....	14318	Rectificação da versão chinesa dos extractos de despachos da Direcção dos Serviços de Finanças.	14318
更正交通事務局的批示摘錄中文文本。.....	14318	Rectificação da versão chinesa dos extractos de despachos da Direcção dos Serviços para os Assuntos Tráfego.	14318
更正高等教育局的通告附件二中文文本。.....	14318	Rectificação da versão chinesa do anexo II do aviso da Direcção dos Serviços do Ensino Superior.	14318
市政署：		Instituto para os Assuntos Municipais:	
決議摘錄一份。.....	14318	Extracto de deliberação.	14318
退休基金會：		Fundo de Pensões:	
批示摘錄數份。.....	14319	Extractos de despachos.	14319
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
批示摘錄一份。.....	14323	Extracto de despacho.	14323
聲明書數份。.....	14324	Declarações.	14324
統計暨普查局：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
批示摘錄數份。.....	14332	Extractos de despachos.	14332
聲明書一份。.....	14332	Declaração.	14332
勞工事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
批示摘錄數份。.....	14333	Extractos de despachos.	14333
博彩監察協調局：		Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:	
批示摘錄數份。.....	14333	Extractos de despachos.	14333
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份。.....	14334	Extractos de despachos.	14334
治安警察局：		Corpo de Polícia de Segurança Pública:	
批示摘錄數份。.....	14335	Extractos de despachos.	14335
司法警察局：		Polícia Judiciária:	
批示摘錄數份。.....	14336	Extractos de despachos.	14336

衛生局：	
批示摘錄數份。.....	14339
教育暨青年局：	
批示摘錄數份。.....	14345
聲明書一份。.....	14346
文化局：	
批示摘錄數份。.....	14346
聲明書一份。.....	14347
旅遊局：	
批示摘錄一份。.....	14348
體育局：	
批示摘錄數份。.....	14348
文化產業基金：	
聲明書數份。.....	14349
旅遊危機處理辦公室：	
批示摘錄一份。.....	14350
土地工務運輸局：	
批示摘錄一份。.....	14351
地圖繪製暨地籍局：	
批示摘錄一份。.....	14351
海事及水務局：	
批示摘錄數份。.....	14351
地球物理暨氣象局：	
批示摘錄一份。.....	14352
房屋局：	
聲明書一份。.....	14353
環境保護局：	
批示摘錄數份。.....	14354

政府機關通告及公告

政府總部輔助部門佈告：

通告一則，關於更改為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的准考人甄選面試的舉行日期。.....	14355
---	-------

審計署佈告：

公告一則，關於張貼為填補輕型車輛司機一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人知識考試成績名單。.....	14355
---	-------

Serviços de Saúde:	
Extractos de despachos.	14339
Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
Extractos de despachos.	14345
Declaração.	14346
Instituto Cultural:	
Extractos de despachos.	14346
Declaração.	14347
Direcção dos Serviços de Turismo:	
Extracto de despacho.	14348
Instituto do Desporto:	
Extractos de despachos.	14348
Fundo das Indústrias Culturais:	
Declarações.	14349
Gabinete de Gestão de Crises do Turismo:	
Extracto de despacho.	14350
Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
Extracto de despacho.	14351
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:	
Extracto de despacho.	14351
Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:	
Extractos de despachos.	14351
Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:	
Extracto de despacho.	14352
Instituto de Habitação:	
Declaração.	14353
Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:	
Extractos de despachos.	14354

Avisos e anúncios oficiais

Serviços de Apoio da Sede do Governo:

Aviso sobre a alteração da data da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral.	14355
---	-------

Comissariado da Auditoria:

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros.	14355
---	-------

海關佈告：

公告一則，關於為取得「9-11米高性能快艇連舷外機（四衝程）」進行公開招標。..... 14356

終審法院院長辦公室佈告：

為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員八缺的統一管理之對外開考職務能力評估程序的准考人最後成績名單。..... 14357

初級法院佈告：

公告一則，關於宣告一有限公司處於破產狀態。..... 14360

公告一則，關於宣告一有限公司處於破產狀態。..... 14361

行政公職局佈告：

為填補公共行政管理範疇二等高級技術員一缺的統一管理對外開考專業能力評估程序的准考人最後成績名單。..... 14361

法務局佈告：

為填補二等助理員職級十五缺晉級開考的應考人成績名單。..... 14362

為填補首席助理員職級八缺晉級開考的應考人成績名單。..... 14364

為填補一等助理員職級四缺晉級開考的應考人評核名單。..... 14365

身份證明局佈告：

為填補二等技術輔導員（公眾接待行政技術輔助範疇）六缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考最後成績名單。..... 14366

市政署佈告：

公告一則，關於“為市政署購買Oracle及Microsoft軟件保養服務”的公開競投。..... 14371

公告一則，關於“為市政署購置地理資訊管理系統平台”的公開競投。..... 14372

勞工事務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（經濟範疇）兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。..... 14373

Serviços de Alfândega:

Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «botes rápidos de alto desempenho com motor fora de bordo (a quatro tempos) de 9 a 11 metros». 14356

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Lista classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de oito vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. 14357

Tribunal Judicial de Base:

Anúncio referente à declaração em estado de falência de uma companhia limitada. 14360

Anúncio referente à declaração em estado de falência de uma companhia limitada. 14361

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Lista classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão e administração pública. 14361

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de quinze vagas na categoria de segundo-ajudante. 14362

Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de oito vagas na categoria de ajudante principal. 14364

Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de quatro vagas na categoria de primeiro-ajudante. 14365

Direcção dos Serviços de Identificação:

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público. 14366

Instituto para os Assuntos Municipais:

Anúncio referente ao concurso público para a «Aquisição do serviço de manutenção de *software* de sistemas Oracle e Microsoft para o Instituto para os Assuntos Municipais». 14371

Anúncio referente ao concurso público para a «Aquisição de plataforma do sistema de gestão de informação geográfica para o Instituto para os Assuntos Municipais». 14372

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de economia. 14373

公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（公共行政管理範疇）兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。.....	14374	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão e administração pública.	14374
公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（機電工程範疇）兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。.....	14374	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia electromecânica.	14374
公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（法律範疇）三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。.....	14375	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área jurídica.	14375
澳門貿易投資促進局佈告：			
二零一九年第二季度的資助名單。.....	14375	Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau:	
		Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2019.	14375
澳門金融管理局佈告：		Autoridade Monetária de Macau:	
通告一則，關於保險監察——從事保險中介業務許可申請書所需組成文件。.....	14385	Aviso referente à supervisão de seguros — Documentos necessários para instruir o pedido de autorização para o exercício da actividade de mediação de seguros.	14385
澳門保安部隊事務局佈告：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
為填補二等高級技術員（土木工程範疇）兩缺的統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考准考人的最後成績名單。.....	14387	Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia civil.	14387
公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（建築範疇）三缺及二等高級技術員（體育運動範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。.....	14388	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de arquitectura, e uma de técnico superior de 2.ª classe, área de desporto.	14388
司法警察局佈告：		Polícia Judiciária:	
為填補首席刑事偵查員四缺晉級開考的投考人最後成績名單。.....	14389	Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de quatro vagas de investigador criminal principal.	14389
衛生局佈告：		Serviços de Saúde:	
兒科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試的成績名單。.....	14390	Lista classificativa da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em pediatria.	14390
公告一則，關於為取得“向衛生局供應及安裝鈦激光手術設備及鈹激光手術設備”進行公開招標。.....	14390	Anúncio referente ao concurso público para o «Fornecimento e instalação de equipamentos cirúrgicos de Laser de Hólmio e de Laser de Túlio aos Serviços de Saúde».	14390
公告一則，關於為取得“向衛生局供應及安裝四個200升蒸汽鍋”進行公開招標。.....	14391	Anúncio referente ao concurso público para «Fornecimento e instalação de quatro caldeirões a vapor de 200 litros aos Serviços de Saúde».	14391
公告一則，關於為取得《向衛生局提供消防系統維修保養服務》進行公開招標。.....	14392	Anúncio referente ao concurso público para «Prestação do serviço de manutenção e reparação do Sistema de Combate a Incêndios aos Serviços de Saúde».	14392
公告一則，關於為錄取十名實習人員參加進入藥劑師職程所必需的實習，以填補二等藥劑師十缺的對外開考甄選面試的舉行日期、時間和地點。.....	14393	Anúncio sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de dez estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de farmacêutico, para o preenchimento de dez vagas de farmacêutico de 2.ª classe.	14393

公告一則，關於張貼為錄取四名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（化驗職務範疇）所必需的實習，以填補二等高級衛生技術員（化驗職務範疇）四缺對外開考的投考人甄選面試成績名單。.....	14393	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de quatro estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional laboratorial, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional laboratorial.	14393
公告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇主任醫生（物理治療及康復科專科）一缺晉級開考的知識考試的舉行地點、日期及時間。.....	14394	Anúncio sobre a afixação do local, data e hora da realização da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de chefe de serviço, área funcional hospitalar, área profissional de medicina física e reabilitação.	14394
公告一則，關於張貼為填補勤雜人員（廚師職務範疇）六缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考甄選面試成績名單。.....	14394	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis vagas de auxiliar, área de cozinheiro.	14394
公告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇主任醫生（整形及重建外科專科）一缺晉級開考的通告。.....	14395	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de chefe de serviço, área funcional hospitalar, área profissional de cirurgia plástica e reconstrutiva.	14395
通告一則，關於《診療範疇同等學歷》（藥劑、化驗、圖示記錄及視軸矯正範疇）考試事宜。.....	14395	Aviso sobre a prova de equiparação de habilitações de Diagnóstico e Terapêutica (nas áreas farmacêutica, laboratorial, registografia e ortóptica).	14395
通告一則，關於張貼為填補主任醫生（矯形外科及創傷科專科）兩缺晉級開考的知識考試的舉行地點、日期及時間。.....	14396	Aviso sobre a afixação do local, data e hora da realização da prova de conhecimentos do concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de chefe de serviço, área funcional hospitalar, área profissional de ortopedia e traumatologia.	14396
教育暨青年局佈告：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
公告一則，關於“為路環石排灣CN6a地段學校及教育設施供應及安裝傢具”公開招標的解答。.....	14396	Anúncio referente à prestação de esclarecimentos relativos ao concurso público «Fornecimento e Instalação de Mobiliário para os Edifícios Escolares e Instalações Educativas, no Lote CN6a, em Seac Pai Van, Coloane».	14396
旅遊局佈告：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
公告一則，關於為旅遊局轄下大樓及設施提供2020至2021年的清潔服務的公開招標。.....	14397	Anúncio referente ao concurso público para a prestação de serviços de limpeza das instalações e equipamentos da responsabilidade da Direcção dos Serviços de Turismo nos anos 2020 e 2021.	14397
公告一則，關於為提供「除夕煙花表演」服務之判給作公開招標。.....	14398	Anúncio referente ao concurso público para adjudicação do serviço de realização do Espectáculo de Lançamento de Fogo-de-Artifício no Dia da Fraternidade Universal.	14398
公告一則，關於為填補旅遊管理範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的准考人甄選面試的舉行日期、時間和地點。.....	14400	Anúncio sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão de turismo.	14400
社會工作局佈告：		Instituto de Acção Social:	
通告一則，關於為填補機電工程範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。.....	14401	Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia electromecânica.	14401

體育局佈告：

通告一則，關於為填補土木工程範疇二等高級技術員三缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的准考人甄選面試的舉行日期、時間和地點。..... 14401

通告一則，關於為填補中文寫作傳意範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的准考人甄選面試的舉行日期、時間和地點。..... 14402

高等教育局佈告：

通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門大學社會科學學院社會科學學士學位（社會學）課程；澳門大學教育學院教育學士學位（數學）課程及澳門大學人文學院哲學博士（歷史學）課程。..... 14402

通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門大學人文學院文學碩士學位（歷史學）課程；澳門大學人文學院文學士學位（歷史學）課程及澳門大學人文學院文學碩士學位（中國歷史文化）課程。..... 14411

通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門大學工商管理學院理學碩士學位（金融學）課程及澳門大學科技學院理學士學位（計算機科學）課程。..... 14413

通告一則，關於對一名首席技術員開展紀律程序。..... 14421

通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門理工學院計算機應用技術博士學位課程及澳門理工學院公共政策博士學位課程。..... 14421

澳門大學佈告：

將若干職權轉授予多名人士。..... 14422

社會保障基金佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等技術輔導員（資訊範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。..... 14427

通告一則，關於為填補二等高級技術員（資訊範疇）四缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。..... 14428

學生福利基金佈告：

二零一九年第二季度的資助名單。..... 14428

Instituto do Desporto:

Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia civil. 14401

Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de comunicação escrita em língua chinesa. 14402

Direcção dos Serviços do Ensino Superior:

Aviso sobre os cursos registados do ensino superior: curso de licenciatura em Ciências Sociais (Sociologia) da Universidade de Macau — Faculdade de Ciências Sociais, curso de licenciatura em Ciências da Educação (Matemática) da Universidade de Macau — Faculdade de Ciências da Educação e curso de doutoramento em História da Universidade de Macau — Faculdade de Letras. 14402

Aviso sobre os cursos registados do ensino superior: curso de mestrado em Letras (História) da Universidade de Macau — Faculdade de Letras, curso de licenciatura em Letras (História) da Universidade de Macau — Faculdade de Letras e curso de mestrado em Letras (História e Cultura Chinesas) da Universidade de Macau — Faculdade de Letras. 14411

Aviso os cursos registados do ensino superior: curso de mestrado em Ciências (Finanças) da Universidade de Macau — Faculdade de Gestão de Empresas e curso de licenciatura em Ciências (Ciências da Computação) da Universidade de Macau — Faculdade de Ciências e Tecnologia. 14413

Aviso referente ao processo disciplinar instaurado contra um técnico principal. 14421

Aviso sobre os cursos registados do ensino superior: curso de doutoramento em Tecnologia Informática Aplicada do Instituto Politécnico de Macau e curso de doutoramento em Políticas Públicas do Instituto Politécnico de Macau. 14421

Universidade de Macau:

Sudelegação de poderes em várias entidades. 14422

Fundo de Segurança Social:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de informática. 14427

Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de informática. 14428

Fundo de Acção Social Escolar:

Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2019. 14428

文化產業基金佈告：

公告一則，關於張貼為填補輕型車輛司機一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。..... 14430

地球物理暨氣象局佈告：

通告一則，關於為填補輕型車輛司機兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。..... 14431

通告一則，關於為填補二等氣象高級技術員五缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。..... 14432

建設發展辦公室佈告：

通告一則，關於為填補土木工程範疇二高等級技術員六缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。..... 14432

環境保護局佈告：

公告一則，關於張貼為填補輕型車輛司機一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試成績名單。..... 14433

將若干權限授予及轉授予兩名副局長及多名主管。..... 14433

公證署公告及其他公告

澳門山東同學會——章程。..... 14438

澳門鐘錶協會——章程。..... 14439

澳門鐘錶歷史文化推廣協會——章程。..... 14441

澳門肇慶商會——章程。..... 14443

澳門粵港澳大灣區高校美術家協會——章程。.... 14444

澳門樂活協會——章程。..... 14445

粵港澳大灣區職業經理人協會（澳門）——章程。..... 14446

聯合國學校校友會——章程。..... 14446

澳門綠色食品商會——章程。..... 14447

Fundo das Indústrias Culturais:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros. 14430

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de motorista de ligeiros. 14431

Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco vagas de meteorologista de 2.ª classe. 14432

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia civil. 14432

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros. 14433

Delegação e subdelegação de competências nos dois subdirectores e em vários chefes. 14433

Anúncios notariais e outros

Associação dos Estudantes de Shandong de Macau. — Estatutos. 14438

Associação do Relógio de Macau. — Estatutos. 14439

Associação de Promoção da História e Cultura do Relógio de Macau. — Estatutos. 14441

Câmara de Comércio de Zhaoqing de Macau. — Estatutos. 14443

澳門粵港澳大灣區高校美術家協會. — Estatutos. 14444

Macau Lohas Associação. — Estatutos. 14445

Associação de Gestores Profissionais de Área de Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau (Macau). — Estatutos. 14446

Associação dos Antigos Alunos da Escola das Nações. — Estatutos. 14446

Associação Comercial de Alimentação Verde de Macau. — Estatutos. 14447

澳門環保能源商會——章程。.....	14449	Associação Comercial de Energia de Protecção do Ambiente de Macau. — Estatutos.	14449
澳門環保科技商會——章程。.....	14451	Associação Comercial de Tecnologia de Protecção do Ambiente de Macau. — Estatutos.	14451
澳門環保產品商會——章程。.....	14453	Associação Comercial de Produto de Protecção do Ambiente de Macau. — Estatutos.	14453
澳門江西經貿文化交流協會——章程。.....	14455	Associação de Intercâmbio Económico, Comercial e Cultural de Macau-Jiang Xi. — Estatutos.	14455
粵港澳大灣區多元文化交流與產業發展學會——章程。.....	14456	Associação de Intercâmbio Multi-Cultural e Desenvolvimento de Indústria Diversificada de Área de Grande Baía de Guangdong-HongKong-Macau. — Estatutos.	14456
霎哈嘉瑜伽（澳門）協會——修改章程。.....	14458	Associação de Sahaja Yoga (Macau). — Alteração dos estatutos.	14458
澳門國際銀行股份有限公司——試算表於二零一九年六月三十日。.....	14459	Banco Luso Internacional, S.A. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2019.	14459
中國農業銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二零一九年六月三十日。.....	14460	Agricultural Bank of China Limited, Macau Branch. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2019.	14460
香港上海滙豐銀行有限公司澳門分行——試算表於二零一九年六月三十日。.....	14461	The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2019.	14461
東亞銀行有限公司澳門分行——試算表於二零一九年六月三十日。.....	14462	The Bank of East Asia, Limited, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2019.	14462
郵政儲金局——試算表於二零一九年六月三十日。.....	14463	Caixa Económica Postal. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2019.	14463
澳門華人銀行股份有限公司——試算表於二零一九年六月三十日。.....	14464	Banco Chinês de Macau, S.A. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2019.	14464
渣打銀行澳門分行——試算表於二零一九年六月三十日。.....	14465	Standard Chartered Bank, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2019.	14465
恒生銀行有限公司澳門分行——試算表於二零一九年六月三十日。.....	14466	Hang Seng Bank Limited — Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2019.	14466
中國工商銀行（澳門）股份有限公司——試算表於二零一九年六月三十日。.....	14467	Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2019.	14467
中國工商銀行（澳門）股份有限公司（綜合）——試算表於二零一九年六月三十日。.....	14468	Banco Industrial e Comercial da China (Macau) S.A. Group. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2019.	14468
工銀（澳門）投資股份有限公司——試算表於二零一九年六月三十日。.....	14469	Sociedade Financeira ICBC (Macau) Capital, S.A. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2019.	14469
閩信保險有限公司（澳門分行）——二零一八年度營業帳目報告。.....	14470	Min Xin Insurance Company Limited (Macau Branch). — Relatório das contas do exercício de 2018.	14470
巴郡保險公司澳門分行——二零一八年度營業帳目報告。.....	14473	Berkshire Hathaway Specialty Insurance Company, Macau Branch. — Relatório das contas do exercício de 2018.	14473
中國人壽保險（海外）股份有限公司——二零一八年度營業帳目報告。.....	14477	China Life Insurance (Overseas) Co. Ltd. — Relatório das contas do exercício de 2018.	14477
忠誠澳門保險股份有限公司——二零一八年度營業帳目報告。.....	14483	Fidelidade Macau — Companhia de Seguros, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2018.	14483
忠誠保險公司（人壽）——二零一八年度營業帳目報告。.....	14487	Fidelidade — Companhia de Seguros, S.A. (Ramo Vida). — Relatório das contas do exercício de 2018.	14487

附註：印發二零一九年八月七日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組副刊一份，內容如下：

Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 32/2019, II Série, de 7 de Agosto, inserindo o seguinte:

目 錄

澳門特別行政區

經濟局佈告：

商標的保護。.....	14108
營業場所名稱及標誌的保護。.....	14274
發明專利延伸的保護。.....	14274
發明專利的保護。.....	14277
實用專利的保護。.....	14279

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Direcção dos Serviços de Economia:

Protecção de marca.	14108
Protecção de nome e insígnia de estabelecimento.	14274
Protecção de extensão de patente de invenção.	14274
Protecção de patente de invenção.	14277
Protecção de patente de utilidade.	14279

澳門特別行政區

政府總部輔助部門

批示摘錄

透過簽署人二零一九年七月十八日批示：

譚健達——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，續訂其在政府總部輔助部門擔任第一職階二等技術員之不具期限的行政任用合同，自二零一九年八月十一日起生效。

楊鉅安——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第一款的規定，其在政府總部輔助部門擔任第一職階二等技術員的行政任用合同續期一年，自二零一九年八月二十五日起生效。

二零一九年八月六日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

經濟財政司司長辦公室

第 65/2019 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條第一款及第八條第二款，以及經十月四日第53/99/M號法令修改的十二月二十九日第59/97/M號法令第三條第一款d)項及第四條第一款的規定，作出本批示。

一、委任葉兆佳為社會協調常設委員會僱主組織代表的正選委員，以代替高開賢。

二、本批示委任成員的任期至二零二零年四月十六日。

三、本批示自公佈日起產生效力。

二零一九年八月六日

經濟財政司司長 梁維特

二零一九年八月六日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 丁雅勤

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 18 de Julho de 2019:

Tam Kin Tat José — autorizada a continuidade do seu contrato administrativo de provimento sem termo para o exercício de funções de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nos SASG, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 11 de Agosto de 2019.

Leong Koi On — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 25 de Agosto de 2019.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 6 de Agosto de 2019.
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 65/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 3.º e do n.º 2 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, bem como da alínea d), do n.º 1 do artigo 3.º e do n.º 1 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 59/97/M, de 29 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 53/99/M, de 4 de Outubro, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É designado Ip Sio Kai como membro efectivo do Conselho Permanente de Concertação Social, em representação das organizações representativas dos empregadores, em substituição de Kou Hoi In.

2. O mandato do membro designado pelo presente despacho termina no dia 16 de Abril de 2020.

3. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

6 de Agosto de 2019.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 6 de Agosto de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Teng Nga Kan*.

保安司司長辦公室**第 111/2019 號保安司司長批示**

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款、第111/2014號行政命令第一款、第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條以及第十一條第一款、第四款及第六款的規定，且經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見後，作出本批示。

一、經考慮司法警察局提出的申請及依據後，批准續期使用下列錄像監視系統攝影機：

(一)、續期使用經第127/2017號保安司司長批示許可安裝於司法警察局毒品罪案調查處望廈分站的5台錄像監視系統攝影機；

(二)、續期使用經第185/2015號及第135/2017號保安司司長批示許可使用及安裝於司法警察局路氹分局的3台錄像監視系統攝影機。

二、司法警察局為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、本批示的許可期間為兩年，自前一許可期間屆滿日起計算，可續期，為此須核實作出許可的依據是否仍然維持。

四、本批示於公佈翌日生效。

五、將本批示通知司法警察局。

二零一九年八月二日

保安司司長 黃少澤

二零一九年八月五日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA**Despacho do Secretário para a Segurança n.º 111/2019**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 111/2014, do artigo 8.º, dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos) e ouvido o parecer vinculativo do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. Considerando os pedidos de renovação do funcionamento de câmaras de videovigilância e respectivos fundamentos, apresentados pela Polícia Judiciária, autorizo:

1) A renovação da autorização de funcionamento de 5 câmaras de videovigilância instaladas no Posto da Divisão de Investigação e Combate ao Tráfico de Estupefacientes em Mong Há da Polícia Judiciária, cuja autorização foi conferida pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 127/2017;

2) A renovação da autorização de funcionamento de 3 câmaras de videovigilância instaladas na Delegação do Cotai da Polícia Judiciária, cuja autorização foram conferidas pelos Despachos do Secretário para a Segurança n.º 185/2015 e n.º 135/2017.

2. A Polícia Judiciária é a entidade responsável pela gestão das câmaras referidas.

3. O prazo da autorização do presente despacho é de dois anos, contando-se o prazo desde o termo da anterior autorização, sem prejuízo da sua renovação mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

5. Dê-se conhecimento do presente despacho à Polícia Judiciária.

2 de Agosto de 2019.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 5 de Agosto de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

社會文化司司長辦公室**批示摘錄**

透過社會文化司司長二零一九年七月十七日批示：

梁倩明——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第二款及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Julho de 2019:

Leong Sin Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para o exercício de funções no Gabinete do Secretário para os As-

第二款的規定，以附註形式修改其在社會文化司司長辦公室任職之不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第四職階首席顧問高級技術員，薪俸點735點，自二零一九年八月十九日起生效。

二零一九年八月六日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 葉炳權

運輸工務司司長辦公室

第 28/2019 號運輸工務司司長批示

好收成投資發展有限公司，總辦事處設於澳門葡京馬路2至4號葡京酒店九樓，登記於商業及動產登記局第6854 (SO) 號，根據以其名義作出的第31959F號登錄，該公司為一幅以租賃制度批出，面積2,782平方米，位於澳門半島外港填海區，鄰近回力球，D地段1街區，標示於物業登記局第23237號，以興建一座屬分層所有權制度，樓高22層，由兩幢塔樓座落於一座四層高，其中兩層為地庫的裙樓組成，作住宅、商業及停車場用途的樓宇的土地批給所衍生的權利的持有人。

鑒於上述承批公司沒有在規範批給的合同（下稱批給合同）第五條款第一款訂定的期限內履行利用土地的義務，該合同由經公佈於一九九七年一月二十九日第五期《澳門政府公報》第二組的第8/SATOP/97號批示作為憑證。

鑒於承批公司在書面聽證回覆中所陳述的理由，無法改變因可歸責於承批公司的原因不按合同訂定的條件利用土地而宣告批給失效的決定意向，故符合批給合同第十三條款第一款 a) 及 c) 項及第10/2013號法律《土地法》第一百六十六條第一款 (一) 項結合第二百零一十五條規定的前提。

基於此，

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百六十七條及第二百零一十五條的規定，作出本批示。

一、茲公佈，行政長官於二零一九年七月十九日作出批示，根據及基於作為該批示組成部分的運輸工務司司長二零一九年

suntos Sociais e Cultura, progredindo para técnica superior assessora principal, 4.º escalão, índice 735, nos termos dos artigos 18.º, n.º 2, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, na redacção vigente, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 19 de Agosto de 2019.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 6 de Agosto de 2019. — O Chefe do Gabinete, Ip Peng Kin.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 28/2019

Considerando que sociedade Good Harvest-Comércio e Fomento Predial, Limitada, com sede em Macau, na Avenida de Lisboa n.ºs 2-4, Hotel Lisboa, 9.º andar, registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis sob o n.º 6 854 (SO), é titular do direito resultante da concessão, por arrendamento, do terreno com a área de 2 782 m², situado na península de Macau, na Zona de Aterros do Porto Exterior, doravante designada por ZAPE, junto ao Jai Alai, identificado por lote D quarteirão 1, descrito na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob o n.º 23 237, conforme inscrição a seu favor sob n.º 31 959F, para ser aproveitado com a construção de um edifício de 22 pisos, em regime de propriedade horizontal, compreendendo 2 torres assentes sobre um pódio com 4 pisos, 2 dos quais em cave, destinado às finalidades de habitação, comércio e estacionamento.

Considerando que a sobredita concessionária não cumpriu com a obrigação de realizar o aproveitamento do terreno no prazo estipulado no número um da cláusula quinta do contrato que rege a concessão, doravante designado por contrato de concessão, titulado pelo Despacho n.º 8/SATOP/97, publicado no *Boletim Oficial* de Macau n.º 5, II Série, de 29 de Janeiro de 1997.

Considerando que as razões justificativas expostas pela concessionária na resposta à audiência escrita não lograram alterar o sentido da decisão de declarar a caducidade da concessão por falta de realização do aproveitamento do terreno nas condições contratualmente definidas imputável à concessionária, estando portanto preenchidos os pressupostos previstos na alínea a) e c) do número um da cláusula décima terceira do contrato de concessão e na alínea 1) do n.º 1 do artigo 166.º, por força do artigo 215.º, ambos da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras).

Assim,

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 167.º e do artigo 215.º, ambos da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. Tornar público que por despacho do Chefe do Executivo, de 19 de Julho de 2019, foi declarada a caducidade da concessão do terreno com a área de 2 782 m², situado na península de Macau,

七月十日意見書，並按照批給合同第十三條款第一款a)及c)項及第10/2013號法律《土地法》第一百六十六條第一款(一)項的規定，土地委員會第24/2019號案卷所述該幅面積2782平方米，位於澳門半島外港填海區，D地段1街區，標示於物業登記局第23237號的土地的批給已被宣告失效。

二、基於上款所述的失效，將該土地上的任何形式改善物在無任何責任或負擔下歸還澳門特別行政區，好收成投資發展有限公司無權收取任何賠償，有關土地將納入國家私產。

三、根據經第7/2004號法律、第9/2004號法律、第9/2009號法律及第4/2019號法律修改的第9/1999號法律第三十六條(八)項(1)分項以及由十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條第二款a)項及第二十六條第二款b)項的規定，得於本批示公佈之日或倘隨後就該行為作出通知者，則得於通知之日起計三十日內就失效宣告的行為，向中級法院提出司法上訴。

四、根據由十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百四十八條第一款及第一百四十九條的規定，上述公司亦可於十五日內向作出行為者，即行政長官，提出聲明異議。

五、根據由十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第六十四條的規定，上述公司的代表可於辦公時間內，前往位於澳門馬交石炮台馬路33號16樓的土地工務運輸局技術輔助處查閱土地委員會之該案卷，並可藉支付應繳金額，申請發出有關文件的證明、複製本或經認證的聲明書。

六、本批示即時生效。

二零一九年八月六日

運輸工務司司長 羅立文

第 29/2019 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權及根據第10/2013號法律《土地法》第二十七條(一)項、第三十八條、第四十四條和續後數條、第六十四條及續後數條、第一百二十七條及第一百八十一條第二款的規定，作出本批示。

一、將一幅無帶任何責任或負擔，修正後面積為1024平方

na ZAPE, identificado por lote D quarteirão 1, descrito na CRP sob o n.º 23 237, a que se refere o Processo n.º 24/2019 da Comissão de Terras, ao abrigo das alíneas a) e c) do número um da cláusula décima terceira do contrato de concessão e da alínea 1) do n.º 1 do artigo 166.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), nos termos e fundamentos do parecer do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Julho de 2019, os quais fazem parte integrante do referido despacho.

2. Em consequência da caducidade referida no número anterior, as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno reverterem, livre de quaisquer ónus ou encargos, para a Região Administrativa Especial de Macau, sem direito a qualquer indemnização por parte da sociedade Good Harvest-Comércio e Fomento Predial, Limitada, destinando-se o terreno a integrar o domínio privado do Estado.

3. Do acto de declaração de caducidade cabe recurso contencioso para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de 30 dias, contado a partir da publicação do presente despacho ou da notificação do acto, se esta ocorrer posteriormente, nos termos da subalínea (1) da alínea 8) do artigo 36.º da Lei n.º 9/1999, alterada pelas Lei n.º 7/2004, Lei n.º 9/2004, Lei n.º 9/2009 e Lei n.º 4/2019 e da alínea a) do n.º 2 do artigo 25.º e da alínea b) do n.º 2 do artigo 26.º, ambos do Código do Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro.

4. A referida sociedade pode ainda reclamar para o autor do acto, Chefe do Executivo, no prazo de 15 dias, nos termos do n.º 1 do artigo 148.º e do artigo 149.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

5. O processo da Comissão de Terras pode ser consultado pelos representantes da mencionada sociedade na Divisão de Apoio Técnico da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita em Macau, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, durante as horas de expediente, podendo ser requeridas certidão, reprodução ou declaração autenticada dos respectivos documentos, mediante o pagamento das importâncias que forem devidas, nos termos do artigo 64.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

6. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

6 de Agosto de 2019.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 29/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do artigo 27.º, dos artigos 38.º, 44.º e seguintes, 64.º e seguintes, 127.º e do n.º 2 do artigo 181.º, todos da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É cedido gratuitamente ao Estado, livre de quaisquer ónus ou encargos, o domínio útil do terreno com a área rectificadas

米，標示於物業登記局B49冊第64頁第21364號的土地的利用權，以無償方式讓與國家。

二、為統一土地的法律制度，根據本批示組成部分的附件合同所載的規定及條件，以租賃及無償方式批出上款所述土地中一幅面積944平方米的地塊和毗鄰一幅面積4平方米的地塊，將其合併，組成一幅面積948平方米的單一地段，以保留其上已興建的“氹仔市政街市”樓宇。

三、將第一款所述土地餘下總面積80平方米的地塊納入國家公產，作為公共街道。

四、本批示即時生效。

二零一九年八月六日

運輸工務司司長 羅立文

de 1 024 m², descrito na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob o n.º 21 364 a fls. 64 do livro B49.

2. Para efeitos de unificação do seu regime jurídico, é concedido gratuitamente por arrendamento, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, uma parcela do terreno identificado no número anterior, com a área de 944 m², bem como concedida no mesmo regime uma parcela de terreno contígua, com a área de 4 m², para serem anexadas e constituírem um único lote com a área total de 948 m², destinado a manter construído o prédio nele implantado, conhecido por «Mercado Municipal da Taipa».

3. A parte remanescente do terreno referido no n.º 1, com a área de 80 m², destina-se a integrar o domínio público do Estado, como via pública.

4. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

6 de Agosto de 2019.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

附件

(土地工務運輸局第6518.01號案卷及 土地委員會第14/2019號案卷)

合同協議方：

甲方——澳門特別行政區；及

乙方——市政署。

鑒於：

一、透過載於財政廳174冊第71頁及續後數頁的一九七九年六月二十二日公證書，以無償方式將一幅面積1,024.2720平方米，位於氹仔島，地堡街及官也街之間的土地批予“海島市政廳”，專門用作興建街市。

二、該土地標示於物業登記局第21364號及以承批人的名義登錄於第57807號。

三、市政署為具有法律人格、行政、財政及財產自治權的公務法人，其組織架構及運作由第9/2018號法律核准，於二零一八年一月十一日向土地工務運輸局遞交了一份擴建氹仔市政街市工程的修改計劃。根據該局城市建設廳廳長於二零一八年四月四日作出的批示，該計劃被視為可予核准，但須遵守某些技術要件。

ANEXO

(Processo n.º 6 518.01 da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes e Processo n.º 14/2019 da Comissão de Terras)

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeiro outorgante; e

Instituto para os Assuntos Municipais, como segundo outorgante.

Considerando que:

1. Por escritura pública de 22 de Junho de 1979, exarada de fls. 71 e seguinte do livro 174 da Repartição dos Serviços de Finanças, foi concedido gratuitamente um terreno com a área de 1 024,2720 m², situado entre a Rua do Regedor e a Rua do Cunha, na ilha da Taipa, a favor da «Câmara Municipal das Ilhas», destinado exclusivamente à construção de um mercado.

2. O terreno encontra-se descrito na CRP sob o n.º 21 364 e inscrito a favor do concessionário sob o n.º 57 807.

3. Em 11 de Janeiro de 2018, o Instituto para os Assuntos Municipais, doravante designado por IAM, instituto público dotado de personalidade jurídica, autonomia administrativa, financeira e patrimonial, cuja estrutura orgânica e funcionamento foram aprovados pela Lei n.º 9/2018, submeteu à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, doravante designada por DSSOPT, o projecto de alteração de obra de ampliação do Mercado Municipal da Taipa, que foi considerado passível de aprovação, condicionada ao cumprimento de alguns requisitos técnicos, por despacho do chefe do Departamento de Urbanização da DSSOPT, de 4 de Abril de 2018.

四、在收到更改土地利用的正式申請及集齊組成案卷所需的文件後，土地工務運輸局制訂了合同擬本。申請人透過於二零一九年二月二十日遞交的聲明書，明確表示同意該擬本。

五、合同標的土地在地圖繪製暨地籍局於二零一八年五月二十八日發出的第6016/2002號地籍圖中以“A”、“B1”、“B2”及“C”定界及標示。

六、“A”、“B1”及“B2”地塊為標示於物業登記局第21364號的土地，但建有氹仔市政街市樓宇，在物業登記局未有標示的“A”及“C”地塊是可處置的國有土地。

七、由於面積4平方米的“C”地塊需以租賃方式批予市政署，以便與“A”地塊合併，因此根據第10/2013號法律《土地法》第一百八十一條第二款，在以租賃方式批出“A”地塊後，市政署將三幅面積944平方米、36平方米及44平方米，分別為“A”、“B1”及“B2”地塊的利用權讓與國家，以統一該等地塊的法律制度。而“B1”和“B2”地塊將被騰空及納入國家公產，作為公共街道。

八、該幅面積948平方米的土地是由上述地籍圖以字母“A”及“C”定界及標示的地塊組成，用作以保留其上建有的氹仔市政街市及作為擴建工程的標的。

九、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零一九年五月九日舉行會議，同意批准有關申請。

十、根據行政長官於二零一九年五月二十三日在運輸工務司司長的二零一九年五月十六日意見書上所作的批示，已按照土地委員會意見書上的建議，批准統一上述土地法律制度的申請。

十一、已將以本批示作為憑證的合同條件通知申請人。該申請人透過於二零一九年六月二十日遞交由戴祖義，職業住所位於澳門亞美打利庇廬大馬路163號，以管理委員會主席身分代表該市政署簽署的聲明書，明確表示接納有關條件。

第一條款——合同標的

1. 為統一兩幅土地的法律制度，其中一幅面積為1,024.2720（壹仟零貳拾肆點貳柒貳）平方米，經重新量度後修正為1,024（壹仟零貳拾肆）平方米及另一幅面積為4（肆）平方米，均位於氹仔島，鄰近地堡街，在地圖繪製暨地籍局於二零一八年五月二十八日發出的第6016/2002號地籍圖中以字母“A”、“B1”、“B2”及“C”定界及標示，本合同的標的為：

1) 甲方接納乙方以無償方式讓與一幅無帶任何責任或負擔，面積944（玖佰肆拾肆）平方米，價值為\$944,000.00（澳門幣

4. Formalizado o pedido de modificação do aproveitamento do terreno e apresentados os documentos necessários à instrução do procedimento, a DSSOPT elaborou a minuta do contrato que mereceu a concordância do requerente, expressa em declaração apresentada em 20 de Fevereiro de 2019.

5. O terreno objecto do contrato encontra-se demarcado e assinalado com as letras «A», «B1», «B2» e «C» na planta cadastral n.º 6 016/2002, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, doravante designada por DSCC, em 28 de Maio de 2018.

6. As parcelas «A», «B1» e «B2» correspondem ao terreno descrito na CRP sob o n.º 21 364, mas o edifício, «Mercado Municipal da Taipa», ocupa as parcelas «A» e «C», sendo esta terreno disponível do Estado, não descrito na CRP.

7. Nestas circunstâncias, a parcela «C», com a área de 4 m², tem de ser concedida por arrendamento ao IAM, para ser anexada à parcela «A», impondo-se, por isso, a unificação do regime jurídico destas parcelas em conformidade com o disposto no n.º 2 do artigo 181.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), mediante a cedência por parte daquela entidade do domínio útil das parcelas «A», «B1» e «B2», com as áreas de 944 m², 36 m² e 44 m², seguida da concessão por arrendamento da parcela «A». As parcelas «B1» e «B2» serão desocupadas e integradas no domínio público do Estado, como via pública.

8. O terreno com a área de 948 m², constituído pelas parcelas demarcadas e assinaladas com as letras «A» e «C» na mesma planta cadastral, destina-se a manter o Mercado Municipal da Taipa nele implantado, que será objecto de obra de ampliação.

9. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo o processo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em 9 de Maio de 2019, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

10. Por despacho do Chefe do Executivo, de 23 de Maio de 2019, exarado no parecer do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Maio de 2019, foi autorizado o pedido de unificação dos regimes jurídicos do identificado terreno, de acordo com o proposto no parecer da Comissão de Terras.

11. As condições do contrato titulado pelo presente despacho foram notificadas ao requerente e por este expressamente aceites, conforme declaração apresentada em 20 de Junho de 2019, assinada por José Maria da Fonseca Tavares, com domicílio profissional em Macau, na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, na qualidade de presidente do conselho de administração.

Cláusula primeira — Objecto do contrato

1. Para efeitos da unificação do regime jurídico de dois terrenos, um com a área de 1 024,2720 m² (mil e vinte e quatro vírgula dois mil setecentos e vinte metros quadrados) arredondada por novas medições para 1 024 m² (mil e vinte e quatro metros quadrados) e outro com 4 m² (quatro metros quadrados) situados junto à Rua do Regedor, na ilha da Taipa, que se encontram demarcados e assinalados com as letras «A», «B1», «B2» e «C», na planta n.º 6 016/2002, emitida em 28 de Maio de 2018, pela DSCC, constitui objecto do presente contrato:

1) A cedência, gratuita, pelo segundo outorgante a favor da primeira outorgante, que aceita, livre de quaisquer ónus ou encargos, do domínio útil da parcela de terreno, com a área

玖拾肆萬肆仟元整)，在上述地籍圖中以字母“A”定界及標示的地塊的利用權；該地塊將脫離標示於物業登記局B49冊第64頁第21364號，並以乙方名義登錄於G48冊第186頁背頁第57807號的土地，納入國家私產；

2) 甲方接納乙方以無償方式讓與兩幅無帶任何責任或負擔，面積分別為36(叁拾陸)及44(肆拾肆)平方米，價值分別為\$36,000.00(澳門幣叁萬陸仟元整)及\$44,000.00(澳門幣肆萬肆仟元整)，在同一地籍圖中以字母“B1”及“B2”定界及標示的地塊的利用權；該地塊將脫離標示於物業登記局B49冊第64頁第21364號，並以乙方名義登錄於G48冊第186頁背頁第57807號的土地，納入國家公產，作為公共街道；

3) 以無償租賃批給方式將1)項所指，面積944(玖佰肆拾肆)平方米，在上述地籍圖中以字母“A”定界及標示的地塊批給乙方；

4) 以無償租賃批給方式將一幅面積4(肆)平方米，毗鄰1)項所指的土地，未在物業登記局標示及於同一地籍圖中以字母“C”定界及標示的地塊批給乙方。

2. 第3)及4)項所指在上述地籍圖中以字母“A”及“C”定界及標示的地塊，將以無償租賃批給制度合併及共同利用，組成一幅面積948(玖佰肆拾捌)平方米的單一地段，以下簡稱土地，其批給轉由本合同的條款規範。

第二條款——租賃期間

1. 租賃的有效期限為25(貳拾伍)年，由作為本批給憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計。

2. 上款所訂定的租賃期間可按照適用法例連續續期。

第三條款——土地的利用及用途

1. 土地用作保留其上建有的樓宇“氹仔市政街市”，並將為擴建工程之標的。

2. 不得將土地的批給用途作任何更改。

3. 乙方須遵守土地所在地區內生效的城市規劃的規定。

de 944 m² (novecentos e quarenta e quatro metros quadrados), demarcada e assinalada com a letra «A» na referida planta, a desanexar do terreno descrito na CRP sob o n.º 21 364 a fls. 64 do livro B49 e cujo domínio útil se encontra inscrito a favor do segundo outorgante sob o n.º 57 807 a fls. 186v do livro G48, à qual se atribui o valor de \$ 944 000,00 (novecentas e quarenta e quatro mil patacas) e que passa a integrar o domínio privado do Estado;

2) A cedência, gratuita, pelo segundo outorgante a favor da primeira outorgante, que aceita, livre de quaisquer ónus ou encargos, do domínio útil de duas parcelas de terreno, com as áreas de 36 m² (trinta e seis metros quadrados) e 44 m² (quarenta e quatro metros quadrados), demarcadas e assinaladas respectivamente pelas letras «B1» e «B2» na mesma planta, a desanexar do terreno descrito na CRP sob o n.º 21 364 a fls. 64 do livro B49, cujo domínio útil se encontra inscrito a favor do segundo outorgante sob o n.º 57 807 a fls. 186v do livro G48, à quais se atribuem respectivamente os valores de \$ 36 000,00 (trinta e seis mil patacas) e \$ 44 000,00 (quarenta e quatro mil patacas) e que passam a integrar o domínio público do Estado como via pública;

3) A concessão gratuita por arrendamento, a favor do segundo outorgante, da parcela de terreno, com a área de 944 m² (novecentos e quarenta e quatro metros quadrados), identificada na alínea 1), demarcada e assinalada pela letra «A» na referida planta;

4) A concessão gratuita por arrendamento, a favor do segundo outorgante, de uma parcela de terreno com a área de 4 m² (quatro metros quadrados), contígua ao terreno identificado na alínea 1), não descrita na CRP, demarcada e assinalada pela letra «C», na mesma planta.

2. As parcelas de terreno, referidas nas alíneas 3) e 4), demarcadas e assinaladas pelas letras «A» e «C», na planta acima identificada, destinam-se a ser anexadas e aproveitadas conjuntamente, em regime de concessão gratuita por arrendamento, constituindo um único lote com a área de 948 m² (novecentos e quarenta e oito metros quadrados), de ora em diante designado, simplesmente, por terreno, e cuja concessão passa a reger-se pelas cláusulas do presente contrato.

Cláusula segunda — Prazo do arrendamento

1. O arrendamento é válido pelo prazo de 25 (vinte e cinco) anos, a contar a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do despacho que titula a presente concessão.

2. O prazo do arrendamento fixado no número anterior, pode, nos termos da legislação aplicável, ser sucessivamente renovado.

Cláusula terceira — Aproveitamento e finalidade do terreno

1. O terreno destina-se a manter construído o prédio nele implantado, o «Mercado Municipal da Taipa», que será objecto de obras de ampliação.

2. Não é permitida qualquer alteração de finalidade da concessão do terreno.

3. O segundo outorgante é obrigado a submeter-se às prescrições do plano urbanístico que vigore na zona onde o terreno se situe.

第四條款——特別負擔

由乙方獨力承擔的特別負擔為騰空在地圖繪製暨地籍局於二零一八年五月二十八日發出的第6016/2002號地籍圖中以字母“B1”及“B2”定界及標示的地塊，並移走其上倘有的全部建築物、物料及基礎設施。

第五條款——移轉

乙方不得將合同地位全部或局部及確定或臨時移轉。

第六條款——款監督

在批出土地的利用期間，乙方必須准許行政當局有關部門執行監督工作的代表進入土地及施工範圍，並向代表提供一切所需的協助，使其有效地執行任務。

第七條款——解除

1. 倘發生下列任一事實，本批給可被解除：

- 1) 未經同意而更改土地的利用或修改批給用途；
- 2) 不履行第四條款訂定的義務；
- 3) 違反第五條款的規定，將批給所衍生的狀況移轉；
- 4) 土地的使用偏離批給目的，或該等目的從未實現；
- 5) 當城市規劃變動後而無法開始或繼續對土地進行利用，且出現第10/2013號法律第一百四十條第二款所指的任一情況；

6) 轉租賃。

2. 批給的解除由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 批給被解除後，導致以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，乙方無權獲得任何賠償或補償，但屬因城市規劃的變動而出現第10/2013號法律第一百四十條第五款和第六款的情況除外。

第八條款——有權限法院

澳門特別行政區法院為有權解決由本合同所產生任何爭訟的法院。

第九條款——適用法例

如有遺漏，本合同以第10/2013號法律和其他適用法例規範。

Cláusula quarta – Encargos especiais

Constituem encargos especiais, a suportar exclusivamente pelo segundo outorgante, a desocupação das parcelas de terreno demarcadas e assinaladas pelas letras «B1» e «B2» na planta cadastral n.º 6 016/2002, emitida em 28 de Maio de 2018, pela DSCC, e remoção das mesmas de todas as construções, materiais e infra-estruturas, porventura, aí existentes.

Cláusula quinta – Transmissão

A posição contratual do segundo outorgante não pode ser transmitida, total ou parcialmente e definitiva ou temporariamente.

Cláusula sexta – Fiscalização

Durante o período de aproveitamento do terreno concedido, o segundo outorgante obriga-se a franquear o acesso ao mesmo e às obras aos representantes dos Serviços da Administração, que aí se desloquem no desempenho da sua acção fiscalizadora, prestando-lhes toda a assistência e meios para o bom desempenho da sua função.

Cláusula sétima – Rescisão

1. A presente concessão pode ser rescindida quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

- 1) Alteração, não consentida, da finalidade da concessão ou da modificação do aproveitamento do terreno;
- 2) Incumprimento das obrigações estabelecidas na cláusula quarta;
- 3) Transmissão de situações decorrentes da concessão, com violação do disposto na cláusula quinta;
- 4) Quando a utilização do terreno se afaste dos fins para que foi concedido ou estes não estejam, em qualquer momento, a ser prosseguidos;

5) Quando, no seguimento de alteração do planeamento urbanístico que implique a impossibilidade de iniciar ou continuar o aproveitamento do terreno, se verifique qualquer uma das situações referidas no n.º 2 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013;

6) Subarrendamento.

2. A rescisão da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

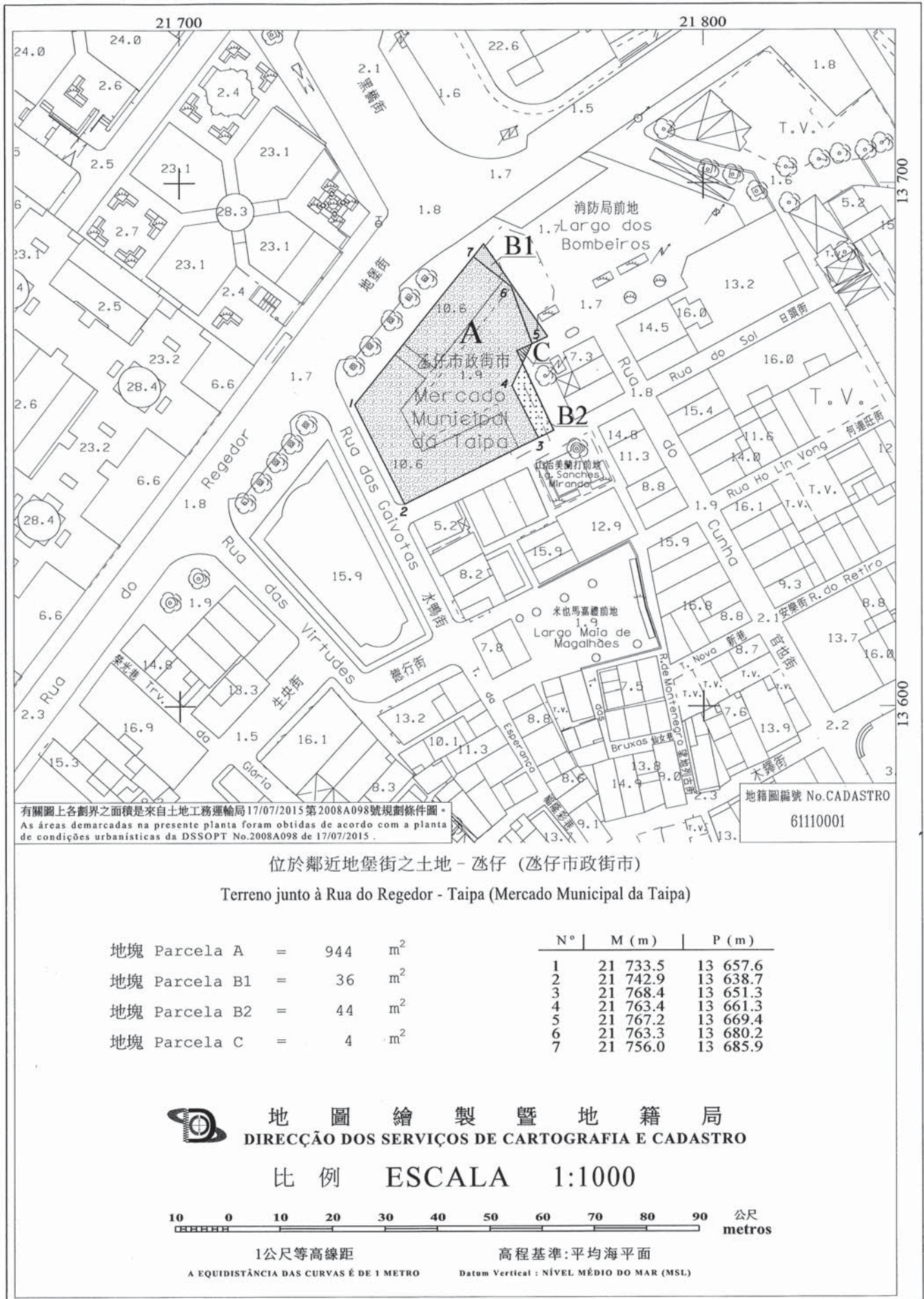
3. Rescindida a concessão, reverterem para a primeira outorgante todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, não tendo o segundo outorgante direito a ser indemnizada ou compensada, salvo nas situações previstas nos n.ºs 5 e 6 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013, decorrentes da alteração do planeamento urbanístico.

Cláusula oitava – Foro competente

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o da Região Administrativa Especial de Macau.

Cláusula nona – Legislação aplicável

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 10/2013, e demais legislação aplicável.



四至 Confrontações actuais :

- 地塊 Parcelas A+C:

- 東北 - B1及 B2地塊;
- NE - Parcelas B1 e B2;
- 東南 - B2地塊及山治美蘭打前地;
- SE - Parcela B2 e Largo Sanches Miranda;
- 西南 - 水鴨街;
- SW - Rua das Gaivotas;
- 西北 - 地堡街;
- NW - Rua do Regedor;

- 地塊 Parcela B1:

- 東北/東南 - 消防局前地;
- NE/SE - Largo dos Bombeiros;
- 西南 - A地塊;
- SW - Parcela A;
- 西北 - 地堡街;
- NW - Rua do Regedor;

- 地塊 Parcela B2:

- 東北 - 公共行人道;
- NE - Passeio público;
- 東南 - 山治美蘭打前地;
- SE - Largo Sanches Miranda;
- 西南/西北 - A地塊。
- SW/NW - Parcela A.

備註: - "A+B1+B2"地塊相應為標示編號 21364, 亦載於標示編號 4746, 4757, 4758, 4769, 4884及 19614。

OBS: As parcelas "A+B1+B2" correspondem à totalidade da descrição n.º21364 e estão também incluídas nas descrições n.ºs4746, 4757, 4758, 4769, 4884 e 19614.

- "B1+B2"地塊, 用作公共街道用途, 應被騰空及歸入國有公產土地。

As parcelas "B1+B2" são terreno destinado a via pública, devendo para o efeito ser desocupado e integrado no domínio público do Estado.

- "C"地塊, 於物業登記局被推定為沒有登記的土地, 應向澳門特別行政區政府申請批給此地塊。

A parcela "C" é terreno que se presume omissa na CRP, deve-se solicitar à Administração a concessão da parcela de terreno em causa.

- "A+C"地塊現為氹仔市政街市的佔用面積。

As parcelas "A+C" são actualmente áreas ocupadas pelo Mercado Municipal da Taipa.



地 圖 繪 製 暨 地 籍 局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

第 30/2019 號運輸工務司司長批示

透過載於中央公鈔局70冊第29頁和續後數頁的一九三八年十月八日公證書，以長期租借方式將一幅面積3平方米，位於澳門半島，鄰近惠愛街的地塊批予登記於身份證明局第307號的同善堂，使之將惠愛街79號及81號樓宇的主立面向前移至同一街道新準線的位置。

鑒於需要將上述地塊歸還國家，以便納入其公產，作為相關公共街道的組成部分，同善堂透過二零一九年三月二十九日的聲明書，通知放棄上述以長期租借方式批出的地塊的批給。

上述地塊面積經重新量度後修正為3平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零一九年一月二十一日發出的第6652/2008號地籍圖中以字母“B”定界及標示。

基於此：

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百零七條的規定，作出本批示。

一、同善堂聲明放棄一幅以長期租借方式批出，面積3平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零一九年一月二十一日發出的第6652/2008號地籍圖中以字母“B”定界及標示，位於澳門半島，其上建有惠愛街79號及81號樓宇和銅錢巷3號樓宇的地塊的批給。

二、鑒於上款所述的放棄，將該幅無帶任何責任或負擔的地塊歸還國家，以納入其公產，作為公共街道。

三、本批示即時生效。

二零一九年八月七日

運輸工務司司長 羅立文

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 30/2019

Pela escritura pública de 8 de Outubro de 1938, exarada a fls. 29 e seguintes do livro n.º 70 da Repartição Central dos Serviços de Fazenda, foi concedido por aforamento, a favor da Associação de Beneficência Tong Sin Tong, registada na Direcção dos Serviços de Identificação sob o n.º 307, uma parcela de terreno com a área de 3 m², situada na península de Macau, junto à Rua da Alegria, a fim de avançar a fachada principal dos prédios n.ºs 79 e 81 da Rua da Alegria aos novos alinhamentos da mesma rua.

Verificando-se a necessidade de proceder à reversão para o Estado da aludida parcela de terreno, com vista à integração no seu domínio público, na respectiva via pública, a Associação de Beneficência Tong Sin Tong veio comunicar, mediante declaração de 29 de Março de 2019, a desistência da concessão, por aforamento, da parcela de terreno supramencionada.

A referida parcela de terreno, com a área rectificada, por nova medição, de 3 m², encontra-se demarcada e assinalada com a letra «B» na planta n.º 6652/2008, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, doravante designada por DSCC, em 21 de Janeiro de 2019.

Assim;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 107.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de Terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

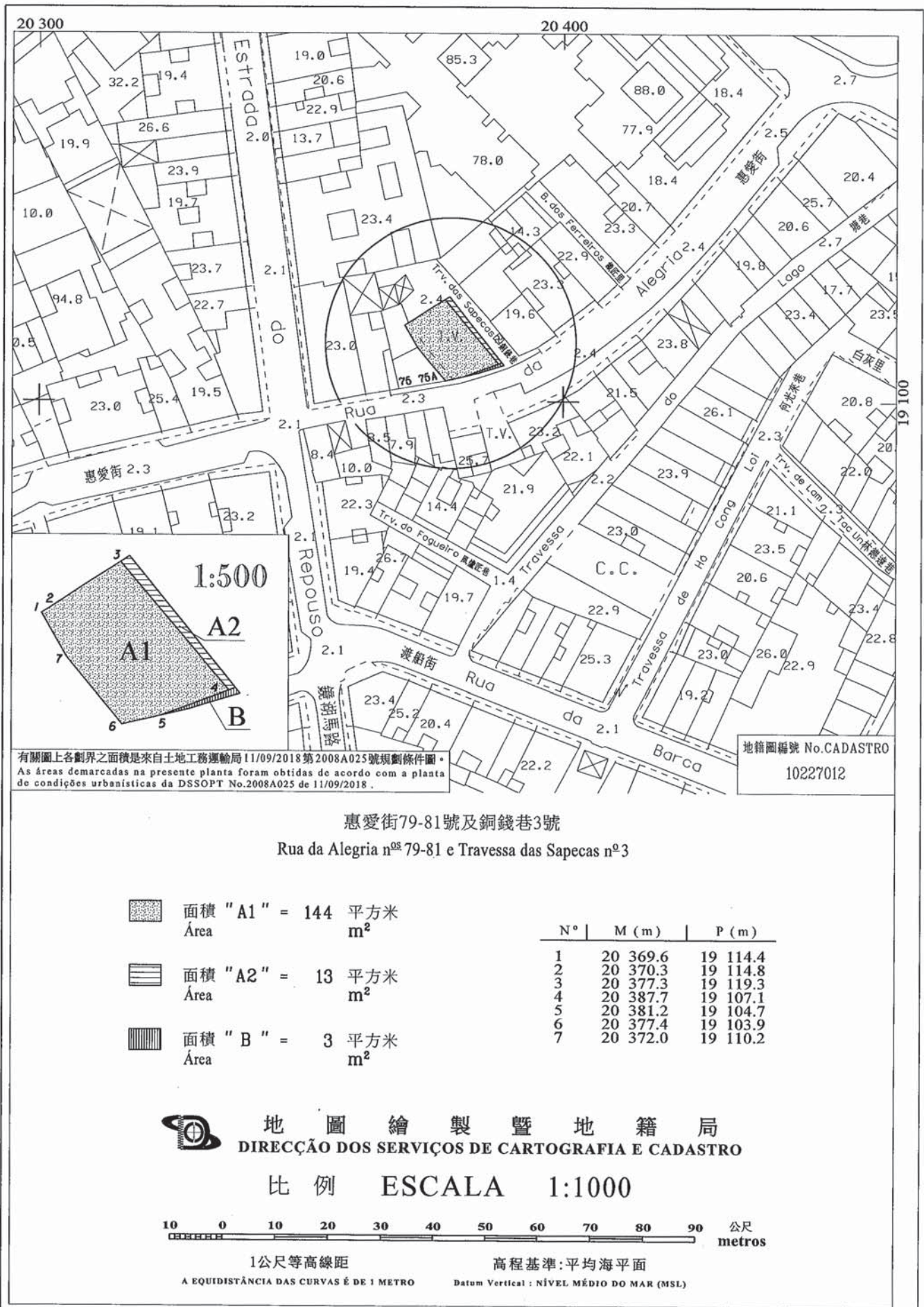
1. É declarada a desistência pela Associação de Beneficência Tong Sin Tong, da concessão, por aforamento, da parcela de terreno com a área de 3 m², demarcada e assinalada com a letra «B», na planta n.º 6652/2008, emitida pela DSCC em 21 de Janeiro de 2019, situada na península de Macau, onde se encontram construídos os prédios n.ºs 79 e 81 da Rua da Alegria, bem como o prédio n.º 3 da Travessa das Sapecas.

2. Em consequência da desistência referida no número anterior, a parcela de terreno aí identificada reverte, livre de ónus ou encargos, para o Estado, para integrar o seu domínio público, como via pública.

3. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

7 de Agosto de 2019.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.



有關圖上各劃界之面積是來自土地工務運輸局11/09/2018第2008A025號規劃條件圖。
 As Áreas demarcadas na presente planta foram obtidas de acordo com a planta de condições urbanísticas da DSSOPT No.2008A025 de 11/09/2018.

地籍圖編號 No.CADASTRO
 10227012

惠愛街79-81號及銅錢巷3號
 Rua da Alegria n.ºs 79-81 e Travessa das Sapecas n.º3

- 面積 "A1" = 144 平方米
 Área m²
- 面積 "A2" = 13 平方米
 Área m²
- 面積 "B" = 3 平方米
 Área m²

Nº	M (m)	P (m)
1	20 369.6	19 114.4
2	20 370.3	19 114.8
3	20 377.3	19 119.3
4	20 387.7	19 107.1
5	20 381.2	19 104.7
6	20 377.4	19 103.9
7	20 372.0	19 110.2

地圖繪製暨地籍局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO
比例 ESCALA 1:1000

 1公尺等高線距
 A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO
 高程基準:平均海平面
 Datum Vertical : NÍVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

四至 Confrontações actuais:

- 地塊 Parcela A1 :
 - 東北 - 銅錢巷 (A2地塊);
 - NE - Travessa das Sapecas (parcela A2);
 - 東南 - 惠愛街 (B地塊);
 - SE - Rua da Alegria (parcela B);
 - 西南 - 惠愛街 75-75A號 (n°4731) 及位於鄰近銅錢巷之土地，於物業登記局被推定沒有登記;
 - SW - Rua da Alegria n°s75-75A(n°4731) e terreno que se presume omisso na CRP, junto à Travessa das Sapecas;
 - 西北 - 銅錢巷及位於鄰近銅錢巷之土地，於物業登記局被推定沒有登記;
 - NW - Travessa das Sapecas e terreno que se presume omisso na CRP, junto à Travessa das Sapecas;

- 地塊 Parcelas A2+B :
 - 東北 - 銅錢巷;
 - NE - Travessa das Sapecas;
 - 東南 - 惠愛街;
 - SE - Rua da Alegria;
 - 西南 - A1地塊;
 - SW - Parcela A1;
 - 西北 - A1地塊及銅錢巷。
 - NW - Parcela A1 e Travessa das Sapecas.

- 備註: - "A1+A2"地塊相應為標示編號 10836至 10838。(PPF)
- OBS: As parcelas "A1+A2" correspondem à totalidade das descrições n°s10836 a 10838.(PPF)
- "A1"地塊相應為標示編號 10836, 10838及標示編號 10837的部分。(PPF)
A parcela "A1" corresponde à totalidade das descrições n°s10836, 10838 e parte da descrição n°10837.(PPF)
 - "A2"地塊為標示編號 10837的部分。(PPF)
A parcela "A2" é parte da descrição n°10837.(PPF)
 - "B"地塊，於物業登記局被推定為沒有登記，為透過於一九三八年十月八日在前財政司簽署的公證契約以長期租借方式批出之土地。
A parcela "B" é terreno que se presume omisso na CRP, concedido por aforamento, pela Escritura de 08/10/1938 da DSF.
 - "A2+B"地塊，用作公共街道用途，應被騰空及歸入國有公產土地。
As parcelas "A2+B" são terreno destinado a via pública, devendo para o efeito ser desocupado e integrado no domínio público do Estado.



地圖繪製暨地籍局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

屬本圖附件 6652/2008 於 21/01/2019
Anexo à Planta de

二零一九年八月七日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 7 de Agosto de 2019. — A Chefe do Gabinete, Cheong Chui Ling.

審計署**批示摘錄**

摘錄自審計長辦公室主任於二零一九年七月二十四日的批示：

根據第12/2015號法律第四條的規定，本署不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員馮家敏，自二零一九年八月二十日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本署擔任職務。

摘錄自審計局局長於二零一九年七月二十六日的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改鍾泳茵、霍詩敏、夏家敏、盧嘉華及黃偉達在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席高級技術員，薪俸點為565點，自二零一九年七月二十四日起生效。

摘錄自審計長於二零一九年八月二日的批示：

根據第11/1999號法律第二十五條，第12/2007號行政法規第十二條、第二十八條及第二十九條，以及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，陳紹軒擔任培訓及傳播處處長的定期委任，自二零一九年九月一日起續期一年。

根據第11/1999號法律第二十五條，第12/2007號行政法規第十一條、第二十八條及第二十九條，以及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，薛子慧擔任資訊處處長的定期委任，自二零一九年九月一日起續期一年。

二零一九年八月八日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

COMISSARIADO DA AUDITORIA**Extractos de despachos**

Por despacho da chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, de 24 de Julho de 2019:

Fong Ka Man, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, deste Comissariado, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizada a continuar a exercer funções neste Comissariado, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Agosto de 2019.

Por despachos do director dos Serviços de Auditoria, de 26 de Julho de 2019:

Chong Weng Ian, Fok Si Man, Ha Ka Man, Lou Ka Wa e Wong Wai Tat — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progredindo para técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Julho de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Comissário da Auditoria, de 2 de Agosto de 2019:

Chan Sio Hin — renovada a comissão de serviço, por um ano, como chefe da Divisão de Formação e Comunicação, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 12.º, 28.º e 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Sit Chi Wai — renovada a comissão de serviço, por um ano, como chefe da Divisão de Informática, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 11.º, 28.º e 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 8 de Agosto de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

警察總局**第 2/2019 號警察總局局長批示**

本人根據第5/2015號行政命令第一條第二款所賦予的權限，作出批示如下：

司法警察局副督察黃耀文，自二零零一年起派駐警察總局行動策劃中心工作以來，對上級委派的各項任務，均以專業及無私奉獻的精神去完成。

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS**Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 2/2019**

Nos termos da competência que lhe é conferida pelo disposto no n.º 2 do artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 5/2015, o comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários:

Louva o subinspector Wong Yiu Man da Polícia Judiciária, a exercer funções no Centro de Planeamento de Operações dos Serviços de Polícia Unitários (SPU), desde 2001, pela total entrega, espírito positivo e profissionalismo na execução de todas

多年來一直輔助該中心的各項工作，使中心的運作取得良好成效。自二零一五年起，還肩負“堵截及打擊販運毒品問題專項工作小組”的工作，成功取得顯著成果。憑著豐富的專業知識及認真的工作態度，高效地完成了各項任務，故深得上級的讚賞。

此外，黃副督察擁有高度的隨時候命精神，即使犧牲個人休息時間也不辭勞苦去履行任務。黃耀文為人勇於承擔、正面、克盡己職，是行動策劃中心的良好典範。

基於此，本人特此予以嘉獎。

二零一九年八月九日

局長 馬耀權

第 3/2019 號警察總局局長批示

本人根據第66/94/M號法令核准，並經第9/2004號行政法規修訂的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十一條第一款所指的附件G及二百一十五條的規定，作出批示如下：

治安警察局警員余淑君，編號：346080，自被派駐到本局情報分析中心服務，任職期間一直不辭勞苦、處事勤敏、敬業樂群、積極配合上級交付的任務；

余淑君警員日常負責以傳統方式統計保安範疇中侵犯人身罪之數據外，還處理販賣人口及其他有關國際公約等統計數據；2018年起亦同時參與智慧統計項目之工作，其對工作熱誠，對優化和完善統計工作不遺餘力，為智慧統計建立了鞏固的基礎；在面對各項工作中，均能表現出積極的工作態度，默默耕耘，對上

as tarefas que lhe foram distribuídas. Demonstrando um especial destaque no trabalho que desenvolveu, coadjuvando todo o trabalho do Centro de Planeamento de Operações, conseguiu obter êxitos na resolução do trabalho que corre no Centro. O mesmo subinspector começou desde 2015 passado a exercer, também, as tarefas do Grupo de trabalho específico para o combate e interceptação de tráfico de estupefacientes, contribuindo para o aumento notável de taxa de resolução do trabalho. Os seus conhecimentos profissionais e dedicação no trabalho fez com que ele seja alvo do elogio de todo o pessoal dos SPU.

O subinspector Wong Yiu Man trabalhou com seriedade e total disponibilidade e sem queixa, tendo-se manifestado o seu entusiasmo no trabalho e lealdade no cumprimento das atribuições que lhe são conferidas por lei. Essas qualidades pessoais destacaram-se sobretudo no decurso do trabalho que corre no Centro de Planeamento de Operações, no qual este subinspector mostrou forte empenho, coragem e dedicação. Salienta-se ainda a sua riqueza a nível de conhecimento especializado, bem como o seu comportamento exemplar aquando da sua função no Centro de Planeamento de Operações, o que permitiu a resolução com eficiência, eficácia e sucesso da missão.

Pelos atributos enunciados é o subinspector Wong Yiu Man merecedor que o seu desempenho seja reconhecido através deste público louvor.

9 de Agosto de 2019.

O Comandante-geral, *Ma Io Kun*.

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 3/2019

Nos termos da competência que lhe é conferida pelo Anexo G a que se refere o n.º 1 do artigo 211.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, com a redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2004, e com referência ainda ao artigo 215.º do mesmo estatuto, o comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários:

Louva a guarda Se Sok Kuan, n.º 346 080, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, pela abnegação, diligência e dedicação demonstradas no desempenho de funções no Centro de Análise de Informações dos Serviços de Polícia Unitários.

Se Sok Kuan é responsável pelo tratamento de dados estatísticos da área da segurança relacionados com crimes contra a pessoa, mais concretamente o tráfico de pessoas, e pela compilação desses dados para servirem como referência no âmbito do cumprimento de convenções internacionais, tendo ainda vindo a fazer parte do projecto «Estatística Inteligente» desde 2018. Durante o desempenho das funções mencionadas, a agente notabilizou-se pelos esforços envidados na optimização e no aperfeiçoamento dos trabalhos estatísticos, tendo contribuído para a consolidação das bases do projecto «Estatística Inteligente». Além disso, o zelo e o espírito de sacrifício demonstrados permitiram-lhe realizar todas as tarefas que lhe foram confiadas, mesmo com o prejuízo do seu tempo de des-

級所派的工作必能全力以赴，從不抱怨，縱使犧牲個人時間也在所不計，充分表現出其具有高度的責任心和專業的素質。

余淑君警員有良好的品德，高效快速，對工作全情投入的態度深得上司和同事的讚賞及認同。

基於此，本人特此予以嘉獎。

二零一九年八月九日

局長 馬耀權

第 4/2019 號警察總局局長批示

本人根據第66/94/M號法令核准，並經第9/2004號行政法規修訂的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十一條第一款所指的附件G及二百一十五條的規定，作出批示如下：

治安警察局警員胡嘉偉，編號400081，自派駐警察總局警務聯絡及公共關係處以來，工作表現積極、盡忠職守、隨時候命，對上司委派之工作均能有效地辦妥。

胡嘉偉警員主要負責警務聯絡及公共關係處之日常文書檔案處理工作，面對大量的文書工作，他毫無怨言，並憑藉其豐富的電腦知識及工作經驗，積極思考完善處理程序，並向上級提出優化文件處理的建議，令有關工作處理得更加規範及有序；此外，他亦負責協助籌辦各項警務工作會議及大型活動之公關接待工作，工作期間表現出專業熱誠、無私奉獻的精神，並獲得上級多次稱讚。

胡嘉偉警員嚴守紀律，對工作充分表現出負責、無私和敬業的精神，與此同時，他認真和樂於助人的工作態度亦得到上司和同僚的認同和讚賞。

基於此，本人特此予以嘉獎。

二零一九年八月九日

局長 馬耀權

canso, tendo evidenciado o seu sentido de responsabilidade e profissionalismo.

Dotada de boas qualidades éticas, Se Sok Kuan destacou-se pela eficiência, diligência e dedicação no desempenho de funções, tendo merecido o elogio e o reconhecimento do superior e dos colegas.

Pelos atributos enunciados é a guarda Se Sok Kuan merecedora que o seu desempenho seja reconhecido através deste público louvor.

9 de Agosto de 2019.

O Comandante-geral, *Ma Io Kun*.

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 4/2019

Nos termos da competência que lhe é conferida pelo Anexo G a que se refere o n.º 1 do artigo 211.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, com a redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2004, e com referência ainda ao artigo 215.º do mesmo estatuto, o comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários:

Louva o guarda Wu Ka Wai, n.º 400 081, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, pela abnegação, diligência e dedicação demonstradas no desempenho de funções na Divisão de Ligação de Assuntos Policiais e Relações Públicas (DLAPRP) dos Serviços de Polícia Unitários, desde o seu destacamento a estes Serviços.

Wu Ka Wai desempenha funções de processamento de expediente da DLAPRP. Possuidor de bons conhecimentos da área de informática e experiência profissional, o agente tem sobressaído na capacidade de conseguir diligenciar grande quantidade de documentos. Ao mesmo tempo, Wu estudou formas de aperfeiçoamento e apresentou propostas válidas ao superior, tendo contribuído para uma melhor regulação e organização deste trabalho. De referir ainda, o guarda Wu tem prestado apoio na coordenação de reuniões e encontros, responsabilizando-se pelos trabalhos de recepção e de relações públicas. Durante o desempenho das funções referidas, o profissionalismo e o espírito de sacrifício demonstrados mereceram por diversas vezes elogios dos superiores.

Wu é um agente disciplinado, responsável, imparcial e zeloso. Além disso, o siso e a camaradagem demonstrados no decurso do exercício de funções mereceram o reconhecimento e elogio dos superiores e dos colegas. Pelos atributos enunciados é o guarda Wu Ka Wai digno de que o seu desempenho seja reconhecido através deste público louvor.

9 de Agosto de 2019.

O Comandante-geral, *Ma Io Kun*.

第 5/2019 號警察總局局長批示

本人根據第66/94/M號法令核准，並經第9/2004號行政法規修訂的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十一條第一款所指的附件G及二百一十五條的規定，作出批示如下：

治安警察局警員丁詠，編號129140，在警察總局警務聯絡及公共關係處工作期間，工作勤奮認真、積極主動、盡忠職守，對上級分配的任務，均能高效地完成。

丁詠負責的工作除協助禮賓接待、訊息發佈、檔案管理、文書處理等之外，亦負責與其他相關部門協調社區民防宣傳工作。盡管工作種類繁多及工作量大，但其一直以認真、負責、謙卑的態度處理工作，尤其當遇有緊急性工作時，更不惜犧牲個人休息時間，全力以赴完成有關任務。她還負責處理重要檔案的分類及保存工作，多年來憑藉其細密的心思，嚴謹的工作態度，將大量而且複雜的檔案處理得井井有條，使部門的工作更暢順、更高效。此外，她亦利用休息時間進修與工作有關的知識，不斷為自己增值，提升個人工作能力。

丁詠工作勤奮盡責、熱誠投入、團結同事，並且為人誠懇、謙虛、友善，贏得上級及同事的讚賞及認同。

基於此，本人特此予以嘉獎。

二零一九年八月九日

局長 馬耀權

第 6/2019 號警察總局局長批示

本人根據第66/94/M號法令核准，並經第9/2004號行政法規修訂的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十一條第一款所指的附件G及二百一十五條的規定，作出批示如下：

治安警察局警員李曉政，編號248141，自調派到警察總局民防及協調中心，身處新的工作環境面對新的挑戰，一直以認真及一絲不苟的精神去完成被委派的任務。

李警員除負責民防及協調中心的日常行政工作、文書及檔案處理外，還協助更新民防計劃，以及會議紀錄等工作，其不斷學

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 5/2019

Nos termos da competência que lhe é conferida pelo Anexo G a que se refere o n.º 1 do artigo 211.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, com a redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2004, e com referência ainda ao artigo 215.º do mesmo estatuto, o comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários:

Louva a guarda Teng Weng, n.º 129 140, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, a exercer funções nos Serviços de Polícia Unitários, pela prudência, dinamismo, dedicação e alta eficiência na execução de todas as tarefas que lhe foram atribuídas.

Destacada para a Divisão de Ligação de Assuntos Policiais e Relações Públicas, a guarda Teng ficou responsável pelos trabalhos de atendimento, divulgação de informações, gestão de arquivo, tratamento de expediente, assim como pelas funções de coordenação das actividades de sensibilização da protecção civil. Não obstante da grande carga de trabalho, sempre cumpriu as funções de forma séria e responsável, especialmente nos trabalhos urgentes, tem trabalhado de forma incansável, mesmo com prejuízo do seu tempo de descanso. A sua minuciosidade tem contribuído para uma organização sistemática do arquivo, elevando assim a eficiência do funcionamento da subunidade. Quanto ao auto-aperfeiçoamento, nunca poupou esforços na frequência de cursos de formação pós-laboral.

Pessoa sincera, entusiasmada, modesta, sempre foi uma funcionária responsável e com elevado espírito de equipa, qualidades que têm merecido o reconhecimento do superior e dos colegas.

Pelos atributos enunciados é a guarda Teng Weng merecedora que o seu desempenho seja reconhecido através deste público louvor.

9 de Agosto de 2019.

O Comandante-geral, *Ma Io Kun*.

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 6/2019

Nos termos da competência que lhe é conferida pelo Anexo G a que se refere o n.º 1 do artigo 211.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, com a redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2004, e com referência ainda ao artigo 215.º do mesmo estatuto, o comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários:

Louva o guarda Lei Hio Cheng, n.º 248 141, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, destacado para o Centro de Coordenação e Protecção Civil (CCPC) dos Serviços de Polícia Unitários, pela seriedade e diligência demonstradas no cumprimento da missão confiada pelo superior.

Nas funções diárias, o guarda Lei é responsável pelo tratamento do expediente e do arquivo, redacção de actas de reunião, bem como apoia nos trabalhos de actualização dos

習，對工作熱心，克盡己任地提出具有效益的建議，有助民防及協調中心完善民防的相關工作。

李警員為人敬業樂業、勤懇務實，深得上級及同事的讚賞與認同。

基於此，本人特此予以嘉獎。

二零一九年八月九日

局長 馬耀權

第 7/2019 號警察總局局長批示

本人根據第66/94/M號法令核准，並經第9/2004號行政法規修訂的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十一條第一款所指的附件G及二百一十五條的規定，作出批示如下：

治安警察局警員張穎珊，編號310140，自調派到警察總局民防及協調中心，一直表現出積極審慎及堅持不懈的精神，對其負責的工作定必全力以赴。

張警員除負責民防及協調中心的日常行政工作、文書及檔案處理外，還協助籌備會議及與相關部門協調和聯繫，憑著卓越的工作效率，深得上級及同事的讚賞與認同。

張警員為人勤懇、忠於職守、思維靈活，對各項工作不遺餘力，表現出眾值得公開嘉獎。

基於此，本人特此予以嘉獎。

二零一九年八月九日

局長 馬耀權

第 8/2019 號警察總局局長批示

本人根據第5/2015號行政命令第一條第二款所賦予的權限，作出批示如下：

顧問高級技術員鄭奇添，自2002年加入警察總局，並於2017

planos de protecção civil. Durante o desempenho das funções mencionadas, o agente notabilizou-se pela vontade na aprendizagem e zelo, tendo apresentado propostas que contribuíram ao melhoramento dos trabalhos da área da protecção civil do CCPC.

O guarda Lei é uma pessoa com sentido de profissionalismo, trabalhador e pragmático, qualidades que mereceram o elogio e o reconhecimento do superior e dos colegas.

Pelos atributos enunciados é o guarda Lei Hio Cheng merecedor que o seu desempenho seja reconhecido através deste público louvor.

9 de Agosto de 2019.

O Comandante-geral, *Ma Io Kun*.

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 7/2019

Nos termos da competência que lhe é conferida pelo Anexo G a que se refere o n.º 1 do artigo 211.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, com a redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2004, e com referência ainda ao artigo 215.º do mesmo estatuto, o comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários:

Louva a guarda Cheong Weng San, n.º 310 140, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, pela seriedade, abnegação e dedicação demonstradas no desempenho de funções, no Centro de Coordenação e Protecção Civil (CCPC) dos Serviços de Polícia Unitários.

Nas funções diárias, a guarda Cheong é responsável pelo tratamento do expediente e do arquivo, bem como apoia nos trabalhos relacionados com a realização de reuniões, nomeadamente os trabalhos de preparação e de coordenação e comunicação com os serviços relacionados.

A guarda Cheong é uma pessoa trabalhadora, disciplinada e de pensamento ágil, o empenho e a eficácia demonstradas no desempenho das suas funções mereceram o elogio e o reconhecimento do superior e dos colegas.

Pelos atributos enunciados é a guarda Cheong Weng San merecedora que o seu desempenho seja reconhecido através deste público louvor.

9 de Agosto de 2019.

O Comandante-geral, *Ma Io Kun*.

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 8/2019

Nos termos da competência que lhe é conferida pelo disposto no n.º 2 do artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 5/2015, o comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários:

Louva o técnico superior assessor Cheang Kei Tim, pela forma competente, dedicada e responsável como vem exercendo

年開始擔任職務主管，在工作上表現主動和積極、具有高度的責任感。

他的工作態度勤奮及盡責，經常向上級提出工作優化的建議，協助本局有效推行各項資訊計劃。同時，他還參與本局的跨部門資訊發展項目，協調各部門之間的技術溝通和合作，讓工作流程更加優化。

他在工作上具備堅強的決心和毅力、專業的資訊技術和能力，對上級指派的各項工作，都能成功和有效地完成，深得上級和同事們的認同與支持。

基於此，本人特此予以嘉獎。

二零一九年八月九日

局長 馬耀權

第 9/2019 號警察總局局長批示

本人根據第5/2015號行政命令第一條第二款所賦予的權限，作出批示如下：

首席特級行政技術助理員 Alexandre Morais Hoi 自 2002 年起服務於警察總局資源管理廳，擔任職務期間克盡己職、多年來負責處理採購、管理及分發物資等工作，善於運用各種有效方法和技巧去完成上級指派的任務，為警察總局的總務工作貢獻良多。

Alexandre Morais Hoi 在工作中表現出高度責任感和工作熱誠，樂於助人，具備團隊合作精神，深得上司及同事的認同與讚許。

基於此，本人特此予以嘉獎。

二零一九年八月九日

局長 馬耀權

二零一九年八月九日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

funções nos Serviços de Polícia Unitários (SPU) desde 2002, com destaque para o excelente desempenho nas funções de chefia funcional desde o ano 2017.

Dotado de bons conhecimentos e experiência profissionais, Cheang tem apresentado várias propostas que contribuíram para o aperfeiçoamento dos trabalhos de informatização dos SPU, bem como para a implementação eficaz dos diversos planos informáticos. Além disso, no projecto interdepartamental de desenvolvimento informático, Cheang tem empenhado esforços nos trabalhos de coordenação e comunicação com as diversas subunidades destes Serviços, tendo melhorado significativamente o processo dos trabalhos.

A elevada determinação e firmeza demonstradas no desempenho de funções, associadas às excelentes técnicas e capacidades profissionais na área de informática, permitiram-lhe cumprir todas as tarefas que lhe foram confiadas, tendo merecido o reconhecimento e apreço do superior e dos colegas.

Pelos atributos enunciados é o técnico superior assessor Cheang Kei Tim merecedor que o seu desempenho seja reconhecido através deste público louvor.

9 de Agosto de 2019.

O Comandante-geral, *Ma Io Kun*.

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 9/2019

Nos termos da competência que lhe é conferida pelo disposto no n.º 2 do artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 5/2015, o comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários:

Louva o assistente técnico administrativo especialista principal, Alexandre Morais Hoi, a exercer funções no Departamento de Gestão de Recursos dos Serviços de Polícia Unitários (SPU) desde 2002. Responsável pelos trabalhos relacionados com o aprovisionamento de bens, gestão e distribuição de materiais inventariados, entre outros, o funcionário notabilizou-se pelo zelo e pela capacidade de aplicar diversos conhecimentos e técnicas eficazes no cumprimento das tarefas confiadas pelo superior, tendo contribuído de forma significativa para o bom funcionamento do economato dos SPU.

Além disso, o grande sentido de responsabilidade, a dedicação no trabalho, o espírito de equipa e de camaradagem demonstrados no desempenho das suas funções ganharam o reconhecimento e elogio do superior e dos colegas.

Pelos atributos enunciados é o assistente técnico administrativo especialista principal Alexandre Morais Hoi merecedor que o seu desempenho seja reconhecido através deste público louvor.

9 de Agosto de 2019.

O Comandante-geral, *Ma Io Kun*.

Serviços de Polícia Unitários, aos 9 de Agosto de 2019. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

立法會輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

第1/2019號聲明

Declaração n.º 1/2019

茲聲明澳門特別行政區立法會全體會議已於本年七月十七日選出主席，七月三十日選出第一秘書及八月七日選出第二秘書。因此，執行委員會由下列成員組成：

主席：高開賢

副主席：崔世昌

第一秘書：陳虹

第二秘書：何潤生

二零一九年八月七日

立法會主席 高開賢

二零一九年八月十二日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

Declara-se que a Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau elegeu, respectivamente nas reuniões plenárias dos dias 17 e 30 de Julho e do dia 7 de Agosto do corrente ano, o Presidente, a 1.ª Secretária e o 2.º Secretário da sua Mesa, que ficou assim constituída:

Presidente: *Kou Hoi In.*

Vice-Presidente: *Chui Sai Cheong.*

1.ª Secretária: *Chan Hong.*

2.º Secretário: *Ho Ion Sang.*

7 de Agosto de 2019.

O Presidente da Assembleia Legislativa, *Kou Hoi In.*

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 12 de Agosto de 2019. — A Secretária-geral, *Jeong Soi U.*

檢察長辦公室

GABINETE DO PROCURADOR

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自辦公室代主任於二零一九年八月一日的批示：

Por despacho da chefe deste Gabinete, substituta, de 1 de Agosto de 2019:

鄧晶——根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款(二)項的規定，其在本辦公室擔任第一職階首席技術輔導員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年七月三十一日起生效。

Tang Cheng — alterado o respectivo contrato administrativo de provimento de longa duração para regime de contrato administrativo de provimento sem termo, como adjunta-técnica principal, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Julho de 2019.

摘錄自辦公室代主任於二零一九年八月六日的批示：

Por despachos da chefe deste Gabinete, substituta, de 6 de Agosto de 2019:

卓綺環——根據第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第三款、第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的行政任用合同第三條款，自二零一九年八月二日起晉階為第七職階勤雜人員。

Cheok I Wan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para auxiliar, 7.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Agosto de 2019.

方煥庭——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年八月四日起晉階為第二職階特級技術輔導員。

Fong Wun Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Agosto de 2019.

聲 明

茲聲明，本辦公室人員編制內第三職階顧問翻譯員陳賢松因調任到博彩監察協調局人員編制，自二零一九年八月一日起終止其在本辦公室之職務。

二零一九年八月八日於檢察長辦公室

辦公室代主任 胡潔如

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chan In Chong, intérprete-tradutor assessor, 3.º escalão, do quadro do pessoal do Gabinete do Procurador, cessa as suas funções, no referido lugar, por ter sido transferido para o quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Gabinete do Procurador, aos 8 de Agosto de 2019. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Wu Kit I.*

澳 門 基 金 會

聲 明 書

摘 要

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

FUNDAÇÃO MACAU

Declaração

Extrato

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações	
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica				
907001-00	9-99-0	32-02-10-00-00	澳門基金會 Fundação Macau 招待費 Representação		120,000.00	
	9-99-0	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	120,000.00		
	9-99-0	38-02-01-99-00	其他——財團、社團及組織 Outras — Fundações, associações e organizações	89,594,000.00		
	9-99-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		89,594,000.00	
				總額 Total	89,714,000.00	89,714,000.00
核准依據： Referente à autorização:			31/07/2019之行政長官批示 Despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 31/07/2019			

二零一九年七月二十四日於澳門基金會行政委員會——主席：吳志良——副主席：鍾怡

O Conselho de Administração da Fundação Macau, aos 24 de Julho de 2019. — O Presidente, *Wu Zhiliang.* — A Vice-Presidente, *Zhong Yi Seabra de Mascarenhas.*

個人資料保護辦公室

批示摘錄

摘錄自主任於二零一九年七月二十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款：

陸榮，晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點365點，自二零一九年七月二十七日起生效；

龔玉冰，晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點365點，自二零一九年七月二十七日起生效。

摘錄自主任於二零一九年七月三十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，自公佈日起生效：

陸榮，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點；

龔玉冰，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點。

二零一九年八月六日於個人資料保護辦公室

主任 楊崇蔚

政策研究和區域發展局

批示摘錄

透過行政長官於二零一九年七月十八日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，繼續徵用房屋局人員編制第一職階首席特級技術員黃少英，自二零一九年八月二日起在本局擔任同一職級和職階的職務，為期一年。

二零一九年八月五日於政策研究和區域發展局

局長 米健

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Extractos de despachos

Por despachos do coordenador do Gabinete, de 29 de Julho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

Luk António, progredindo para adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 27 de Julho de 2019;

Kong Iok Peng, progredindo para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 27 de Julho de 2019.

Por despachos do coordenador do Gabinete, de 31 de Julho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação:

Luk António, ascendendo a adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400;

Kong Iok Peng, ascendendo a adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 6 de Agosto de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Yang Chongwei*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTUDO DE POLÍTICAS
E DESENVOLVIMENTO REGIONAL

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 18 de Julho de 2019:

Vong Sio Ieng, técnica especialista principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal do Instituto de Habitação — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, para desempenhar funções nestes Serviços, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Agosto de 2019.

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, aos 5 de Agosto de 2019. — O Director dos Serviços, *Mi Jian*.

行政公職局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零一九年七月十二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款及第五條，以及第24/2011號行政法規第三十一條的規定，以定期委任方式委任陳俊賢為信息公開及分析處處長，為期兩年，自二零一九年八月十四日起生效。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺(該職位根據第24/2011號行政法規而設立)；

——陳俊賢的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政公職局信息公開及分析處處長一職。

2. 學歷：

——2008年澳門大學社會科學學士(公共行政專業)；

——2013年澳門大學社會科學碩士(犯罪學)。

3. 工作經驗：

——2009年，司法警察局三等文員；

——2009年至2010年，司法警察局行政技術助理員；

——2010年，財政局技術輔導員；

——2010年至今，行政公職局高級技術員；

——2018年9月19日至今，行政公職局信息公開及分析處處長。

按局長於二零一九年七月三十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改李佩衡在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Julho de 2019:

Chan Chon In — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe da Divisão de Divulgação e Análise de Informações da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a partir de 14 de Agosto de 2019, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 31.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2011.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2011);

— Chan Chon In possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Divulgação e Análise de Informações da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em Ciências Sociais (Administração Pública) na Universidade de Macau em 2008;

— Mestrado em Ciências Sociais (Criminologia) na Universidade de Macau em 2013.

3. Experiência profissional:

— Em 2009, como terceiro-oficial da Polícia Judiciária;

— Em 2009 a 2010, como assistente técnica administrativa da Polícia Judiciária;

— Em 2010, como adjunto-técnico da Direcção dos Serviços de Finanças;

— De 2010 até à presente data, como técnica superior da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 19 de Setembro de 2018 até à presente data, como chefe da Divisão de Divulgação e Análise de Informações da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em regime de substituição.

Por despacho do director dos Serviços, de 31 de Julho de 2019:

Lei Pui Hang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e

款，改為擔任第一職階顧問高級技術員職務，薪俸點600點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一九年八月六日於行政公職局

局長 高炳坤

2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 6 de Agosto de 2019. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

法務局

批示摘錄

按簽署人於二零一九年五月二十九日作出之批示：

應Alda Sofia Fernandes Correia Benazra Faria之請求，其在本局擔任第二職階顧問高級技術員職務的行政任用合同，自二零一九年八月一日起予以解除。

二零一九年八月六日於法務局

局長 劉德學

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 29 de Maio de 2019:

Alda Sofia Fernandes Correia Benazra Faria — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnica superior assessora, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 6 de Agosto de 2019. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

印務局

批示摘錄

按照本人於二零一九年八月一日的批示：

本局第四職階技術工人李震威、馬善衡、伍金英及楊積寧，屬長期行政任用合同人員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第六條第四款的規定，有關合同獲續期三年，自二零一九年九月二日起生效。

按照本人於二零一九年八月二日的批示：

本局第一職階一等技術員黃敏穎，屬長期行政任用合同人員——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等技術員，薪俸點420點，自二零一九年八月二日起生效。

IMPrensa OFICIAL

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 1 de Agosto de 2019:

Li Chun Wai, Ma Sin Hang, Ng Kam Ieng e Yeung Chik Ning, operários qualificados, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Imprensa — renovados os respectivos contratos, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 2 de Setembro de 2019.

Por despacho do signatário, de 2 de Agosto de 2019:

Wong Man Veng, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 2 de Agosto de 2019.

更正

因刊登於二零一九年七月三十一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內第13592頁之財政局的批示摘錄中文文本有不正確之處，現更正如下：

原文為：“高嘉儀及黃偉堂——自二零一九年七月五日起轉為第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685點；”

應改為：“高嘉儀及黃偉堂——自二零一九年七月九日起轉為第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685點；”。

因刊登於二零一九年七月三十一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內第13645頁之交通事務局的批示摘錄中文文本有不正確之處，現更正如下：

原文為：“梁皓芳”

應改為：“梁啓芳”。

因刊登於二零一九年八月七日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組內第14057頁之高等教育局的通告附件二中文文本有不正確之處，現更正如下：

原文為：“必修”；

應改為：“選修”。

二零一九年八月八日於印務局

局長 陳日鴻

Rectificações

Por se ter verificado uma inexactidão na versão chinesa dos extractos de despachos da Direcção dos Serviços de Finanças, publicados no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 31/2019, II Série, de 31 de Julho, a páginas 13 592, a seguir se rectifica:

Onde se lê: «高嘉儀及黃偉堂——自二零一九年七月五日起轉為第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685點；»

deve ler-se: «高嘉儀及黃偉堂——自二零一九年七月九日起轉為第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685點；».

— Por se ter verificado uma inexactidão na versão chinesa dos extractos de despachos da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, publicados no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 31/2019, II Série, de 31 de Julho, a páginas 13 645, a seguir se rectifica:

Onde se lê: «梁皓芳»

deve ler-se: «梁啓芳».

— Por se ter verificado uma inexactidão na versão chinesa do anexo II do aviso da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 32/2019, II Série, de 7 de Agosto, a páginas 14 057, a seguir se rectifica:

Onde se lê: 《必修》;

deve ler-se: 《選修》.

Imprensa Oficial, aos 8 de Agosto de 2019. — O Administrador, *Chan Iat Hong*.

市政署

決議摘錄

按市政管理委員會於二零一九年八月二日會議所作之決議：

現根據第9/2018號法律第二十條第二款、第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條第二款及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條的規定，以定期委任方式委任何成沃碩士為渠務處處長，自二零一九年九月十四日起至二零二零年十二月三十一日。

按照第15/2009號法律第五條第二款及第26/2009號行政法規第九條第一款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

何成沃碩士

1. 委任理由：

——職位出缺；

——其個人履歷顯示其具備專業能力及才幹，擔任渠務處處長一職。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, na sessão realizada em 2 de Agosto de 2019:

Mestre Ho Seng Iok — nomeado, em comissão de serviço, chefe da Divisão de Saneamento, nos termos dos artigos 20.º, n.º 2, da Lei n.º 9/2018, 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º, n.º 2, e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 14 de Setembro de 2019 até 31 de Dezembro de 2020.

Ao abrigo dos artigos 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 e 9.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

Mestre Ho Seng Iok

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Possuir competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Saneamento, como o *curriculum vitae* demonstra.

2. 學歷：

Bachelor of Engineering (Civil Engineering)

公共管理碩士

3. 專業簡歷：

——21/04/2003-31/08/2004——民政總署提供服務人員

——01/09/2004-30/06/2017——民政總署高級技術員

——01/01/2012-30/06/2017——民政總署道路渠務部道路處職務協調員

——01/07/2017-31/12/2017——民政總署道路渠務部城市設施維修處代處長

——01/01/2018-31/12/2018——民政總署道路渠務部城市設施維修處處長

——01/01/2019-13/09/2019——市政署道路渠務廳設施維修處處長

二零一九年八月七日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em Engenharia (Engenharia Civil);

— Mestrado em Gestão Pública.

3. Currículo profissional:

— 21/04/2003-31/08/2004 — Prestação de serviços no Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

— 01/09/2004-30/06/2017 — Técnico superior do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

— 01/01/2012-30/06/2017 — Coordenador funcional da Divisão de Vias Públicas dos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

— 01/07/2017-31/12/2017—Chefe da Divisão de Reabilitação e Manutenção Urbana, substituto, dos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

— 01/01/2018-31/12/2018 — Chefe da Divisão de Reabilitação e Manutenção Urbana dos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

— 01/01/2019-13/09/2019 — Chefe da Divisão de Manutenção do Instituto para os Assuntos Municipais.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 7 de Agosto de 2019. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I*.

退休基金會**批示摘錄***退休/撫卹金的訂定*

按照行政法務司司長於二零一九年七月三十一日作出的批示：

(一) 治安警察局前第四職階警員何紹漢，退休及撫卹制度會員編號129267，因符合十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第三百條第七款及第二百三十九條第二款之規定而退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其十八年工作年數作計算，由二零一九年六月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的135點訂出，並在有關金額上加上三個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

FUNDO DE PENSÕES**Extractos de despachos***Fixação de pensões*

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 31 de Julho de 2019:

1. Ho Siu Hon, ex-guarda, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 129267 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, aposentado de acordo com os artigos 300.º, n.º 7, e 239.º, n.º 2, do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 17 de Junho de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 135 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 18 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 3 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一)文化局第一職階首席顧問高級技術員陳迎憲，退休及撫卹制度會員編號153834，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十一年工作年數作計算，由二零一九年七月二十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的350點訂出，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一九年八月二日作出的批示：

(一)衛生局第四職階高級護士陳丁茹，退休及撫卹制度會員編號96393，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零一九年七月二十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的395點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年七月三十一日作出的批示：

社會工作局技術員李瑞儀，供款人編號3014664，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一九年七月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

檢察長辦公室技術輔導員何洛恆，供款人編號6130729，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年七月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分

1. Chan Ieng Hin, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do Instituto Cultural, com o número de subscritor 153834 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 21 de Julho de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 350 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 21 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 2 de Agosto de 2019:

1. Chan Teng U, enfermeira-graduada, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 96393 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 23 de Julho de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 395 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 31 de Julho de 2019:

Lei Soi I, técnica do Instituto de Acção Social, com o número de contribuinte 3014664, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

David Ho, adjunto-técnico do Gabinete do Procurador, com o número de contribuinte 6130729, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das

之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

社會保障基金工作人員翟雪金，供款人編號6250147，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月二十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一九年八月一日作出的批示：

體育局勤雜人員姚金堂，供款人編號6023140，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年七月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零一九年八月二日作出的批示：

教育暨青年局重型車輛司機謝志強，供款人編號6011452，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年七月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

保安司司長辦公室法律顧問Carlos Manuel Balona Gomes，供款人編號6025208，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年七月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十六。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

澳門保安部隊事務局高級技術員狄雅士，供款人編號6025968，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年七月十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在

Contribuições da RAEM», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chak Sut Kam, trabalhadora do Fundo de Segurança Social, com o número de contribuinte 6250147, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 29 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 1 de Agosto de 2019:

Io Kam Tong, auxiliar do Instituto do Desporto, com o número de contribuinte 6023140, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 2 de Agosto de 2019:

Che Chi Keong, motorista de pesados da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6011452, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Carlos Manuel Balona Gomes, assessor jurídico do Gabinete do Secretário para a Segurança, com o número de contribuinte 6025208, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 76% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 17 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Diogenes Menezes de Araujo Dias, técnico superior da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6025968, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 13 de Julho de 2019, nos termos

公積金制度下之供款時間滿十九年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十二。

澳門保安部隊事務局技術工人馮兆華，供款人編號 6042757，根據第 8/2006 號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年七月十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

文化局勤雜人員戴福才，供款人編號 6047317，根據第 8/2006 號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年七月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

澳門保安部隊事務局勤雜人員梁三朱，供款人編號 6053635，根據第 8/2006 號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年七月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十四。

教育暨青年局中學教育一級教師馬佩華，供款人編號 6055905，根據第 8/2006 號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年七月十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十二年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十一。

澳門保安部隊事務局勤雜人員何才弟，供款人編號 6069590，根據第 8/2006 號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年七月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸

do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 82% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 19 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Fong Sio Wa, operário qualificado da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6042757, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 13 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Tai Fok Choi, auxiliar do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6047317, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Leong Sam Chu, auxiliar da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6053635, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 94% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Maria de Fatima Cordeiro Rondão Cerveira de Melo, docente do ensino secundário de nível 1 da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6055905, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 13 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 91% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 22 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Ho Choi Tai, auxiliar da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6069590, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a

屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

衛生局主任醫生于雅琴，供款人編號6165140，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年七月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

房屋局勤雜人員張志榮，供款人編號6187933，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年七月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

治安警察局警員黃偉業，供款人編號6227145，根據第8/2006號法律第十三條第一款（五）項之規定，自二零一八年十二月十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於十五年，根據同一法律第十四條第三款之規定，訂定其無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一九年八月二日的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（一）項的規定，本會第二職階一等技術員林雅靜的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，自二零一九年七月三日起生效。

二零一九年八月八日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 11 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Yu Yaqin, chefe de serviço dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6165140, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 6 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Cheong Chi Weng, auxiliar do Instituto de Habitação, com o número de contribuinte 6187933, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wong Wai Yip, guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de contribuinte 6227145, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 12 de Dezembro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 5), da Lei n.º 8/2006 — determinado não ter direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do disposto no artigo 14.º, n.º 3, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 2 de Agosto de 2019:

Lam Nga Cheng, técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Fundo — alterado para o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), desde 3 de Julho de 2019.

Fundo de Pensões, aos 8 de Agosto de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

財政局

批示摘錄

按本簽署人於二零一九年八月二日之批示：

黃芷琪——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 2 de Agosto de 2019:

Wong Chi Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015.

聲明書
Declarações

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60121100	3-03-0	16002001	行政公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	400,000.00	400,000.00
	3-03-0	16002002			
總額 Total				400,000.00	400,000.00
核准依據： Referente à autorização :					
19/06/2019之行政法務司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para a Administração e Justiça de 19/06/2019					

摘要
Extrato

交通事務局——部門預算
Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21900100			交通事務局—部門預算 Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego - Orçamento do Serviço		
	8-05-1	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		700,000.00
	8-05-1	31-02-01-02-00	導師報酬 Remunerações para formação	200,000.00	
	8-05-1	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	500,000.00	
	8-05-1	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	50,000.00	
	8-05-1	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	17,500,000.00	
	8-05-1	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	2,600,000.00	
	8-05-1	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		2,000,000.00
	8-05-1	32-02-06-00-00	通訊、郵政及遞遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		500,000.00
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação		100,000.00
	8-05-1	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente		50,000.00
	8-05-1	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		17,500,000.00

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	8-05-1	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	800,000.00	
	8-05-1	41-02-05-00-00	交通用品 Material de transportes	3,500,000.00	
	8-05-1	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		4,300,000.00
總額 Total				25,150,000.00	25,150,000.00
核准依據: Referente à autorização : 24/07/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 24/07/2019					

**摘要
Extrato**

**醫療事故鑑定委員會——部門預算
Comissão de Perícia do Erro Médico – Orçamento do Serviço**

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
22300100	4-01-0	31-01-05-02-00	醫療事故鑑定委員會——部門預算 Comissão de Perícia do Erro Médico - Orçamento do Serviço		
	4-01-0	31-02-02-03-99	委員會成員 Membros de conselhos 其他——公幹津貼 Outras - Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços	20,000.00	20,000.00
總額 Total				20,000.00	20,000.00
核准依據: Referente à autorização : 26/07/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 26/07/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60110800	1-01-1	18085003	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	224,132.00	224,132.00
	1-01-1	18085007			
總額 Total				224,132.00	224,132.00

核准依據:

Referente à autorização :

12/07/2019之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 12/07/2019

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-04-7	17074005	41-01-04-01-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	90,364.50	90,364.50
	8-05-1	19031003	41-01-04-01-00			
總額 Total					90,364.50	90,364.50
核准依據: Referente à autorização :						
12/07/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 12/07/2019						

摘要
Extrato

共用開支——共用預算
Despesas Comuns – Orçamentos Comuns

預算修改
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100	9-99-0	32-05-02-00-00	共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns	434,600.12	
	9-04-0	39-01-00-00-00	賠償 Compensação 備用撥款 Dotação provisional		434,600.12
總額 Total				434,600.12	434,600.12
核准依據： Referente à autorização : 30/07/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 30/07/2019					

摘要

Extrato

共用開支——共用預算

Despesas Comuns — Orçamentos Comuns

預算修改

Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100			共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
	9-05-0	38-02-02-99-00	其他—企業 Outras - Empresas	2,473,650.00	
	9-04-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		2,473,650.00
總額 Total				2,473,650.00	2,473,650.00
核准依據: Referente à autorização:					
30/07/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 30/07/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60122000	8-10-2	18013003	41-01-01-00-00	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental		
	8-10-2	18016006	41-01-03-00-00	土地 Terrenos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	946,450.00	946,450.00
總額 Total					946,450.00	946,450.00
核准依據: Referente à autorização : 16/07/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Ex.m.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 16/07/2019						

二零一九年八月七日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 7 de Agosto de 2019. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

統計暨普查局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自局長於二零一九年七月五日作出的批示：

陳冬妮，為本局第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第四條的規定，有關合同獲續期一年，職級及職階不變，自二零一九年九月一日起生效。

摘錄自局長於二零一九年七月八日作出的批示：

劉毅堅，為本局第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第四條的規定，有關合同獲續期一年，職級及職階不變，自二零一九年九月一日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年七月十日作出的批示：

區敏華、徐紫欣及林凱濤，為本局第二職階二等普查暨調查員，薪俸點為205，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項及第三款的規定，其合同修改為長期行政任用合同，職級及職階不變，自二零一九年六月二十一日起生效，為期三年。

摘錄自局長於二零一九年七月十二日作出的批示：

洪翠雯，為本局第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第四條的規定，有關合同獲續期一年，職級及職階不變，自二零一九年九月一日起生效。

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，本局確定委任之第一職階一等普查暨調查員陳崇偉，自二零一九年八月一日起，即在交通事務局擔任職務之日起終止在本局之職務。

二零一九年八月一日於統計暨普查局

代局長 麥恆珍

Por despacho do director dos Serviços, de 5 de Julho de 2019:

Chan Tong Nei, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 8 de Julho de 2019:

Lao Ngai Kin, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Julho de 2019:

Ao Man Wa, Choi Chi Ian e Lam Hoi Tou, agentes de censos e inquéritos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado o contrato actual para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Junho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 12 de Julho de 2019:

Hong Choi Man, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chan Song Wai, agente de censos e inquéritos de 1.ª classe, 1.º escalão, de nomeação definitiva, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2019, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, 1 de Agosto de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Mak Hang Chan*.

勞工事務局**批示摘錄**

摘錄自本人於二零一九年六月十九日作出的批示：

應曾偉星的請求，其在本局擔任第二職階首席技術員的不具期限的行政任用合同，自二零一九年七月二十九日起予以解除。

摘錄自本人於二零一九年七月十五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改葉錦堯，在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階顧問高級技術員職務，薪俸點為625點，由二零一九年七月十一日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改馮鏡堅、李敏婷及霍倩盈，在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階顧問高級技術員職務，薪俸點為625點，由二零一九年七月十三日起生效。

摘錄自本人於二零一九年七月二十九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改曾偉星、鄭碧琦、甘巧雲及黃添花在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階首席技術員職務，薪俸點為470點，由二零一九年七月二十八日起生效。

摘錄自本人於二零一九年八月六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改鄭碧琦、甘巧雲及黃添花在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階特級技術員職務。

二零一九年八月六日於勞工事務局

局長 黃志雄

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 19 de Junho de 2019:

Chang Wai Seng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnico principal, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 29 de Julho de 2019.

Por despachos do signatário, de 15 de Julho de 2019:

Ip Kam Io — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Julho de 2019.

Fong Keang Kin, Lei Man Teng e Fok Sin Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Julho de 2019.

Por despachos do signatário, de 29 de Julho de 2019:

Chang Wai Seng, Cheang Pek Kei, Kam Hao Wan e Wong Tim Fa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para técnicos principais, 2.º escalão, índice 470, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Julho de 2019.

Por despachos do signatário, de 6 de Agosto de 2019:

Cheang Pek Kei, Kam Hao Wan e Wong Tim Fa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para técnicos especialistas, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 6 de Agosto de 2019. — O Director, *Wong Chi Hong*.

博彩監察協調局**批示摘錄**

摘錄自局長於二零一九年六月十九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改下列人

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**Extractos de despachos**

Por despachos do director, de 19 de Junho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nesta Direcção de Serviços, nos termos do

員在本局擔任職務的行政任用合同的第三條款，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一九年六月十二日起生效：

魏珍妮、António Carlos Lei、鄭詠雅、劉健龍、馬國龍、孔慶珊、謝錦恩、歐陽焯文、梁敬雄、楊麗環及梁燕斌，晉階至第二職階特級行政技術助理員，薪俸點315；

梁樹銘、羅約翰、李金仲、徐穎雯、洪綺雲、譚惠萍、林靜、吳希偉、黃文傑、張焯珍、譚嘉敏及Jeronimo Silveira de Souza，晉階至第二職階一等行政技術助理員，薪俸點240。

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年六月二十六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局會計科科長余敬方因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年九月二十二日起獲續期一年。

摘錄自局長於二零一九年六月二十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，魏珍妮在本局擔任第二職階特級行政技術助理員職務的行政任用合同續期一年，自二零一九年八月八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，石雪琴在本局擔任第一職階特級行政技術助理員職務的行政任用合同續期一年，自二零一九年八月二十一日起生效。

二零一九年八月五日於博彩監察協調局

代局長 梁文潤

artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retro-activos a partir de 12 de Junho de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA:

Agurtzane Azpiazu Cordeiro, António Carlos Lei, Cheang Weng Nga, Lau Kin Long, Ma Kuok Long, Hong Heng San, Che Kam Ian, Ao Ieong Cheok Man, Leong Keng Hong, Ieong Lai Wan e Leong In Pan, progredindo a assistentes técnicos administrativos especialistas, 2.º escalão, índice 315;

Leong Su Meng, João Miguel de Oliveira da Rosa, Lei Kam Chong, Choi Weng Man, Hong I Wan, Tam Wai Peng, Lin Jing, Ng Hei Wai, Wong Man Kit, Cheung Cheok Chan, Tam Ka Man e Jeronimo Silveira de Souza, progredindo a assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Junho de 2019:

Iu Keng Fong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Secção de Contabilidade desta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 22 de Setembro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos do director, de 26 de Junho de 2019:

Agurtzane Azpiazu Cordeiro — renovado o contrato administrativo de provimento, por mais um ano, como assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2, e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Agosto de 2019.

Sek Sut Kam — renovado o contrato administrativo de provimento, por mais um ano, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2, e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Agosto de 2019.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 5 de Agosto de 2019. — O Director, substituto, *Leong Man Ion*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年五月十七日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條(一)項之規定，本局第七職階技術工人黎意珍因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零一九年八月四日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 17 de Maio de 2019:

Lai I Chan, operário qualificado, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — caducou o contrato administrativo de provimento sem termo, por ter atingido o limite de idade, desde 4 de Agosto de 2019, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015.

摘錄自本局局長於二零一九年七月二十六日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任陳其專擔任本局文職人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第十四條之規定，本局與區泳欣簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階一高等級技術員，薪俸點為485，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零一九年八月六日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

Por despachos da directora destes Serviços, de 26 de Julho de 2019:

Chan Kei Chun — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Ao Weng Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 6 de Agosto de 2019. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一九年七月二十六日所作之第104/2019號批示：

梁錦明，警長編號255921——根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條c)項、第一百條、第一百零五條第二款、第一百零七條第一款及第二款之規定，自二零一九年八月十九日起，以澳門保安部隊範圍內之定期委任方式，前往澳門保安部隊高等學校，並於治安警察局轉為“附於編制”之狀況。

摘錄自保安司司長於二零一九年七月三十日作出的第105/2019號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條(e)項及第一百條之規定，治安警察局警員編號224050余潔恩，由二零一九年五月十四日起處於“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一九年七月三十日作出的第106/2019號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條(e)項及第一百條之規定，治安警察局警員編號405090施珊珊，由二零一九年六月八日起處於“附於編制”狀況。

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 104/2019, de 26 de Julho de 2019:

Leong Kam Meng, chefe n.º 255 921 — marcha para a ESFSM, em regime de comissão de serviço no âmbito das FSM e passa para a situação de «adido ao quadro» do CPSP, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019, e 98.º, alínea c), 100.º, 105.º, n.º 2, e 107.º, n.ºs 1 e 2, do EMFSM, vigente, a partir de 19 de Agosto de 2019.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 105/2019, de 30 de Julho de 2019:

Yu Kit Ian, guarda n.º 224 050, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019, e 98.º, alínea e), e 100.º do EMFSM, vigente, a partir de 14 de Maio de 2019.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 106/2019, de 30 de Julho de 2019:

Si San San, guarda n.º 405 090, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019, e 98.º, alínea e), e 100.º do EMFSM, vigente, a partir de 8 de Junho de 2019.

摘錄自保安司司長於二零一九年七月三十日作出的第 107/2019 號批示：

根據第 14/2018 號法律第十三條及第十六條、經第 98/2019 號行政命令修改的第 34/2018 號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條 (e) 項及第一百條之規定，治安警察局警員編號 291140 李重儀，由二零一九年五月二十二日起處於“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一九年七月三十日作出的第 108/2019 號批示：

根據第 14/2018 號法律第十三條及第十六條、經第 98/2019 號行政命令修改的第 34/2018 號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條及第一百條之規定，治安警察局警員編號 364161 關志成，自二零一八年十二月四日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一九年七月三十日作出的第 109/2019 號批示：

根據第 14/2018 號法律第十三條及第十六條、經第 98/2019 號行政命令修改的第 34/2018 號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條及第一百條之規定，治安警察局副警長編號 122910 霍麗嫦，自二零一九年五月二十四日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

二零一九年八月五日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 107/2019, de 30 de Julho de 2019:

Lei Chong I, guarda n.º 291 140, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019, e 98.º, alínea e), e 100.º do EMFSM, vigente, a partir de 22 de Maio de 2019.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 108/2019, de 30 de Julho de 2019:

Kuan Chi Seng, guarda n.º 364 161, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019, e 97.º e 100.º do EMFSM, em vigor, a partir de 4 de Dezembro de 2018.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 109/2019, de 30 de Julho de 2019:

Fok Lai Seong, subchefe n.º 122 910, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019, e 97.º e 100.º do EMFSM, em vigor, a partir de 24 de Maio de 2019.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 5 de Agosto de 2019. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自本人於二零一九年五月十四日作出的批示：

曹玉玲，以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任第二職階特級行政技術助理員。應其要求，自二零一九年八月五日起終止其在本局之職務。

摘錄自保安司司長於二零一九年六月十九日作出的批示：

楊倩儀，司法警察局確定委任之第三職階二等刑事偵查員。根據第 26/99/M 號法令第三條第四款，第 23/2011 號行政法規第二十九條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 14 de Maio de 2019:

Chou Iok Leng, assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Polícia — cessou, a seu pedido, as suas funções na mesma Polícia, a partir de 5 de Agosto de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Junho de 2019:

Leong Sin I, investigadora criminal de 2.ª classe, 3.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeada, definitivamente, investigadora criminal de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 3.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 26/99/M, e 29.º,

第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項、第一百五十八條第一款e)項及第三百零九條，聯同第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(二)項、第二款及第二十五條第一款，以及第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十七條及第一百一十九條b)項之規定，自二零一九年六月十五日起獲確定委任為本局編制內刑事偵查員人員組別之第一職階一等刑事偵查員。

摘錄自本人於二零一九年六月二十六日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與周杏玲及鄭瑞通簽訂的長期行政任用合同第三條款，自二零一九年七月二十三日起晉階為第三職階勤雜人員，薪俸點為130點。

摘錄自本局副局長於二零一九年七月二日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第二款(二)項第8點之規定，以附註形式修改本局與李飛簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年八月二日起晉階為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415點。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第二款(二)項第8點之規定，以附註形式修改本局與陳家祺簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年八月二日起晉階為第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315點。

摘錄自保安司司長於二零一九年七月八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款之規定，本局第二職階二等翻譯員歐陽芷盈及李天兒之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年六月十四日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，本局第二職階勤雜人員鄒喜蓮、歐陽燕飛及關朵姬之長

n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), 22.º, n.º 8, alínea a), 158.º, n.º 1, alínea e), e 309.º do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e 117.º e 119.º, alínea b), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, a partir de 15 de Junho de 2019.

Por despachos do signatário, de 26 de Junho de 2019:

Chao Hang Leng e Cheang Soi Tong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos respectivos contratos administrativos de provimento de longa duração progredindo para auxiliares, 3.º escalão, índice 130, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 23 de Julho de 2019.

Por despachos do subdirector desta Polícia, de 2 de Julho de 2019:

Lei Fei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 2, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8/2018, II Série, de 21 de Fevereiro, a partir de 2 de Agosto de 2019.

Chan Ka Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 2, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8/2018, II Série, de 21 de Fevereiro, a partir de 2 de Agosto de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Julho de 2019:

Ao Ieong Chi Ieng e Albertina Eugénia de Assis, intérpretes-tradutoras de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Polícia — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Junho de 2019.

Chao Hei Lin, Ao Ieong In Fei e Kuan To Kei, auxiliares, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Polícia — alterado para contrato

期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年六月十七日起生效。

摘錄自本人於二零一九年七月十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第四款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（五）項之規定，何倩珍在本局擔任第二職階勤雜人員職務的長期行政任用合同，自二零一九年十月十四日起續期三年。

摘錄自本人於二零一九年七月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（五）項之規定，陳碧琪及梁淑賢在本局擔任第一職階一等行政技術助員職務的行政任用合同，自二零一九年九月十一日起續期一年。

摘錄自本人於二零一九年七月十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（五）項之規定，曾健豪在本局擔任第一職階一等行政技術助員職務的行政任用合同，自二零一九年九月十一日起續期一年。

摘錄自本人於二零一九年七月二十三日作出的批示：

劉雅儀，司法警察局確定委任之第二職階二等翻譯員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第二十七條第四款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十二條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（五）項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內翻譯員職程之第一職階一等翻譯員，薪俸點為490點，自本批示摘錄公佈之日起生效。

摘錄自本人於二零一九年七月二十四日作出的批示：

歐陽芷盈及李天兒，司法警察局長期行政任用合同第二職階二等翻譯員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第二十七條第四款，經第23/2017號行政法規修改的第

administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24, n.º 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2019.

Por despacho do signatário, de 10 de Julho de 2019:

Ho Sin Chan — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliar, 2.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 14 de Outubro de 2019.

Por despachos do signatário, de 12 de Julho de 2019:

Chan Pek Kei e Leong Sok In — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 11 de Setembro de 2019.

Por despacho do signatário, de 15 de Julho de 2019:

Chang Kin Hou — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 11 de Setembro de 2019.

Por despacho do signatário, de 23 de Julho de 2019:

Lao Nga I, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 490, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.º 1, alínea 5), e 2.º, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despachos do signatário, de 24 de Julho de 2019:

Ao Ieong Chi Ieng e Albertina Eugénia de Assis, intérpretes-tradutoras de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, da Polícia Judiciária — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração ascendendo à categoria de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 490, nos termos dos artigos 14.º e

14/2016號行政法規第五條，第12/2015號法律第四條，聯同第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以附註形式修改其長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階一等翻譯員，薪俸點為490點，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自本人於二零一九年七月三十一日作出的批示：

施萍萍及劉玉鳳，司法警察局確定委任之第二職階一等行政技術助理員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（七）項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內行政技術助理員職程之第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年八月七日於司法警察局

局長 薛仲明

衛生局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一九年五月六日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階二等護理助理員林善恆、卓浩基及曾金麗，自二零一九年六月十七日起生效；

第一職階二等護理助理員文霞及張建嬌，自二零一九年六月十四日起生效。

摘錄自局長於二零一九年五月八日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，陳傑珍在本局擔任行政任用合同第一職階一等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等行政技術助理員，自二零一九年六月十二日起生效。

27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despachos do signatário, de 31 de Julho de 2019:

Si Peng Peng e Lao Iok Fong, assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeados, definitivamente, assistentes técnicos administrativos principais, 1.º escalão, índice 265, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 7 de Agosto de 2019. — O Director,
Sit Chong Meng.

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 6 de Maio de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Lam Sin Hang, Cheok Hou Kei e Chang Kam Lai, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 17 de Junho de 2019;

Wen Xia e Zhang Jianjiao, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 14 de Junho de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 8 de Maio de 2019:

Chan Kit Chan, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 12 de Junho de 2019.

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,吳美鳳在本局擔任行政任用合同第二職階特級行政技術助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第三職階特級行政技術助理員,自二零一九年六月十五日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,施燕飛及吳慧雯在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階特級技術員,自二零一九年六月二十一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,顏妮娜在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術輔導員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階首席技術輔導員,自二零一九年六月十五日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,陳意恆、周嘉莉、梁鳳飄及黎彩霞在本局擔任行政任用合同第一職階一等行政技術助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階一等行政技術助理員,自二零一九年六月十二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,吳鎮彤在本局擔任行政任用合同第一職階首席行政技術助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階首席行政技術助理員,自二零一九年六月十九日起生效。

摘錄自代局長於二零一九年五月十五日之批示:

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定,本局第一職階二等護理助理員陳志滿的行政任用合同獲續期六個月,自二零一九年七月七日起生效。

摘錄自代局長於二零一九年五月二十二日之批示:

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定,本局下列人員的行政任用合同獲續期一年:

第一職階二等護理助理員蕭錫嫦及王艷芳,自二零一九年七月二日起生效;

第一職階二等護理助理員盧敏卿,自二零一九年六月十四日起生效;

Ng Mei Fong, assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 15 de Junho de 2019.

Si In Fei e Ung Wai Man, técnicos especialistas, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 21 de Junho de 2019.

Ngan Nei Na, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 15 de Junho de 2019.

Chan I Hang, Chao Ka Lei, Liang Feng Piao e Lai Choi Ha, assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 12 de Junho de 2019.

Ng Chun Tung, assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 19 de Junho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 15 de Maio de 2019:

Chan Chi Mun, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Julho de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 22 de Maio de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Sio Sek Seong e Wong Im Fong, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 2 de Julho de 2019;

Lou Man Heng, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 14 de Junho de 2019;

第一職階二等護理助理員柯志宏，自二零一九年六月十七日起生效；

第一職階二等護理助理員郭泳妤，自二零一九年七月十日起生效；

第一職階二等護理助理員吳仲安，自二零一九年七月七日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第四款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期三年：

第一職階一等診療技術員馮妙玲，自二零一九年六月四日起生效；

第一職階一等診療技術員陳思明及徐志成，自二零一九年六月八日起生效；

第三職階一級護士De Assis do Serro Viegas, Fatima、黃穎瑜及黃斌君，自二零一九年七月二十七日起生效；

第三職階一級護士譚嬋芳、蔣珊娜、黃燕薇、馮麗萍及曹嘉璐，自二零一九年七月三十一日起生效；

第三職階一級護士尹智敏，自二零一九年六月三十日起生效；

第三職階一級護士張琮玉，自二零一九年七月六日起生效；

第三職階一級護士梁淑芬，自二零一九年七月二十日起生效；

第一職階一等技術輔導員林威，自二零一九年六月九日起生效。

摘錄自局長於二零一九年五月三十一日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第二職階一級護士鄭振中的行政任用合同獲續期三個月，自二零一九年八月十五日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第一職階普通科醫生吳雅雅之行政任用合同獲續期六個月，自二零一九年七月十四日起生效。

摘錄自局長於二零一九年六月四日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第二職階二等行政技術助理員陳永發，自二零一九年六月十六日起生效；

O Chi Wang, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 17 de Junho de 2019;

Kuok Weng U, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 10 de Julho de 2019;

Wu Zhongan, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 7 de Julho de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços – renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015:

Fong Mio Leng, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 4 de Junho de 2019;

Chan Si Meng e Choi Chi Seng, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 8 de Junho de 2019;

De Assis do Serro Viegas, Fatima, Wong Weng U e Wong Pan Kuan, como enfermeiros, grau 1, 3.º escalão, a partir de 27 de Julho de 2019;

Tam Sim Fong, Cheong San Na, Wong In Mei, Fong Lai Peng e Chou Ka Lou, como enfermeiros, grau 1, 3.º escalão, a partir de 31 de Julho de 2019;

Van Chi Man, como enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, a partir de 30 de Junho de 2019;

Cheong Keng Iok, como enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, a partir de 6 de Julho de 2019;

Leong Sok Fan, como enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, a partir de 20 de Julho de 2019;

Lam Wai, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 9 de Junho de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 31 de Maio de 2019:

Cheang Chan Chong, enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, destes Serviços – renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de três meses, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Agosto de 2019.

Wu Yaya, médico geral, 1.º escalão, destes Serviços – renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Julho de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 4 de Junho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços – renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Chan Weng Fat, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 16 de Junho de 2019;

第一職階二等行政技術助理員李婉婷，自二零一九年七月十一日起生效；

第二職階一級護士劉嘉欣，自二零一九年六月十四日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年七月十七日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項及第三十七條第一款、第18/2009號法律第十三條第一款及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款規定，在二零一九年五月二十二日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行限制性晉級開考，以填補衛生局編制內護士職程第一職階高級護士一百零二缺的最後成績名單中，分別排名第一名至第一百零二名合格投考人蔡永康、莫懷穎、黃慧敏、郭播春、余春江、蕭永康、阮麗詩、關麗萍、鄧小玉、陳嘉敏、林貫轉、趙依儀、黎詩茵、黃金妹、梁永娜、何嘉恩、張妙旋、黃慧珍、布安玲、何愛琴、關慧姿、馮文華、何美亮、李佩珊、繆以宏、劉雅慧、曹婉玲、黎灼華、黃佩珊、黃彩恩、胡穎璇、歐政南、黃穎芝、羅佩儀、葉平平、梁煥桃、林嘉儀、麥詠儀、黃奇慧、沈偉健、陳芷琪、林麗英、吳惠娜、梁錫恩、徐慧、葉曉君、李鏐茵、胡智敏、梁淑儀、江可欣、郭潔萍、陳明輝、梁佩玲、李露娜、鄭孟嬌、陳景暖、翁婉菱、黃美琪、區敏琪、梁翠誼、談凱敏、李嘉宗、李月霞、郭詠嫻、蕭秋華、陳敬英、吳淑雯、黃可欣、嚴詠珊、蘇慧婷、黃靜怡、蔡淑球、邱潔、盧智敏、陸銀湘、許穎欣、張喜鴻、馮偉青、劉蘭惠、梁敏珊、陳少娟、余麗燕、歐敏、張慧珊、黃婉文、彭慧卿、黃韻儀、林婉萍、謝汝庭、趙婉玲、溫麗娣、梅李翠霞、盧珮茵、黃思敏、葉綠莊、馬淑娟、黃雪敏、張嘉欣、林司韻、王碧雅、李燕玲及馬建豪，以確定委任方式委任為本局人員編制內護士職程第一職階高級護士。

按照二零一九年七月三十一日本局一般衛生護理副局長的批示：

蘇秀賢——應其要求，取消第C-0381號中醫師執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$329.00)

林燕玲——應其要求，中止第T-0375號治療師(物理治療)執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

Lei Un Teng, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 11 de Julho de 2019;

Lau Ka Ian, como enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, a partir de 14 de Junho de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Julho de 2019:

Choi Weng Hong, Mok Wai Weng, Wong Wai Man, Kuok Po Chon, U Chon Kong, Sio Weng Hong, Un Lai Si, Kuan Lai Peng, Tang Sio Iok, Chan Ka Man, Lam Mai Chun, Chio I I, Lai Si Ian, Wong Kam Mui, Leong Weng No, Ho Ka Ian, Cheong Mio Sun, Wong Wai Chan, Pou Julia, Ho Oi Kam, Kuan Vai Chi Ana, Fong Man Wa, Ho Mei Leong, Lei Pui San, Mio I Wang, Lao Nga Wai, Chou Un Leng, Lai Cheok Wa Luisa, Vong Pui San, Vong Choi Ian, Wu Weng Sun, Au André, Vong Ana, Law Pui I, Ip Peng Peng, Leong Wun Tou, Lam Ka I, Mak Weng I, Vong Kei Wai, Sam Wai Kin, Chan Chi Kei, Lam Lai Ieng, Ng Wai Na, Leong Sek Ian, Choi Wai, Ip Hio Kuan, Lei Sau Ian, Wu Chi Man, Leong Sok I, Kong Ho Ian, Kuok Kit Peng, Chan Meng Fai, Leong Pui Leng, Lei Lou Na, Cheang Mang I, Chan Keng Nun, Iong Un Leng, Vong Mei Kei, Au Man Kei, Leong Choi I, Tam Hoi Man, Lei Ka Chong, Lei Ut Ha, Kwok Wing Shim, Sio Chao Va, Chan Keng Ieng, Ng Sok Man, Wong Ho Ian, Im Weng San, Sou Wai Teng, Wong Cheng I, Choi Sok Kao, Iao Kit, Lou Chi Man, Lok Ngan Seong, Hoi Weng Ian, Cheong Hei Hong, Fong Wai Cheng, Lao Lan Wai, Leong Man San, Chan Sio Kun, U Lai In, Ao Man, Cheong Wai San, Wong Un Man, Pang Wai Heng, Wong Wan I, Lam Un Peng, Che U Teng, Chiu Un Leng, Wan Lai Tai, Mui Lei Choi Ha, Lou Pui Ian, Wong Si Man, Yip Luk Chong, Ma Sok Kun, Wong Sut Man, Cheong Ka Yan, Lam Si Wan, Wong Pek Nga, Lei In Leng e Ma Kin Hou, classificados do 1.º ao 102.º lugares, respectivamente, no concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de cento e duas vagas de enfermeiro-graduado, 1.º escalão, da carreira de enfermagem, do quadro do pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 21/2019, II Série, de 22 de Maio — nomeados, definitivamente, enfermeiros-graduados, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea a), e 37.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 13.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, e 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 31 de Julho de 2019:

Sou Sao In — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0381.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Lam In Leng — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0375.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

取消澳門賽馬會公眾診所第AL-0049號准照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363,00)

取消百元中醫診所第AL-0267號准照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363,00)

按照二零一九年八月一日本局一般衛生護理副局長的批示：

陳家豪——應其要求，取消第E-2657號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$318,00)

取消Cristina Gracias Tsang第T-0027號物理治療師執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363,00)

取消歐陽艷群第T-0126號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$408,00)

陳晶、盧振然——應其要求，分別中止第T-0376、T-0402號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$352,00)

按照副局長於二零一九年八月二日之批示：

宣告編號第143號之中藥房准照失效，商號名稱為“和興中藥房”，營業地點為澳門涌河新街30號海濱花園第十三座地下F舖連閣仔，准照持有人為梁惠余女士，東主地址為澳門青洲大馬路501號美居廣場新勝閣二十樓L座。

(是項刊登費用為 \$420,00)

按照二零一九年八月二日本局一般衛生護理副局長的批示：

鄭曉靜、林嘉盈——應其要求，分別中止第E-2673、E-2940號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329,00)

Cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da Clínica do Público de Jockey Clube de Macau, alvará n.º AL-0049.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da Clínica de Medicina Chinesa Pattern, alvará n.º AL-0267.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 1 de Agosto de 2019:

Chan Ka Hou — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2657.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Cristina Gracias Tsang — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de fisioterapeuta, licença n.º T-0027.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Ao Ieong Im Kuan — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0126.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Chan Cheng e Lou Chan In — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licenças n.ºs T-0376 e T-0402.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 2 de Agosto de 2019:

Declaro caducado o alvará n.º 143 da farmácia chinesa «Wo Heng», com o local de funcionamento na Rua do Canal Novo, n.º 30, Edifício Hoi Pan Garden, Bloco 13, r/c, loja «F», com «Coc Chai», Macau, cuja titularidade pertence a Leong Wai U, com residência na Avenida do Conselheiro Borja, n.º 501, Edifício Mayfair Garden, San Seng Coc, 20.º andar «L», Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 2 de Agosto de 2019:

Cheang Hio Cheng e Lam Ka Ieng — suspensos, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2673 e E-2940.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Leilette Joy Aristorenas Conopio——獲准許從事護士職業，牌照編號：E-3085。

(是項刊登費用為 \$329.00)

按照二零一九年八月五日本局一般衛生護理代理副局長的批示：

馮鍾意、林果豐、陳紫欣——應其要求，分別中止第E-2672、E-2699、E-2871號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

馮微璉、黃嘉馨、李婉靜——應其要求，分別取消第E-2484、E-2705、E-2767號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$329.00)

按照二零一九年八月六日本局一般衛生護理代理副局長的批示：

郭志嬌、趙嘉敏、陳慧儀——應其要求，分別中止第E-2459、E-2492、E-2688號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

甘嘉裕——應其要求，取消第E-2926號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$352.00)

按照二零一九年八月七日本局一般衛生護理代理副局長的批示：

黃智敏——獲准許從事醫生職業，牌照編號：M-2478。

(是項刊登費用為 \$306.00)

摘錄自社會文化司司長於二零一九年八月十二日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項、第三十七條第一款、經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十四條第二款及第10/2010號法律第十八條第三款之規定，在二零一九年七月二十四日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行限制性晉級開考，以填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生（腎科專科）一缺的最後成績名單唯一名的合格投考人郭婉儀，獲確定委任為本局人員編制內醫生職程醫院職務範疇（腎科）第一職階主任醫生。

二零一九年八月十二日於衛生局

局長 李展潤

Leilette Joy Aristorenas Conopio — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-3085.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 5 de Agosto de 2019:

Fong Chong I, Lam Kuo Fong e Chan Chi Ian — suspensos, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2672, E-2699 e E-2871.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Fong Mei Lin, Wong Ka Heng e Lei Un Cheng — canceladas, a seus pedidos, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2484, E-2705 e E-2767.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 6 de Agosto de 2019:

Kuok Chi Kio, Chio Ka Man e Chan Wai I — suspensos, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2459, E-2492 e E-2688.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Kam Ka U — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2926.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Por despacho da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 7 de Agosto de 2019:

Huang ZhiMin — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2478.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Agosto de 2019:

Kuok Un I, único classificado, no concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área profissional de nefrologia, do quadro do pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 30/2019, II Série, de 24 de Julho — nomeado, definitivamente, chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área profissional de nefrologia, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea a), 37.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 14.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterado pela Lei n.º 4/2017, e 18.º, n.º 3, da Lei n.º 10/2010.

Serviços de Saúde, aos 12 de Agosto de 2019. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一九年六月二十日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

李銘光及何綺彤，分別自二零一九年七月十七日及二零一九年七月二十四日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420；

古漢強，自二零一九年七月二十一日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200。

摘錄自本人二零一九年七月五日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條和附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，職程、職級、職階及薪俸點如下，自本批示摘錄公佈日起生效：

容慧玲及李明輝，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450。

摘錄自本人二零一九年七月十二日批示：

應梁兆鑫的請求，其在本局擔任第一職階一等技術輔導員職務的行政任用合同，自二零一九年八月二十一日起予以終止。

摘錄自社會文化司司長二零一九年七月二十九日批示：

李麗華——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第五條及第二十四條第三款（二）項的規定，其在本局擔任第一職階二等高級技術員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，薪俸點為430，自二零一九年六月十日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 20 de Junho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.^o da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Lei Meng Kuong e Ho I Tong, para técnicos de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 420, a partir de 17 de Julho de 2019 e 24 de Julho de 2019, respectivamente;

Ku Hon Keong, para auxiliar, 8.^o escalão, índice 200, a partir de 21 de Julho de 2019.

Por despachos do signatário, de 5 de Julho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.^o da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e 5.^o do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Seleção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Iong Wai Leng e Lei Meng Fai, para técnicos principais, 1.^o escalão, índice 450.

Por despacho do signatário, de 12 de Julho de 2019:

Leung Sio Kam — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, nestes Serviços, a partir de 21 de Agosto de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Julho de 2019:

Lei Lai Wa, técnica superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 430, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.^o, 5.^o e 24.^o, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 10 de Junho de 2019.

李明輝——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（一）項的規定，其在本局擔任第二職階一等技術員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，薪俸點為420，自二零一九年六月十九日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二及表二十、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第二十四條第三款（二）項的規定，本局下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同：

李嘉慧，第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305，自二零一九年六月十日起生效；

陳鳳麒、周倩雯及李雅姿，第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265，自二零一九年六月九日起生效；

程嘉瑤，第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230，自二零一九年六月九日起生效；

區永樂，第三職階重型車輛司機，薪俸點為190，自二零一九年六月三日起生效。

聲明

為應有之效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第八職階勤雜人員之傅麗嫦，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零一九年七月二十六日起終止職務。

二零一九年八月七日於教育暨青年局

局長 老柏生

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年六月十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條第二款、第四條及第五條第一款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款及第三款，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以行政任用合同方式聘請李嘉欣在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零一九年八月一日起生效。

Lei Meng Fai, técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 19 de Junho de 2019.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos mapas 2 e 20 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Lei Ka Wai, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 10 de Junho de 2019;

Chan Fong Kei, Chao Sin Man e Lei Nga Chi, como assistentes técnicas administrativas principais, 1.º escalão, índice 265, a partir de 9 de Junho de 2019;

Cheng Ka Io, como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, a partir de 9 de Junho de 2019;

Ao Weng Lok, como motorista de pesados, 3.º escalão, índice 190, a partir de 3 de Junho de 2019.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Fu Lai Seong, auxiliar, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do ETAPM, vigente, a partir de 26 de Julho de 2019.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 7 de Agosto de 2019. — O Director dos Serviços, Lou Pak Sang.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Junho de 2019:

Lei Ka Ian — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 1 de Agosto de 2019.

摘錄自簽署人於二零一九年七月二十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，劉綺霞及陳熊楚在本局擔任第一職階勤雜人員的行政任用合同續期兩年，自二零一九年八月十八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，各自下指日期起生效：

吳方洲——第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625，自二零一九年八月九日起生效；

梁君傑及梁偉華——第二職階一等高級技術員，薪俸點為510，自二零一九年八月九日起生效；

何韻玲——第二職階特級技術員，薪俸點為525，自二零一九年八月九日起生效；

李潔儀——第二職階首席技術員，薪俸點為470，自二零一九年八月九日起生效；

彭秀麗及羅雪言——第二職階一等技術員，薪俸點為420，自二零一九年八月九日起生效；

黎振豪及黃潤盈——第二職階二等技術員，薪俸點為370，各自二零一九年八月十六日及八月二十一日起生效；

謝瑋琳——第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430，自二零一九年八月十一日起生效；

杜麗怡——第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365，自二零一九年八月四日起生效；

陳遠威、陳永雄、蔡少文及關華安——第二職階首席攝影師及視聽器材操作員，薪俸點為275，自二零一九年八月九日起生效；

張振龍——第七職階技術工人，薪俸點為240，自二零一九年八月二日起生效；

陳婉薇及冼坤妹——第七職階勤雜人員，薪俸點為180，自二零一九年八月二日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年七月三十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改葉玉華在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階勤雜人員，薪俸點為120，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項規定，追溯自二零一九年七月十八日起生效。

聲明

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局第一職階勤雜人員曾嬋娟，自二零

Por despachos da signatária, de 29 de Julho de 2019:

Lao I Ha e Chan Hong Cho — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, como auxiliares, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Agosto de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo ao escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas a seguir indicadas:

Ng Fong Chao, para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, a partir de 9 de Agosto de 2019;

Leong Kuan Kit e Leong Wai Wa, para técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 9 de Agosto de 2019;

Ho Wan Leng, para técnica especialista, 2.º escalão, índice 525, a partir de 9 de Agosto de 2019;

Lei Kit I, para técnica principal, 2.º escalão, índice 470, a partir de 9 de Agosto de 2019;

Pang Sao Lai e Lo Sut In, para técnicas de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 9 de Agosto de 2019;

Lai Chan Hou e Wong Ion Ieng, para técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 16 e 21 de Agosto de 2019, respectivamente;

Che Wai Lam, para adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 11 de Agosto de 2019;

Tou Lai I, para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 4 de Agosto de 2019;

Chan Un Wai, Chan Weng Hong, Choi Sio Man e Kuan Wa On, para fotógrafos e operadores de meios audiovisuais principais, 2.º escalão, índice 275, a partir de 9 de Agosto de 2019;

Cheong Chan Long, para operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, a partir de 2 de Agosto de 2019;

Chan In Mei e Sin Kuan Mui, para auxiliares, 7.º escalão, índice 180, a partir de 2 de Agosto de 2019.

Por despacho da signatária, de 31 de Julho de 2019:

Ip Matos Iok Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para auxiliar, 2.º escalão, índice 120, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 18 de Julho de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chang Sim Kun, auxiliar, 1.º escalão, neste Instituto, cessou, automaticamente, o contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo

一九九八年八月五日，即其到終審法院院長辦公室擔任職務之日起，自動終止以行政任用合同方式在本局擔任之職務。

二零一九年八月八日於文化局

局長 穆欣欣

45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Agosto de 2019, data em que passa a exercer funções no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância.

Instituto Cultural, aos 8 de Agosto de 2019. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

旅遊局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零一九年八月六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款和第四款，以及第十七條和第十八條，結合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，方國富獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年八月八日於旅遊局

局長 文綺華

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extracto de despacho

Por despacho da directora dos Serviços, de 6 de Agosto de 2019:

Fong Kuok Fu — nomeado, definitivamente, técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugados com os artigos 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 8 de Agosto de 2019. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

體育局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零一九年八月二日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條和第九十九條及第12/2015號法律第十八條第四款及第二十五條第一款的規定，以附註方式修改Carla Manuela de Matos Oliveira Flores在本局擔任第三職階顧問高級技術員的個人勞動合同第二條款，自二零一九年十二月七日起續期兩年。

摘錄自本局局長於二零一九年八月五日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款和第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改劉惠芬及李文浩在本局擔任職務的不具期

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Instituto, de 2 de Agosto de 2019:

Carla Manuela de Matos Oliveira Flores — renovada e alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato individual de trabalho, pelo período de dois anos, como técnica superior assessora, 3.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 97.º e 99.º da Lei Básica da RAEM, e 18.º, n.º 4, e 25.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Dezembro de 2019.

Por despachos do presidente do Instituto, de 5 de Agosto de 2019:

Lao Vai Fan e Lei Man Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo ascendem a técnicos principais, 1.º escalão,

限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席技術員，薪俸點為450點，自公佈日起生效。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款和第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改劉儉明在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席技術員，薪俸點為450點，自公佈日起生效。

二零一九年八月八日於體育局

代局長 劉楚遠

índice 450, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação.

Lao Kim Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração ascende a técnico principal, 1.º escalão, índice 450, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação.

Instituto do Desporto, aos 8 de Agosto de 2019. — O Presidente, substituto, *Lau Cho Un*.

文化產業基金

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，因許鑫源獲定期委任為本基金項目資助輔助中心主任，故其擔任第一職階首席高級技術員的不具期限的行政任用合同，自二零一九年七月十七日起自動終止。

摘要

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

二零一九年財政年度第三次預算修改 3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
815001			文化產業基金 Fundo das Indústrias Culturais		
	8-11-0	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros		\$ 473,000.00
	8-11-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	\$ 400,000.00	

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIIS

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Hoi Kam Un, técnico superior principal, 1.º escalão, deste Fundo, cessou, automaticamente, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação, em comissão de serviço, como coordenador do Centro de Apoio Financeiro a Projectos, a partir de 17 de Julho de 2019.

Extrato

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
	8-11-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	\$ 73,000.00	
	8-11-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	\$ 60,000.00	
	8-11-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	\$ 500,000.00	
	8-11-0	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	\$ 70,000.00	
	8-11-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	\$ 420,000.00	
	8-11-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		\$ 1,050,000.00
	8-11-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		\$ 40,000.00
	8-11-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	\$ 40,000.00	
總額 Total				\$ 1,563,000.00	\$ 1,563,000.00
核准依據： Referente à autorização:			30/07/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Ex. ^{mo} Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30/07/2019		

於二零一九年七月二十二日會議通過——文化產業基金行政
委員會——主席：梁慶庭，委員：朱妙麗，代委員：梁富華

Aprovada em sessão de 22 de Julho de 2019. — O Conselho de Administração do Fundo das Indústrias Culturais. — O Presidente, *Leong Heng Teng*. — O membro, *Chu Miu Lai*. — O membro, substituto, *Leong Fu Wa*.

二零一九年八月七日於文化產業基金

行政委員會代主席 朱妙麗

Fundo das Indústrias Culturais, aos 7 de Agosto de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Chu Miu Lai*.

旅遊危機處理辦公室

批示摘錄

摘錄自本辦公室代協調員於二零一九年六月五日作出的批示：

應梁恆宗的請求，其在本辦公室擔任第一職階首席技術員職務的不具期限的行政任用合同自二零一九年八月五日起予以解除。

二零一九年八月八日於旅遊危機處理辦公室

協調員 文綺華

GABINETE DE GESTÃO DE CRISES DO TURISMO

Extracto de despacho

Por despacho da coordenadora do Gabinete, substituta, de 5 de Junho de 2019:

Leong Hang Chong — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnico principal, 1.º escalão, neste Gabinete, a partir de 5 de Agosto de 2019.

Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aos 8 de Agosto de 2019. — A Coordenadora do Gabinete, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

土地工務運輸局**批示摘錄**

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一九年七月二十五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改陸惠婷在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席高級技術員，自二零一九年七月二十三日起生效，合同其他條件維持不變。

二零一九年八月八日於土地工務運輸局

代局長 劉振滄

地圖繪製暨地籍局**批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年五月十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第三條第二款、第四條、第五條第一款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，以長期行政任用合同方式聘用楊汝威為本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，試用期為六個月，由二零一九年七月十七日起生效。

二零一九年八月七日於地圖繪製暨地籍局

代局長 雅永健

海事及水務局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一九年六月二十八日作出的批示：

應李偉得之請求，其於本局擔任第一職階一等技術員之長期行政任用合同，自二零一九年八月七日起予以終止。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES****Extracto de despacho**

Por despacho da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 25 de Julho de 2019:

Lok Wai Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo a técnica superior principal, 2.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.^o, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Julho de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 8 de Agosto de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Shin Chung Low Kam Hong*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Maio de 2019:

Ieong U Wai — contratado em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 430, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 3.^o, n.º 2, 4.^o e 5.^o, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», conjugados com a Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 17 de Julho de 2019.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 7 de Agosto de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Vicente Luís Gracias*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA****Extractos de despachos**

Por despacho da signatária, de 28 de Junho de 2019:

Lei Wai Tak — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, nestes Serviços, a partir de 7 de Agosto de 2019.

摘錄自簽署人於二零一九年七月五日作出的批示：

本局勤雜人員廖秀蓮於二零一九年八月七日起因達年齡上限，故其不具期限的行政任用合同亦於同日起失效。

二零一九年八月七日於海事及水務局

局長 黃穗文

Por despacho da signatária, de 5 de Julho de 2019:

Liu Sau Lin, auxiliar, destes Serviços — rescindido o contrato administrativo de provimento sem termo, por atingir o limite de idade, a partir de 7 de Agosto de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 7 de Agosto de 2019. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

地球物理暨氣象局

批示摘錄

摘錄自代局長於二零一九年八月八日作出之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第一職階一等行政技術助理員伍翠盈之長期行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階一等行政技術助理員的薪俸點240點的薪俸，自二零一九年八月八日起生效。

二零一九年八月八日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 8 de Agosto de 2019:

Ng Choi Ieng, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Agosto de 2019.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 8 de Agosto de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Leong Weng Kun*.

房屋局
INSTITUTO DE HABITAÇÃO

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零一九年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgão	功能 Func. Económica			
70400100	6-01-0	房屋局 INSTITUTO DE HABITAÇÃO		
	32-02-01-01-00	設施及設備		
	32-02-05-00-00	Instalações e equipamentos 管理費及保安	\$ 2,000,000.00	
	32-02-12-00-00	Condomínio e segurança 教學及培訓	\$ 400,000.00	
	32-02-99-00-00	Enseino e formação 其他—勞務的取得	\$ 300,000.00	
	41-01-02-00-00	Outras - Aquisição de serviços 房屋		\$ 650,000.00
	41-02-13-00-00	Habitações 文儀及辦公用品	\$ 650,000.00	
		Artigos de escritório e papelerias		
		總額 Total	3,350,000.00	3,350,000.00
核准依據: Referente à autorização:				
1/8/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 1/8/2019				

二零一九年八月五日於房屋局——局長 山禮度

Instituto de Habitação, aos 5 de Agosto de 2019. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

環境保護局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年七月十一日的批示：

陳美寶——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任為本局環境污染控制廳廳長，為期一年，自二零一九年十月一日起生效。

摘錄自局長於二零一九年八月六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條第一款以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階二等技術稽查陳玥蓉及郭偉健獲確定委任為本局人員編制第一職階一等技術稽查，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一九年八月七日於環境保護局

局長 譚偉文

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Julho de 2019:

Chan Mei Pou — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Controlo da Poluição Ambiental destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Outubro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 6 de Agosto de 2019:

Chan Ut Iong e Kwok Wai Kin, fiscais técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão — nomeados, definitivamente, fiscais técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 7 de Agosto de 2019. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

通告

Aviso

茲公佈，為填補政府總部輔助部門以行政任用合同任用的一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員兩缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一八年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，政府總部輔助部門原定於二零一九年七月三十一日舉行的甄選面試，因為颱風“韋帕”導致公共部門關閉而須改期，更改後的面試日期為二零一九年八月二十六日，考試地點為澳門擺華巷五號政府總部輔助部門大樓。

參加甄選面試的准考人的考試地點安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一九年八月十四日張貼於澳門擺華巷五號政府總部輔助部門大樓。准考人可於辦公時間（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到上述地點查閱，亦可在政府總部輔助部門網頁（<https://www.sasg.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<https://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年八月二日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

（是項刊登費用為 \$1,575.00）

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, na área de apoio técnico-administrativo geral, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2018, a entrevista de selecção, marcada para 31 de Julho de 2019, foi alterada para o dia 26 de Agosto de 2019, devido ao encerramento dos serviços públicos decorrente da aproximação do Tufão «Wipha», e será realizada no edifício dos SASG, sito na Travessa do Paiva, n.º 5, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 14 de Agosto de 2019, no edifício dos SASG, sito na Travessa do Paiva, n.º 5, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos SASG (<https://www.sasg.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<https://www.safp.gov.mo/>).

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 2 de Agosto de 2019.

A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

審計署

COMISSARIADO DA AUDITORIA

公告

Anúncio

茲公佈，審計署以行政任用合同制度填補本署輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本署出現的職缺，經二零一九年四月十日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria, sita na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Centro Golden Dragon, 22.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e 13,00 horas e entre as 14,30 e 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e 13,00 horas e entre as 14,30 e 17,30 horas), e disponibi-

訓》第三十五條第三款規定，將本署專業或職務能力評估開考的投考人知識考試成績名單張貼於澳門冼星海大馬路105號金龍中心22樓審計署行政財政處（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本署網頁（<http://www.ca.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年八月八日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

（是項刊登費用為 \$1,575.00）

lizada nas páginas electrónicas deste Comissariado — <http://www.ca.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento do Comissariado da Auditoria, e dos que vierem a verificar-se neste Comissariado até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 10 de Abril de 2019.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 8 de Agosto de 2019.

A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

海關

公告

第04/2019/DAF/SA號公開招標

澳門特別行政區海關宣佈，根據保安司司長於二零一九年五月七日作出的批示，為取得「9-11米高性能快艇連舷外機（四衝程）」進行公開招標。

有關《招標方案》及《承投規則》存放於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓之“辦事處”內，有意者可於辦公時間內到上址參閱，如欲索取上述文件之副本，需繳付影印費用，招標程序於上址進行。

為使各投標人對標的更加了解，本部門將安排解釋會。各投標人必須於二零一九年八月二十一日中午十二時前通知本部門行政財政廳財政處（電話：8989 4343、傳真：8989 4357）出席解釋會的代表（不多於兩名）姓名，以便作出安排。

解釋會時間：二零一九年八月二十六日上午十時三十分。

解釋會地點：青洲海上監察廳。

標書必須於二零一九年九月十日下午五時前遞交至上述之澳門特別行政區海關辦事處。

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Anúncio

Concurso Público n.º 04/2019/DAF/SA

Os Serviços de Alfândega de Macau fazem público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Maio de 2019, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «botes rápidos de alto desempenho com motor fora de bordo (a quatro tempos) de 9 a 11 metros».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis na Secretaria do Edifício dos Serviços de Alfândega de Macau, sita na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, onde decorrerá o processo do concurso, podendo os mesmos ser consultados nos dias úteis e nas horas de expediente. Os interessados precisam de pagar para adquirirem as fotocópias dos documentos acima referidos.

A fim de permitir aos concorrentes compreenderem os requisitos do objecto, estes Serviços vão organizar uma sessão de observação do local. Os concorrentes devem informar o Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços dos nomes dos representantes (dois representantes no máximo), através do n.º de telefone 8989 4343 e do n.º de fax 8989 4357, até às 12 horas do dia 21 de Agosto de 2019, no sentido de facilitar a organização.

Hora de início da sessão de observação: às 10,30 horas do dia 26 de Agosto de 2019.

Local da sessão de observação: Departamento de Inspeção Marítima na Ilha Verde.

As propostas devem ser entregues à Secretaria dos Serviços de Alfândega de Macau até às 17,00 horas do dia 10 de Setembro de 2019.

投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所要求之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保澳門幣叁拾陸萬元整（\$360,000.00）之證明文件。該擔保須以現金、本票（抬頭人為「澳門特別行政區海關」）或銀行擔保方式遞交，倘以現金或本票方式，則應交予澳門特別行政區海關行政財政廳司庫；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期將於二零一九年九月十一日上午十時於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓內舉行。

二零一九年八月八日於海關

副關長 黃文忠

（是項刊登費用為 \$2,606.00）

Para além dos documentos acima referidos, exigidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve o concorrente entregar ainda o documento comprovativo da efetivação da caução provisória no valor de trezentos e seiscentas mil patacas (\$ 360 000,00). A respectiva caução deve ser prestada em numerário, livrança (em nome dos Serviços de Alfândega da RAEM) ou por garantia bancária. Caso seja prestada em numerário ou livrança, deverá ser entregue na Tesouraria do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á no Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, pelas 10,00 horas, no dia 11 de Setembro de 2019.

Serviços de Alfândega, aos 8 de Agosto de 2019.

O Subdirector-geral, *Vong Man Chong*.

(Custo desta publicação \$ 2 606,00)

終審法院院長辦公室

名單

統一管理之對外開考（開考編號：002-2016-AT-01）

終審法院院長辦公室一般行政技術輔助範疇
第一職階二等技術輔導員職務能力評估程序

茲公佈，在為填補終審法院院長辦公室以行政任用合同任用的一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員八個職缺，以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一管理之對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本辦公室職務能力評估程序的准考人最後成績名單如下：

1. 合格的投考人

名次	准考人編號	姓名	身份證編號	最後成績
1.º	1199	方祺本	1498XXXX	69.88
2.º	3155	駱健強	5184XXXX	69.83

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Lista

Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso n.º 002-2016-AT-01) – etapa de avaliação de competências funcionais, do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, para adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais, do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas (aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016), para o preenchimento de oito lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, deste Gabinete, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, 2.º Suplemento, de 6 de Dezembro de 2017:

1. Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Classificação final
1.º	1199	Fang, Qiben	1498XXXX	69,88
2.º	3155	Lok, Kin Keong	5184XXXX	69,83

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Classificação final
3.º	2065	林澤波	5131XXXX	69.81	3.º	2065	Lam, Chak Po	5131XXXX	69,81
4.º	2968	梁浩文	1246XXXX	64.91	4.º	2968	Leung, Hou Man	1246XXXX	64,91
5.º	1570	黃煌	1408XXXX	63.62	5.º	1570	Huang, Huang	1408XXXX	63,62
6.º	4480	王華	5204XXXX	62.83	6.º	4480	Wong, Wa	5204XXXX	62,83
7.º	743	程嘉瑤	5167XXXX	62.71	7.º	743	Cheng, Ka Io	5167XXXX	62,71
8.º	2916	梁雪儀	5157XXXX	62.60	8.º	2916	Leong, Sut I	5157XXXX	62,60
9.º	3026	廖克健	1222XXXX	60.91	9.º	3026	Lio, Hak Kin	1222XXXX	60,91
10.º	4354	黃敏貴	1304XXXX	60.73	10.º	4354	Wong, Man Kuai	1304XXXX	60,73
11.º	777	張鳳鳴	7439XXXX	60.61	11.º	777	Cheong, Fong Meng	7439XXXX	60,61
12.º	446	陳童偉	1272XXXX	60.51	12.º	446	Chan, Tong Wai	1272XXXX	60,51
13.º	4068	袁小明	5191XXXX	60.44	13.º	4068	Un, Sio Meng	5191XXXX	60,44
14.º	3492	吳詩彤	5200XXXX	59.94	14.º	3492	Ng, Si Tong	5200XXXX	59,94
15.º	3856	譚若微	5159XXXX	59.90	15.º	3856	Tam, Ieok Mei	5159XXXX	59,90
16.º	2946	梁慧冰	5134XXXX	59.81	16.º	2946	Leong, Wai Peng	5134XXXX	59,81
17.º	3137	呂偉彤	1244XXXX	59.59	17.º	3137	Loi, Wai Tong	1244XXXX	59,59
18.º	271	陳嘉敏	1224XXXX	59.50	18.º	271	Chan, Ka Man	1224XXXX	59,50
19.º	3922	鄧碧琪	5110XXXX	59.41	19.º	3922	Tang, Pek Kei	5110XXXX	59,41
20.º	4024	余德鋒	1298XXXX	58.94	20.º	4024	U, Tak Fong	1298XXXX	58,94
21.º	3910	鄧玉燕	1234XXXX	58.80	21.º	3910	Tang, Iok In	1234XXXX	58,80
22.º	488	陳惠華	5214XXXX	58.72	22.º	488	Chan, Wai Wa	5214XXXX	58,72
23.º	791	張一華	1349XXXX	58.42	23.º	791	Cheong, Iat Wa	1349XXXX	58,42
24.º	4545	胡嘉碧	5199XXXX	58.00	24.º	4545	Wu, Ka Pek	5199XXXX	58,00
25.º	3086	羅世亮	1222XXXX	57.10	25.º	3086	Lo, Sai Leong	1222XXXX	57,10
26.º	2467	李旭彤	5189XXXX	56.97	26.º	2467	Lei, Iok Tong	5189XXXX	56,97
27.º	4136	尹潔樺	5100XXXX	56.39	27.º	4136	Wan, Kit Wa	5100XXXX	56,39
28.º	2555	李敏彤	1235XXXX	56.37	28.º	2555	Lei, Man Tong	1235XXXX	56,37
29.º	1632	楊飛鵬	5169XXXX	56.27	29.º	1632	Ieong, Fei Pang	5169XXXX	56,27
30.º	1397	何敏霞	1311XXXX	56.13	30.º	1397	Ho, Man Ha	1311XXXX	56,13
31.º	1165	朱偉南	5211XXXX	55.85	31.º	1165	Chu, Wai Nam	5211XXXX	55,85
32.º	3955	董琪琪	5199XXXX	55.82	32.º	3955	Tong, Kei Kei	5199XXXX	55,82
33.º	1250	馮立言	7431XXXX	55.68	33.º	1250	Fong, Lap In	7431XXXX	55,68
34.º	2538	李麗華	5136XXXX	55.64	34.º	2538	Lei, Lai Wa	5136XXXX	55,64
35.º	3450	吳璟昌	5183XXXX	55.50	35.º	3450	Ng, Keng Cheong	5183XXXX	55,50
36.º	1532	洪綺婷	5201XXXX	54.18	36.º	1532	Hong, I Teng	5201XXXX	54,18
37.º	2418	李轉君	5160XXXX	53.31	37.º	2418	Lei, Chun Kuan	5160XXXX	53,31
38.º	4586	楊頌欣	1262XXXX	52.72	38.º	4586	Yeung, Chung Yan	1262XXXX	52,72
39.º	3578	潘曉彤	1306XXXX	51.23	39.º	3578	Poon, Hio Tong	1306XXXX	51,23
40.º	3597	潘健業	5197XXXX	51.08	40.º	3597	Pun, Kin Ip	5197XXXX	51,08
41.º	3401	吳海玲	5166XXXX	51.07	41.º	3401	Ng, Hoi Leng	5166XXXX	51,07
42.º	643	鄭鳳瑜	1345XXXX	50.71	42.º	643	Cheang, Fong U	1345XXXX	50,71
43.º	3815	孫潞昕	5187XXXX	50.44	43.º	3815	Sun, Lou Ian	5187XXXX	50,44

2. 被除名及被淘汰的投考人

2. Candidatos excluídos:

2.1 根據第14/2016號行政法規第三十一條第十款及第三十三條第三款(一)項規定而被除名及被淘汰的投考人:

2.1 Candidatos excluídos, nos termos do n.º 10 do artigo 31.º e alínea I) do n.º 3 do artigo 33.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

序號	准考人 編號	姓名	身份證編號	備註	N.º	N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Nota
1	51	歐浩俊	1226XXXX	(a)	1	51	Ao, Hou Chon	1226XXXX	(a)
2	139	陳紫君	1283XXXX	(a)	2	139	Chan, Chi Kuan	1283XXXX	(a)
3	224	陳燕霞	1357XXXX	(a)	3	224	Chan, In Ha	1357XXXX	(a)
4	342	陳雯詩	5197XXXX	(a)	4	342	Chan, Man Si	5197XXXX	(a)
5	741	程旭傑	5166XXXX	(a)	5	741	Cheng, Iok Kit	5166XXXX	(a)
6	1074	鍾梓滔	1246XXXX	(a)	6	1074	Chong, Chi Tou	1246XXXX	(a)
7	1355	何葉敏	1272XXXX	(a)	7	1355	Ho, Ip Man	1272XXXX	(a)
8	1384	何健永	5178XXXX	(b)	8	1384	Ho, Kin Wing	5178XXXX	(b)
9	1482	許宗翰	1219XXXX	(a)	9	1482	Hoi, Chong Hon	1219XXXX	(a)
10	1574	黃家儀	1390XXXX	(a)	10	1574	Huang, Jiayi	1390XXXX	(a)
11	1954	郭錦文	5184XXXX	(a)	11	1954	Kuok, Kam Man	5184XXXX	(a)
12	2106	林鴻盛	5182XXXX	(a)	12	2106	Lam, Hong Seng	5182XXXX	(a)
13	2159	林冠安	5208XXXX	(b)	13	2159	Lam, Kun On	5208XXXX	(b)
14	2282	劉嘉豪	1231XXXX	(a)	14	2282	Lao, Ka Hou	1231XXXX	(a)
15	2488	李嘉麗	1239XXXX	(a)	15	2488	Lei, Ka Lai	1239XXXX	(a)
16	2528	李貴賢	1217XXXX	(a)	16	2528	Lei, Kuai In	1217XXXX	(a)
17	2636	李達豐	5154XXXX	(b)	17	2636	Lei, Tat Fong	5154XXXX	(b)
18	2637	李達禧	5180XXXX	(a)	18	2637	Lei, Tat Hei	5180XXXX	(a)
19	2709	梁紫晴	5135XXXX	(a)	19	2709	Leong, Chi Cheng	5135XXXX	(a)
20	2713	梁紫杏	5106XXXX	(a)	20	2713	Leong, Chi Hang	5106XXXX	(a)
21	2764	梁艷華	7431XXXX	(b)	21	2764	Leong, Im Wa	7431XXXX	(b)
22	2778	梁嘉靖	1493XXXX	(a)	22	2778	Leong, Ka Cheng	1493XXXX	(a)
23	3053	羅俊添	5175XXXX	(b)	23	3053	Lo, Chon Tim	5175XXXX	(b)
24	3061	羅嘉恩	5210XXXX	(b)	24	3061	Lo, Ka Ian	5210XXXX	(b)
25	3164	駱倩怡	5167XXXX	(a)	25	3164	Lok, Sin I	5167XXXX	(a)
26	3197	盧家業	5095XXXX	(a)	26	3197	Lou, Ka Ip	5095XXXX	(a)
27	3380	吳超華	1341XXXX	(b)	27	3380	Ng, Chio Wa	1341XXXX	(b)
28	3390	吳俊鴻	1218XXXX	(a)	28	3390	Ng, Chon Hong	1218XXXX	(a)
29	3432	吳家樂	1325XXXX	(b)	29	3432	Ng, Ka Lok	1325XXXX	(b)
30	3476	吳美玲	1235XXXX	(b)	30	3476	Ng, Mei Leng	1235XXXX	(b)
31	3650	盛啓宏	5157XXXX	(b)	31	3650	Seng, Kai Wang	5157XXXX	(b)
32	4029	余穎茵	5167XXXX	(b)	32	4029	U, Weng Ian	5167XXXX	(b)
33	4465	黃婉盈	5214XXXX	(b)	33	4465	Wong, Un Ieng	5214XXXX	(b)
34	4620	張宇飛	1443XXXX	(b)	34	4620	Zhang, Yufei	1443XXXX	(b)

備註(被除名或被淘汰原因):

Nota (motivos de exclusão):

(a) 缺席甄選面試;

(a) Ter faltado à entrevista de selecção;

(b) 最後成績得分低於50分。

(b) Ter obtido classificação final inferior a 50 valores.

2.2 根據第14/2016號行政法規第三十一條第十款規定，因缺席或放棄知識考試（筆試）而被除名的投考人：3819名。

2.3 根據第14/2016號行政法規第三十三條第三款（一）項規定，因知識考試（筆試）得分低於50分而被淘汰的投考人：746名。

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

（經行政法務司司長於二零一九年八月五日的批示認可）

二零一九年七月二十三日於終審法院院長辦公室

典試委員會：

主席：陳玉蓮

委員：陳瑞芳

候補委員：曾華富

（是項刊登費用為 \$7,725.00）

2.2 Nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, 3819 candidatos excluídos por terem faltado ou desistido da prova de conhecimentos (prova escrita).

2.3 Nos termos da alínea 1) do n.º 3 do artigo 33.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, 746 candidatos excluídos por terem obtido classificação inferior a cinquenta valores na prova de conhecimentos (prova escrita).

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Agosto de 2019).

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 23 de Julho de 2019.

O Júri:

Presidente: Chan Iok Lin.

Vogal: Chan Soi Fong.

Vogal suplente: Chang Wa Fu.

(Custo desta publicação \$ 7 725,00)

初 級 法 院

公 告

破產案第CV1-19-0003-CFI 第一民事法庭

聲請人：GRI澳門有限公司，商業登記編號26017 (SO)，公司設於Rua de S. Domingos, n.ºs 30-30ª, 4 andar, Unit A, Macau。

現公佈，法院於二零一九年八月一日對上述案件作出判決，宣告上述聲請人GRI澳門有限公司處於破產狀態，債權人提出清償債權要求之期間定為四十五日。根據1999年澳門《民事訴訟法典》第1089條規定，上指期間自判決在澳門特別行政區公報內公告之日起計算。

二零一九年八月二日於初級法院

法官 陳志榮

（司法假期間值日法官代替持案法官）

法院首席書記員 林樂祺

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

TRIBUNAL JUDICIAL DE BASE

Anúncios

Processo de Falência n.º CV1-19-0003-CFI 1.º Juízo Cível

Apresentante: Gri Macau Limitada, com o Registo Comercial n.º 26017 (SO), com sede em Macau, Rua de S. Domingos, n.ºs 30-30ª, 4.º andar, Unit A, Macau.

Faz-se saber, que no processo acima identificado foi, por sentença de 1 de Agosto de 2019, declarado em estado de falência a apresentante, Gri Macau Limitada, tendo sido fixado em quarenta e cinco dias, contados da publicação do anúncio a que se refere o artigo 1089.º do C.P.C., de Macau no *Boletim Oficial da RAEM*, o prazo para os credores reclamarem os seus créditos.

Tribunal Judicial de Base, aos 2 de Agosto de 2019.

O Juiz, *Chan Chi Weng*.

(Juiz de turno em férias judiciais, em substituição da Juiz titular dos autos)

O Escrivão Judicial Principal, *Lam Lok Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

破產案第CV3-18-0001-CFI號

第三民事法庭

Falência n.º CV3-18-0001-CFI

3.º Juízo Cível

聲請人：勞動債權保障基金，法人住所設於澳門馬揸度博士大馬路221至279號先進廣場。

Requerente: Fundo de Garantia de Créditos Laborais, com sede em Macau, na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício Advance Plaza.

被聲請人：Fábrica de Artigos de Vestuário Rank Jeans Macau, Limitada，最後為人所知法人住所設於澳門馬場東大馬路25至69號福泰工業大廈3樓AB室，現下落不明。

Requerida: Fábrica de Artigos de Vestuário Rank Jeans Macau, Limitada, com última sede conhecida em Macau, na Avenida Leste do Hipódromo, n.ºs 25-69, Industrial Fok Tai, 3.º andar AB, ora ausente em parte incerta.

現根據二零一九年七月八日在本卷宗所作出之判決書已宣告被聲請人Fábrica de Artigos de Vestuário Rank Jeans Macau, Limitada，在商業及動產登記局的登記編號為2507 SO，最後為人所知法人住所設於澳門馬場東大馬路25至69號福泰工業大廈3樓AB室，現正處於破產狀態。根據《民事訴訟法典》第一千零八十九條第一款之規定，債權人提出清償債權要求之期間定為六十日。

Faz-se saber que, por sentença de 8 de Julho de 2019, proferida nos presentes autos, foi declarada a falência da requerida Fábrica de Artigos de Vestuário Rank Jeans Macau, Limitada, registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis sob o número 2507 SO, com última sede conhecida em Macau, na Avenida Leste do Hipódromo, n.ºs 25-69, Industrial Fok Tai, 3.º andar AB, tendo sido fixado em sessenta (60) dias o prazo para os credores reclamarem os seus créditos, conforme o disposto no artigo 1089.º, n.º 1, do C.P.C.

已委任歐志丹律師為司法管理人，其職業住所位於澳門南灣大馬路369號京澳大廈7樓B座。

Foi nomeada administradora judicial a Sr.ª Dr.ª Ao Chi Tan, advogada, com domicílio em Macau, na Avenida Praia Grande, n.º 369, Edf. Keng Ou, 7.º andar B.

二零一九年八月七日於初級法院

Tribunal Judicial de Base, aos 7 de Agosto de 2019.

法官 陳曉疇

O Juiz, *Chan Io Chao*.

法院助理書記員 李穎思

A Escrivã Judicial Adjunta, *Lei Veng Si*.

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

行政公職局

名單

統一管理的對外開考(開考編號:001-2016-TS-01)——

行政公職局公共行政管理範疇

第一職階二等高級技術員專業能力評估程序

茲公佈，在為填補行政公職局編制內公共行政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本局專業能力評估程序的准考人最後成績名單如下：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Lista

Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso n.º 001-2016-TS-01) — etapa de avaliação de competências profissionais, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão e administração pública, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão e administração pública, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017:

及格的投考人:

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績
1.º	35	陳淑貞	5120XXXX.....	85.3
2.º	265	黎婉君	5061XXXX.....	80.7
3.º	533	黃焯鵬	5210XXXX.....	65.9
4.º	498	鄧穎桑	5144XXXX.....	62.4
5.º	573	黃宏輝	1337XXXX.....	56.8

被除名的投考人:

准考人 編號	姓名	身份證編號	備註
344	梁俊傑	1261XXXX	(a)

備註:

(a) 缺席甄選面試

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一九年七月三十日的批示認可)

二零一九年七月九日於行政公職局

典試委員會:

主席:王穎中

委員:林婷婷

林瑩之

(是項刊登費用為 \$2,832.00)

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	N.º do BIR	Classificação final
1.º	35	Chan, Sok Cheng	5120XXXX.....	85,3
2.º	265	Lai, Un Kuan	5061XXXX.....	80,7
3.º	533	Wong, Cheok Pang	5210XXXX.....	65,9
4.º	498	Tang, Weng San	5144XXXX.....	62,4
5.º	573	Wong, Wang Fai	1337XXXX.....	56,8

Candidato excluído:

N.º do cand.	Nome	N.º do BIR	Notas
344	Leong, Chon Kit	1261XXXX	(a)

Observação para o candidato excluído:

(a) Ter faltado à entrevista de selecção.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 30 de Julho de 2019).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 9 de Julho de 2019.

O Júri:

Presidente: Wong Weng Chong.

Vogais: Lum Ting Ting; e

Lam Ieng Chi.

(Custo desta publicação \$ 2 832,00)

法 務 局

名 單

經二零一九年六月十二日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組公布以審查履歷方式進行限制性晉級開考，錄取三十名登記局及公證署人員入讀二等助理員晉升培訓課程，以填補登記及公證機關人員編制之登記局及公證署人員組別二等助理員職級十五缺，以及在有效期內所出現的空缺。應考人成績名單如下：

合格應考人:	分
1.º 方健任.....	80.00

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, de análise curricular, condicionado, para admissão de trinta candidatos ao curso de formação com vista ao preenchimento de quinze lugares existentes e dos que vierem a ocorrer dentro do seu prazo de validade, na categoria de segundo-ajudante da carreira de oficial de registos e notariado, do quadro do pessoal dos serviços dos registos e do notariado, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 12 de Junho de 2019:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Fong Kin Iam.....	80,00

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
2.º 李美芬.....	79.94	2.º Lei Mei Fan.....	79,94
3.º 周俊偉.....	79.75	3.º Chao Chon Wai.....	79,75
4.º 梁子健.....	79.69	4.º Paulo Leong.....	79,69
5.º 胡巧儀.....	79.63	5.º Wu Hao I.....	79,63
6.º 李泳詩.....	79.50 a)	6.º Lei Weng Si.....	79,50 a)
7.º 陳綺琪.....	79.50 a), b)	7.º Chan I Kei.....	79,50 a), b)
8.º 勞嘉健.....	79.50 a), b)	8.º Lou Ka Kin.....	79,50 a), b)
9.º 鄧天慧.....	79.50 a), b)	9.º Tang Tin Wai.....	79,50 a), b)
10.º 黃希彤.....	79.50 a), b)	10.º Vong Hei Tong.....	79,50 a), b)
11.º 張曦雋.....	79.44	11.º Cheong Hei Chon Francisco.....	79,44
12.º 胡智強.....	79.38	12.º Vu Chi Keong.....	79,38
13.º 張慧敏.....	79.31	13.º Cheong Wai Man.....	79,31
14.º 鄭嘉欣.....	79.25	14.º Cheang Ka Ian.....	79,25
15.º 周細金.....	79.00 a)	15.º Chao Sai Kam.....	79,00 a)
16.º 陳嘉靜.....	79.00 a)	16.º Chan Ka Cheng.....	79,00 a)
17.º 張凱迪.....	79.00 a)	17.º Cheong Hoi Tek.....	79,00 a)
18.º 伍麗詩.....	79.00 a)	18.º Ng Lai Si.....	79,00 a)
19.º 陳遨思.....	79.00 a)	19.º Chan Ngou Si.....	79,00 a)
20.º 歐迪華.....	79.00 a)	20.º Ao Tek Wa.....	79,00 a)
21.º 陸嘉勁.....	79.00 a)	21.º Lu Jiajin.....	79,00 a)
22.º 吳嘉慧.....	79.00 a)	22.º Ng Ka Wai.....	79,00 a)
23.º 馮思敏.....	79.00 a)	23.º Fung Si Man.....	79,00 a)
24.º 陳樂均.....	79.00 a), b)	24.º Chan Lok Kuan.....	79,00 a), b)
25.º 蔡建勇.....	79.00 a), b)	25.º Choi Kin Iong.....	79,00 a), b)
26.º 林卓傑.....	79.00 a), b)	26.º Lam Cheok Kit.....	79,00 a), b)
27.º 譚婉琪.....	79.00 a), b)	27.º Tam Un Kei.....	79,00 a), b)
28.º 黃嘉瑜.....	78.88	28.º Wong Ka U.....	78,88

a) 得分相同，根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十四條規定訂出排名的優先次序。

b) 經採用a)項的準則後得分仍然相同，按姓名字母順序排名。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

培訓課程將於二零一九年九月十七日開始，地點已刊登在“開考通告”內。

(經行政法務司司長於二零一九年八月七日的批示認可)

二零一九年七月二十六日於法務局

a) Igualdade de classificação, são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

b) Em caso de igualdade de classificação após a aplicação dos critérios previstos na alínea a), a sequência foi feita segundo a ordem alfabética dos nomes romanizados.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da sua publicação.

O curso de formação terá início no dia 17 de Setembro de 2019, no local indicado no aviso de abertura de concurso.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 7 de Agosto de 2019).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 26 de Julho de 2019.

典試委員會：

主席：商業及動產登記局登記官 譚佩雯

正選委員：人力資源處處長 鄭婉瑩

顧問高級技術員 岑翠貞

(是項刊登費用為 \$3,738.00)

經二零一九年六月十二日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組公布以審查履歷方式進行限制性晉級開考，錄取十三名登記局及公證署人員入讀首席助理員晉升培訓課程，以填補登記及公證機關人員編制之登記局及公證署人員組別首席助理員職級八缺，以及在有效期內所出現的空缺。應考人成績名單如下：

合格准考人：	分
1.º 黃惠珊.....	89.63
2.º 林志堅.....	89.44
3.º 梁錦潮.....	89.06
4.º 楊志榮.....	88.38
5.º 袁嘉慧.....	88.31
6.º 黃慧華.....	87.56 *
7.º 李力衡.....	87.56 *
8.º 李兆明.....	87.06
9.º 畢美琪.....	86.63 *
10.º 戚潔蓮.....	86.63 *
11.º 蔡文靜.....	86.56

* 備註：得分相同，根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十四條規定訂出排名的優先次序。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

培訓課程將於二零一九年九月十七日開始，地點已刊登在“開考通告”內。

(經行政法務司司長於二零一九年八月七日的批示認可)

二零一九年七月二十六日於法務局

典試委員會：

主席：民事登記局登記官 梁德富

O Júri:

Presidente: Tam Pui Man, conservadora da Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis.

Vogais efectivas: Kwong Iun Ieng, chefe da Divisão de Recursos Humanos; e

Sam Choi Cheng, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 3 738,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, de análise curricular, condicionado, para admissão de treze candidatos ao curso de formação com vista ao preenchimento de oito lugares existentes e dos que vierem a ocorrer dentro do seu prazo de validade, na categoria de ajudante principal, da carreira de oficial de registos e notariado, do quadro do pessoal dos serviços dos registos e do notariado, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 12 de Junho de 2019:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Wong Wai San.....	89,63
2.º Lam Chi Kuen.....	89,44
3.º Leong Kam Chio.....	89,06
4.º Ieong Chi Weng.....	88,38
5.º Iun Ka Wai.....	88,31
6.º Wong Wai Wa.....	87,56 *
7.º Lee Lek Hang.....	87,56 *
8.º Lei Sio Meng.....	87,06
9.º Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang	86,63 *
10.º Cristina de Sousa Fernandes.....	86,63 *
11.º Luísa Choi Rosário.....	86,56

* *Obs.:* Igualdade de classificação, são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da sua publicação.

O curso de formação terá início no dia 17 de Setembro de 2019, no local indicado no aviso de abertura de concurso.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 7 de Agosto de 2019).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 26 de Julho de 2019.

O Júri:

Presidente: Leong Tak Fu, conservador da Conservatória do Registo Civil.

正選委員：行政及財政管理廳廳長 李勝里

顧問高級技術員 岑翠貞

(是項刊登費用為 \$2,368.00)

Vogais efectivos: Lei Seng Lei, chefe do Departamento de Gestão Administrativa e Financeira; e

Sam Choi Cheng, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 2 368,00)

經二零一九年六月十二日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組公布以審查履歷方式進行限制性晉級開考，錄取四十六名登記局及公證署人員入讀一等助理員晉升培訓課程，以填補登記及公證機關人員編制之登記局及公證署人員組別一等助理員職級四缺，以及在有效期內所出現的空缺。應考人評核名單如下：

合格應考人:	分
1.º Filipe Maria Rodrigues Mendes	92.50
2.º 羅永康	92.00
3.º 馬利奧	91.69
4.º 魏灝賢	91.56
5.º 束承玫	91.50
6.º 林永華	91.19
7.º 林潔如	91.06
8.º 譚國榮	89.50
9.º Belinda Alzira Sales	89.38
10.º 葛東尼	89.25
11.º 賈惠珊	89.13
12.º 李柏權	89.00
13.º 鄭翠芬	88.88
14.º Margarida de Sousa Fernandes	88.75
15.º 蘇健民	88.69
16.º 黃安兒	88.56
17.º 何倩茵	88.50 a)
18.º 章中	88.50 a)
19.º 袁燕華	88.50 a)
20.º 梁彬	88.50 a)
21.º 賈小雯	88.50 a)
22.º 蘇潔紅	88.50 a)
23.º 楊玲玲	88.50 a) · b)
24.º 李惠平	88.50 a) · b)
25.º 梁彩虹	88.50 a)
26.º 楊麗詩	88.50 a)
27.º 蘇偉昌	88.50 a)
28.º Luis Miguel Fernandes Crespo	88.50 a)
29.º 蔣玉珠	88.13

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, de análise curricular, condicionado, para admissão de quarenta e seis candidatos ao curso de formação com vista ao preenchimento de quatro lugares existentes e dos que vierem a ocorrer dentro do seu prazo de validade, na categoria de primeiro-ajudante da carreira de oficial de registos e notariado, do quadro do pessoal dos serviços dos registos e do notariado, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 12 de Junho de 2019:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Filipe Maria Rodrigues Mendes	92,50
2.º Estanislau António da Rocha	92,00
3.º Mário Alberto Carion Gaspar	91,69
4.º Mariana Fátima de Azevedo	91,56
5.º Chok Seng Mui	91,50
6.º Lam Veng Va	91,19
7.º Lam Kit U	91,06
8.º Tam Kuok Weng	89,50
9.º Belinda Alzira Sales	89,38
10.º António Córdova	89,25
11.º Teresa António Carlos	89,13
12.º Lei Pak Kun	89,00
13.º Kuong Choi Fan	88,88
14.º Margarida de Sousa Fernandes	88,75
15.º So Kin Man	88,69
16.º Ana Maria Wong	88,56
17.º Ho Sin Ian	88,50 a)
18.º Cheong Chong	88,50 a)
19.º Yuen In Wa	88,50 a)
20.º Leong Pan	88,50 a)
21.º Juliana Maria Carvalho Cardoso	88,50 a)
22.º Sou Kit Hong	88,50 a)
23.º Ieong Leng Leng	88,50 a), b)
24.º Lei Wai Peng	88,50 a), b)
25.º Leong Choi Hong	88,50 a)
26.º Ieong Lai Si	88,50 a)
27.º Sou Wai Cheong	88,50 a)
28.º Luis Miguel Fernandes Crespo	88,50 a)
29.º Cheong Iok Chu	88,13

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
30.º 梁詠詩.....	88.00	30.º Leong Weng Si.....	88,00
31.º 梁偉雄.....	87.25 a)	31.º Leong Wai Hong.....	87,25 a)
32.º 黃葉強.....	87.25 a)	32.º Vong Ip Keong.....	87,25 a)
33.º Maria Manuela Figueiredo Matias.....	87.25 a)	33.º Maria Manuela Figueiredo Matias.....	87,25 a)
34.º 姚翠芬.....	87.25 a)	34.º Io Choi Fan.....	87,25 a)
35.º 陳鏞華.....	87.25 a)	35.º Chan Iong Va.....	87,25 a)
36.º Luis Manuel Wai Cambeta.....	86.75	36.º Luis Manuel Wai Cambeta.....	86,75

a) 得分相同，根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十四條規定訂出排名的優先次序。

b) 經採用a) 項的準則後得分仍然相同，按姓名字母順序排名。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

培訓課程將於二零一九年九月十七日開始，地點已刊登在“開考通告”內。

(經行政法務司司長於二零一九年八月七日的批示認可)

二零一九年七月三十日於法務局

典試委員會：

主席：物業登記局登記官 梁美玲

正選委員：登記及公證事務廳廳長 劉芷瑩

顧問高級技術員 岑翠貞

(是項刊登費用為 \$4,022.00)

a) Igualdade de classificação, são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

b) Em caso de igualdade de classificação após a aplicação dos critérios previstos na alínea a), a sequência foi feita segundo a ordem alfabética dos nomes romanizados.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da sua publicação.

O curso de formação terá início no dia 17 de Setembro de 2019, no local indicado no aviso de abertura de concurso.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 7 de Agosto de 2019).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 30 de Julho de 2019.

O Júri:

Presidente: Leong Mei Leng, conservadora da Conservatória do Registo Predial.

Vogais efectivas: Lao Chi Ieng, chefe do Departamento dos Assuntos dos Registos e do Notariado; e

Sam Choi Cheng, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 4 022,00)

身 份 證 明 局

名 單

統一管理制度——專業或職務能力評估開考
身份證明局公眾接待行政技術輔助範疇
第一職階二等技術輔導員

為填補身份證明局技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員(公眾接待行政技術輔助範疇)編制內六個職缺,以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺,經二零一八年十月十八日第四十二

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Lista

Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, na Direcção dos Serviços de Identificação, para adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis lugares

期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度之專業或職務能力評估開考，茲公佈最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	准考人編號	姓名	身份證編號	最後成績
1.º	2003	余倩盈	5212XXXX	70.40
2.º	1472	梁浩文	1246XXXX	69.20
3.º	2	歐陽子杰	1284XXXX	68.07
4.º	1379	梁凱瑤	1221XXXX	67.80
5.º	2058	溫詠雅	1330XXXX	67.73
6.º	1987	杜煥明	5214XXXX	67.60
7.º	476	張婉儀	1263XXXX	67.00
8.º	74	陳智婷	1226XXXX	66.07
9.º	1229	李曉羚	1244XXXX	65.87
10.º	206	陳佩怡	5190XXXX	65.46
11.º	139	陳嘉燕	1290XXXX	65.20
12.º	1948	鄧玉婷	5184XXXX	64.74
13.º	1642	麥沛桐	5198XXXX	64.40
14.º	536	徐嘉欣	5183XXXX	64.20 (a)
15.º	1010	官佩雯	5203XXXX	64.20 (a)
16.º	1104	林嘉杰	5210XXXX	64.07
17.º	1666	梅秀鳳	5133XXXX	64.00
18.º	1536	羅念玲	1426XXXX	63.67
19.º	2255	楊頌欣	1262XXXX	63.60
20.º	344	鄭鳳欣	1352XXXX	62.20
21.º	309	周文意	1240XXXX	61.87
22.º	828	邱美欣	5194XXXX	61.80
23.º	1448	梁雪儀	5157XXXX	61.60
24.º	395	陳新宇	1397XXXX	61.46
25.º	924	葉穎驥	5209XXXX	61.40
26.º	1871	薛敏婷	1278XXXX	61.34
27.º	892	容博桑	1263XXXX	61.26
28.º	737	何寶恩	5187XXXX	61.20
29.º	2026	袁小明	5191XXXX	61.07
30.º	2271	趙敏玲	1360XXXX	60.93
31.º	1774	柯永永	5166XXXX	60.40
32.º	967	高有蓮	5156XXXX	59.93
33.º	925	余浩翔	5180XXXX	59.74
34.º	2248	許堯	1428XXXX	59.66
35.º	618	朱慧英	1335XXXX	59.53

de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público, do quadro da Direcção dos Serviços de Identificação e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 18 de Outubro de 2018:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Classificação final
1.º	2003	U Sin Ieng	5212XXXX	70,40
2.º	1472	Leung Hou Man	1246XXXX	69,20
3.º	2	Ao Ieong Chi Kit	1284XXXX	68,07
4.º	1379	Leong Hoi Io	1221XXXX	67,80
5.º	2058	Wan Weng Nga	1330XXXX	67,73
6.º	1987	Tou Wun Meng	5214XXXX	67,60
7.º	476	Cheong Un I	1263XXXX	67,00
8.º	74	Chan Chi Teng	1226XXXX	66,07
9.º	1229	Lei Hio Leng	1244XXXX	65,87
10.º	206	Chan Pui I	5190XXXX	65,46
11.º	139	Chan Ka In	1290XXXX	65,20
12.º	1948	Tang Iok Teng	5184XXXX	64,74
13.º	1642	Mak Pui Tong	5198XXXX	64,40
14.º	536	Choi Ka Ian	5183XXXX	64,20 (a)
15.º	1010	Kun Pui Man	5203XXXX	64,20 (a)
16.º	1104	Lam Ka Kit	5210XXXX	64,07
17.º	1666	Mui Sao Fong	5133XXXX	64,00
18.º	1536	Lo Nim Leng	1426XXXX	63,67
19.º	2255	Yeung Chung Yan	1262XXXX	63,60
20.º	344	Cheang Fong Ian	1352XXXX	62,20
21.º	309	Chao Man I	1240XXXX	61,87
22.º	828	Iao Mei Ian	5194XXXX	61,80
23.º	1448	Leong Sut I	5157XXXX	61,60
24.º	395	Chen Xinyu	1397XXXX	61,46
25.º	924	Ip Weng Kei	5209XXXX	61,40
26.º	1871	Sit Man Teng	1278XXXX	61,34
27.º	892	Iong Pok San	1263XXXX	61,26
28.º	737	Ho Pou Ian	5187XXXX	61,20
29.º	2026	Un Sio Meng	5191XXXX	61,07
30.º	2271	Zhao Minling	1360XXXX	60,93
31.º	1774	O Weng Weng	5166XXXX	60,40
32.º	967	Kou Iao Lin	5156XXXX	59,93
33.º	925	Iu Ho Cheung	5180XXXX	59,74
34.º	2248	Xu Yao	1428XXXX	59,66
35.º	618	Chu Wai Ieng	1335XXXX	59,53

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Classificação final
36.º	1632	麥嘉慧	1305XXXX.....	59.47	36.º	1632	Mak Ka Wai	1305XXXX.....	59,47
37.º	348	鄭逸恆	1240XXXX.....	59.07	37.º	348	Cheang Iat Hang	1240XXXX.....	59,07
38.º	1497	梁人鳳	1414XXXX.....	58.93	38.º	1497	Liang Renfeng	1414XXXX.....	58,93
39.º	1080	林曉穎	1247XXXX.....	58.80	39.º	1080	Lam Hio Weng	1247XXXX.....	58,80
40.º	792	洪綺婷	5201XXXX.....	58.67	40.º	792	Hong I Teng	5201XXXX.....	58,67
41.º	257	陳慧妍	5203XXXX.....	58.53	41.º	257	Chan Wai In	5203XXXX.....	58,53
42.º	507	趙詩敏	1337XXXX.....	58.13 (a)	42.º	507	Chio Si Man	1337XXXX.....	58,13 (a)
43.º	523	徐紫欣	1233XXXX.....	58.13 (a)	43.º	523	Choi Chi Ian	1233XXXX.....	58,13 (a)
44.º	1045	郭有芬	1243XXXX.....	57.53	44.º	1045	Kwok Yau Fun	1243XXXX.....	57,53
45.º	1687	吳海玲	5166XXXX.....	57.20	45.º	1687	Ng Hoi Leng	5166XXXX.....	57,20
46.º	1964	鄧永雄	5172XXXX.....	57.00	46.º	1964	Tang Weng Hong	5172XXXX.....	57,00
47.º	1460	梁偉傑	1244XXXX.....	56.93 (a)	47.º	1460	Leong Wai Kit	1244XXXX.....	56,93 (a)
48.º	1513	廖偉龍	5165XXXX.....	56.93 (a)	48.º	1513	Lio Wai Long	5165XXXX.....	56,93 (a)
49.º	2265	容穎誠	5183XXXX.....	56.87 (a)	49.º	2265	Yung Weng Seng	5183XXXX.....	56,87 (a)
50.º	759	何穎嘉	5215XXXX.....	56.87 (a)	50.º	759	Ho Weng Ka	5215XXXX.....	56,87 (a)
51.º	10	歐陽鍵邦	1223XXXX.....	56.80	51.º	10	Ao Ieong Kin Pong	1223XXXX.....	56,80
52.º	1874	薛詠心	5213XXXX.....	56.67	52.º	1874	Sit Weng Sam	5213XXXX.....	56,67
53.º	2149	黃麗麗	5123XXXX.....	56.40	53.º	2149	Wong Lai Lai	5123XXXX.....	56,40
54.º	2270	張宇飛	1443XXXX.....	56.33	54.º	2270	Zhang Yufei	1443XXXX.....	56,33
55.º	1770	陳安妮	5183XXXX.....	56.20	55.º	1770	Anabela Fatima Nunes	5183XXXX.....	56,20
56.º	1284	李麗華	5136XXXX.....	56.14	56.º	1284	Lei Lai Wa	5136XXXX.....	56,14
57.º	61	陳貞貞	1330XXXX.....	56.13 (a)	57.º	61	Chan Cheng Cheng	1330XXXX.....	56,13 (a)
58.º	408	卓晉亨	5192XXXX.....	56.13 (a)	58.º	408	Cheok Chon Hang	5192XXXX.....	56,13 (a)
59.º	860	楊敏珊	1240XXXX.....	55.60	59.º	860	Ieong Man San	1240XXXX.....	55,60
60.º	918	葉宇軒	1217XXXX.....	55.53 (a)	60.º	918	Ip U Hin	1217XXXX.....	55,53 (a)
61.º	1183	劉柯漢	5174XXXX.....	55.53 (a)	61.º	1183	Lao O Hon	5174XXXX.....	55,53 (a)
62.º	1884	蘇怡方	1381XXXX.....	55.47 (a)	62.º	1884	Sou I Fong	1381XXXX.....	55,47 (a)
63.º	2233	胡曉雯	1231XXXX.....	55.47 (a)	63.º	2233	Wu Hio Man	1231XXXX.....	55,47 (a)
64.º	2100	黃曉玲	5192XXXX.....	55.40	64.º	2100	Wong Hio Leng	5192XXXX.....	55,40
65.º	1955	鄧碧琪	5110XXXX.....	55.27	65.º	1955	Tang Pek Kei	5110XXXX.....	55,27
66.º	1937	譚淑瑩	1353XXXX.....	55.13	66.º	1937	Tam Sok Ieng	1353XXXX.....	55,13
67.º	488	張淑明	1268XXXX.....	54.93 (a)	67.º	488	Cheung Shuk Ming	1268XXXX.....	54,93 (a)
68.º	2040	黃珏琳	1248XXXX.....	54.93 (a)	68.º	2040	Vong Kok Lam	1248XXXX.....	54,93 (a)
69.º	1651	繆志華	1226XXXX.....	54.73	69.º	1651	Mio Chi Wa	1226XXXX.....	54,73
70.º	329	謝艷紅	5137XXXX.....	54.00	70.º	329	Che Im Hong	5137XXXX.....	54,00
71.º	2207	黃婉雯	5106XXXX.....	53.93	71.º	2207	Wong Un Man	5106XXXX.....	53,93
72.º	215	陳秀珊	5158XXXX.....	53.87 (a)	72.º	215	Chan Sao San	5158XXXX.....	53,87 (a)
73.º	1414	梁立權	7443XXXX.....	53.87 (a)	73.º	1414	Leong Lap Kun	7443XXXX.....	53,87 (a)
74.º	209	陳姍	1234XXXX.....	53.80	74.º	209	Chan San	1234XXXX.....	53,80
75.º	1427	梁妙儀	5095XXXX.....	53.00	75.º	1427	Leong Miu I	5095XXXX.....	53,00

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Classificação final
76.º	763	許志欣	5211XXXX	52.93	76.º	763	Hoi Chi Ian	5211XXXX	52,93
77.º	1933	譚樂恩	5160XXXX	52.86	77.º	1933	Tam Lok Ian	5160XXXX	52,86
78.º	1843	施榮超	5146XXXX	52.80	78.º	1843	Si Weng Chio	5146XXXX	52,80
79.º	506	趙秀平	1363XXXX	52.67	79.º	506	Chio Sao Peng	1363XXXX	52,67
80.º	1758	吳詠妍	1247XXXX	52.53 (a)	80.º	1758	Ng Weng In	1247XXXX	52,53 (a)
81.º	1712	吳嘉敏	5170XXXX	52.53 (a)	81.º	1712	Ng Ka Man	5170XXXX	52,53 (a)
82.º	1634	麥健華	5073XXXX	52.46	82.º	1634	Mak Kin Wa	5073XXXX	52,46
83.º	1317	李兆東	1268XXXX	52.07	83.º	1317	Lei Sio Tong	1268XXXX	52,07
84.º	1804	潘健業	5197XXXX	51.93	84.º	1804	Pun Kin Ip	5197XXXX	51,93
85.º	143	陳嘉敏	12243XXX	51.87	85.º	143	Chan Ka Man	12243XXX	51,87
86.º	703	何欣妙	5183XXXX	51.67	86.º	703	Ho Ian Mio	5183XXXX	51,67
87.º	2166	黃雅意	1283XXXX	51.60	87.º	2166	Wong Nga I	1283XXXX	51,60
88.º	288	曾嘉敏	1244XXXX	51.47	88.º	288	Chang Ka Man	1244XXXX	51,47
89.º	899	葉子漢	5181XXXX	51.33	89.º	899	Ip Chi Hon	5181XXXX	51,33
90.º	1461	梁偉文	1234XXXX	51.26	90.º	1461	Leong Wai Man	1234XXXX	51,26
91.º	1434	梁珮霞	5200XXXX	51.00 (a)	91.º	1434	Leong Pui Ha	5200XXXX	51,00 (a)
92.º	521	徐秋宜	1239XXXX	51.00 (a)	92.º	521	Choi Chao I	1239XXXX	51,00 (a)
93.º	1206	劉智欣	5109XXXX	50.87 (a)	93.º	1206	Lau Chi Ian	5109XXXX	50,87 (a)
94.º	28	歐炎珊	1215XXXX	50.87 (a)	94.º	28	Ao Im San	1215XXXX	50,87 (a)
95.º	1695	吳鈺瑩	5130XXXX	50.74 (a)	95.º	1695	Ng Iok Ieng	5130XXXX	50,74 (a)
96.º	496	占曉琴	5168XXXX	50.74 (a)	96.º	496	Chim Hio Kam	5168XXXX	50,74 (a)
97.º	764	許俊傑	5199XXXX	50.13	97.º	764	Hoi Chon Kit	5199XXXX	50,13
98.º	364	鄭麗婷	5146XXXX	50.07	98.º	364	Cheang Lai Teng	5146XXXX	50,07
99.º	837	楊俊	5172XXXX	50.00	99.º	837	Ieong Chon	5172XXXX	50,00

備註(及格的投考人):

(a) 得分相同, 按照經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十四條的規定優先排序。

被淘汰或被除名的投考人:

准考人 編號	姓名	身份證編號	備註
38	區泳歡	5165XXXX	(b)
72	陳智藍	1251XXXX	(b)
112	陳盈盈	1279XXXX	(b)
269	陳詠欣	1262XXXX	(b)
324	周建鋒	1241XXXX	(a)
326	周少珊	7391XXXX	(b)
337	謝珮珮	1235XXXX	(b)
398	陳子婷	1499XXXX	(b)
435	張一華	1349XXXX	(b)
454	張敏	5129XXXX	(b)

Observação para os candidatos aprovados:

(a) Igualdade de classificação: preferência nos termos do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Candidatos excluídos:

N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Notas
38	Ao Weng Fun	5165XXXX	(b)
72	Chan Chi Lam	1251XXXX	(b)
112	Chan Ieng Ieng	1279XXXX	(b)
269	Chan Weng Ian	1262XXXX	(b)
324	Chau Kin Fong	1241XXXX	(a)
326	Chau Sio San	7391XXXX	(b)
337	Che Pui Pui	1235XXXX	(b)
398	Chen Ziting	1499XXXX	(b)
435	Cheong Iat Wa	1349XXXX	(b)
454	Cheong Man	5129XXXX	(b)

准考人 編號	姓名	身份證編號	備註	N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Notas
459	張孟璇	1227XXXX	(b)	459	Cheong Mang Sun	1227XXXX	(b)
694	何梓彤	1233XXXX	(a)	694	Ho Chi Tong	1233XXXX	(a)
695	何芷樺	5198XXXX	(a)	695	Ho Chi Wa	5198XXXX	(a)
709	何葉敏	1272XXXX	(b)	709	Ho Ip Man	1272XXXX	(b)
724	何敏霞	1311XXXX	(a)	724	Ho Man Ha	1311XXXX	(a)
766	許曉紅	5162XXXX	(a)	766	Hoi Hio Hong	5162XXXX	(a)
808	洪玉芳	1504XXXX	(a)	808	Hong Yufang	1504XXXX	(a)
865	楊少雄	5158XXXX	(a)	865	Ieong Sio Hong	5158XXXX	(a)
917	葉庭筠	1242XXXX	(b)	917	Ip Teng Kuan	1242XXXX	(b)
920	葉偉恆	5140XXXX	(a)	920	Ip Wai Hang	5140XXXX	(a)
990	關芷茵	5172XXXX	(a)	990	Kuan Chi Ian	5172XXXX	(a)
999	關健鴻	1351XXXX	(a)	999	Kuan Kin Hong	1351XXXX	(a)
1003	關諾言	1236XXXX	(a)	1003	Kuan Nok In	1236XXXX	(a)
1068	林澤波	5131XXXX	(b)	1068	Lam Chak Po	5131XXXX	(b)
1086	林鴻盛	5182XXXX	(b)	1086	Lam Hong Seng	5182XXXX	(b)
1115	林冠安	5208XXXX	(a)	1115	Lam Kun On	5208XXXX	(a)
1136	林德華	7433XXXX	(a)	1136	Lam Tak Wa	7433XXXX	(a)
1137	林達仕	5155XXXX	(b)	1137	Lam Tat Si	5155XXXX	(b)
1261	李嘉琪	5179XXXX	(b)	1261	Lei Ka Kei	5179XXXX	(b)
1289	李雯欣	5168XXXX	(a)	1289	Lei Man Ian	5168XXXX	(a)
1299	李美芬	7445XXXX	(b)	1299	Lei Mei Fan	7445XXXX	(b)
1300	李美芳	7445XXXX	(b)	1300	Lei Mei Fong	7445XXXX	(b)
1303	李娜莉	1279XXXX	(a)	1303	Lei Na Lei	1279XXXX	(a)
1373	梁曉容	1230XXXX	(b)	1373	Leong Hio Iong	1230XXXX	(b)
1385	梁艷嬌	1388XXXX	(b)	1385	Leong Im Kio	1388XXXX	(b)
1410	梁麗恩	1235XXXX	(b)	1410	Leong Lai Ian	1235XXXX	(b)
1421	梁美琪	1247XXXX	(b)	1421	Leong Mei Kei	1247XXXX	(b)
1456	梁維進	1231XXXX	(a)	1456	Leong Wai Chon	1231XXXX	(a)
1496	梁麗凌	1419XXXX	(b)	1496	Liang Liling	1419XXXX	(b)
1567	駱健強	5184XXXX	(b)	1567	Lok Kin Keong	5184XXXX	(b)
1571	駱倩怡	5167XXXX	(b)	1571	Lok Sin I	5167XXXX	(b)
1713	吳嘉媚	5194XXXX	(a)	1713	Ng Ka Mei	5194XXXX	(a)
1783	彭美芬	1265XXXX	(a)	1783	Pang Mei Fan	1265XXXX	(a)
1791	潘曉彤	1306XXXX	(b)	1791	Poon Hio Tong	1306XXXX	(b)
1972	唐啟楓	1283XXXX	(b)	1972	Tong Kai Fong	1283XXXX	(b)
1999	余麗玲	5199XXXX	(b)	1999	U Lai Leng	5199XXXX	(b)
2017	阮玉媛	5166XXXX	(a)	2017	Un Iok Wun	5166XXXX	(a)
2042	黃文詩	5211XXXX	(a)	2042	Vong Man Si	5211XXXX	(a)
2047	胡智強	5187XXXX	(b)	2047	Vu Chi Keong	5187XXXX	(b)
2137	黃潔琳	1391XXXX	(a)	2137	Wong Kit Lam	1391XXXX	(a)
2148	黃麗燕	1216XXXX	(a)	2148	Wong Lai In	1216XXXX	(a)

准考人 編號	姓名	身份證編號	備註	N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Notas
2151	黃麗樺	1254XXXX	(b)	2151	Wong Lai Wa	1254XXXX	(b)
2158	黃敏貴	1304XXXX	(b)	2158	Wong Man Kuai	1304XXXX	(b)
2176	黃世龍	1250XXXX	(b)	2176	Wong Sai Long	1250XXXX	(b)
2181	王聖玄	5209XXXX	(a)	2181	Wong Seng Un	5209XXXX	(a)
2212	黃慧慈	5168XXXX	(a)	2212	Wong Wai Chi	5168XXXX	(a)
2214	黃偉芬	5167XXXX	(a)	2214	Wong Wai Fan	5167XXXX	(a)
2257	尹湄	1414XXXX	(a)	2257	Yin Mei	1414XXXX	(a)

備註(被淘汰或被除名的投考人):

(a) 因最後成績得分低於50分而被淘汰;

(b) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十一條第十款的規定, 因缺席甄選面試而被除名。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定, 投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內, 就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一九年八月二日的批示認可)

二零一九年七月二十四日於身份證明局

典試委員會:

主席: 副局長 黃寶瑩

正選委員: 廳長 羅灝芝

後補委員: 處長 唐偉杰

(是項刊登費用為 \$12,368.00)

Observações para os candidatos excluídos:

(a) Excluídos por terem obtido classificação final inferior a 50 valores;

(b) Por terem faltado à entrevista de selecção, nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 2 de Agosto de 2019).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 24 de Julho de 2019.

O Júri:

Presidente: Wong Pou Ieng, subdirectora.

Vogal efectiva: Lo Hou Chi, chefe de departamento.

Vogal suplente: Tong Wai Kit, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 12 368,00)

市政署

公告

第001/DOI/2019號公開競投

“為市政署購買Oracle及Microsoft軟件保養服務”

按照二零一九年七月二十六日本署市政管理委員會之決議,

現就“為市政署購買Oracle及Microsoft軟件保養服務”進行公開競投。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Anúncios

Concurso Público n.º 001/DOI/2019

«Aquisição do serviço de manutenção de software de sistemas Oracle e Microsoft para o Instituto para os Assuntos Municipais»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do IAM, tomada na sessão de 26 de Julho de 2019, se acha aberto o concurso público para a «Aquisição do serviço de manutenção de software de sistemas Oracle e Microsoft para o Instituto para os Assuntos Municipais».

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下市政署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投規則，或於本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）內免費下載。如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零一九年九月五日下午五時正。投標者或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣壹拾萬圓整（\$100,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“市政署”的支票或銀行擔保書，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處（出納）繳交。

開標會議於二零一九年九月六日上午十時正，於澳門南灣大馬路804號中華廣場六樓本署培訓及資料儲存處舉行。

二零一九年八月七日於市政署

市政管理委員會委員 關施敏

（是項刊登費用為 \$2,243.00）

第002/DOI/2019號公開競投
“為市政署購置地理資訊管理系統平台”

按照二零一九年七月二十六日本署市政管理委員會決議，現就“為市政署購置地理資訊管理系統平台”進行公開競投。

有意投標者可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下市政署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投規則，或可瀏覽本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載。如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem, podem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 5 de Setembro de 2019. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo, sito no rés-do-chão do Edifício do IAM, e prestar uma caução provisória de \$100 000,00 (cem mil patacas). A caução provisória pode ser entregue na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais».

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório da Divisão de Formação e Documentação deste Instituto, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. *China Plaza*, 6.º andar, Macau, pelas 10,00 horas do dia 6 de Setembro de 2019.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 7 de Agosto de 2019.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 2 243,00)

Concurso Público n.º 002/DOI/2019
«Aquisição de plataforma de sistema de gestão de informação geográfica para o Instituto para os Assuntos Municipais»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do IAM, tomada na sessão de 26 de Julho de 2019, se acha aberto o concurso público para a «Aquisição de plataforma do sistema de gestão de informação geográfica para o Instituto para os Assuntos Municipais».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem, podem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

截止遞交標書日期為二零一九年九月十七日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣肆萬圓整（\$40,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“市政署”的支票或銀行擔保書，於澳門亞美打利底盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標會議於二零一九年九月十八日上午十時正，於澳門南灣大馬路804號中華廣場六樓本署培訓及資料儲存處舉行；此外，本署安排於二零一九年八月二十八日上午十時正，於本署培訓及資料儲存處，就是次公開競投舉行解釋會。

二零一九年八月六日於市政署

市政管理委員會委員 關施敏

（是項刊登費用為 \$2,051.00）

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 17 de Setembro de 2019. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo, sito no rés-do-chão do Edifício do IAM, e prestar uma caução provisória de MOP 40 000,00 (quarenta mil patacas). A caução provisória pode ser entregue na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais».

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório da Divisão de Formação e Documentação deste Instituto, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 6.º andar, Macau, pelas 10,00 horas do dia 18 de Setembro de 2019. O IAM realizará, no mesmo local, uma sessão de esclarecimento relativa a este concurso pelas 10,00 horas do dia 28 de Agosto de 2019.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 6 de Agosto de 2019.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 2 051,00)

勞工事務局

公告

（開考編號：01/2019-TS）

茲公佈，為填補人員編制高級技術員職程第一職階二等高級技術員（經濟範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年五月十五日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將勞工事務局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈勞工事務局地下（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於勞工事務局網頁（<http://www.dsai.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年八月七日於勞工事務局

局長 黃志雄

（是項刊登費用為 \$1,417.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Anúncios

（Concurso n.º 01/2019-TS）

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no rés-do-chão da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221 a 279, Edifício Advance Plaza, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.dsai.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de economia, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 15 de Maio de 2019.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 7 de Agosto de 2019.

O Director, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

(開考編號: 02/2019-TS)

(Concurso n.º 02/2019-TS)

茲公佈，為填補人員編制高級技術員職程第一職階二等高級技術員（公共行政管理範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年五月十五日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將勞工事務局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈勞工事務局地下（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於勞工事務局網頁（<http://www.dsal.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年八月七日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

(開考編號: 03/2019-TS)

茲公佈，為填補人員編制高級技術員職程第一職階二等高級技術員（機電工程範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年五月十五日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將勞工事務局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈勞工事務局地下（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於勞工事務局網頁（<http://www.dsal.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no rés-do-chão da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.os 221 a 279, Edifício Advance Plaza, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.dsal.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão e administração pública, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 15 de Maio de 2019.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 7 de Agosto de 2019.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

(Concurso n.º 03/2019-TS)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no rés-do-chão da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.os 221 a 279, Edifício Advance Plaza, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.dsal.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia electromecânica, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 15 de Maio de 2019.

二零一九年八月七日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

(開考編號: 04/2019-TS)

茲公佈，為填補人員編制高級技術員職程第一職階二高等級技術員（法律範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年五月十五日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將勞工事務局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈勞工事務局地下（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於勞工事務局網頁（<http://www.dsai.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年八月七日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 7 de Agosto de 2019.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

(Concurso n.º 04/2019-TS)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no rés-do-chão da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221 a 279, Edifício Advance Plaza, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.dsai.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 15 de Maio de 2019.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 7 de Agosto de 2019.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

澳門貿易投資促進局

名單

為履行給予私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，澳門貿易投資促進局現刊登二零一九年第二季度受資助的名單：

受資助實體 Entidade Beneficiária	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante Subsidiado	目的 Finalidades
澳門會展旅遊業協會 Macao Association of Convention, Exhibition & Tourism Sectors	08.04.2019	\$100,000.00	舉辦“PAKDD 2019”之前期費用。 Subsídio dos início custos para a «PAKDD 2019».

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares vem o IPIM publicar a listagem dos apoios concedidos n.º 2 trimestre do ano 2019:

受資助實體 Entidade Beneficiária	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante Subsidiado	目的 Finalidades
澳門娛樂設備廠商會 Macau Gaming Equipment Manufacturers Association	08.04.2019	\$143,824.00	舉辦“2018澳門休閒科技展”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «MGS Entertainment Show 2018».
滬港澳台口腔醫學交流協會 The Interchange Association of Dental Medicine among Shanghai, Hong Kong, Macao and Taiwan	08.04.2019	\$45,685.00	舉辦“滬港澳台口腔醫學交流協會暨澳門兒童牙科醫學會聯合舉辦2018年澳門口腔醫學研討會”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Dental Conference 2018 The Interchange Association of Dental Medicine among Shanghai, Hong Kong, Macao and Taiwan. Macau Academy of Pediatric Dentistry».
珠澳跨境進出口零售業商會 Commerical Association of Zhuhai-Macao cross-border Import Export and Retail Industry	09.04.2019	\$41,461.20	資助參加“第24屆葡萄牙國際食品飲料國際會展”。
國際葡語市場企業家商會 International Lusophone Markets Business Association	03.05.2019	\$60,556.60	Subsídio à participação na «SISAB 2019».
澳門心理研究學會 Macau Psychology Research Society	09.04.2019	\$208,420.00	舉辦“第一屆國際中國中醫藥發展(澳門)暨中醫心理睡眠與全民健康論壇”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «The First International Chinese Medicine Development (Macao) and Chinese Medicine Psychological Sleep and National Health Forum».
澳門廠商聯合會 Associação Industrial de Macau	10.04.2019	\$3,000,000.00	舉辦“第六屆澳門工展會”之前期費用。 Subsídio dos início custos para a «The 6th Macau Industrial Products Exhibition».
澳門會議展覽業協會 Macao Convention & Exhibition Association	03.05.2019	\$2,599,646.00	舉辦“活力澳門推廣週——廣東廣州”之前期費用。 Subsídio dos início custos para a «Dynamic Macao Business and Trade Fair – Guangzhou».
澳門生態學會 Macau Ecological Society	03.05.2019	\$230,400.00	資助參加“2019年澳門國際環保合作發展論壇及展覽”。
澳門節能協會 Macau Energy Saving Association	03.05.2019	\$235,934.40	Subsídio à participação na «2019 MIECF».
澳門建材企業商會 Macau Building Materials Enterprise Chamber of Commerce	03.05.2019	\$123,200.00	

受資助實體 Entidade Beneficiária	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante Subsidiado	目的 Finalidades
澳門海洋學會 Macau Society of Oceanography	03.05.2019	\$115,200.00	資助參加“2019年澳門國際環保合作發展論壇及展覽”。
亞太(國際)產業研促進會 Asia-Pacific (International) Industry-Academy-Research Promotion Association	03.05.2019	\$25,880.00	Subsídio à participação na «2019 MIECF».
澳門環境科技研究協會 Association of Study of Environmental Science and Technology of Macau	03.05.2019	\$25,880.00	
澳門美國商會 The American Chamber of Commerce	15.05.2019	\$178,000.00	
澳門環境保護產業協會 Macau Association of Environment Protection Industry	15.05.2019	\$172,665.60	
澳門保險公會 Macau Insurer's Association	03.05.2019	\$27,130.00	舉辦“第二十四屆海峽兩岸及港澳保險業交流與合作會議”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «24th Cross Strait Hong Kong & Macau Insurance Profession Conference».
澳門電子媒體業協會 Electronic Media Industry Association of Macau	03.05.2019	\$80,000.00	資助參加“2019 IEBE”。
澳門動漫文化產業協會 Macau Animation & Comic Culture Industrial Association	15.05.2019	\$105,535.50	資助參加“2019 IEBE”。
世界華商組織聯盟 World Federation of Chinese Entrepreneurs Organization	23.05.2019	\$683,000.00	Subsídio à participação na «2019 IEBE».
澳門供應商聯合會 Associação da União dos Fornecedores de Macau	30.05.2019	\$325,537.80	舉辦“第九屆澳門國際動漫節”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «The 9th Macau International Ani-Com Expo».
澳門會展旅遊業協會 Macao Association of Convention, Exhibition & Tourism Sectors	05.06.2019	\$50,000.00	資助“2019年度世界華商組織聯盟的會務”。
曼谷挽那扶輪社 Rotary Club of Bangkok Bangna	14.06.2019	\$149,281.10	Subsídio na «2019 WFCEO».
			資助舉辦貿易洽談會暨簽約儀式活動費用。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Business Networking event».
			資助舉辦“2019 MAG Scholar Conference in Business, Marketing & Tourism”之前期費用。 Subsídio dos início custos para a «2019 MAG Scholar Conference in Business, Marketing & Tourism».
			舉辦“國際扶輪社3350區曼谷挽那扶輪社第十八屆海外會員大會”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Rotary Club of Bangkok Bangna R1 3350 District 18th Charter Anniversary Ceremony».

受資助實體 Entidade Beneficiária	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante Subsidiado	目的 Finalidades
青年創業創新培育籌備委員會 Comissão Preparatória de Formação de Empreendedorismo e Criatividade da Juventude	17.06.2019	\$1,287,500.00	舉辦“2019澳門國際新創週”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «2019 Macau International Start-Up Week».
澳門會展旅遊業協會 Macao Association of Convention, Exhibition & Tourism Sectors	20.06.2019	\$763,178.80	舉辦“ICDE 2019”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «35th IEEE International Conference on Data Engineering».
RADWARE Ltd	03.04.2019	\$231,010.00	舉辦“APAC Executive Exchange”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «APAC Executive Exchange».
澳門博覽集團有限公司 Macao Expo (Grupo) Limitada	08.04.2019	\$289,400.70	舉辦“第8屆全國生物信息學與系統生物學學術大會暨第1屆（澳門）國際生物信息學研究會”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «The 8th National Conference on Bioinformatics and Systems Biology of China and the 1st (Macao) International Bioinformatics Symposium».
星藝會議展覽有限公司 Stardom Convention and Exhibition Limited	08.04.2019	\$839,487.80	舉辦“第2屆澳門國際高級Hi-Fi視聽展”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «The 2nd Macao International High-End Hi-Fi Show».
華雅展覽有限公司 AVI Exhibition Limited	09.04.2019	\$280,475.00	舉辦“年宵購物及美食展2019”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Lunar New Year Shopping & Food Expo 2019».
Avery Dennison Hong Kong BV	16.04.2019	\$28,197.50	舉辦“North Asia Leadership Team Extended Team Meeting”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «North Asia Leadership Team Extended Team Meeting».
SAP Hong Kong Co. Limited	16.04.2019	\$272,810.00	舉辦“SAP FKOM Greater China”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «SAP FKOM Greater China».
台灣愛力根藥品股份有限公司 Allergan Pharmaceuticals Taiwan Co. Ltd.	16.04.2019	\$354,415.00	舉辦“愛力根亞洲十國2019啟動會議”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Allergan Combined Asia Sub-region + Japan 2019 Annual Kick-off Meeting».

受資助實體 Entidade Beneficiária	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante Subsidiado	目的 Finalidades
廣東省拱北口岸中國旅行社有限公司 China Travel Service Gongbei Port Guangdong Co., Ltd	16.04.2019	\$1,500,670.00	舉辦“2019阿斯利康中國銷售年會”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «AstraZeneca National Sales Conference 2019».
	16.04.2019	\$2,551,107.70	舉辦“2019 POA Meeting”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «2019 POA Meeting».
金峰照明 Goldful Lighting	03.05.2019	\$29,400.00	“電子商務推廣鼓勵措施”。 «Iniciativa para a promoção do comércio electrónico».
軒龍制服有限公司 Igift Uniforme Limitada	03.05.2019	\$20,524.90	
思濠國際有限公司 Companhia Signal de Internacional Limitada	03.05.2019	\$22,069.50	
實力堡澳門出入口貿易行 Setubal Agência Comercial Importação E Exportação	03.05.2019	\$21,637.10	資助參加“金葡薈·2019”。 Subsídio à participação na «Golden Wine Show 2019».
澳門佳酒有限公司 Macau Fine Wine Bazaar Company Limited	03.05.2019	\$18,254.40	
偉源酒業貿易有限公司 Wai Yuen Wine Trading Company Limited	03.05.2019	\$14,287.20	資助參加“2019年春季成都TAOSHOW葡萄酒匯·世外桃源”。 Subsídio à participação na «International Spirits & Wine Area, Chengdu 2019».
澳門巴帝羅貿易行 Batilo Trading	03.05.2019	\$25,855.00	資助參加“第100屆全國糖酒商品交易會”。 Subsídio à participação na «The 100th China Food & Drinks Fairs».
澳門保源春國際酒業有限公司 Macao Bo Yuen Chun International Wine Limited	03.05.2019	\$27,055.00	
車厘哥夫餅店 Padaria Cherykoff	03.05.2019	\$26,455.00	
歡樂舞台有限公司 Crazy Happy Show Company Limited	03.05.2019	\$26,849.30	
利華貿易 Lihua Comercio	03.05.2019	\$25,489.30	
泡泡文化創意有限公司 Pao Pao Culture And Creative Company Limited	03.05.2019	\$25,489.30	
澳葡科技發展有限公司 Aquavintage Macau Technology Development Company Limited	03.05.2019	\$25,855.00	
新恆隆貿易有限公司 San Hang Long Trading Company Limited	03.05.2019	\$26,849.30	

受資助實體 Entidade Beneficiária	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante Subsidiado	目的 Finalidades
凱利達(澳門)發展有限公司 K & D (Macau) Development Limited	03.05.2019	\$25,489.30	資助參加“第100屆全國糖酒商品交易會”。 Subsídio à participação na «The 100th China Food & Drinks Fairs».
澳門商橋物流供應鏈服務管理有限公司 Macau Merchants Bridge Logistics Supply Chain Service Company Limited	03.05.2019	\$25,855.00	
Archery Alliance LLP	14.05.2019	\$20,130.00	舉辦“Indoor Archery World Series Macau Open”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Indoor Archery World Series Macau Open».
藝嘉國際有限公司 A Plus International Limited	15.05.2019	\$168,285.00	舉辦“第39屆婚紗婚宴美容珠寶展”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «39th Wedding Banquet, Beauty & Jewellery Expo».
	15.05.2019	\$206,767.50	舉辦“第21屆精叻BB及兒童用品展”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «21st Baby and Child Products Expo».
豐盈運動用品有限公司 Bee Sports Co. Ltd.	15.05.2019	\$20,663.80	資助參加“2019台北國際自行車展覽會”。 Subsídio à participação na «Taipei Cycle Show 2019».
聯合骨科器材股份有限公司 United Orthopedic Corporation	15.05.2019	\$254,559.00	舉辦“聯合骨科年度使用者大會”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «13th ARC Annual Reconstruction Conference».
新濠影匯酒店有限公司 Studio City Hotels Limited	17.05.2019	\$8,000.00	資助參加“中國(上海)國際會獎旅遊博覽會”。
澳門中國國際會展集團有限公司 Macau China International Convention and Exhibition Group Limited	17.05.2019	\$8,000.00	Subsídio à participação na «IT&CM China 2019».
歐泊國際(澳門)會展集團有限公司 Opal International (Macau) Conference and Exhibition Group Co. Ltd.	17.05.2019	\$8,000.00	
利澳酒店有限公司 Rio Hotel Limited	17.05.2019	\$8,000.00	
中國澳門廣告展覽有限公司 China-Macao Resources Advertising & Exhibition Co., Ltd.	17.05.2019	\$8,000.00	
星際酒店有限公司 Starworld Hotel Company Limited	17.05.2019	\$8,000.00	
長暉國際旅遊有限公司 P & E International Travel Co. Ltd.	17.05.2019	\$8,000.00	

受資助實體 Entidade Beneficiária	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante Subsidiado	目的 Finalidades
信德旅遊有限公司 Shun Tak Travel Services Limited	17.05.2019	\$8,000.00	資助參加“中國(上海)國際會獎旅遊博覽會”。
立基旅遊發展有限公司 Lap Kei Travel & Development Agency Limited	17.05.2019	\$8,000.00	Subsídio à participação na «IT&CM China 2019».
傳達雅意展覽服務有限公司 AD Target Exhibition Services Ltd.	17.05.2019	\$8,000.00	
澳門博覽集團有限公司 Macau Expo (Grupo) Limitada	17.05.2019	\$8,000.00	
AJ Hackett Macau Tower Limited	17.05.2019	\$8,000.00	
澳門中國國際旅行社有限公司 China International Travel Service (Macao), Limited	17.05.2019	\$8,000.00	
何智康(個人企業主) Ho Chi Hong (E.I.)	17.05.2019	\$8,000.00	
英皇娛樂酒店(澳門)有限公司 Grand Emperor Entertainment & Hotel (Macau) Limited	17.05.2019	\$8,000.00	
澳門盛世酒店有限公司 Inn Hotel Macau Limited	17.05.2019	\$8,000.00	
澳門保益建築置業股份有限公司 Poul Yick Construction and Investment Company, Limited	17.05.2019	\$8,000.00	
澳門漁人碼頭國際投資股份有限公司 Macau Fisherman's Wharf International Investment Limited	17.05.2019	\$8,000.00	
新銀河娛樂有限公司 New Galaxy Entertainment Company Limited	17.05.2019	\$8,000.00	
創狄意念集團有限公司 Conde Group Limited	17.05.2019	\$8,000.00	
青年國際旅遊有限公司 Juventude International Travel Limited	17.05.2019	\$8,000.00	
港澳長盈有限公司 Longnex Limited	17.05.2019	\$8,000.00	
喜彩文化娛樂有限公司 C-Color Culture Entertainment Limited	17.05.2019	\$8,000.00	
魯納醫療器材用品有限公司 Runes Medical Equipment & Supplies Limited	17.05.2019	\$6,000.00	資助參加“2019長者生活用品及輔具展覽會”。
IGENE Consultant	17.05.2019	\$6,000.00	Subsídio à participação na «2019 Elderly Care and Assistive Devices Expo».
聯英行有限公司 Luen Ying Hong Company Limited	17.05.2019	\$6,000.00	

受資助實體 Entidade Beneficiária	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante Subsidiado	目的 Finalidades
萬信醫療復康中心 Mega Power Medical And Rehabilitation Centre	17.05.2019	\$6,000.00	資助參加“2019長者生活用品及輔具展覽會”。 Subsídio à participação na «2019 Elderly Care and Assistive Devices Expo».
仁德堂	17.05.2019	\$6,000.00	
聯邦有限公司 United Union Corporation Limited	17.05.2019	\$6,000.00	
檸檬樹資訊科技有限公司 Lemon Tree Information Technology Ltd.	17.05.2019	\$6,000.00	
三和食品廠 Sam Wo Food Factory	17.05.2019	\$6,000.00	
福林行 Fu Lin Trading	17.05.2019	\$6,000.00	
盈信亞洲有限公司 Itell Asia Ltd.	17.05.2019	\$6,000.00	
馨悅集團有限公司 Sunshine Group Ltd.	17.05.2019	\$6,000.00	
健恩醫療顧問服務	17.05.2019	\$6,000.00	
慧賢診療有限公司 Health Lady Clinic Company Ltd.	17.05.2019	\$6,000.00	
衡康一人有限公司 Heng Kang Co., Ltd.	17.05.2019	\$6,000.00	
譚家魚翅海味貿易行 Tam Kah Yue Chi Hoi Mei Mau Yok Hong	17.05.2019	\$6,000.00	
發嫂養生磨房	17.05.2019	\$6,000.00	
傲意貿易有限公司 Ao-Idea Trading Company Limited	17.05.2019	\$6,000.00	
美捷生活有限公司 Magic Collections Limited	17.05.2019	\$6,000.00	
淨能量科技有限公司 Pure Energy Technology Co. Ltd.	17.05.2019	\$6,000.00	
微笑餐飲管理有限公司 Smile Cuisine Restaurant Management Co. Ltd	17.05.2019	\$4,334.40	
專利貿易行 Patent	17.05.2019	\$6,000.00	
琛鴻地產發展有限公司 Supremetrust Property Development Company Limited	17.05.2019	\$4,334.40	
聚賢有限公司 Good Together Company Limited	17.05.2019	\$6,000.00	
華程國際旅行社集團有限公司 HGC International Travel Group Co. Ltd	17.05.2019	\$197,670.00	舉辦“銳珂2019員工大會”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Rayco Annual Kick Off Meeting».

受資助實體 Entidade Beneficiária	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante Subsidiado	目的 Finalidades
英域成語言培訓(上海)有限公司 EF English First Language Training (Shanghai) Co. Ltd.	17.05.2019	\$364,343.80	舉辦“2019年公司年會”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «2019 Kickoff Meeting».
賓利酒世界 Banny Wines Cellar	23.05.2019	\$11,631.60	資助參加“2019 IEBE (廣州)互聯網新商業展暨國際電子商務博覽會”。 Subsídio à participação na «2019 IEBE Internet New Business Exhibition (Guangzhou) & International E-business Expo».
日光低碳照明科技研發有限公司 Sun Light Low Carbon Illumination Technology Limited	23.05.2019	\$28,542.60	資助參加“香港國際春季燈飾展”。 Subsídio à participação na «Hong Kong International Lighting Fair (Spring Edition)».
環源科技實業有限公司 Recycled Technology Industrial Limited	23.05.2019	\$4,710.00	資助參加“第22屆莫斯科(阿基米德)國際發明展”。 Subsídio à participação na «The XXII Moscow International Salon of Inventions and Innovative Technologies (ARCHIMEDES)».
Miss White Bridal House	23.05.2019	\$6,000.00	資助參加“第十三屆亞太婚慶博覽2019”。 Subsídio à participação na «13th Asian Wedding Celebration Expo».
小城婚事有限公司 Just Married Ltd.	23.05.2019	\$6,000.00	
度思製作有限公司 Dots Production Limited	23.05.2019	\$6,000.00	
飛躍創意有限公司 Jump Innovation Limited	23.05.2019	\$6,000.00	
南瓜車婚禮佈置 Pumpkin Coach Wedding Decoration	23.05.2019	\$6,000.00	
完美嫁衣婚禮策劃工作室 Perfect Match Wedding	23.05.2019	\$6,000.00	
澳門中藝文化傳播有限公司 Macau Zhongyi Culture Media Co., Ltd	30.05.2019	\$816,233.80	舉辦“澳門人類非物質文化遺產暨古代藝術國際博覽會”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «International Exposition of Human Intangible Culture Heritage and Ancient Art Macau».
顯意會議展覽顧問有限公司 So-Idea Covention & Exhibition Consulting Co. Ltd.	30.05.2019	\$129,804.00	舉辦“2019親子成長教育展”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «2019 Family Growth Education Forum».
	30.05.2019	\$227,608.00	舉辦“第十三屆孕嬰兒用品展”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «13th Baby & Mommy Products Exhibition».

受資助實體 Entidade Beneficiária	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante Subsidiado	目的 Finalidades
上海今典國際旅行社有限公司 Shanghai Jindian Int'l Travel Service Co. Ltd	31.05.2019	\$217,203.80	舉辦“意大利新春培訓大會—2019澳門會議”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «The Annual Meeting of the Yilite - 2019 Macao Conference».
廣東省拱北口岸中國旅行社有限公司 China Travel Service Gongbei Port Guangdong Co., Ltd	31.05.2019	\$413,704.30	舉辦“2019百濟神州 POA”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «2019 BeiGene POA».
上海匯隆會展服務有限公司 Shanghai VR Conference Organizer Co. Ltd	31.05.2019	\$516,000.00	舉辦“2019惠氏營養品大中華區年會”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Wyeth Nutrition 2019 Annual Meeting».
勵展博覽有限公司 Reed Exhibitions Limited	11.06.2019	\$124,512.00	舉辦“2019勵展博覽集團大中華區啟動大會”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «2019 Reed Exhibitions Greater China Kick Off Meeting»
長崎品牌策劃管理有限公司 Nagasaki Brand Planning Management Limited	17.06.2019	\$6,089.20	資助參加“第十五屆中國國際動漫節產業博覽會”。
魔法師創意文化有限公司 Morpheus Creative & Cultural Company Limited	17.06.2019	\$5,689.60	Subsídio à participação na «The 15th China International Cartoon & Animation Festival».
魔法師科技有限公司 Morpheus Technology Company Limited	17.06.2019	\$6,089.20	
黃美婷 Wong Mei Teng	24.05.2019	\$4,710.40	參加2019年第一期內地代表處招募澳生實習計劃。 Participated in the Mainland China Representative Offices Internship Program 2019 1st Phase.
林沛瑩 Lam Pui Ieng	24.05.2019	\$4,710.40	
林雅詠 Lam Nga Weng	24.05.2019	\$4,710.40	
余文輝 U Man Fai	24.05.2019	\$4,710.40	
周艷姿 Chao Imchi	24.05.2019	\$4,710.40	
王雅靜 Wang Yajing	24.05.2019	\$4,710.40	
鍾浩愉 Zhong Haoyu	24.05.2019	\$4,710.40	

二零一九年八月八日於澳門貿易投資促進局

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 8 de Agosto de 2019.

主席 劉關華

A Presidente do Instituto, *Kuan Lau, Irene Va.*

(是項刊登費用為 \$23,192.00)

(Custo desta publicação \$ 23 192,00)

澳門金融管理局

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

通告

Aviso

第012/2019-AMCM號通告

Circular n.º 012/2019-AMCM

事項：保險監察——從事保險中介業務許可申請書所需組成文件

根據六月五日第38/89/M號法令《從事保險中介業務的法律制度》第十四條第一款c)項的規定，自然人保險代理人及保險推銷員（以下簡稱“保險中介人”）申請從事保險中介業務許可所需的組成文件包括學歷證明書，以證明其符合該法令第十五條第一款c)項所規定之“具有十二年級或中學五年級或以上的學歷”的申請條件；

隨著社會的發展，持有非澳門特區學歷的申請人數隨之上升，澳門金融管理局認為有需要明確規定用作證明符合相關學歷的所需文件；

基此，根據三月十一日第14/96/M號法令核准的《澳門金融管理局通則》第九條第一款a)項及d)項及第四款以及六月三十日第27/97/M號法令第十條第二款a)項的規定，行政管理委員會於二零一九年七月十九日的會議上議決，並向保險界實體及利害關係人公佈以下資訊：

1. 在提出從事保險中介業務許可申請時，如申請人具有非澳門特區的學歷，則須向澳門金融管理局遞交以下文件：

1.1 屬中國內地教育機構學歷者，須遞交：

1.1.1 中國內地高中/專業畢業或以上學歷的證書正副本；及

1.1.2 由全國高等學校學生信息諮詢與就業指導中心或教育部學位與研究生教育發展中心發出的學歷核實報告/認證報告正副本，或由教育機構所在地公證機關發出之學歷公證書。

Assunto: Supervisão de seguros — Documentos necessários para instruir o pedido de autorização para o Exercício da Actividade de Mediação de Seguros

De acordo com a alínea c) do n.º 1 do artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 38/89/M, de 5 de Junho (Regime jurídico do exercício da actividade de mediação de seguros), entre os documentos necessários para instruir os pedidos de autorização para o exercício da actividade de mediação de seguros, na categoria de agentes pessoas singulares e angariadores de seguros (doravante denominados «mediadores de seguros»), inclui-se o certificado de habilitações literárias para comprovar o preenchimento do requisito da «posse de habilitações literárias mínimas correspondentes ao 12.º ano ou ao nível 5.º de escolaridade», estabelecido na alínea c) do n.º 1 do artigo 15.º do referido decreto-lei;

Com o desenvolvimento da sociedade, o número de candidatos com habilitações literárias obtidas fora da RAEM aumentou, pelo que a Autoridade Monetária de Macau (AMCM) considera necessário clarificar quais os documentos necessários para comprovar o preenchimento do requisito relativo a habilitações literárias;

Face ao exposto, ao abrigo do disposto nas alíneas a) e d) do n.º 1 e n.º 4 do artigo 9.º do Estatuto da Autoridade Monetária de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, bem como na alínea a) do n.º 2 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, o Conselho de Administração deliberou, na sessão de 19 de Julho de 2019, junto das entidades do sector segurador e interessados, divulgar a seguinte informação:

1. Na apresentação de pedido de autorização para o exercício da actividade de mediação de seguros, caso o requerente não possua habilitações literárias obtidas na RAEM, o mesmo deve apresentar os seguintes documentos à AMCM:

1.1 O requerente que possua habilitações literárias obtidas em instituições de ensino da República Popular da China deve apresentar:

1.1.1 Original e cópia de diploma do ensino secundário complementar/qualificação especializada ou de habilitação superior da República Popular da China; e

1.1.2 Relatório de verificação/relatório de autenticação de habilitações literárias, emitido pela «China Higher Education Student Information and Career Center» ou pela «China Academic Degrees and Graduate Education Development Center»; ou

Certificação notarial das habilitações académicas emitido pelo serviço notarial do local do estabelecimento de ensino.

1.2 屬香港特區教育機構學歷者，須遞交：

1.2.1 香港中學會考證書正副本，其中五科成績達E級或以上；或

1.2.2 香港中學文憑考試證書正副本，其中五科成績達第2級或以上；或

1.2.3 毅進文憑；或

1.2.4 其他獲澳門金融管理局接受、且根據香港法例成立或註冊具備頒授學位資格的高等教育院校所頒發的文憑正副本；

1.3 屬1.1及1.2以外的其他國家或地區教育機構學歷者，須遞交獲澳門金融管理局視為可接受的畢業證書正副本或證明文件正副本。

2. 澳門金融管理局可因應每個申請個案的具體情況，要求申請人提交其他證明文件。

3. 根據六月五日第38/89/M號法令第十五條第一款d)項的規定，如申請人不具有十二年級或中學五年級的最低學歷，則須按照該法令第十四條第一款g)項的規定提交獲許可在澳門特區從事業務的保險公司法定代表發出的聲明書，證明申請人曾接受從事保險中介人業務所需的適當技術培訓，此外，申請人尚須證明其已從事澳門金融管理局認可的為準備從事保險中介業務所需的職業活動至少五年。

4. 根據六月五日第38/89/M號法令第三十條及第三十一條c)項的規定，在不影響科處法律所規定的其他處罰情況下，申請從事保險中介業務的許可時，故意提供虛假或失實的聲明可被科處罰款及暫時中止許可或廢止許可之處罰。

5. 最後，任何人教唆或協助申請人使用虛假文件提出申請，又或申請人使用虛假文件提出申請，均須按法律規定被追究刑事責任。

二零一九年七月十九日於澳門金融管理局

行政管理委員會主席 陳守信

行政管理委員會委員 黃立峰

(是項刊登費用為 \$4,960.00)

1.2 O requerente que possua habilitações literárias obtidas em instituições de ensino de Hong Kong deve apresentar:

1.2.1. Original e cópia do diploma classificativo do «Hong Kong Certificate of Education Examination» indicando que obteve, pelo menos, 5 disciplinas com classificação «E» ou superior; ou

1.2.2. Original e cópia do diploma classificativo do «Hong Kong Diploma of Secondary Education Examination», indicando que obteve, pelo menos, aprovação de 5 disciplinas do Level 2 ou superior; ou

1.2.3. «Diploma Yi Jin»; ou

1.2.4. Original e cópia do diploma emitido por outras instituições do ensino superior estabelecidas ou registadas de acordo com as disposições legais de Hong Kong que reúnam condições para conferir graus académicos e aceites pela AMCM;

1.3 O requerente que possua habilitações literárias obtidas em instituições de ensino de outros países e regiões distintos dos previstos nos pontos 1.1 e 1.2 deve apresentar o original e a cópia de diploma ou certificação profissional aceite pela AMCM.

2. Dependendo das circunstâncias concretas de cada caso, a AMCM pode exigir ao requerente a apresentação de outros documentos comprovativos.

3. De acordo com o disposto da alínea d) do n.º 1 do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 38/89/M, de 5 de Junho, caso o requerente não possua as habilitações literárias mínimas correspondentes ao 12.º ano ou o nível 5.º de escolaridade, o pedido deve ser instruído nos termos da alínea g) do n.º 1 do artigo 14.º do referido diploma, ou seja, com uma declaração de representante legal da seguradora autorizada a operar na RAEM, atestando que o requerente possui formação técnica adequada para exercer as funções de mediador de seguros, devendo ainda comprovar o exercício de pelo menos cinco anos em actividade profissional reconhecida pela AMCM como preparação idónea para a mediação de seguros.

4. Nos termos conjugados do disposto no artigo 30.º e alínea c) do artigo 31.º do Decreto-Lei n.º 38/89/M, de 5 de Junho, sem prejuízo da aplicação de outras sanções previstas na lei, a prestação dolosa de declarações falsas ou inexactas aquando do pedido de autorização para o exercício da mediação de seguros pode ser punida com as sanções de multa, bem como de suspensão temporária ou revogação da autorização.

5. Finalmente, quem falsificar documentos ou apresentar documentos falsificados, bem como quem instigar, colaborar ou, por qualquer forma, auxiliar na prática daqueles factos na formulação de pedidos de autorização para o exercício da actividade de mediação de seguros está sujeito às sanções criminais que ao caso couberem.

Autoridade Monetária de Macau, aos 19 de Julho de 2019.

O Presidente do Conselho de Administração, *Chan Sau San*.

O Administrador do Conselho de Administração, *Vong Lap Fong, Wilson*.

(Custo desta publicação \$ 4 960,00)

澳門保安部隊事務局

名單

(開考編號: 01-TS-2018)

統一管理制度——專業或職務能力評估開考

澳門保安部隊事務局第一職階二等高級技術員(土木工程範疇)

為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員(土木工程範疇)兩個職缺, 以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺, 經二零一八年十一月七日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考通告, 現公佈准考人的最後成績名單如下:

及格的投考人:

名次	姓名	最後成績
1.º	李銘光 5169XXXX	71.69
2.º	蘇宏 1455XXXX	69.83
3.º	許高鵬 5167XXXX	67.93
4.º	張信堅 1422XXXX	66.40
5.º	朱學賢 5180XXXX	66.18
6.º	陳潤錡 5169XXXX	65.83
7.º	許旭懿 5200XXXX	65.30
8.º	李明輝 5178XXXX	64.79
9.º	梁耀輝 5103XXXX	63.84
10.º	梁永達 5100XXXX	63.40
11.º	林瑞榮 5141XXXX	62.95
12.º	蔡世達 5190XXXX	61.77
13.º	李德麟 5131XXXX	61.70
14.º	王偉鵬 1491XXXX	61.06
15.º	黎兆泉 5210XXXX	61.00
16.º	譚嘉威 5152XXXX	60.62
17.º	黃健威 5148XXXX	60.58
18.º	陳卓榮 5198XXXX	59.78
19.º	黃明基 1244XXXX	59.66
20.º	盧毓源 5208XXXX	57.85

根據現行第14/2016號行政法規第三十六條的規定, 投考人可自本名單公告在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Lista

(Concurso n.º 01-TS-2018)

Regime de gestão uniformizada – Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia civil

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia civil, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2018:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Lei Meng Kuong 5169XXXX	71,69
2.º	Sou Wang 1455XXXX	69,83
3.º	Hoi Kou Pang 5167XXXX	67,93
4.º	Zhang Xinjian 1422XXXX	66,40
5.º	Chu Hok In 5180XXXX	66,18
6.º	Chan Ion Kei 5169XXXX	65,83
7.º	Hoi Iok I 5200XXXX	65,30
8.º	Lei Meng Fai 5178XXXX	64,79
9.º	Leong Io Fai 5103XXXX	63,84
10.º	Leong Weng Tat 5100XXXX	63,40
11.º	Lam Soi Weng 5141XXXX	62,95
12.º	Choi Sai Tat 5190XXXX	61,77
13.º	Lei Tak Lon 5131XXXX	61,70
14.º	Wong Wai Pang 1491XXXX	61,06
15.º	Lai Sio Chun 5210XXXX	61,00
16.º	Tam Ka Wai 5152XXXX	60,62
17.º	Wong Kin Wai 5148XXXX	60,58
18.º	Chan Cheok Weng 5198XXXX	59,78
19.º	Vong Ming Kay 1244XXXX	59,66
20.º	Lou Iok Un 5208XXXX	57,85

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis a contar do dia seguinte à data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa*

作日內，向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一九年七月三十日的批示確認)

二零一九年七月二十六日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：警察總局顧問 陳耀宗

委員：澳門保安部隊事務局首席顧問高級技術員 潘寶玲

澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 陳其專

(是項刊登費用為 \$3,307.00)

Especial de Macau referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Julho de 2019).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 26 de Julho de 2019.

O Júri:

Presidente: Chan Io Chong, assessor dos Serviços de Polícia Unitários.

Vogais: Pun Pou Leng, técnica superior assessora principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Chan Kei Chun, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

(Custo desta publicação \$ 3 307,00)

公 告

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（建築範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年六月二十六日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將澳門保安部隊事務局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（體育運動範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年六月二十六日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將澳門保安部隊事務局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau — <http://www.fsm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de arquitectura, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 26, II Série, de 26 de Junho de 2019.

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau — <http://www.fsm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisó-

澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年八月六日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$2,402.00）

ria dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de desporto, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 26, II Série, de 26 de Junho de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 6 de Agosto de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

（Custo desta publicação \$ 2 402,00）

司 法 警 察 局

名 單

按照刊登於二零一九年五月二十九日第二十二期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階首席刑事偵查員四缺，現公佈投考人的最後成績名單如下：

A) 合格投考人：

	分
1.º 周錠軒	77.07
2.º 梁榮利	74.50
3.º 吳健宏	73.96

B) 被淘汰的投考人：

葉奕超

備註：

(a) 根據第27/2003號行政法規第九條第一款（一）項的規定，因專業面試所得的分數低於五十分。

根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條之規定，投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一九年七月三十日批示認可）

二零一九年七月二十四日於司法警察局

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Lista

De classificação final dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de investigador criminal principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 29 de Maio de 2019:

A) *Candidatos aprovados:*

	valores
1.º Chao Teng Hin Filipe	77,07
2.º Leong Weng Lei	74,50
3.º Ng Kin Wang.....	73,96

B) *Candidato excluído:*

José Yip

Observação:

(a) Por ter obtido classificação inferior a cinquenta valores na entrevista profissional, nos termos da alínea I) do n.º 1 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2003.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

（Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Julho de 2019）.

Polícia Judiciária, aos 24 de Julho de 2019.

典試委員會：

主席：副局長 陳堅雄

委員：廳長 黃志康

處長 岑錦榮

(是項刊登費用為 \$2,209.00)

O Júri:

Presidente: Chan Kin Hong, subdirector.

Vogais: Vong Chi Hong, chefe de departamento; e

Sam Kam Weng, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 2 209,00)

衛生局

名單

根據二零一九年四月二十四日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的通告，以及按照經第24/2018號行政法規修改的三月十五日第8/99/M號法令規定而進行的兒科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試，該評核成績已於二零一九年七月二十六日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

合格投考人：分

Dos Santos Lopes Morgado Bento, Joana Sofia 17,9

二零一九年七月五日於衛生局

典試委員會：

主席：兒科主任醫生 Sales Marques, Jorge Manuel醫生

正選委員：兒科主任醫生 黃鳳欣醫生

香港醫學專科學院代表 蘇景桓醫生

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

公告

第37/P/19號公開招標

根據社會文化司司長於二零一九年七月二十九日作出的批示，為取得“向衛生局供應及安裝鈹激光手術設備及鋁激光手術設備”進行公開招標。有意投標者可從二零一九年八月十四日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣肆拾陸元整（\$46.00）以取

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

Classificativa da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em pediatria, realizado de acordo com o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2019, homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Julho de 2019:

Candidato aprovado: valores

Dos Santos Lopes Morgado Bento, Joana Sofia 17,9

Serviços de Saúde, aos 5 de Julho de 2019.

O Júri:

Presidente: Dr. Sales Marques, Jorge Manuel, chefe de serviço de pediatria.

Vogais efectivos: Dr.ª Wong Fong Ian, chefe de serviço de pediatria; e

Dr. So King Woon Alan, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

Anúncios

Concurso Público n.º 37/P/19

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Julho de 2019, se encontra aberto o concurso público para o «Fornecimento e instalação de equipamentos cirúrgicos de Laser de Hólmio e de Laser de Túlio aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 14 de Agosto de 2019, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aproveitamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$46,00 (quarenta e seis patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local

得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一九年九月十三日下午五時三十分。

開標將於二零一九年九月十七日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣壹拾萬元整（\$100,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一九年八月八日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,734.00）

第38/P/19號公開招標

根據社會文化司司長於二零一九年七月二十九日作出的批示，為取得“向衛生局供應及安裝四個200升蒸汽鍋”進行公開招標。有意投標者可從二零一九年八月十四日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣叁拾玖元整（\$39.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

有意投標者應於二零一九年八月十九日上午十時正，前往仁伯爵綜合醫院設施暨設備廳集合，以便實地視察本次招標標的安裝地點。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一九年九月十九日下午五時四十五分。

開標將於二零一九年九月二十日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣貳萬捌仟元整（\$28,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,30 horas do dia 13 de Setembro de 2019.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 17 de Setembro de 2019, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$100 000,00 (cem mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 8 de Agosto de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 734,00)

Concurso Público n.º 38/P/19

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Julho de 2019, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento e instalação de quatro caldeirões a vapor de 200 litros aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 14 de Agosto de 2019, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$39,00 (trinta e nove patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Os concorrentes devem estar presentes no Departamento de Instalações e Equipamentos do Centro Hospitalar Conde de São Januário, no dia 19 de Agosto de 2019, às 10,00 horas, para visita de estudo ao local da instalação dos equipamentos a que se destina o objecto deste concurso.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 19 de Setembro de 2019.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 20 de Setembro de 2019, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$28 000,00 (vinte e oito mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

二零一九年八月八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,892.00)

第39/P/19號公開招標

根據社會文化司司長於二零一九年七月二十九日作出的批示，為取得《向衛生局提供消防系統維修保養服務》進行公開招標。有意投標者可自二零一九年八月十四日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓的衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣柒拾肆元整（\$74.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

有意投標者應於下列指定時間及地點集合，以便實地視察本次招標的服務設施：

時間	地點
2019年8月19日上午10:00	仁伯爵綜合醫院“設施暨設備廳”門口
2019年8月19日下午03:00	塔石衛生中心門口
2019年8月20日上午10:00	海洋花園衛生中心門口
2019年8月20日下午03:00	黑沙環衛生中心門口
2019年8月21日上午10:00	路環衛生站門口

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一九年九月十七日下午五時四十五分。

開標將於二零一九年九月十八日上午十時正在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣

Serviços de Saúde, aos 8 de Agosto de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 892,00)

Concurso Público n.º 39/P/19

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Julho de 2019, se encontra aberto o concurso público para «Prestação do Serviço de manutenção e reparação do Sistema de Combate a Incêndios aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 14 de Agosto de 2019, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$74,00 (setenta e quatro patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Os concorrentes do presente concurso devem estar presentes nos seguintes horários e locais, para efeitos de visita às instalações a que se destina a prestação de serviços objecto deste concurso:

Horários	Locais
Às 10,00 horas do dia 19 de Agosto de 2019	Entrada do Departamento de Instalações e Equipamentos do Centro Hospitalar Conde de São Januário
Às 15,00 horas do dia 19 de Agosto de 2019	Entrada do Centro de Saúde do Tap Seac
Às 10,00 horas do dia 20 de Agosto de 2019	Entrada do Centro de Saúde dos Jardins do Oceano
Às 15,00 horas do dia 20 de Agosto de 2019	Entrada do Centro de Saúde da Areia Preta (Hac Sa Wan)
Às 10,00 horas do dia 21 de Agosto de 2019	Entrada do Posto de Saúde de Coloane (Lou Wan)

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 17 de Setembro de 2019.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 18 de Setembro de 2019, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$100 000,00 (cem mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços

壹拾萬元整 (\$100,000.00) · 或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一九年八月八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$2,606.00)

(開考編號: 00919/02-F)

茲公佈，為錄取十名實習人員參加進入藥劑師職程所必需的實習，以填補行政任用合同藥劑師職程第一職階二等藥劑師十個職缺。經二零一九年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。本局定於二零一九年八月三十日舉行甄選面試。考試地點如下：

澳門士多紐拜斯大馬路51號華仁中心藥物事務廳二樓。

參加甄選面試的准考人的時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 查閱。

二零一九年八月八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

(開考編號: 03319/03-TSS)

為錄取四名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（化驗職務範疇）所必需的實習，以便填補衛生局行政任用合同高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（化驗職務範疇）四個職缺。經二零一九年三月六日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定公佈，投考人甄選面試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯

ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 8 de Agosto de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 2 606,00)

(Ref. do Concurso n.º 00919/02-F)

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de dez estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de farmacêutico, para o preenchimento de dez lugares vagos de farmacêutico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2019, entrevista de selecção e será realizada no dia 30 de Agosto de 2019, no seguinte local:

– 2.º andar do Departamento dos Assuntos Farmacêuticos (Avenida de Sidónio Pais, n.º 51, Edif. «China Plaza», Macau).

Informação mais detalhada sobre a hora a que cada candidata se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário de Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde – <http://www.ssm.gov.mo/> – e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública – <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 8 de Agosto de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

(Ref. do Concurso n.º 03319/03-TSS)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, e disponível nos *websites* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo/>), bem como da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de quatro estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional laboratorial, para o preenchimento de quatro lugares vagos de técnico superior de saúde de 2.ª classe,

爵綜合醫院內)·並已上載於衛生局網頁(<http://www.ssm.gov.mo>)和行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo>)·以供查閱。

二零一九年八月八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

(開考編號: A17/CS/FIS/2019)

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生(物理治療及康復科專科)一缺·經二零一九年五月八日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條·以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第四款及第五十六條規定·投考人的知識考試的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)及已上載於本局網頁:<http://www.ssm.gov.mo>·以供查閱。

二零一九年八月八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,178.00)

(開考編號: 02419/02-AUX)

茲公佈·衛生局以行政任用合同制度填補動雜人員職程第四職階動雜人員(廚師職務範疇)六個職缺·以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺·經二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定·將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人的甄選面試成績名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)(查閱時間:週一至週四上午九時至下午五時四十五分;週五上午九時至下午五時三十分)·並

1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2019.

Serviços de Saúde, aos 8 de Agosto de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

(Ref. do Concurso n.º A17/CS/FIS/2019)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 4 do artigo 35.º e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de medicina física e reabilitação, do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 19, II Série, de 8 de Maio de 2019.

Serviços de Saúde, aos 8 de Agosto de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

(Ref. do Concurso n.º 02419/02-AUX)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.ssm.gov.mo> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo> — a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de auxiliar, 4.º escalão, da carreira de auxiliar, área de cozinheiro,

上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。

二零一九年八月九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

(開考編號: A18/CS/CPR/2019)

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生(整形及重建外科專科)一缺,現根據第10/2010號法律《醫生職程制度》、經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》,以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定,現以考核方式進行限制性晉級開考。有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內),並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計二十個工作日內作出。

二零一九年八月九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

通告

按第7/2010號法律和第16/2011號行政長官批示的相關規定,茲公佈《診療範疇同等學歷》(藥劑、化驗、圖示記錄及視軸矯正範疇)考試由二零一九年八月十五日至二零一九年九月三日報名,有意者將報考申請文件交與或以雙掛號信寄往衛生局文書科(位於仁伯爵綜合醫院),申請手續和報考詳情,可瀏覽衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)。

dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2019.

Serviços de Saúde, aos 9 de Agosto de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

(Ref. do Concurso n.º A18/CS/CPR/2019)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos nas Leis n.º 10/2010 (Regime da carreira médica), n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, no Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra aberto o concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de cirurgia plástica e reconstrutiva, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com vinte dias úteis de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 9 de Agosto de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1337,00)

Avisos

Faz-se público que, em conformidade com a Lei n.º 7/2010 e o Despacho do Chefe do Executivo n.º 16/2011, a inscrição para a prova de equiparação de habilitações de Diagnóstico e Terapêutica (nas áreas farmacêutica, laboratorial, registografia e ortóptica) irá decorrer no período compreendido entre 15 de Agosto de 2019 e 3 de Setembro de 2019. Os interessados podem apresentar a sua candidatura no prazo indicado junto à Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, ou remeter por correio registado com aviso de recepção. As respectivas formalidades e informações detalhadas para a apresentação da candidatura encontram-se disponíveis para consulta no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>).

本局稍後將於《澳門特別行政區公報》公佈准考人名單，考試的地點、日期及時間將載於確定名單的公告內。

二零一九年八月九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,178.00)

(開考編號: A10/CS/ORTTRA/2019)

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生(矯形外科及創傷科專科)兩缺，經二零一九年五月二十二日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條，以及經第23/2017號行政法規修改第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第二十七條第三款、第二十八條第四款及第五十六條的規定公佈，知識考試的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一九年八月九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,178.00)

A lista com os nomes dos candidatos admitidos será publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, pelos Serviços de Saúde, e o local, a data e a hora da realização da prova constarão do aviso referente à lista definitiva.

Serviços de Saúde, aos 9 de Agosto de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

(Ref. do Cencurso n.º A10/CS/ORTTRA/2019)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 3 do artigo 27.º, n.º 4 do artigo 28.º e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível nos *websites* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos do concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de ortopedia e traumatologia, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 22 de Maio de 2019.

Serviços de Saúde, aos 9 de Agosto de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

教育暨青年局

公告

茲特公告，有關公佈於二零一九年七月二十四日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組的“為路環石排灣CN6a地段學校及教育設施供應及安裝傢具”公開招標，招標實體已按照招標方案第5點的規定作出解答，並將之附於投標案卷內。

投標者可於辦公時間內前往位於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科查閱上述的解答。有關資料亦可透過教育暨青年局網頁(<http://www.dsej.gov.mo>)下載。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Anúncio

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Fornecimento e instalação de mobiliário para os Edifícios Escolares e Instalações Educativas, no Lote CN6a, em Seac Pai Van, Coloane», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 24 de Julho de 2019, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 5.º do programa do concurso público, pela entidade que o realiza, tendo os mesmos sido adicionados ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis, para consulta, durante o horário de expediente, na Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, e na página electrónica da DSEJ (<http://www.dsej.gov.mo>).

二零一九年八月八日於教育暨青年局

局長 老柏生

(是項刊登費用為 \$1,178.00)

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 8 de Agosto de 2019.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

旅遊局

公告

澳門特別行政區政府旅遊局公佈，根據社會文化司司長於二零一九年七月二十九日作出的批示，現就“第2/CON/DAGR/2019號公開招標——為旅遊局轄下大樓及設施提供2020至2021年的清潔服務”進行公開招標。

1. 招標實體：旅遊局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 服務目的：為旅遊局轄下大樓及設施提供2020至2021年的清潔服務。
4. 服務提供期：二零二零年一月一日至二零二一年十二月三十一日。
5. 投標書有效期：投標書有效期為九十日，由開標儀式日起計，並可按七月六日第63/85/M號法令第三十六條的規定續期。
6. 臨時保證金：臨時保證金的金額為澳門幣165,049.20元（澳門幣拾陸萬伍仟零肆拾玖元貳角）。臨時保證金之遞交方式：1) 以現金、本票或保付支票方式向旅遊局遞交，本票或保付支票抬頭須註明收款人為“旅遊局”；或2) 通過銀行擔保的方式遞交。
7. 確定保證金：確定保證金金額相當於判給總價格的百分之四（4%）。
8. 查閱及取得卷宗副本之地點、日期及時間：自本公告刊登之日起，有意投標人可於辦公時間內前往澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十二樓旅遊局接待櫃檯查閱《招標方案》及《承投規則》，以及索取有關副本，亦可於本局網頁 (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) 下載。
9. 解釋會之地點、日期及時間：投標人可以於二零一九年八

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Anúncios

A Direcção dos Serviços de Turismo faz público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Julho de 2019, se encontra aberto o «Concurso Público n.º 2/CON/DAGR/2019 – Prestação de serviços de limpeza das instalações e equipamentos da responsabilidade da Direcção dos Serviços de Turismo nos anos 2020 e 2021».

1. Entidade responsável pela realização do processo do concurso: Direcção dos Serviços de Turismo.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Objecto dos serviços: prestação de serviços de limpeza das instalações e equipamentos da responsabilidade da Direcção dos Serviços de Turismo nos anos 2020 e 2021.
4. Período da prestação dos serviços: de 1 de Janeiro de 2020 a 31 de Dezembro de 2021.
5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto de abertura das propostas do concurso público, sendo o prazo prorrogável, nos termos previstos no artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.
6. Caução provisória: a caução provisória no valor de \$ 165 049,20 (cento e sessenta e cinco mil, quarenta e nove patacas e vinte avos). A caução provisória poderá ser prestada por: 1) depósito em numerário, em ordem de caixa ou em cheque visado entregue à ordem da Direcção dos Serviços de Turismo; ou 2) mediante garantia bancária prestada pela forma prescrita.
7. Caução definitiva: a caução definitiva será de valor correspondente a 4% do preço total da respectiva adjudicação.
8. Local, dia, horário para a obtenção da cópia e consulta do processo do concurso: o programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para efeitos de consulta, podendo as cópias do processo do concurso ser obtidas no Balcão de Atendimento da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, a partir da data de publicação do presente anúncio, durante o horário normal de expediente, ou em alternativa pode descarregar o ficheiro na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo>).
9. Local, dia, horário da sessão de esclarecimento: o concorrente poderá comparecer no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção,

月十六日下午三時，出席在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十四樓旅遊局演講廳舉行本次公開招標的解釋會。

10. 遞交投標書之地點、日期及時限：投標人須於二零一九年九月十七日下午五時四十五分截標日期前，在辦公時間內將投標書送交或以具收件回執之掛號郵政方式郵寄至澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十二樓旅遊局。

11. 開標儀式之地點、日期及時間：開標儀式將於二零一九年九月十八日上午十時在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十四樓旅遊局演講廳舉行。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其法定代表應出席開標儀式，以便提出聲明異議及/或為投標所遞交之文件出現的疑問作出解答。投標人的法定代表可由受權人代表出席公開的開標儀式，在此情況下，此受權人應出示經公證授權賦予其參與開標儀式的授權書。

12. 延期：倘因颱風或不可抗力之原因而停止辦公，則原定的解釋會日期、遞交投標書之期限、開標日期順延至緊接的第一個工作日。

13. 評標標準及其所佔比重：

標準	所佔比重
投標價	55%
提供清潔服務的經驗	30%
投標人在提供清潔服務方面的專業質量認證	5%
管理人員及清潔人員的工作經驗	10%

二零一九年八月五日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$4,373.00)

根據社會文化司司長於二零一九年八月五日作出的批示，現為提供「除夕煙花表演」服務之判給作公開招標。

n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 14.º andar, Macau, pelas 15,00 horas do dia 16 de Agosto de 2019, para uma sessão de esclarecimento sobre o presente concurso público.

10. Local, dia e horário limite para entrega das propostas: o concorrente deverá entregar, ou através de correio registado com aviso de recepção, as propostas na Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, durante o horário normal de expediente e até às 17,45 horas do dia 17 de Setembro de 2019.

11. Local, dia e horário do acto de abertura das propostas: o acto de abertura das propostas realizar-se-á no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 14.º andar, Macau, pelas 10,00 horas do dia 18 de Setembro de 2019.

O concorrente ou o seu representante legal deverá estar presente no acto de abertura das propostas para efeitos de apresentação de eventuais reclamações e/ou para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados ao concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho. O representante legal do concorrente poderá fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, o procurador apresentar procuração notarial conferindo-lhe poderes para o acto de abertura das propostas.

12. Adiamento: em caso de encerramento destes Serviços por causa de tempestade ou outras causas de força maior, a data de sessão de esclarecimento, o termo do prazo de entrega das propostas e a data estabelecida de abertura das propostas serão adiados para o primeiro dia útil imediatamente seguinte.

13. Os critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação são os seguintes:

Crítérios de apreciação das propostas	Percentagem
Preço proposto	55%
Experiência na prestação do serviço de limpeza	30%
Certificação de qualidade do serviço de limpeza prestado por concorrente	5%
Experiência profissional de administradores e empregados de limpeza	10%

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 5 de Agosto de 2019.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 4 373,00)

Torna-se público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Agosto de 2019, se encontra aberto o concurso público para adjudicação do serviço de realização do Espectáculo de Lançamento de Fogo-de-Artifício no Dia da Fraternidade Universal.

在本公告刊登之日起，有意投標人可於辦公時間內前往澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局接待處櫃檯查閱招標卷宗，包括招標方案和承投規則及相關補充文件副本，或可透過旅遊局網頁 (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) 內免費下載。

服務總價格上限為澳門幣壹佰叁拾萬元 (\$1,300,000.00)。

如有任何查詢或要求解釋，要求解釋的申請應以書面於二零一九年八月二十七日下午五時四十五分前登入旅遊局澳門旅遊業界網站 (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) 公告欄提交有關問題，相關解答亦會透過該網站公佈。

評審標準及其所佔之比重：

判給準則	所佔比重
價格	20%
煙花彈數量	20%
創意 — 煙花表演主題說明 — 新技術應用 (煙花表演中所使用創新及獨特產品說明，或特別效果說明) — 燃放效果編排資料 — 燃放器材說明	20%
確保提供的服務既安全又具效率的能力 — 煙花物料運輸計劃 — 燃放實施計劃 — 安全燃放操作計劃 — 燃放場地佈置圖	30%
投標人的經驗	10%

投標人須在二零一九年九月九日下午五時四十五分截標日期前，於辦公時間內將投標書交予澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局接待處櫃檯，投標書必須使用澳門特別行政區其中一種正式語文或英語撰寫。並同時提供澳門幣貳萬陸仟元 (\$26,000.00) 的臨時保證金，作為是次投標的臨時擔保。臨時保證金之遞交方式可1) 透過大西洋銀行並註明收款人為“旅遊基金”的現金方式存入；2) 銀行擔保；或3) 以現金、本票或支票方式向旅遊局繳交，本票或支票抬頭須註明收款人為“旅遊基

Desde a data da publicação do presente anúncio, nos dias úteis e durante o horário normal de expediente, os interessados podem examinar o processo do concurso na Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 12.º andar, e ser levantadas cópias, incluindo o programa do concurso, o caderno de encargos e demais documentos suplementares, encontrando-se o referido processo igualmente patente no *website* da Direcção dos Serviços de Turismo (<http://industry.macaotourism.gov.mo>), podendo os concorrentes fazer *download* do mesmo.

O limite máximo do valor global da prestação de serviço é de \$1 300 000,00 (um milhão e trezentas mil patacas).

Os pedidos de esclarecimento devem ser feitos por escrito e apresentados até ao dia 27 de Agosto de 2019, pelas 17,45 horas na área dos avisos públicos do *website* da Indústria Turística de Macau (<http://industry.macaotourism.gov.mo>); as respectivas respostas também serão publicadas no mesmo *website*.

Critérios de apreciação das propostas e percentagem:

Critérios de adjudicação	Factores de ponderação
Preço	20%
A quantidade de disparos	20%
Criatividade — Descrição do tema do espectáculo de fogo-de-artifício — Utilização de tecnologia nova (descrição de utilização de criatividade ou produto específico, ou descrição de efeitos espectaculares) — Descrição do plano do lançamento e dos seus efeitos — Descrição do equipamento a ser utilizado	20%
Maior garantia de segurança e eficiência na prestação do serviço — Plano de transporte dos materiais pirotécnicos — Plano do lançamento — Plano de segurança na operação do lançamento — Mapa do traçado do local do lançamento	30%
Experiência do concorrente	10%

Os concorrentes deverão apresentar as propostas na Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 12.º andar, durante o horário normal de expediente e até às 17,45 horas do dia 9 de Setembro de 2019, devendo as mesmas ser redigidas numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau ou em inglês, prestar a caução provisória de \$26 000,00 (vinte e seis mil patacas), mediante: 1) depósito em numerário à ordem do «Fundo de Turismo» no Banco Nacional Ultramarino de Macau; 2) garantia bancária; 3) depósito nesta Direcção de Serviços em numerário, em ordem de caixa ou em

金” (編號: 8003911119) , 或 4) 電匯至旅遊基金在大西洋銀行開立的帳戶內。

開標儀式將於二零一九年九月十日上午十時在位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十四樓旅遊局演講廳內舉行。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條規定, 投標人之法定代表應出席開標儀式, 以便提出聲明異議及/或為投標所遞交之文件出現的疑問作出解答。

投標人的法定代表可由受權人代表出席公開的開標儀式, 在此情況下, 此受權人應出示經公證授權賦予其參與開標儀式的授權書。

倘因颱風或不可抗力之原因而停止辦公, 則原定的截標期限及開標的日期及時間順延至緊接的第一個工作日。

二零一九年八月七日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$3,976.00)

茲公佈, 在為填補旅遊局以編制內任用的旅遊管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺, 以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺, 經二零一九年一月九日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考通告, 本局定於二零一九年八月二十七日至二十九日為參加專業能力評估程序的准考人舉行甄選面試, 面試時間為二十分鐘, 地點為澳門宋玉生廣場335-341號獲多利中心12樓。

參加甄選面試的准考人的考室、日期及時間安排等詳細資料以及與投考人有關的其他重要資訊, 將於二零一九年八月十四日張貼於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利中心12樓旅遊局接待處。准考人可於辦公時間(週一至週四上午九時至下午五時四十五分; 週五上午九時至下午五時三十分)到上述地點查閱, 亦可在本局網頁(<http://industry.macaotourism.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)查閱。

二零一九年八月八日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

cheque, emitidos à ordem do «Fundo de Turismo» (número da conta: 8003911119); 4) por transferência bancária na conta do Fundo do Turismo do Banco Nacional Ultramarino de Macau.

Acto público do concurso, no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 14.º andar, pelas 10,00 horas do dia 10 de Setembro de 2019.

Os representantes legais dos concorrentes deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas para efeitos de apresentação de eventuais reclamações e/ou para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados ao concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, o procurador apresentar procuração notarial conferindo-lhe poderes para o acto público do concurso.

Em caso de encerramento destes Serviços por causa de tempestade ou por motivo de força maior, o prazo de entrega das propostas e de abertura das propostas serão adiados para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 7 de Agosto de 2019.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 3 976,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Turismo, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 9 de Janeiro de 2019, para o preenchimento de um lugar vago no quadro, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de turismo, a entrevista de selecção, com a duração de 20 minutos, terá lugar nos dias 27 a 29 de Agosto de 2019, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 12.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 14 de Agosto de 2019, no quadro da recepção da Direcção de Serviços, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 12.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta feira, das 9,00 às 17,45 horas, e à sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica destes Serviços — <http://industry.macaotourism.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 8 de Agosto de 2019.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

社會工作局

通告

茲公佈，為填補社會工作局以行政任用合同制度任用的機電工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年九月七日下午二時為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為澳門鏡湖醫院放射大樓（綜合樓）三樓運動綜合禮堂。

參加知識考試（筆試）的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊已張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，並可在本局網頁（<http://www.ias.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）查閱。

二零一九年八月九日於社會工作局

局長 黃艷梅

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

體育局

通告

茲公佈，為填補體育局編制內土木工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員三缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一八年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零一九年八月二十七日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘。考試地點為澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electromecânica, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de três horas e será realizada no dia 7 de Setembro de 2019, às 14,00 horas, no Hospital Kiang Wu, Edifício (Complexo) do Serviço de Radiologia, 3.º andar, Auditório Polivalente Desportivo, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova de conhecimentos (prova escrita), bem como outras informações de interesse dos candidatos, encontram-se afixadas no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas; e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas deste Instituto (<http://www.ias.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>).

Instituto de Acção Social, aos 9 de Agosto de 2019.

A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

INSTITUTO DO DESPORTO

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia civil, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2018, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar a 27 de Agosto de 2019, e será realizada no Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau.

參加甄選面試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年八月八日於體育局

代局長 劉楚遠

（是項刊登費用為 \$1,541.00）

茲公佈，為填補體育局編制內中文寫作傳意範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一八年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零一九年八月二十八日至三十日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘。考試地點為澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

參加甄選面試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年八月八日於體育局

代局長 劉楚遠

（是項刊登費用為 \$1,337.00）

高 等 教 育 局

通 告

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no balcão de atendimento do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau, podendo ser consultada no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica do Instituto do Desporto — <http://www.sport.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Instituto do Desporto, aos 8 de Agosto de 2019.

O Presidente do Instituto, substituto, *Lau Cho Un*.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de comunicação escrita em língua chinesa, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2018, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar de 28 a 30 de Agosto de 2019, e será realizada no Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no balcão de atendimento do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica do Instituto do Desporto — <http://www.sport.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Instituto do Desporto, aos 8 de Agosto de 2019.

O Presidente do Instituto, substituto, *Lau Cho Un*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

Avisos

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Ad-

二十三條的規定，本人於二零一九年八月二日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：社會科學學士學位（社會學）課程。

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——社會科學學院。

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位。

登記編號：UM-A77-L33-9819E-68。

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零一九年六月五日第五次會議決議修改刊登於二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組之澳門大學通告內，澳門大學社會科學學院社會科學學士學位（社會學）課程的學術與教學編排和學習計劃。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2019/2020學年起入學的學生。

二零一九年八月二日於高等教育局

代局長 曾冠雄

附件一

社會科學學士學位（社會學）課程 學術與教學編排

- 一、課程頒授的學位名稱：社會科學學士
- 二、學術領域：社會科學
- 三、主修：社會學
- 四、課程一般期限：四學年
- 五、授課語言：英文
- 六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十五條的規定。
- 七、畢業要求：完成課程所需的學分為120學分。

ministrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 2 de Agosto de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Ciências Sociais (Sociologia).

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau – Faculdade de Ciências Sociais.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado.

N.º de registo: UM-A77-L33-9819E-68.

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 5.ª sessão, realizada no dia 5 de Junho de 2019, deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências Sociais (Sociologia), da Faculdade de Ciências Sociais da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2019/2020.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 2 de Agosto de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Chang Kun Hong*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Ciências Sociais (Sociologia)

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Licenciatura em Ciências Sociais.
2. Área científica: Ciências Sociais.
3. *Major*: Sociologia.
4. Duração normal do curso: Quatro anos lectivos.
5. Língua(s) veicular(es): Inglês.
6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no artigo 25.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).
7. Requisitos de graduação: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 120 unidades de crédito.

附件二

社會科學學士學位(社會學)課程
學習計劃

表一

學科單元/科目	種類	學時*	學分
第一學年			
社會學概論 ¹	必修	135	3
社會研究方法 ¹	"	135	3
選修科目 ^{1,5}	"	135	3
社群教育科目 ²	"	135	3
語言與技能科目 ^{2,3} /自由選修科目 ^{3,4}	"	540	12
通識教育科目 ²	"	405	9
第二學年			
社會學理論 ¹	必修	135	3
選修科目 ^{1,5}	"	675	15
語言與技能科目 ^{2,3} /自由選修科目 ^{3,4}	"	135	3
通識教育科目 ²	"	270	6
自由選修科目 ⁴	"	270	6
第三學年			
選修科目 ^{1,5}	必修	675	15
通識教育科目 ²	"	270	6
自由選修科目 ⁴	"	405	9
第四學年			
選修科目 ^{1,5}	必修	540	12
通識教育科目 ²	"	135	3

ANEXO II

Plano de estudos do curso de
licenciatura em Ciências Sociais (Sociologia)

Quadro I

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
1.º Ano lectivo			
Introdução à Sociologia ¹	Obrigatória	135	3
Métodos de Investigação Social ¹	»	135	3
Disciplinas Opcionais ^{1,5}	»	135	3
Disciplinas da Educação Comunitária ²	»	135	3
Disciplinas de Línguas e Outras Competências ^{2,3} / /Disciplinas Opcionais Livres ^{3,4}	»	540	12
Disciplinas da Educação Holística ²	»	405	9
2.º Ano lectivo			
Teorias Sociológicas ¹	Obrigatória	135	3
Disciplinas Opcionais ^{1,5}	»	675	15
Disciplinas de Línguas e Outras Competências ^{2,3} / /Disciplinas Opcionais Livres ^{3,4}	»	135	3
Disciplinas da Educação Holística ²	»	270	6
Disciplinas Opcionais Livres ⁴	»	270	6
3.º Ano lectivo			
Disciplinas Opcionais ^{1,5}	Obrigatória	675	15
Disciplinas da Educação Holística ²	»	270	6
Disciplinas Opcionais Livres ⁴	»	405	9
4.º Ano lectivo			
Disciplinas Opcionais ^{1,5}	Obrigatória	540	12
Disciplinas da Educação Holística ²	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
自由選修科目 ⁴	必修	405	9
總學分			120

* 每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

註：

- 組成課程主修的學科單元/科目。本課程主修的學科單元/科目總學分為54學分。
- 有關科目表將於該大學網頁內公佈。
- 修讀“語言與技能科目”及“自由選修科目”的要求將於該大學網頁內公佈。
- 學生可選讀由所屬學院或該大學其他學術單位所提供的學科單元/科目作為“自由選修科目”。
- 學生須修讀表二的選修學科單元/科目，以取得45學分，當中，A組學科單元/科目佔3學分，B組學科單元/科目佔42學分。

表二

學科單元/科目	種類	學時*	學分
A組			
實習	選修	400**	3
研究專題	"	135	3
B組			
研究方法與研究項目			
社會學統計	選修	135	3
質性社會研究方法	"	135	3
調查方法與抽樣	"	135	3
社會學獨立研究	"	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Disciplinas Opcionais Livres ⁴	Obrigatória	405	9
Número total de unidades de crédito			120

* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

Notas:

- São as unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* do curso. O número total dos créditos das unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* do curso é 54 unidades de crédito.
- É publicada na página electrónica da Universidade a respectiva lista de disciplinas.
- São publicados na página electrónica da Universidade os requisitos para frequentar as «Disciplinas de Línguas e Outras Competências» e as «Disciplinas Opcionais Livres».
- Os estudantes podem escolher as unidades curriculares/disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem, ou por outras unidades académicas da Universidade, para ser as «Disciplinas Opcionais Livres».
- Os estudantes devem escolher as unidades curriculares/disciplinas optativas do quadro II para obter 45 unidades de crédito, das quais 3 devem ser obtidas do Grupo A e 42 do Grupo B.

Quadro II

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Grupo A			
Estágio	Optativa	400**	3
Projecto de Investigação	»	135	3
Grupo B			
Metodologia de Investigação e Projecto de Investigação			
Estatísticas Sociais	Optativa	135	3
Métodos Qualitativos de Investigação Social	»	135	3
Métodos de Inquérito e Amostragem	»	135	3
Estudos Independentes em Sociologia	»	135	3

學科單元 / 科目	種類	學時*	學分
社會制度			
求愛、婚姻與家庭	選修	135	3
人口概論	"	135	3
政治社會學	"	135	3
社會分層與不平等	"	135	3
偏差行為社會學	"	135	3
博彩社會學	"	135	3
性別與社會	"	135	3
宗教與社會	"	135	3
教育社會學	"	135	3
社會變遷			
遷移與多元文化社會	選修	135	3
當代社會的關鍵問題	"	135	3
環境與社會	"	135	3
消費與休閒社會學	"	135	3
人類學			
人類學概論	選修	135	3
人類學理論	"	135	3
都市研究基礎	"	135	3
犯罪學			
犯罪學概論	選修	135	3
成癮行為社會學	"	135	3
警察學	"	135	3
白領犯罪	"	135	3
中國的犯罪與刑事司法	"	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Instituições Sociais			
Namoro, Casamento e Família	Optativa	135	3
Introdução à Demografia	»	135	3
Sociologia Política	»	135	3
Estratificação e Desigualdade Social	»	135	3
Sociologia do Desvio	»	135	3
Sociologia de Jogos	»	135	3
Género e Sociedade	»	135	3
Religião e Sociedade	»	135	3
Sociologia da Educação	»	135	3
Transformações Sociais			
Migração e Sociedade Multicultural	Optativa	135	3
Principais Problemas na Sociedade Contemporânea	»	135	3
Ambiente e Sociedade	»	135	3
Sociologia do Consumo e do Lazer	»	135	3
Antropologia			
Introdução à Antropologia	Optativa	135	3
Teoria da Antropologia	»	135	3
Fundamentos dos Estudos Urbanos	»	135	3
Criminologia			
Introdução à Criminologia	Optativa	135	3
Sociologia do Comportamento Aditivo	»	135	3
Ciências Policiais	»	135	3
Crime do Colarinho Branco	»	135	3
Crime e Justiça Criminal na China	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
區域研究及研討課			
社會學導讀	選修	135	3
中國社會	"	135	3
健康與社會	"	135	3
社會學專題	"	135	3
人類學專題	"	135	3

* 每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

** 學生須按規定進行實習，而實習學時不得超過400學時。

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年八月二日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：教育學士學位（數學）課程。

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——教育學院。

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位。

登記編號：UM-A145-L13-9419D-80。

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零一九年六月五日第五次會議決議修改刊登於二零零八年八月二十七日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組之澳門大學通告內，澳門大學教育學院教育學士學位課程——數學專業的名稱、學術與教學編排和學習計劃。

——上述教育學士學位課程——數學專業的名稱更改為教育學士學位（數學）課程。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Estudos Regionais e Seminários			
Leituras de Sociologia	Optativa	135	3
Sociedade Chinesa	»	135	3
Saúde e Sociedade	»	135	3
Tópicos Seleccionados em Sociologia	»	135	3
Tópicos Seleccionados em Antropologia	»	135	3

* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

** Os estudantes devem efectuar o estágio em conformidade com as regras, não podendo as horas de estágio ultrapassar as 400 horas.

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 2 de Agosto de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Ciências da Educação (Matemática).

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau — Faculdade de Ciências da Educação.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado.

N.º de registo: UM-A145-L13-9419D-80.

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 5.ª sessão, realizada no dia 5 de Junho de 2019, deliberou alterar a designação, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências da Educação, variante em Matemática, da Faculdade de Ciências da Educação da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 35, II Série, de 27 de Agosto de 2008.

— O curso de licenciatura em Ciências da Educação, variante em Matemática referido acima passa a designar-se por curso de licenciatura em Ciências da Educação (Matemática).

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2019/2020學年起入學的學生。

二零一九年八月二日於高等教育局

代局長 曾冠雄

附件一

教育學士學位（數學）課程 學術與教學編排

- 一、課程頒授的學位名稱：教育學士
- 二、學術領域：教育學
- 三、主修：教育（數學）
- 四、課程一般期限：四學年
- 五、授課語言：英文及中文
- 六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十五條的規定。
- 七、畢業要求：完成課程所需的學分為132學分。

附件二

教育學士學位（數學）課程 學習計劃

學科單元 / 科目	種類	學時*	學分
第一學年			
教育學導論 ¹	必修	135	3
課程與教學論（中學數學） ¹	"	135	3
線性代數I ¹	"	135	3
線性代數II ¹	"	135	3
微積分進階 ¹	"	135	3
幾何學 ¹	"	135	3
社群教育科目 ²	"	135	3
語言與技能科目 ^{2,3} /自由選修科目 ^{3,4}	"	540	12

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2019/2020.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 2 de Agosto de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Chang Kun Hong*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Ciências da Educação (Matemática)

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Licenciatura em Ciências da Educação.
2. Área científica: Ciências da Educação.
3. *Major*: Educação (Matemática).
4. Duração normal do curso: Quatro anos lectivos.
5. Língua(s) veicular(es): Inglês e chinês.
6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no artigo 25.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).
7. Requisitos de graduação: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 132 unidades de crédito.

ANEXO II

Plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências da Educação (Matemática)

Unidades curriculares / Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
I.º Ano lectivo			
Introdução à Educação ¹	Obrigatória	135	3
Teorias do Currículo e do Ensino (Matemática para o Ensino Secundário) ¹	»	135	3
Álgebra Linear I ¹	»	135	3
Álgebra Linear II ¹	»	135	3
Cálculo Intermédio ¹	»	135	3
Geometria ¹	»	135	3
Disciplinas da Educação Comunitária ²	»	135	3
Disciplinas de Línguas e Outras Competências ^{2,3} / Disciplinas Opcionais Livres ^{3,4}	»	540	12

學科單元/科目	種類	學時*	學分
通識教育科目 ²	必修	135	3
自由選修科目 ⁴	"	135	3
第二學年			
物理I ¹	必修	135	3
教育社會學 ¹	"	135	3
教育心理學 ¹	"	135	3
學科教學法(中學數學)I ¹	"	135	3
初等數學教學與研究 ¹	"	135	3
多元微積分 ¹	"	135	3
數學分析I ¹	"	135	3
數學分析II ¹	"	135	3
概率論 ¹	"	135	3
應用統計 ¹	"	135	3
語言與技能科目 ^{2,3} /自由選修科目 ^{3,4}	"	135	3
通識教育科目 ²	"	270	6
第三學年			
特殊教育導論 ¹	必修	135	3
教師倫理與教師專業發展 ¹	"	135	3
學科教學法(中學數學)II ¹	"	135	3
學習科技與中學數學教學 ¹	"	135	3
常微分方程 ¹	"	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Disciplinas da Educação Holística ²	Obrigatória	135	3
Disciplinas Opcionais Livres ⁴	»	135	3
2.º Ano lectivo			
Física I ¹	Obrigatória	135	3
Sociologia da Educação ¹	»	135	3
Psicologia Educacional ¹	»	135	3
Métodos Pedagógicos Baseados na Disciplina (Matemática para o Ensino Secundário) I ¹	»	135	3
Ensino e Investigação de Matemática Elementar ¹	»	135	3
Cálculo Multivariado ¹	»	135	3
Análise Matemática I ¹	»	135	3
Análise Matemática II ¹	»	135	3
Probabilidade ¹	»	135	3
Estatística Aplicada ¹	»	135	3
Disciplinas de Línguas e Outras Competências ^{2,3} / /Disciplinas Opcionais Livres ^{3,4}	»	135	3
Disciplinas da Educação Holística ²	»	270	6
3.º Ano lectivo			
Introdução à Educação Especial ¹	Obrigatória	135	3
Ética e Desenvolvimento Profissional dos Professores ¹	»	135	3
Métodos Pedagógicos Baseados na Disciplina (Matemática para o Ensino Secundário) II ¹	»	135	3
Tecnologias de Aprendizagem para o Ensino de Matemática no Ensino Secundário ¹	»	135	3
Equações Diferenciais Ordinárias ¹	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
複分析 ¹	必修	135	3
抽象代數 ¹	"	135	3
通識教育科目 ²	"	675	15
自由選修科目 ⁴	"	135	3
第四學年			
學校諮商與輔導 ¹	必修	135	3
教學實習 ¹	"	1560**	6
基礎數論 ¹	"	135	3
自由選修科目 ⁴	"	135	3
總學分			132

* 每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

** 實習學時包括至少90學時的教學實踐。學生須按規定進行實習，而實習學時不得超過1560學時。

註：

1. 組成課程主修的學科單元/科目。本課程主修的學科單元/科目總學分為81學分。

2. 有關科目表將於該大學網頁內公佈。

3. 修讀“語言與技能科目”及“自由選修科目”的要求將於該大學網頁內公佈。

4. 學生可選讀由所屬學院或該大學其他學術單位所提供的學科單元/科目作為“自由選修科目”。

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年八月二日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：哲學博士（歷史學）課程。

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Análise Complexa ¹	Obrigatória	135	3
Álgebra Abstracta ¹	»	135	3
Disciplinas da Educação Holística ²	»	675	15
Disciplinas Opcionais Livres ⁴	»	135	3
4.º Ano lectivo			
Aconselhamento e Orientação aos Estudantes ¹	Obrigatória	135	3
Estágio Pedagógico ¹	»	1560**	6
Teoria Elementar dos Números ¹	»	135	3
Disciplinas Opcionais Livres ⁴	»	135	3
Número total de unidades de crédito			132

* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

** As horas de estágio incluem, pelo menos, 90 horas de prática de ensino. Os estudantes devem efectuar o estágio em conformidade com as regras, não podendo as horas de estágio ultrapassar as 1560 horas.

Notas:

1. São as unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* do curso. O número total dos créditos das unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* do curso é 81 unidades de crédito.

2. É publicada na página electrónica da Universidade a respectiva lista de disciplinas.

3. São publicados na página electrónica da Universidade os requisitos para frequentar as «Disciplinas de Línguas e Outras Competências» e as «Disciplinas Opcionais Livres».

4. Os estudantes podem escolher as unidades curriculares/disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem, ou por outras unidades académicas da Universidade, para ser as «Disciplinas Opcionais Livres».

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 2 de Agosto de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de doutoramento em História.

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——人文學院。

課程所頒授的學位、文憑或證書：博士學位。

登記編號：UM-A115-D21-1019D-90。

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零一九年四月十七日第四次會議決議將社會科學學院哲學博士（歷史學）課程自2019/2020學年起轉至人文學院。

——上述哲學博士（歷史學）課程的現行學術與教學編排和學習計劃刊登於二零一七年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組副刊之澳門大學通告內。

——有關課程的學生須按照上述通告的規定完成其課程。

二零一九年八月二日於高等教育局

代局長 曾冠雄

（是項刊登費用為 \$21,574.00）

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年八月二日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：文學碩士學位（歷史學）課程。

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——人文學院。

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位。

登記編號：UM-A100-M21-0819G-91。

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零一九年四月十七日第四次會議決議將社會科學學院文學碩士學位（歷史學）課程自2019/2020學年起轉至人文學院。

——上述文學碩士學位（歷史學）課程的現行學術與教學編

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau - Faculdade de Letras.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de doutor.

N.º de registo: UM-A115-D21-1019D-90.

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 4.ª sessão, realizada no dia 17 de Abril de 2019, deliberou transferir o curso de doutoramento em História ministrado na Faculdade de Ciências Sociais para a Faculdade de Letras a partir do ano lectivo de 2019/2020.

— A organização científico-pedagógica e o plano de estudos vigentes do curso de doutoramento em História, são os que constam do aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, Suplemento, de 22 de Fevereiro de 2017.

— Os estudantes devem concluir o referido curso de acordo com as regras previstas no aviso acima referido.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 2 de Agosto de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Chang Kun Hong*.

(Custo desta publicação \$ 21 574,00)

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 2 de Agosto de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Letras (História).

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau – Faculdade de Letras.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre.

N.º de registo: UM-A100-M21-0819G-91.

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 4.ª sessão, realizada no dia 17 de Abril de 2019, deliberou transferir o curso de mestrado em Letras (História) ministrado na Faculdade de Ciências Sociais para a Faculdade de Letras a partir do ano lectivo de 2019/2020.

— A organização científico-pedagógica e o plano de estudos vigentes do curso de mestrado em Letras (História), são os que

排和學習計劃刊登於二零一七年七月十二日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組之澳門大學通告內。

——有關課程的學生須按照上述通告的規定完成其課程。

二零一九年八月二日於高等教育局

代局長 曾冠雄

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年八月二日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：文學士學位（歷史學）課程。

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——人文學院。

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位。

登記編號：UM-A05-L21-0819F-92。

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零一九年四月十七日第四次會議決議將社會科學學院文學士學位（歷史學）課程自2019/2020學年起轉至人文學院。

——上述文學士學位（歷史學）課程的現行學術與教學編排和學習計劃分別刊登於二零一七年七月十二日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組之澳門大學通告，以及二零一八年八月二十二日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組副刊之高等教育輔助辦公室課程登記通告內。

——有關課程的學生須按照上述通告的規定完成其課程。

二零一九年八月二日於高等教育局

代局長 曾冠雄

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第

constam do aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 28, II Série, de 12 de Julho de 2017.

— Os estudantes devem concluir o referido curso de acordo com as regras previstas no aviso acima referido.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 2 de Agosto de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Chang Kun Hong*.

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 2 de Agosto de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Letras (História).

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau — Faculdade de Letras.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado.

N.º de registo: UM-A05-L21-0819F-92.

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 4.ª sessão, realizada no dia 17 de Abril de 2019, deliberou transferir o curso de licenciatura em Letras (História) ministrado na Faculdade de Ciências Sociais para a Faculdade de Letras a partir do ano lectivo de 2019/2020.

— A organização científico-pedagógica e o plano de estudos vigentes do curso de licenciatura em Letras (História), são os que constam dos avisos da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 28, II Série, de 12 de Julho de 2017 e do registo do curso do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 34, II Série, Suplemento, de 22 de Agosto de 2018.

— Os estudantes devem concluir o referido curso de acordo com as regras previstas nos avisos acima referidos.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 2 de Agosto de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Chang Kun Hong*.

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu

二十三條的規定，本人於二零一九年八月二日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：文學碩士學位（中國歷史文化）課程。

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——人文學院。

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位。

登記編號：UM-A144-M21-1819A-93。

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零一九年四月十七日第四次會議決議將社會科學學院文學碩士學位（中國歷史文化）課程自2019/2020學年起轉至人文學院。

——上述文學碩士學位（中國歷史文化）課程的現行學術與教學編排和學習計劃刊登於二零一八年八月十五日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組之澳門大學通告內。

——有關課程的學生須按照上述通告的規定完成其課程。

二零一九年八月二日於高等教育局

代局長 曾冠雄

（是項刊登費用為 \$5,234.00）

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年八月五日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：理學碩士學位（金融學）課程。

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——工商管理學院。

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位。

登記編號：UM-A101-M41-0919C-89。

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零

despacho de 2 de Agosto de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Letras (História e Cultura Chinesas).

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau – Faculdade de Letras.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre.

N.º de registo: UM-A144-M21-1819A-93.

Informação básica do curso:

– Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 4.ª sessão, realizada no dia 17 de Abril de 2019, deliberou transferir o curso de mestrado em Letras (História e Cultura Chinesas) ministrado na Faculdade de Ciências Sociais para a Faculdade de Letras a partir do ano lectivo de 2019/2020.

– A organização científico-pedagógica e o plano de estudos vigentes do curso de mestrado em Letras (História e Cultura Chinesas), são os que constam do aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 33, II Série, de 15 de Agosto de 2018.

– Os estudantes devem concluir o referido curso de acordo com as regras previstas no aviso acima referido.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 2 de Agosto de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Chang Kun Hong*.

(Custo desta publicação \$ 5 234,00)

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 5 de Agosto de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Ciências (Finanças).

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau – Faculdade de Gestão de Empresas.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre.

N.º de registo: UM-A101-M41-0919C-89.

Informação básica do curso:

– Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Ma-

一九九一年一月十六日第三次會議決議修改刊登於二零一六年六月一日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組之澳門大學通告內，澳門大學工商管理學院理學碩士學位（金融學）課程的學術與教學編排和學習計劃。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2019/2020學年起入學的學生。

二零一九年八月五日於高等教育局

代局長 何絲雅

附件一

理學碩士學位（金融學）課程 學術與教學編排

一、課程頒授的學位名稱：理學碩士

二、知識範疇：理學

三、專業：金融學

四、課程一般期限：兩學年

五、授課語言：英文

六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十條第八款的規定。

七、畢業要求：

（一）完成課程所需的學分為36學分。

（二）取得碩士學位尚取決於撰寫及提交一篇原創項目報告，並進行引介且獲通過。

附件二

理學碩士學位（金融學）課程 學習計劃

表一

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
公司財務	必修	45	3
統計及財務經濟計量學	"	45	3

cau, na sua 3.^a sessão, realizada no dia 16 de Janeiro de 2019, deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Ciências (Finanças), da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 1 de Junho de 2016.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2019/2020.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 5 de Agosto de 2019.

A Directora dos Serviços, substituta, *Sílvia Ribeiro Osório Ho.*

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Ciências (Finanças)

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Mestrado em Ciências.

2. Ramo de conhecimento: Ciências.

3. Especialidade(s): Finanças.

4. Duração normal do curso: Dois anos lectivos.

5. Língua(s) veicular(es): Inglês.

6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 20.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

7. Requisitos de graduação:

1) O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 36 unidades de crédito;

2) A obtenção do grau de mestre está ainda condicionada à elaboração, entrega, apresentação e aprovação de um relatório de projecto original.

ANEXO II

Plano de estudos do curso de mestrado em Ciências (Finanças)

Quadro I

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Finanças de Empresas	Obrigatória	45	3
Estatística e Econometria Financeira	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
金融學理論	必修	45	3
衍生工具	"	45	3
投資及組合管理	"	45	3
項目報告	"	—	6

表二

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
金融學			
國際金融學	選修	45	3
固定收益證券	"	45	3
商業銀行管理	"	45	3
金融數學	"	45	3
高階財務學專題	"	45	3
金融建模	"	45	3
金融風險管理	"	45	3
財務報告及分析	"	45	3
金融科技導論	"	45	3
研究方法	"	45	3
其他學科			
市場營銷管理	選修	45	3
組織行為學	"	45	3
商業倫理	"	45	3
人力資源管理	"	45	3
環球商業	"	45	3
企業管治及社會責任	"	45	3

註：

1. 完成課程所需的學分為36學分，其中，學生須修讀表一所載的必修學科單元/科目，以取得21學分，以及選讀表二所載五

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Teoria das Finanças	Obrigatória	45	3
Derivados	»	45	3
Investimentos e Gestão de Portfólio	»	45	3
Relatório de Projecto	»	—	6

Quadro II

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Finanças			
Finanças Internacionais	Optativa	45	3
Títulos de Rendimento Fixo	»	45	3
Gestão dos Bancos Co- merciais	»	45	3
Matemática para Finanças	»	45	3
Tópicos Avançados em Finanças	»	45	3
Modelização Financeira	»	45	3
Gestão de Riscos Finan- ceiros	»	45	3
Relato Financeiro e Análise	»	45	3
Introdução à Tecnologia Financeira	»	45	3
Métodos de Investigação	»	45	3
Outras Disciplinas			
Gestão de <i>Marketing</i>	Optativa	45	3
Comportamento Organizacional	»	45	3
Ética Empresarial	»	45	3
Gestão de Recursos Humanos	»	45	3
Negócios Globais	»	45	3
Governo e Responsabili- dade Social das Empresas	»	45	3

Notas:

1. O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 36 unidades de crédito, das quais, os estudantes devem frequentar as unidades curriculares/disciplinas obri-

門選修學科單元/科目(其中至少四門為金融學選修學科單元/科目),以取得15學分。

2. 學生須證明其曾修讀高等教育課程範圍內的“經濟學原理”及“會計學原理”學科單元/科目且各須取得至少三學分,此外,上述學分不計入本課程的平均積點(GPA);

3. 不符合第2點所指的修讀有關學科單元/科目的要求但曾修讀相關範疇的學科單元/科目的學生,可向有關學院申請接受其所修讀的相關範疇的學科單元/科目,以取代第2點所要求的學科單元/科目,而有關申請須由該學院核准;

4. 倘不符合上述第2點及第3點的要求,學生須依法及按澳門大學章程的規定支付有關學費,並於碩士學位課程授課部分期間修讀及完成第2點所要求的學科單元/科目。

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條,以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定,本人於二零一九年八月六日作出批示,現公佈以下已登記的高等教育課程:

課程名稱:理學士學位(計算機科學)課程。

高等院校(及學術單位,如適用)名稱:澳門大學——科技學院。

課程所頒授的學位、文憑或證書:學士學位。

登記編號:UM-A118-L63-9319G-94。

課程的基本資料:

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款(五)項的規定,澳門大學教務委員會於二零一九年六月五日第五次會議決議修改刊登於二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組之澳門大學通告內,澳門大學科技學院理學士學位(計算機科學)課程的學術與教學編排和學習計劃。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二,並為本通告的組成部分。

gatórias do Quadro I para obter 21 unidades de crédito, e escolher 5 unidades curriculares/disciplinas optativas (de entre elas, pelo menos 4 unidades curriculares/disciplinas devem ser optativas das Finanças) do Quadro II para obter 15 unidades de crédito.

2. O estudante deve fazer prova de ter frequentado as unidades curriculares/disciplinas de «Princípios de Economia» e «Princípios de Contabilidade», no âmbito de curso do ensino superior, devendo cada uma corresponder, no mínimo, a três unidades de crédito, não sendo estas unidades calculadas para o GPA do presente curso.

3. Os estudantes que não possuam as unidades curriculares/disciplinas exigidas nos termos do n.º 2, mas que tenham frequentado unidades curriculares/disciplinas relacionadas com aquelas, podem requerer à respectiva Faculdade que estas sejam admitidas em substituição das exigidas no número 2, ficando o pedido sujeito a aprovação da mesma Faculdade.

4. Caso o estudante não cumpra nenhum dos requisitos mencionados nos n.ºs 2 e 3, terá de frequentar e concluir durante a parte curricular do mestrado as unidades curriculares/disciplinas exigidas no n.º 2, mediante o pagamento das correspondentes propinas, fixadas nos termos da lei e dos Estatutos da UM.

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 6 de Agosto de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Ciências (Ciências da Computação).

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau — Faculdade de Ciências e Tecnologia.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado.

N.º de registo: UM-A118-L63-9319G-94.

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 5.ª sessão, realizada no dia 5 de Junho de 2019, deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências (Ciências da Computação), da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2019/2020學年起入學的學生。

二零一九年八月六日於高等教育局

代局長 何絲雅

附件一

理學士學位(計算機科學)課程 學術與教學編排

- 一、課程頒授的學位名稱：理學士
- 二、學術領域：理學
- 三、主修：計算機科學
- 四、課程一般期限：四學年
- 五、授課語言：英文
- 六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十五條的規定。
- 七、畢業要求：完成課程所需的學分為129學分。

附件二

理學士學位(計算機科學)課程 學習計劃

表一

學科單元/科目	種類	學時*	學分
第一學年			
程序設計科學 ¹	必修	135	3
計算機科學導論 ¹	"	135	3
概率與統計 ¹	"	135	3
微積分進階 ¹	"	135	3
社群教育科目 ²	"	135	3
語言與技能科目 ^{2,3} /自由選修科目 ^{3,4}	"	540	12
通識教育科目 ²	"	405	9

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2019/2020.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 6 de Agosto de 2019.

A Directora dos Serviços, substituta, *Sílvia Ribeiro Osório Ho.*

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Ciências (Ciências da Computação)

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Licenciatura em Ciências.
2. Área científica: Ciências.
3. *Major*: Ciências da Computação.
4. Duração normal do curso: Quatro anos lectivos.
5. Língua(s) veicular(es): Inglês.
6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no artigo 25.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).
7. Requisitos de graduação: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 129 unidades de crédito.

ANEXO II

Plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências (Ciências da Computação)

Quadro I

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
I.º Ano lectivo			
Ciência da Programação ¹	Obrigatória	135	3
Introdução à Ciência da Computação ¹	»	135	3
Probabilidades e Estatística ¹	»	135	3
Cálculo Intermédio ¹	»	135	3
Disciplinas da Educação Comunitária ²	»	135	3
Disciplinas de Línguas e Outras Competências ^{2,3} / /Disciplinas Opcionais Livres ^{3,4}	»	540	12
Disciplinas da Educação Holística ²	»	405	9

學科單元 / 科目	種類	學時*	學分
第二學年			
離散結構 ¹	必修	135	3
計算機組成 ¹	"	135	3
數值方法與計算 ¹	"	135	3
面向對象編程和數據結構 ¹	"	135	3
操作系統原理 ¹	"	135	3
算法設計與分析 ¹	"	135	3
線性代數 I ¹	"	135	3
語言與技能科目 ^{2,3} /自由選修科目 ^{3,4}	"	135	3
通識教育科目 ²	"	405	9
自由選修科目 ⁴	"	135	3
第三學年			
數據庫系統導論 ¹	必修	135	3
計算機網絡 ¹	"	135	3
軟件工程原理 ¹	"	135	3
校企協作教育(實習) ¹	"	600**	3
選修科目 ^{1,5}	"	675	15
通識教育科目 ²	"	270	6
第四學年			
畢業專題 ¹	必修	540	6
電腦科學的專業與道德 ¹	"	135	3
選修科目 ^{1,5}	"	405	9

Unidades curriculares / Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
2.º Ano lectivo			
Estruturas Discretas ¹	Obrigatória	135	3
Organização de Computadores ¹	»	135	3
Métodos Numéricos e Computação ¹	»	135	3
Programação Orientada aos Objectos e Estruturas de Dados ¹	»	135	3
Princípios de Sistemas Operativos ¹	»	135	3
Desenho e Análise de Algoritmos ¹	»	135	3
Álgebra Linear I ¹	»	135	3
Disciplinas de Línguas e Outras Competências ^{2,3} / Disciplinas Opcionais Livres ^{3,4}	»	135	3
Disciplinas da Educação Holística ²	»	405	9
Disciplinas Opcionais Livres ⁴	»	135	3
3.º Ano lectivo			
Introdução aos Sistemas de Base de Dados ¹	Obrigatória	135	3
Redes de Computadores ¹	»	135	3
Princípios de Engenharia Informática ¹	»	135	3
Educação Colaborativa entre Universidade e Empresas (Estágio) ¹	»	600**	3
Disciplinas Opcionais ^{1,5}	»	675	15
Disciplinas da Educação Holística ²	»	270	6
4.º Ano lectivo			
Projecto de Graduação ¹	Obrigatória	540	6
Profissionalismo e Ética em Ciência da Computação ¹	»	135	3
Disciplinas Opcionais ^{1,5}	»	405	9

學科單元/科目	種類	學時*	學分
自由選修科目 ⁴	必修	270	6
總學分			129

* 每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

** 學生須按規定進行實習，而實習學時不得超過600學時。

註：

1. 組成課程主修的學科單元/科目。本課程主修的學科單元/科目總學分為78學分。

2. 有關科目表將於該大學網頁內公佈。

3. 修讀“語言與技能科目”及“自由選修科目”的要求將於該大學網頁內公佈。

4. 學生可選讀由所屬學院或該大學其他學術單位所提供的學科單元/科目作為“自由選修科目”。

5. 學生須修讀表二的選修學科單元/科目，以取得24學分，當中，修讀A組的選修學科單元/科目，共3學分，以及按以下模式修讀B組、C組、D組及E組的選修學科單元/科目，以取得21學分：

——在B組、C組或D組任一組中取得12學分；以及

——在餘下兩組及E組中取得9學分。

表二

學科單元/科目	種類	學時*	學分
A組：應用程式開發			
行動應用程式開發	選修	135	3
網頁編程	"	135	3
B組：數據科學與人工智能			
數據庫系統進階	選修	135	3
人工智能	"	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Disciplinas Opcionais Livres ⁴	Obrigatória	270	6
Número total de unidades de crédito			129

* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

**Os estudantes devem efectuar o estágio em conformidade com as regras, não podendo as horas de estágio ultrapassar as 600 horas.

Notas:

1. São as unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* do curso. O número total dos créditos das unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* do curso é 78 unidades de crédito.

2. É publicada na página electrónica da Universidade a respectiva lista de disciplinas.

3. São publicados na página electrónica da Universidade os requisitos para frequentar as «Disciplinas de Línguas e Outras Competências» e as «Disciplinas Opcionais Livres».

4. Os estudantes podem escolher as unidades curriculares/disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem, ou por outras unidades académicas da Universidade, para ser as «Disciplinas Opcionais Livres».

5. Os estudantes devem escolher as unidades curriculares/disciplinas optativas do quadro II para obter 24 unidades de crédito, das quais 3 devem ser obtidas do Grupo A, e 21 dos Grupos B, C, D e E de acordo com o seguinte modo:

— 12 unidades de crédito obtidas em qualquer um dos Grupos B, C ou D; e

— 9 unidades de crédito obtidas nos restantes dois Grupos e Grupo E.

Quadro II

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Grupo A: Desenvolvimento de Aplicações			
Desenvolvimento de Aplicações Móveis	Optativa	135	3
Programação Web	»	135	3
Grupo B: Ciência de Dados e Inteligência Artificial			
Sistemas de Base de Dados Avançados	Optativa	135	3
Inteligência Artificial	»	135	3

學科單元 / 科目	種類	學時*	學分
資訊檢索與網絡搜索	選修	135	3
雲端計算與大數據系統	"	135	3
機器學習	"	135	3
模式識別	"	135	3
自然語言處理	"	135	3
C組: 多媒體計算			
計算機圖形學	選修	135	3
數字圖像處理	"	135	3
多媒體計算	"	135	3
多媒體取證與安全	"	135	3
模式識別	"	135	3
計算機視覺	"	135	3
D組: 軟件工程			
人機交互	選修	135	3
面向對象的分析與設計	"	135	3
分佈式計算機系統	"	135	3
軟件形式化規範描述	"	135	3
軟件測試	"	135	3
軟件項目管理	"	135	3
E組: 其他學科			
編譯器構造	選修	135	3
計算機仿真	"	135	3
形式化語言與自動機	"	135	3
數據與信息可視化	"	135	3

Unidades curriculares / Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Recolha de Informação e Pesquisa na Web	Optativa	135	3
Computação em Nuvem e Sistemas de Big Data	»	135	3
Aprendizagem de Máquina	»	135	3
Reconhecimento de Padrões	»	135	3
Processamento de Linguagem Natural	»	135	3
Grupo C: Computação Multimédia			
Computação Gráfica	Optativa	135	3
Processamento Digital de Imagens	»	135	3
Computação Multimédia	»	135	3
Forense e Segurança Multimédia	»	135	3
Reconhecimento de Padrões	»	135	3
Visão Computacional	»	135	3
Grupo D: Engenharia de Software			
Interacção Homem-Computador	Optativa	135	3
Análise e Padrões de Desenho Orientados aos Objectos	»	135	3
Sistemas Distribuídos de Computador	»	135	3
Especificação Formal de Software	»	135	3
Teste de Software	»	135	3
Gestão de Projectos de Software	»	135	3
Grupo E: Outras Disciplinas			
Construção de Compiladores	Optativa	135	3
Simulação em Computador	»	135	3
Linguagens Formais e Autómatos	»	135	3
Visualização de Dados e de Informações	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
生物信息學	選修	135	3
競爭編程與問題解答	"	135	3
計算機與信息科學專題	"	135	3
計算機科學創業	"	135	3
信息安全	"	135	3

* 每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

(是項刊登費用為 \$19,273.00)

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三百五十三條第二款之規定，茲通知，本局對下落不明的第一職階首席技術員梁競雄開展紀律程序，當事人得自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈之日起三十日內提出書面答辯，以及可於辦公時間內於高等教育局（澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈5樓）查閱有關卷宗和申請相關控訴書的副本。

二零一九年八月七日於高等教育局

代局長 何絲雅（副局長）

(是項刊登費用為 \$906.00)

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條之規定，本人於二零一九年八月八日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：計算機應用技術博士學位課程。

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門理工學院。

課程所頒授的學位、文憑或證書：博士學位。

登記編號：IP-N08-D60-1919Z-95。

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Bioinformática	Optativa	135	3
Programação Competitiva e Resolução de Problemas	»	135	3
Tópicos Especiais em Computadores e Ciências da Informação	»	135	3
Empreendedorismo em Ciências da Computação	»	135	3
Segurança da Informação	»	135	3

* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

(Custo desta publicação \$ 19 273,00)

Ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 353.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, é notificado Leong Keng Hong, técnico principal, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, com paradeiro desconhecido, para, no âmbito do processo disciplinar contra si instaurado, apresentar a sua defesa por escrito no prazo de 30 (trinta) dias a contar da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, podendo ainda consultar o respectivo processo e requerer cópia da acusação contra si deduzida durante o horário de expediente nas instalações da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 5.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 7 de Agosto de 2019.

A Directora dos Serviços, substituta, *Sílvia Ribeiro Osório Ho*, subdirectora dos Serviços.

(Custo desta publicação \$ 906,00)

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 8 de Agosto de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de doutoramento em Tecnologia Informática Aplicada.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Instituto Politécnico de Macau.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de doutor.

N.º de registo: IP-N08-D60-1919Z-95.

課程的基本資料：

——本課程經第100/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第100/2019號社會文化司司長批示及其附件。

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年八月八日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：公共政策博士學位課程。

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門理工學院。

課程所頒授的學位、文憑或證書：博士學位。

登記編號：IP-N09-D43-1919Z-96。

課程的基本資料：

——本課程經第101/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第101/2019號社會文化司司長批示及其附件。

二零一九年八月八日於高等教育局

代局長 何絲雅

（是項刊登費用為 \$2,480.00）

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 100/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 100/2019 e dos seus anexos.

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 8 de Agosto de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de doutoramento em Políticas Públicas.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Instituto Politécnico de Macau.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de doutor.

N.º de registo: IP-N09-D43-1919Z-96.

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 101/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 101/2019 e dos seus anexos.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 8 de Agosto de 2019.

A Directora dos Serviços, substituta, *Sílvia Ribeiro Osório Ho*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

澳 門 大 學

通 告

澳門大學工商管理學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一九年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予工商管理學院副院長練肇通或其代任人作出下列行為的職權：

（一）核准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

UNIVERSIDADE DE MACAU

Avisos

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2019, a directora da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no subdirector da Faculdade de Gestão de Empresas, Lian ZhaoTong, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

(二) 核准其管轄的員工進行超時工作；

(三) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 核准發出其管轄的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

(五) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零一九年七月十五日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零一九年八月六日於澳門大學

工商管理學院院長 Chen Jinghan

澳門大學工商管理學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一九年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予工商管理學院副院長練肇通或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 核准其管轄員工進行超時工作的開支。

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes sob a sua competência, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

5) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e da subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 15 de Julho de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 6 de Agosto de 2019.

A Directora da Faculdade de Gestão de Empresas, *Chen Jinghan*.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2019, a directora da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no subdirector da Faculdade de Gestão de Empresas, Lian ZhaoTong, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que supervisiona, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零一九年七月十五日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零一九年八月六日於澳門大學

工商管理學院院長 Chen Jinghan

澳門大學工商管理學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一九年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予金融及商業經濟學系主任李國強或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄的員工進行超時工作；

(三) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 核准發出其管轄的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

(五) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零一九年八月一日起至本通告在《澳門特別行政區

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e da subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 15 de Julho de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 6 de Agosto de 2019.

A Directora da Faculdade de Gestão de Empresas, *Chen Jinghan*.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2019, a directora da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe do Departamento de Finanças e Economia Empresarial, Li Guoqiang, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes sob a sua competência, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

5) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e da subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelega-

公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零一九年八月六日於澳門大學

工商管理學院院長 Chen Jinghan

澳門大學工商管理學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一九年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予金融及商業經濟學系主任李國強或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零一九年八月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零一九年八月六日於澳門大學

工商管理學院院長 Chen Jinghan

澳門大學工商管理學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一九年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區

公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 6 de Agosto de 2019.

A Directora da Faculdade de Gestão de Empresas, *Chen Jinghan*.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2019, a directora da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe do Departamento de Finanças e Economia Empresarial, Li Guoqiang, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que supervisiona, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e da subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Agosto de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 6 de Agosto de 2019.

A Directora da Faculdade de Gestão de Empresas, *Chen Jinghan*.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Ad-*

公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予管理及市場學系主任洪福來或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄的員工進行超時工作；

(三) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 核准發出其管轄的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

(五) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零一九年六月二十八日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零一九年八月六日於澳門大學

工商管理學院院長 Chen Jinghan

澳門大學工商管理學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一九年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予管理及市場學系主任洪福來或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

ministrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2019, a directora da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe do Departamento de Gestão e Marketing, Hong Fok Loi, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes sob a sua competência, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

5) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e da subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 28 de Junho de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 6 de Agosto de 2019.

A Directora da Faculdade de Gestão de Empresas, *Chen Jinghan*.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2019, a directora da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe do Departamento de Gestão e Marketing, Hong Fok Loi, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que supervisiona, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零一九年六月二十八日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零一九年八月六日於澳門大學

工商管理學院院長 Chen Jinghan

(是項刊登費用為 \$11,812.00)

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e da subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 28 de Junho de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 6 de Agosto de 2019.

A Directora da Faculdade de Gestão de Empresas, *Chen Jinghan*.

(Custo desta publicação \$ 11 812,00)

社會保障基金

公告

茲公佈，為填補社會保障基金編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（資訊範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經於二零一九年三月六日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將社會保障基金專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於社會保障基金網頁（<http://www.fss.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年八月七日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, no quadro informativo da sede do Fundo de Segurança Social (FSS), sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.os 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, podendo ser consultada, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do FSS (<http://www.fss.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de informática, do quadro do pessoal do Fundo de Segurança Social, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2019.

Fundo de Segurança Social, aos 7 de Agosto de 2019.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

通告

茲公佈，為填補社會保障基金編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（資訊範疇）四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經於二零一九年三月六日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，社會保障基金定於二零一九年九月七日下午三時舉行知識考試（筆試），時間為三小時，考試地點為氹仔徐日昇寅公馬路——旅遊學院氹仔校區展望樓一樓。

參加知識筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一九年八月十四日張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄。准考人可於辦公時間（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可於社會保障基金網頁（<http://www.fss.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年八月七日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

（是項刊登費用為 \$1,575.00）

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, do quadro do pessoal do Fundo de Segurança Social, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 7 de Setembro de 2019, às 15,00 horas, no Edifício «Forward» do Campus da Taipa do Instituto de Formação Turística, 1.º andar, sito na Avenida Padre Tomás Pereira, S.N., Taipa.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 14 de Agosto de 2019, no quadro informativo da sede do Fundo de Segurança Social (FSS), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.ºs 249-263, Edif. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), bem como na página electrónica do FSS (<http://www.fss.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>).

Fundo de Segurança Social, aos 7 de Agosto de 2019.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

學生福利基金

名單

為履行關於給予私人及私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，學生福利基金現公佈二零一九年第二季財政資助名單：

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
特殊助學金：72名學生 Bolsa Extraordinária: 72 alunos	11/4/2019	\$ 3,253,224.00	為赴葡學生發放特殊助學金。 Concessão de subsídio de bolsa extraordinária aos alunos em Portugal.

FUNDO DE ACÇÃO SOCIAL ESCOLAR

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo de Acção Social Escolar publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre de 2019:

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
特別助學金：3名學生 Bolsa Especial: 3 alunos	11/4/2019	\$ 80,820.00	發放2018/2019學年特別助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial para o ano lectivo de 2018/2019.
獎學金：4名學生 Bolsa de Mérito: 4 alunos	11/4/2019	\$ 53,300.00	發放2018/2019學年獎學金。 Concessão dos subsídios de bolsa de mérito para o ano lectivo de 2018/2019.
利息補助貸款計劃：6名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 6 alunos	11/4/2019	\$ 86,684.00	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
學費及文教用品津貼：1名學生 Subsídio de propinas, subsídio de alimentação e subsídio para aquisição de uniformes e material escolar: 1 aluno	30/4/2019	\$ 6,700.00	向2018/2019學年經濟困難學生發放學費、膳食及學習用品津貼。 Concessão de subsídio de propinas, subsídio de alimentação e subsídio para aquisição de uniformes e material escolar aos alunos com dificuldades económicas, para o ano lectivo de 2018/2019.
利息補助貸款計劃：427名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 427 alunos	30/4/2019	\$ 278,015.00	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
特別助學金：6名學生 Bolsa Especial: 6 alunos	30/4/2019	\$ 50,622.00	發放2018/2019學年特別助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial para o ano lectivo de 2018/2019.
特殊助學金：6名學生 Bolsa Extraordinária: 6 alunos	30/4/2019	\$ 469,007.00	為赴葡學生發放特殊助學金。 Concessão de subsídio de bolsa extraordinária aos alunos em Portugal.
利息補助貸款計劃：5名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 5 alunos	14/5/2019	\$ 71,342.00	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
特殊助學金：5名學生 Bolsa Extraordinária: 5 alunos	14/5/2019	\$ 147,600.00	為赴葡學生發放特殊助學金。 Concessão de subsídio de bolsa extraordinária aos alunos em Portugal.
特別助學金：17名學生 Bolsa Especial: 17 alunos	14/5/2019	\$ 1,080,578.00	發放2018/2019學年特別助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial para o ano lectivo de 2018/2019.
獎學金：23名學生 Bolsa de Mérito: 23 alunos	14/5/2019	\$ 1,161,580.00	發放2018/2019學年獎學金。 Concessão dos subsídios de bolsa de mérito para o ano lectivo de 2018/2019.
特別助學金：1名學生 Bolsa Especial: 1 aluno	17/5/2019	\$ 9,840.00	發放2018/2019學年特別助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial para o ano lectivo de 2018/2019.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
利息補助貸款計劃：434名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 434 alunos	17/5/2019	\$ 272,443.00	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
特別助學金：1名學生 Bolsa Especial: 1 aluno	22/5/2019	\$ 56,880.00	發放2018/2019學年特別助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial para o ano lectivo de 2018/2019.
獎學金：1名學生 Bolsa de Mérito: 1 aluno	22/5/2019	\$ 48,000.00	發放2018/2019學年獎學金。 Concessão dos subsídios de bolsa de mérito para o ano lectivo de 2018/2019.
特別資助：劉柏偉 Subsídio especial: Lao Pak Wai	10/6/2019	\$ 31,285.00	資助經濟困難學生購買輔具。 Concessão de subsídio para aquisição de ma- teriais de ajuda aos alunos com dificuldades económicas.
特別助學金：3名學生 Bolsa Especial: 3 alunos	10/6/2019	\$ 109,080.00	發放2018/2019學年特別助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial para o ano lectivo de 2018/2019.
獎學金：4名學生 Bolsa de Mérito: 4 alunos	10/6/2019	\$ 191,100.00	發放2018/2019學年獎學金。 Concessão dos subsídios de bolsa de mérito para o ano lectivo de 2018/2019.
利息補助貸款計劃：437名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 437 alunos	27/6/2019	\$ 269,048.00	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
	總數 Total	\$ 7,727,148.00	

二零一九年八月七日於學生福利基金

行政管理委員會主席 老柏生（教育暨青年局局長）

（是項刊登費用為 \$5,471.00）

Fundo de Acção Social Escolar, aos 7 de Agosto de 2019.

O Presidente do Conselho Administrativo, Lou Pak Sang,
director dos Serviços de Educação e Juventude.

（Custo desta publicação \$ 5 471,00）

文化產業基金

公告

茲公佈，為填補文化產業基金以行政任用合同任用的輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本基金出現的職缺，經二零一九年六月十二日第

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada

二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將文化產業基金專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門氹星海大馬路105號金龍中心14樓A室文化產業基金（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本基金網頁（<http://www.fic.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年八月六日於文化產業基金

行政委員會代主席 朱妙麗

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

no Fundo das Indústrias Culturais, sito na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Edif. Centro Golden Dragon, 14.º A – Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica deste Fundo (<http://www.fic.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, do Fundo das Indústrias Culturais, e dos que vierem a verificar-se neste Fundo até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 12 de Junho de 2019.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 6 de Agosto de 2019.

A Presidente do Conselho de Administração, substituta,
Chu Miu Lai.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

地球物理暨氣象局

通告

茲公佈，為填補地球物理暨氣象局以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年八月二十五日上午十時為準考人舉行知識考試（筆試），時間為一小時。考試地點為地球物理暨氣象局，氹仔大潭山天文台斜路。

參加筆試的准考人之考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局。准考人可於辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局（<http://www.smg.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）內查閱。

二零一九年八月六日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

（是項刊登費用為 \$1,541.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Avisos

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, e dos que vierem a verificar-se neste Serviço até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de uma hora e será realizada no dia 25 de Agosto de 2019, às 10,00 horas, na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.smg.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 6 de Agosto de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Leong Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

茲公佈，為填補地球物理暨氣象局行政任用合同制度氣象高級技術員職程第一職階二等氣象高級技術員五個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月二十四日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年八月二十四日上午九時三十分為准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為地球物理暨氣象局，氹仔大潭山天文台斜路。

參加筆試的准考人之考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局。准考人可於辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局（<http://www.smg.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）內查閱。

二零一九年八月八日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

（是項刊登費用為 \$1,382.00）

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de meteorologista de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de meteorologista da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 24 de Agosto de 2019, às 9,30 horas, na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.smg.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 8 de Agosto de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Leong Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

建設發展辦公室

通告

茲公佈，為填補建設發展辦公室以行政任用合同任用的土木工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員六個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月二十四日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本辦公室定於二零一九年八月三十一日上午十時正為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時，考試地點為澳門宋玉生廣場336至342號誠豐商業中心6樓公務人員培訓中心。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室內（查閱時間：週一至週四上午九時至下午

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia civil, providos em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 31 de Agosto de 2019, às 10,00 horas, no Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 6.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, encontram-se afixadas no Gabinete

一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本辦公室網頁（<http://www.gdi.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年八月八日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

（是項刊登費用為 \$1,813.00）

para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), bem como disponibilizadas na página electrónica deste Gabinete (<http://www.gdi.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 8 de Agosto de 2019.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 813,00)

環境保護局

公告

茲公佈，為填補環境保護局以行政任用合同方式任用的輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年二月十三日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將環境保護局專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試成績名單張貼於澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓的環境保護局接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsapa.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年八月七日於環境保護局

局長 譚偉文

（是項刊登費用為 \$1,382.00）

通告

第016/DSPA/2019號批示

本人根據第14/2009號行政法規《環境保護局的組織及運作》第五條（六）項、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、以及第26/2009號行政法規《領導及主管人

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sito na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32 a 36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsapa.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 13 de Fevereiro de 2019.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 7 de Agosto de 2019.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

Aviso

Despacho n.º 016/DSPA/2019

Nos termos da alínea 6) do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2009 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental), do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do

員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條的規定，並行使第 7/2017 號運輸工務司司長批示第三款賦予的職權，作出決定如下：

一、授予副局長黃蔓荳從事關於監管環境規劃評估廳而作出下列行為的權限：

(一) 簽署有關日常管理工作的通告及公告，批閱簽署日常事務程序所需的文件，但有關為判給的公開競投通告、公告及文件的簽署，則須要有為此而授予的特別權限；

(二) 認可工作表現評核，但主管人員除外；

(三) 核准有關人員的年假表；

(四) 簽署有關人員的薪酬證明、在職證明及個人資料記錄。

二、授予副局長葉擴林從事關於監管環境污染控制廳及組織資訊處而作出下列行為的權限：

(一) 簽署有關日常管理工作的通告及公告，批閱簽署日常事務程序所需的文件，但有關為判給的公開競投通告、公告及文件的簽署，則須要有為此而授予的特別權限；

(二) 認可工作表現評核，但主管人員除外；

(三) 核准有關人員的年假表；

(四) 簽署有關人員的薪酬證明、在職證明及個人資料記錄。

三、授予環境污染控制廳廳長陳美寶、環境規劃評估廳廳長楊健思及環保基建管理中心主任陳國浩在相關廳及中心的範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(二) 批閱相關廳及中心所需物料的申請；

(三) 簽署由上級批示的通知公函，以及由相關廳及中心負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

Pessoal de Direcção e Chefia) e dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 7/2017, determino:

1. É delegada na subdirectora, Vong Man Hung, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental:

1) Assinar os avisos e anúncios relativos a actos de gestão corrente, visar e assinar os documentos que careçam de tal formalidade na tramitação de assuntos correntes, com excepção da assinatura dos avisos, anúncios e expediente referentes a concursos públicos para adjudicação de empreitadas, aspecto que é objecto de delegação de competências específicas;

2) Homologar a avaliação do desempenho do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

3) Aprovar os mapas de férias do respectivo pessoal;

4) Assinar as declarações de vencimento, as declarações de serviço e os registos biográficos do respectivo pessoal.

2. É delegada no subdirector, Ip Kuong Lam, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Controlo da Poluição Ambiental e da Divisão de Organização e Informática:

1) Assinar os avisos e anúncios relativos a actos de gestão corrente, visar e assinar os documentos que careçam de tal formalidade na tramitação de assuntos correntes, com excepção da assinatura dos avisos, anúncios e expediente referentes a concursos públicos para adjudicação de empreitadas, aspecto que é objecto de delegação de competências específicas;

2) Homologar a avaliação do desempenho do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

3) Aprovar os mapas de férias do respectivo pessoal;

4) Assinar as declarações de vencimento, as declarações de serviço e os registos biográficos do respectivo pessoal.

3. São delegadas na chefe do Departamento de Controlo da Poluição Ambiental, Chan Mei Pou, na chefe do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental, Ieong Kin Si, e no chefe do Centro de Gestão de Infra-estruturas Ambientais, Chan Kwok Ho, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento dos respectivos departamentos e do centro:

1) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

2) Visar as requisições de material destinadas ao próprio departamento e ao próprio centro;

3) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pelo próprio departamento e pelo centro.

四、授予環境監察處處長趙振華、環境污染防治處處長崔永全、環境評估監測處處長梁婉芬、環境宣傳教育處處長阮燕蓮及組織資訊處處長馮文安在相關處的範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(二) 批閱相關處所需物料的申請；

(三) 簽署由上級批示的通知公函，以及由相關處負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

五、授予行政財政處處長李少容在該處範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(二) 批閱環境保護局所有附屬單位所需物料的申請；

(三) 簽署由上級批示的通知公函，以及由該處負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件；

(四) 簽署人員報到憑單；

(五) 簽署及確認環境保護局人員的衛生護理證；

(六) 確認與財產及服務的取得程序有關的票據是否符合支付條件；

(七) 批閱由環境保護局所作出的開支且在公共會計的規範性規定範疇下應由授權實體批閱的證明文件。

六、轉授予副局長黃蔓紅從事關於監管環境規劃評估廳而作出下列行為的權限：

(一) 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 批准有關人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋；

(三) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(四) 簽署計算及結算有關人員服務時間的證明文件；

4. São delegadas no chefe da Divisão de Inspeção Ambiental, Chio Chan Wa, no chefe da Divisão de Prevenção da Poluição Ambiental, Choi Weng Chun, na chefe da Divisão de Avaliação e Monitorização Ambiental, Leung Yuen Fun, na chefe da Divisão de Sensibilização e Educação Ambiental, Un In Lin, e no chefe da Divisão de Organização e Informática, Fong Man On, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento das respectivas divisões:

1) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

2) Visar as requisições de material destinadas à própria divisão;

3) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pela própria divisão.

5. É delegada na chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Lei Sio Iong, a competência para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento da própria divisão:

1) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

2) Visar as requisições de material destinadas às subunidades orgânicas da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

3) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pela própria divisão;

4) Assinar as guias de apresentação de pessoal;

5) Assinar e autenticar os cartões de acesso aos cuidados de saúde do pessoal da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

6) Confirmar se as facturas relativas ao processo de aquisição de bens e serviços reúnem as condições de pagamento;

7) Visar os documentos comprovativos de despesas efectuadas pela Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental que, no âmbito da norma reguladora da contabilidade pública, deviam ser visados pela entidade delegante.

6. É subdelegada na subdirectora, Vong Man Hung, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência do serviço;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do respectivo pessoal;

3) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por faltas por doença;

4) Assinar documento comprovativo de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo respectivo pessoal;

(五) 批准不超越法定上限的超時工作；

(六) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(七) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦，不涉及費用及負擔的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(八) 決定有權收取日津貼的有關人員到香港特別行政區及內地公幹，但以收取一天日津貼為限；

(九) 簽署上述附屬單位發給澳門特別行政區各公共及私人實體的公函或其他任何形式的書面通知。

七、轉授予副局長葉擴林從事關於監管環境污染控制廳及組織資訊處而作出下列行為的權限：

(一) 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 批准有關人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋；

(三) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(四) 簽署計算及結算有關人員服務時間的證明文件；

(五) 批准不超越法定上限的超時工作；

(六) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(七) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦，不涉及費用及負擔的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

5) Autorizar a prestação de serviço em horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto;

6) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao respectivo pessoal, nos termos legais;

7) Autorizar a participação do respectivo pessoal em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau, desde que não impliquem despesas nem encargos;

8) Determinar as deslocações em missão oficial do respectivo pessoal à Região Administrativa Especial de Hong Kong e ao Interior da China, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias, até ao limite de um dia;

9) Assinar os ofícios ou comunicações escritas sob quaisquer formas que as subunidades acima referidas emitam para entidades públicas e privadas da Região Administrativa Especial de Macau.

7. É subdelegada no subdirector, Ip Kuong Lam, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Controlo da Poluição Ambiental e da Divisão de Organização e Informática:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência do serviço;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do respectivo pessoal;

3) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por faltas por doença;

4) Assinar documento comprovativo de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo respectivo pessoal;

5) Autorizar a prestação de serviço em horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto;

6) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao respectivo pessoal, nos termos legais;

7) Autorizar a participação do respectivo pessoal em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau, desde que não impliquem despesas nem encargos;

(八) 決定有權收取日津貼的有關人員到香港特別行政區及內地公幹，但以收取一天日津貼為限；

(九) 簽署上述附屬單位發給澳門特別行政區各公共及私人實體的公函或其他任何形式的書面通知。

八、轉授予環境污染控制廳廳長陳美寶、環境規劃評估廳廳長楊健思及環保基建管理中心主任陳國浩權限，以批准相關廳及中心的人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋。

九、轉授予環境監察處處長趙振華、環境污染防治處處長崔永全、環境評估監測處處長梁婉芬、環境宣傳教育處處長阮燕蓮、行政財政處處長李少容及組織資訊處處長馮文安權限，以批准相關處的人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋。

十、簽署文書的授權及轉授權，不包括發往行政長官辦公室、各司長辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、檢察長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關及澳門特別行政區以外機關及實體的文書。

十一、本授予及轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

十二、對行使本批示的授予及轉授予權限而作出的行為，得提起必要訴願。

十三、自二零一九年六月二十九日起，由環境規劃評估廳廳長楊健思在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

十四、廢止二零一九年三月二十七日第008/DSPA/2019號批示。

十五、本批示自公佈日起產生效力。

(轉授權經運輸工務司司長於二零一九年八月五日批示確認)

二零一九年八月七日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$10,430.00)

8) Determinar as deslocações em missão oficial do respectivo pessoal à Região Administrativa Especial de Hong Kong e ao Interior da China, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias, até ao limite de um dia;

9) Assinar os ofícios ou comunicações escritas sob quaisquer formas que as subunidades acima referidas emitam para entidades públicas e privadas da RAEM.

8. São subdelegadas na chefe do Departamento de Controlo da Poluição Ambiental, Chan Mei Pou, na chefe do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental, Ieong Kin Si, e no chefe do Centro de Gestão de Infra-estruturas Ambientais, Chan Kwok Ho, as competências para autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do pessoal dos respectivos departamentos e do Centro.

9. São subdelegadas no chefe da Divisão de Inspeção Ambiental, Chio Chan Wa, no chefe da Divisão de Prevenção da Poluição Ambiental, Choi Weng Chun, na chefe da Divisão de Avaliação e Monitorização Ambiental, Leung Yuen Fun, na chefe da Divisão de Sensibilização e Educação Ambiental, Un In Lin, na chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Lei Sio Iong, e no chefe da Divisão de Organização e Informática, Fong Man On, as competências para autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do pessoal das respectivas divisões.

10. A delegação e subdelegação para a assinatura de expediente não abrangem o expediente que deva ser endereçado aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e do Procurador, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, nem do que deva ser dirigido aos organismos e entidades situados no exterior da Região Administrativa Especial de Macau.

11. As presentes delegações e subdelegações de competências não impedem o exercício dos poderes de avocação e superintendência.

12. Dos actos praticados no uso de competências delegadas e subdelegadas no presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

13. São ratificados os actos praticados pela chefe do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental, Ieong Kin Si, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 29 de Junho de 2019.

14. É revogado o Despacho n.º 008/DSPA/2019, de 27 de Março de 2019.

15. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

(Homologadas as subdelegações de competência, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Agosto de 2019).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 7 de Agosto de 2019.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 10 430,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一 公 證 署

證 明

澳門山東同學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年八月六日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號92/2019號。

澳門山東同學會

Associação dos Estudantes de Shandong de Macau

Macau Shandong Alumni Association

第一章

總 則

第一條

名稱及會址

1. 本會中文名稱為“澳門山東同學會”，（以下稱本會），葡文名稱為“Associação dos Estudantes de Shandong de Macau”，英文名稱為“Macau Shandong Alumni Association”。

2. 本會之總址設在澳門殷皇子大馬路60-62號中央商業中心十樓，經會員大會決議，會址可遷往澳門任何地方。

第二條

宗 旨

本會宗旨為團結在澳門之山東省籍學生，與澳門特別行政區赴山東就讀之學生，為其提供關切和資訊服務，促進「一國兩制」校園生活融和，凝聚中華文明智慧，以致力中華民族復興貢獻力量。

第二章

會 員

第三條

會員資格

1. 同時符合以下條件方可成為本會會員：

a. 任何十八歲以上人士；

b. 澳門本地居民曾經或正在山東讀書的人士；

c. 山東居民曾經或正在澳門讀書的人士；

d. 理事會批准。

2. 本會可邀請合資格人士為榮譽會長、榮譽顧問及顧問，以推進會務發展。

第四條

會員權利

本會會員享有法定之各項權利，如：

1. 出席會員大會並就有關事項進行表決；

2. 選舉權及被選舉權；

3. 參加本會所舉辦之各項活動；

4. 向本會提出意見；

5. 退會權。

第五條

會員義務

本會會員得遵守下列之各項義務：

1. 遵守本會章程及各項內部規章及規則，服從會員大會及理事會之任何決議；

2. 維護本會聲譽及權益；

3. 積極參與及支持會務工作及活動。

第六條

會員資格之中止及喪失

1. 凡違反本會章程、內部規章、決議或損害本會、聲譽、利益之會員，將由理事會按照情節輕重予以勸告或警告；情況嚴重者按理事會之決議中止或取消其會員資格。

2. 會員自願退會者，須以書面形式向理事會作出通知。

第三章

組織架構

第七條

本會組織

1. 本會之組織為：

a. 會員大會；

b. 理事會；

c. 監事會。

2. 上述各組織成員每屆之任期為叁年，可連選連任，由會員大會從具有被選舉權之會員中選出。

第八條

會員大會

1. 會員大會是本會最高權力機關，由全體會員所組成。

2. 會員大會由大會主席團負責，其中設一位大會主席，副主席及秘書各一位。

3. 大會主席之主要職責為主持大會，如主席缺席，則由副主席代任。

第九條

會員大會職權

會員大會除擁有法律所賦予之職權外，尚負責：

1. 制定和修改本會章程；

2. 選舉和罷免本會各機關成員之職務；

3. 審議及通過理事會和監事會所提交之年度工作報告，財務報告及意見書；

4. 通過本會的政策，活動方針及對其它重大問題作出決定；

5. 在會員紀律處分及開除會籍之問題上具最高決策權。

第十條

會員大會會議

1. 會員大會每年必須召開至少一次，以通過資產負債表。

2. 會員大會由理事會召集，或不少於三分之一社員請求召開，但必須以書面說明召開大會的目的及欲討論之事項。

3. 會員大會之召集須最少提前十五日以掛號信方式或簽收方式為之，並須在召集書內指出會議之日期、時間、地點及議程。

4. 於第一次召集開會時，如出席會員不足上述之法定人數，大會待於半小時後經第二次召集後舉行，屆時無論出席會員人數多少，大會都可以合法及有效地進行決議。

5. 會員大會的一般決議，須以出席會員之絕對多數票通過。

6. 修改會章須經出席大會會員的四分之三之贊同票決議通過。

7. 解散本會須經全體會員的四分之三之贊同票決議通過。

第十一條

理事會

1. 理事會設理事長一名，副理事長若干名，秘書長若干名，理事若干名，必須以單位成員組成。理事長、副理事長及秘書長由理事會推選產生。

2. 為開展會務之需要，理事會可透過其決議，增設或刪減其屬下的各部門、專責委員會及工作小組。

第十二條

理事會之職權

理事會除擁有法律所賦予之職權外，尚負責：

1. 制定理事會的政策及活動方針，並提交會員大會審核通過；

2. 執行會員大會之決議及開展本會的會務工作及各項活動；

3. 按會務之發展及需要，增設或刪減其屬下的各部門、專責委員會及工作小組，並有權訂定上述各單位的職能，以及委任及撤換有關負責人；

4. 每年向會員大會提交會務報告、賬目和監事會交來之意見書；

5. 草擬各項內部規章及規則，並提交會員大會審核通過；

6. 審批入會申請；

7. 要求召開會員大會；

8. 行使本章程第六條第2款之處分權；

9. 決定繳納會費及訂定會費金額。

第十三條

理事會之會議

1. 理事會會議定期召開，會期由理事會按會務之需要自行訂定；由理事長召集會議。

2. 理事會會議須有過半數之成員出席方可決議，其決議是經出席者之簡單多數票通過；在票數相等時，理事長除本身之票外，還可加投決定性一票。

第十四條

本會責任之承擔

1. 本會一切責任之承擔，包括法庭內外，由兩位理事聯名簽署方為有效，其中一人必須為理事長或其代理人，但一般之文書交收則只需任何一位理事簽署。

2. 只有會員大會主席、理事長或經理理事會委任的發言人方可以本會名義對外發言。

第十五條

監事會

1. 監事會設監事長一名、副監事長一名及監事一名。

2. 監事會按法律所賦予之職權，負責監察本會之運作及理事會之工作，對本會財產及賬目進行稽核及對理事會之報告提出意見，就其監察活動編制年度報告。

3. 監事會成員得列席理事會會議，但無決議投票權。

第四章

經費

第十六條

經費來源

1. 本會經費得通過向澳門特區政府、或其他海內外機構或實體申請而獲得。

2. 本會亦得接受機構及各界人士捐獻及資助，但該等捐獻及資助不得附帶任何與本會宗旨不符的條件。

第十七條

支出

本會之一切支出，包括日常及舉辦活動之開支，必須在有關的獲本會通過的預算案的限度內由本會之收入負擔。

第五章

附則

第十八條

章程之解釋權

理事會對本章程在執行方面所出現之疑問具有解釋權，但有關之決定須由會員大會追認。

第十九條

過渡性規定

在未選出本會各組織之成員前，本會之一切事務由任何兩名本會設立文件的簽署人共同負責。

第二十條

法律適用

本章程如有未訂明之處，按照澳門特別行政區政府現行法例辦理。

二零一九年八月六日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$4,193.00)

(Custo desta publicação \$ 4 193,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門鐘錶協會

Associação do Relógio de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年七月三十日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M4檔案組內，編號為232。

澳門鐘錶協會

第一章

總則

第一條

本會名稱

中文：澳門鐘錶協會。

葡文：Associação do Relógio de Macau。

英文：Macau Horologe Association。

第二條

性質

本會為非牟利組織，並依法在澳門特區政府註冊登記為合法組織。

第三條

法人住所

本會會址設在澳門新口岸北京街174號廣發商業中心13樓F座。經會員大會批准，本會會址可遷至本澳任何地方。

第四條**本會宗旨**

一、連結澳門、大灣區、一帶一路國家鐘錶愛好者的資源與網絡，積極建立澳門成為鐘錶文化研究推廣及交流平台。

二、建立澳門與大灣區、一帶一路國家及國際鐘錶研究團體的緊密關係，促進澳門與國際的合作與交流，成為全球鐘錶文化團體溝通與合作的橋樑及促進發展，使鐘錶文化研究成為澳門重要文化產業之一。

三、組織交流、開展考察、培訓、展覽、評估、鑒定等服務及活動。

第二章**會員、會員權利和義務****第五條****會員資格**

凡對鐘錶研究感興趣人士或收藏家，認同本會章程，經理事會批准並按規定繳納會費者，可成為本會會員。

第六條**會員義務**

一、會員有責任參加會員大會以及要求召開特別會員大會。

二、本會會員有遵守會章和決議、參加本會活動、承擔本會任務以及繳納會費的義務。

第七條**會員權利**

本會會員有選舉權、被選舉權，以及優先參與本會舉辦的活動，獲取本會有關資料和享有本會福利的權利。

第八條**紀律處分**

會員如有違反法律、本會章程、內部規章、守則，以及會員大會各項決議，經理事會決議按該會員個別情況予以適當處理。

第九條**退會及非本會會員**

一、會員可隨時退會。但已付的年費則不獲退回。如有積欠會費，應在辦理退會時一併繳清。

二、所有已退會者及非本會會員不可以以本會之名義辦理、進行或參與任何活動，否則本會會保留追究權利。

第三章**組織架構及職權****第十條****本會組織架構**

一、會員大會；

二、理事會；

三、監事會。

第十一條**會員大會**

一、會員大會為本會最高權力實體，主席團設有會長一人、一名副會長及一名秘書，負責對外代表本會，對內指導會務工作。各級會員有權參與會員大會，會員大會主席團總人數為單數。

二、會員大會權責包括：

(一) 制訂、修改及詮釋本會章程、內部規章及守則；

(二) 選舉及罷免本會各機關成員；

(三) 議決年度工作計劃、工作報告及財務決算報告；

(四) 議決有關會員之權利義務事項；

(五) 議決財產之應用與分配；

(六) 議決本會之解散。

第十二條**理事會**

一、理事會為本會執行會務工作之實體。

二、理事會設有理事長一人、一名副理事長及理事若干人，理事會總人數為單數。各級會員有權參與理事會會議。

三、理事會權責包括：

(一) 執行法規及本會章程、內部規章及守則所列出的工作；

(二) 執行會員大會決議案；

(三) 處理各項會務；

(四) 擬定年度工作計劃及財務預算決算；

(五) 擬定年度工作報告及財務決算報告，並向會員大會提交報告；

(六) 本會的所有財產管理。

四、理事會可設若干執行委員會，負責處理各執委會的有關會務。

第十三條**監事會**

一、監事會為本會會務監察實體。

二、監事會設有監事長一人、一名副監事長及監事若干人，監事會總人數為單數。各級會員有權參與監事會會議。

三、監事會之職責如下：

(一) 執行法規及本會章程、內部規章及守則所列出的工作；

(二) 監察理事會的運作；

(三) 向理事會提出有關優化本會的意見；

(四) 稽核理事會提交的財務收支。

第十四條**選舉方式**

本會各機關成員均在會員大會中由會員選舉產生，以得票數多者依序當選。

第十五條**任期**

本會會長、理事會成員及監事會成員均為義務職位。另外，本會組織機關成員任期為三年，連任次數不設限。

第十六條**解職**

本會組織架構成員在下列任何一項情況下，應由會員大會予以即時解職：

(一) 喪失會員資格者；

(二) 經由理事會或監事會議決通過的因故請辭；

(三) 當事人違反本會章程、內部規章或守則。

第十七條**顧問**

本會在需要時，可通過會員大會聘請顧問以助發展會務。

第四章**會議****第十八條****會員大會的召集**

一、本會會員大會每年召開一次。

二、會員大會可以下列方式發起：

(一) 理事會進行召集；

(二) 不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開大會；

(三) 如理事會應召集大會而不召集，任何社員均可召集。

三、大會之召集須最少提前十日以簽收方式或掛號信之任一方式通知，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第十九條

會員大會的運作

一、會員大會由會長主持召開，屬首次召集之大會，如出席會員未足半數，不得作任何決議。

二、修改章程之決議，須獲出席會員四分之三或以上之贊成票。

三、解散本會之決議，須獲全體會員四分之三或以上之贊成票。

四、會員出席大會會議之情況應在出席簿冊內載明，簿冊內應附有出席名單，載明出席會議之會員姓名。出席會員應於會議開始前在上述所指之出席名單上簽名。

第二十條

授權

本會會員可經有效授權書，委託理事長在會員大會代為投票。

第二十一條

理事會及監事會的召集

本會理事會會議及監事會會議分別由理事長及監事長可不定期召開和主持。

第五章

財政制度

第二十二條

財政運作

本會經費來源如下：

- 一、會費；
- 二、政府、機構、工商業單位、團體及個人的支持、贊助及捐贈；
- 三、其他合法收入。

第二十三條

財政年度

本會之財政年度自一月一日至十二月三十一日止。

第二十四條

經費營運

理事會須以本會名義在銀行開設戶口，戶口之開立及運作須由會員大會會長及理事會理事長共同簽署方為有效。

第六章

解散及解散後的財產處理

第二十五條

解散

一、本會完成宗旨或自行解散等需要註銷的，由會員大會提出終止動議。

二、本會終止動議須經會員大會投票決定，獲得全體會員四分之三或以上贊同方可解散。

三、本會解散前須成立清算組織，負責清理債權債務和處理善後事宜。清算期間，不開展清算以外的活動。

第二十六條

解散後的財產處理

本會解散後之財產按照澳門法律的有關規定，用於發展與本會宗旨相關的事項。

第七章

附則

第二十七條

章程解釋及修改

一、章程若有遺漏或不清晰之處，由會員大會負責作出解釋，並受澳門特別行政區現行法律規範。

二、本章程之修改須經會員大會投票決定，獲得出席會員四分之三或以上贊同方可修改。

第二十八條

內部規章

本章程未有列明之處，概由會員大會制定內部規章及守則施行，並須由會員大會投票通過。

二零一九年七月三十日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$4,826.00)
(Custo desta publicação \$ 4 826,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門鐘錶歷史文化推廣協會

Associação de Promoção da História e Cultura do Relógio de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年七月三十日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M4檔案組內，編號為231。

澳門鐘錶歷史文化推廣協會

第一章

總則

第一條

本會名稱

中文：澳門鐘錶歷史文化推廣協會。

葡文：Associação de Promoção da História e Cultura do Relógio de Macau。

英文：Horologe Cultural and History Promotion Association of Macau。

第二條

性質

本會為非牟利組織，並依法在澳門特區政府註冊登記為合法組織。

第三條

法人住所

本會會址設在澳門新口岸北京街174號廣發商業中心8樓C座。經會員大會批准，本會會址可遷至本澳任何地方。

第四條

本會宗旨

一、整合澳門鐘錶歷史文化的資源與網絡，積極為大灣區、一帶一路國家及國際鐘錶歷史文化推廣作出貢獻，並建立具有澳門特色的鐘錶文化產業。

二、建立澳門與一帶一路國家、大灣區及國際鐘錶相關機構的緊密關係，促進澳門與國際的合作與交流，成為全球鐘錶

文化團體溝通與合作的橋樑；促進發展，使鐘錶歷史文化推廣成為澳門重點文化產業之一。

三、組織交流、開展考察、培訓、展覽、評估、鑒定等服務及活動。

第二章 會員、會員權利和義務

第五條 會員資格

凡對鐘錶歷史文化研究感興趣人士或收藏家，認同本會章程，經理事會批准並按規定繳納會費者，可成為本會會員。

第六條 會員義務

一、會員有責任參加會員大會。

二、本會會員有遵守會章和決議、參加本會活動、承擔本會任務以及繳納會費的義務。

第七條 會員權利

本會會員有選舉權、被選舉權，以及優先參與本會舉辦的活動，獲取本會有關資料和享有本會福利的權利。

第八條 紀律處分

會員如有違反法律、本會章程、內部規章、守則，以及會員大會各項決議，經理事會決議按該會員個別情況予以適當處理。

第九條 退會及非本會會員

一、會員可隨時退會。但已付的年費則不獲退回。如有積欠會費，應在辦理退會時一併繳清。

二、所有已退會者及非本會會員不可以以本會之名義辦理、進行或參與任何活動，否則本會會保留追究權利。

第三章 組織架構及職權

第十條 本會組織架構

一、會員大會；

二、理事會；

三、監事會。

第十一條 會員大會

一、會員大會為本會最高權力實體，主席團設有會長一人、一名副會長及一名秘書，負責對外代表本會，對內指導會務工作。各級會員有權參與會員大會，會員大會主席團總人數為單數。

二、會員大會權責包括：

(一) 制訂、修改及詮釋本會章程、內部規章及守則；

(二) 選舉及罷免本會各機關成員；

(三) 議決年度工作計劃、工作報告及財務決算報告；

(四) 議決有關會員之權利義務事項；

(五) 議決財產之應用與分配；

(六) 議決本會之解散。

第十二條 理事會

一、理事會為本會執行會務工作之實體。

二、理事會設有理事長一人、一名副理事長及理事若干人，理事會總人數為單數。各級會員有權參與理事會會議。

三、理事會權責包括：

(一) 執行法規及本會章程、內部規章及守則所列出的工作；

(二) 執行會員大會決議案；

(三) 處理各項會務；

(四) 擬定年度工作計劃及財務預算決算；

(五) 擬定年度工作報告及財務決算報告，並向會員大會提交報告；

(六) 本會的所有財產管理。

四、理事會可設若干執行委員會，負責處理各執委會的有關會務。

第十三條 監事會

一、監事會為本會會務監察實體。

二、監事會設有監事長一人、一名副監事長及監事若干人，監事會總人數為單數。各級會員有權參與監事會會議。

三、監事會之職責如下：

(一) 執行法規及本會章程、內部規章及守則所列出的工作；

(二) 監察理事會的運作；

(三) 向理事會提出有關優化本會的意見；

(四) 稽核理事會提交的財務收支。

第十四條 選舉方式

本會各機關成員均在會員大會中由會員選舉產生，以得票數多者依序當選。

第十五條 任期

本會會長、理事會成員及監事會成員均為義務職位。另外，本會組織機關成員任期為三年，連任次數不設限。

第十六條 解職

本會組織架構成員在下列任何一項情況下，應由會員大會予以即時解職：

(一) 喪失會員資格者；

(二) 經由理事會或監事會議決通過的因故請辭；

(三) 當事人違反本會章程、內部規章或守則。

第十七條 顧問

本會在需要時，可通過會員大會聘請顧問以助發展會務。

第四章 會議

第十八條 會員大會的召集

一、本會會員大會每年召開一次。

二、會員大會可以下列方式發起：

(一) 理事會進行召集；

(二)不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開大會；

(三)如理事會應召集大會而不召集，任何社員均可召集。

三、大會之召集須最少提前十日以簽收方式或掛號信之任一方式通知，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第十九條 會員大會的運作

一、會員大會由會長主持召開，屬首次召集之大會，如出席會員未足半數，不得作任何決議。

二、修改章程之決議，須獲出席會員四分之三或以上之贊成票。

三、解散本會之決議，須獲全體會員四分之三或以上之贊成票。

四、會員出席大會會議之情況應在出席簿冊內載明，簿冊內應附有出席名單，載明出席會議之會員姓名。出席會員應於會議開始前在上述所指之出席名單上簽名。

第二十條 授權

本會會員可經有效授權書，委託理事長在會員大會代為投票。

第二十一條 理事會及監事會的召集

本會理事會會議及監事會會議分別由理事長及監事長可不定期召開和主持。

第五章 財政制度

第二十二條 財政運作

本會經費來源如下：

(一)會費；

(二)政府、機構、工商業單位、團體及個人的支持、贊助及捐贈；

(三)其他合法收入。

第二十三條 財政年度

本會之財政年度自一月一日至十二月三十一日止。

第二十四條 經費營運

理事會須以本會名義在銀行開設戶口，戶口之開立及運作須由會員大會會長及理事會理事長共同簽署方為有效。

第六章 解散及解散後的財產處理

第二十五條 解散

一、本會完成宗旨或自行解散等原因需要註銷的，由會員大會提出終止動議。

二、本會終止動議須經會員大會投票決定，獲得全體會員四分之三或以上贊同方可解散。

三、本會解散前須成立清算組織，負責清理債權債務和處理善後事宜。清算期間，不開展清算以外的活動。

第二十六條 解散後的財產處理

本會解散後之財產按照澳門法律的有關規定，用於發展與本會宗旨相關的事項。

第七章 附則

第二十七條 章程解釋及修改

一、章程若有遺漏或不清晰之處，由會員大會負責作出解釋，並受澳門特別行政區現行法律規範。

二、本章程之修改須經會員大會投票決定，獲得出席會員四分之三或以上贊同方可修改。

第二十八條 內部規章

本章程未有列明之處，概由會員大會制定內部規章及守則施行，並須由會員大會投票通過。

二零一九年七月三十日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$4,960.00)
(Custo desta publicação \$ 4 960,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門肇慶商會

Câmara de Comércio
de Zhaoqing de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年八月一日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M4檔案組內，編號為234。

澳門肇慶商會 章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門肇慶商會”，葡文名稱為“Câmara de Comércio de Zhaoqing de Macau”，英文名稱為“Macau Zhaoqing Chamber of Commerce”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：致力於團結澳門與肇慶工商業人士，促進兩地青年企業家融入國家發展大局，加強大灣區與海內外各地之間的聯繫、文化及經貿活動；在「一國兩制」和平統一的基本國策前提下，配合澳門特別行政區政府依法施政，弘揚愛國愛澳的核心價值精神。

第三條

會址

本會之會址設於澳門關前正街39號；本會可在澳門或其他地方設立分支機構或代表機構。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦活動和福利的權利；

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團主席、副主席、秘書長、和理事會、監事會成員；決定會務方針；審議和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設一主席團，由主席一名、副主席若干名及秘書長一名組成。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理本會。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章 附則

第十一條 章程修訂

本章程若有未盡善處，得由會員大會修訂之。

二零一九年八月一日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,176.00)

(Custo desta publicação \$ 2 176,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門粵港澳大灣區高校美術家協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年八月二日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/A SS/M4檔案組內，編號為235。

澳門粵港澳大灣區高校美術家協會

章程

(一) 總則：

1. 本會中文定名為：“澳門粵港澳大灣區高校美術家協會”。

2. 本會地址：澳門上海街175號中華總商會大廈15樓A-E座。

3. 本會宗旨：為了促進大專院校的美術教育工作者的文化創意活動的發展，建立大灣區美術設計及製作的平台。

(二) 會員：

1. 所有本澳及世界各地的大專院校學生、美術教育工作者及美術愛好者，均可申請加入成為會員；

2. 權利：一、選舉與被選舉；二、批評及建議；三、參與本會活動；

3. 義務：一、遵守會章及決議；二、繳納會費；

4. 會員若有違反會章或對本會有破壞行為者，經理事會通過，可取消其會員資格。

(三) 組織機關：

1. 會員大會為本會最高權力機關，其職權是：一、制定或修改會章；二、選舉會員大會、理、監事會成員；三、決定工作方針及計劃；

2. 會員大會設會長一人，副會長若干人，任期三年；

3. 理事會負責執行會員大會決議，規劃本會活動，執行會務管理及按時提交工作報告；

4. 理事會設理事長一人，副理事長若干人，秘書一人，總人數須為單數，任期三年；

5. 理事會視工作需要，可增聘名譽會長和顧問；

6. 監事會為本會監察機關，負責稽核及督促理事會各項工作；

7. 監事會設監事長一人，副監事長若干人，設秘書一人，總人數須為單數，任期三年。

(四) 運作：

1. 會員大會每年召開一次，由理事會召集，需提前8日以掛號信或簽收方式通知，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。若有必要或三分之一以上會員聯合簽名要求，得召開臨時會員大會。會員大會之決議須獲出席會員之過半數票方得通過。修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

2. 理事會議及監事會議每兩個月召開一次，分別由理事長及監事長召集，如有特殊情況，可臨時召開；

3. 定期舉辦會員美術交流活動。

(五) 經費：

1. 會員每年交會費澳門幣50元；

2. 永遠會員一次過交會費澳門幣300元；

3. 向政府有關部門及社會人士尋求贊助。

二零一九年八月二日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1,428.00)

(Custo desta publicação \$ 1 428,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門樂活協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年八月五日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第2/2019/ASS檔案組第63號，有關條文內容載於附件。

澳門樂活協會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門樂活協會”，中文簡稱為“樂活會”，葡文名稱為“Macau Lohas Associação”，英文名稱為“Macao Lohas Association”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為：

(一) 宣傳本澳樂活生活概念；

(二) 推動以健康及可持續發展型態的生活模式；

(三) 推廣由參與各項體育運動開始，展開樂活生活；

(四) 推廣健康的飲食、運動、生活及身心靈的探索與個人成長；

(五) 舉辦有關宣傳樂活生活概念的活動、體育運動或大型展覽等；

(六) 促進粵港澳大灣區及鄰近地區相關人士及團體之交流，推動慢活以至樂活生活主義。

第三條

會址

本會會址設於澳門巴坡沙大馬路新城市商業中心1樓U。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務：

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利；

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務；

(三) 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經監理事會通過，可取消其會員資格。

第三章

組織機構

第六條

機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書長和理事會、監事會成員，決定會務方針、審查和批准理事會工作報告；

(二) 會員大會設主席一名、副主席及秘書長各若干名。每屆任期為三年，可連選連任；

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，

通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會；

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人；

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名及副理事長若干名。每屆任期為三年，可連選連任；

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支；

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名及副監事長若干名。每屆任期為三年，可連選連任；

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

經費

第十條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章

附則

第十一條——會徽



二零一九年八月五日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,289.00)

(Custo desta publicação \$ 2 289,00)

海島公證署CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS**證明書**

CERTIFICADO

粵港澳大灣區職業經理人協會（澳門）

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年八月六日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第2/2019/ASS檔案組第65號，有關條文內容載於附件。

粵港澳大灣區職業經理人協會（澳門）**章程****第一章
總則****第一條
名稱**

本會中文名稱為“粵港澳大灣區職業經理人協會（澳門）”，葡文名稱為：“Associação de Gestores Profissionais de Área de Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau (Macau)”，英文名稱為：“Professional Managers Association of Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area (Macao)”。

**第二條
宗旨**

本會為非牟利的團體。宗旨為組織各地泛產業的職業經理人，進行國內外市場交流合作的橋樑，推動粵港澳大灣區商務人才有序且實質性的發展，助力澳門產業多元化，打造澳門成為培育全球商務人才之都奠下基礎。

**第三條
會址**

本會會址設澳門渡船街36號慈光樓地下。

**第二章
會員****第四條
會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員，會員分為常務會員和會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條**會員權利及義務**

（一）會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

（二）會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章**組織機構****第六條
機構**

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條**會員大會**

（一）會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

（二）會員大會設主席一名、副主席若干名及秘書長一名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

（四）修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條**理事會**

（一）理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

（二）理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名及副理事長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條**監事會**

（一）監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

（二）監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名及副監事長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章**經費****第十條
經費**

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年八月六日於海島公證署

二等助理員 林潔如

（是項刊登費用為 \$2,017.00）
(Custo desta publicação \$ 2 017,00)

海島公證署CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS**證明書**

CERTIFICADO

聯合國學校校友會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年八月五日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第2/2019/ASS檔案組第64號，有關條文內容載於附件。

聯合國學校校友會**章程****第一章
總則****第一條
名稱**

本會中文名稱為“聯合國學校校友會”，葡文名稱為“Associação dos Antigos Alunos da Escola das Nações”，英文名稱為“School of the Nations Alumni Association”。

**第二條
宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨為加強校友間的聯繫，作為校友與聯合國學校之間的溝

通橋樑，為在校生提供更多社會資訊，加強校友與社會各界的聯繫，舉辦及參與學術及文康活動。

第三條 會址

本會會址設於澳門氹仔米尼奧街聯國學校。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡在聯國學校曾修讀課程並贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

一、會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

二、會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

一、本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會會長、副會長、理事會及監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

二、會員大會設會長及副會長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

四、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

五、本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第八條 理事會

一、本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

二、理事會由最少五名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長、秘書、司庫各一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

一、本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

二、監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長二名。每屆任期三年，可連選連任。

三、監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 附則

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條 顧問

在任聯國學校校長為本會之顧問，可向理事會及監事會反映對本會之意見。

第十二條 會徽



**ALUMNI
ASSOCIATION**
SCHOOL OF THE NATIONS

二零一九年八月五日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,278.00)
(Custo desta publicação \$ 2 278,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Certifico:

Um — Que a fotocópia apensa está conforme com o original.

Dois — Que foi extraída do documento arquivado neste Cartório, no maço a que se refere a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado com o n.º 1/2019, sob o n.º 7.

Três — Que ocupa onze laudas, que têm apostado o selo branco deste Cartório e estão, por mim, numeradas e rubricadas.

澳門綠色食品商會

Associação Comercial de Alimentação
Verde de Macau

Macao Green Food Chamber
of Commerce

章程

第一條

名稱、性質及存續期

一、本會中文名稱為“澳門綠色食品商會”，葡文名稱為“Associação Comercial de Alimentação Verde de Macau”，英文名稱為“Macao Green Food Chamber of Commerce”。

二、本會為一非營利社團，由成立日開始生效，存續期不設限。（以下簡稱“本會”）

第二條

本會會址

一、本會會址設在澳門氹仔哥英布拉街太子花城第二座42樓I室。

二、為實現宗旨，可在認為適宜有需要時，經理事會同意，可遷往本澳其他地方，及設立分區辦事處。

第三條

宗旨

- 一、積極推動澳門綠色食品市場的發展，搭建澳門綠色食品企業互動平台；
- 二、宣傳澳門綠色食品等相關事業；
- 三、建設綠色食品環境、輔導企業培養專業人材及支持政府建環保城市等相關工作；
- 四、策劃向社會各界推廣綠色食品的知識；
- 五、促進澳門綠色食品產業與各地同業之間的交流及合作。

第四條

組織架構

一、本會之組織架構包括：

- (一) 會員大會；
- (二) 理事會；
- (三) 監事會。

二、本會正、副會長卸職後，得聘為永遠會長或永遠榮譽會長；本會理事長卸職後，得聘為永遠榮譽理事長，可出席本會理事會議及其他會議，有發言權及表決權；本會監事長卸職後，得聘為永遠榮譽監事長，可出席監事會議，有發言權及表決權。

三、本會視工作需要，得聘請對本會有卓越貢獻之人士為名譽會長、名譽顧問、會務顧問、法律顧問、研究顧問。

四、單位會員如獲選為正、副會長，理事、監事職務者，須為原會籍代表人，如有更換，須獲相關會議通過方可。

第五條

會員大會

一、本會最高權力機構為會員大會。其職權如下：

- (一) 制定或修改章程，但修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊成票；
- (二) 選舉會長、副會長和理事會及監事會成員；
- (三) 決定本會會務方針、任務、工作計劃及重大事項及作出相應決議；
- (四) 審議及議決上年度工作報告及賬目報告；
- (五) 審查及批准年度工作計劃預算及工作報告、年報和會計報表以及監事會提交的意見書。

二、本會設會長一人，副會長若干名，且總數必為單數，由會員大會選舉產生。

三、會長及副會長任期為三年，連選得連任。

四、會長為本會會務最高負責人；主持會員大會，對外代表本會、對內策劃各項會務；副會長協助會長工作。

五、正、副會長可出席理事會議以及理、監事聯席會議，有發言權和表決權。

六、會員大會之召集須最少提前八日以掛號信或透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

七、會員大會每年舉行一次，由理事會召集之。如理事會認為必要，或有三分之一以上會員聯署請求時，得召開特別會員大會。

八、於下列一情況大會被視為有效召集：

(一) 第一次召集時，最少一半會員出席；

(二) 第一次召集的時間已屆，如法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時則不論出席之會員人數多少均視為有效。

九、選舉正副會長、理事會及監事會成員時，會員如因事不能到場，可委託其他會員代為投票。

第六條

理事會

一、理事會為會員大會閉會後之最高執行機構。

二、理事會由理事長一名、副理事長若干名及理事若干名組成，總人數為單數，成員先由會員大會選出，各職銜由理事互選產生。

三、理事一經選出後，除非出現多於總數五分之一的空缺，否則無需補選。

四、理事會成員任期三年，連選得連任。

五、理事長協助會長處理對外事務以及負責領導理事會處理本會各項會務；副理事長協助理事長工作。

六、如需要，理事會可設：文康聯絡部、文化部、經貿事務部、區域合作部、青年委員會及婦女委員會等部門。

七、正、副理事長及各部門之負責人選，由理事會互選產生。理事會認為必要時，得由理事會通過聘任若干專責的顧問。

八、理事會各部、委之職權及工作，由理事會另訂辦事細則決定之。

九、理事會職權為：

- (一) 執行會員大會的一切決議；
- (二) 計劃發展會務；
- (三) 制定內部管理制度；
- (四) 開展和處理各項會務工作；
- (五) 領導本會開展工作，籌措本會活動經費；
- (六) 釐定會員入會基金和會費金額；
- (七) 向會員大會報告工作及提出建議；
- (八) 依章召開會員大會。

十、本會屬具法人資格組織，凡需與澳門特別行政區或各有關機構簽署文件時，得由會長或理事長代表；或經由會議決定推派代表簽署。

第七條

監事會

一、本會監察機構為監事會，由會員大會就創會會員、單位會員及個人會員選出一名監事長、副監事長若干名及監事若干名組成，且總數必為單數。監事一經選出後，除非出現多於總數三分之一的空缺，否則無需補選。

二、監事會成員任期三年，連選得連任。

三、監事會有以下許可權：

- (一) 監察理事會執行會員大會之決議；
- (二) 定期審查帳目；
- (三) 查核本會之財產；
- (四) 得列席理事會議或常務理事會議；
- (五) 對有關年報及帳目制定意見書呈交會員大會。

第八條

會議

一、會長會議，理事會議及監事會議於需要時召開，分別由會長、理事長、監事長召集。

二、本會各種會議，除法律及章程的特別規定外，均須經出席人數半數以上同意，始得通過決議。

三、理事及監事應積極出席例會及各類會議。若在任期內連續六次無故缺席，經理事、監事聯席會議核實通過，作自動退職論。

第九條 會員

一、凡從事綠色食品或相關業務、有志於相關業務或具有相關專業背景之人士，並認同本會章程，經向本會申請登記註冊，由本會理事會議或常務理事會議通過，即可成為會員。

二、會員權利：

- (一) 選舉權及被選舉權；
- (二) 提出批評及建議之權；
- (三) 享受本會所舉辦的各種活動和福利。

三、會員義務：

- (一) 遵守會章，執行及服從本會各項決議；
- (二) 推動會務之發展及促進會員間之互助合作；
- (三) 繳納入會基金及會費。

四、會員之會費應於本會該財政年度（本會財政年度訂公曆十二月三十一日為結算日）內繳交，逾期時，本會得以掛號函催繳之。再三十天後，倘仍未清繳者，則作自動退職論。

五、會員如有違反會章，破壞本會之行為者，得由理事會視其情節輕重，分別予以勸告、警告或開除會籍之處分。

六、退會自由，可以書面方式向理事會宣稱退會，由理事會備案確認之。

第十條 財產及收入

一、本會為非牟利社團，本會之收入只能用於貫徹本會宗旨之活動，不能以任何形式、直接或間接用於其他用途。

二、本會之財產及收入來源如下，並設立基金：

- (一) 會員之入會費、定期會費及捐款；
- (二) 本會獲得之津貼、捐贈、遺產、遺贈及出資；
- (三) 工作之收益，例如提供服務，出版刊物或其他活動而獲得之收益；
- (四) 公共或私人實體給予之津貼或資助；

(五) 本身財產及資本之收益；

(六) 其他合法收益。

三、本會經費如有不敷或有特別需要時，得由理事會決定籌募之。

四、本會之銀行戶口及有關之財務文件由理事長、副理事長三人中任意二人簽署有效。

五、本會經費收支的財務報告必須每年由理事會報告經會員大會通過。

第十一條 附則

一、第一屆領導架構成員尚未選出前，由創辦人組成一個籌備委員會，該委員會擁有本章程所賦予之所有權力，並負責籌備首次大會及在該大會上選出本會各機構之成員，並於第一屆領導架構成員選出後即時解散。

二、本章程所未規範事宜均依澳門現行法律執行。

三、本會章程如有未完善之處，得由理事會討論修改，交會員大會通過。

四、本章程之解釋權屬理事會。

第十二條 解散

本會須召開會員會議以全體會員四分之三贊同票通過，方可解散。

私人公證員 潘民龍

Cartório Privado, em Macau, aos 6 de Agosto de 2019. — O Notário, *Manuel Pinto*.

(是項刊登費用為 \$4,644.00)
(Custo desta publicação \$ 4 644,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Certifico:

Um — Que a fotocópia apensa está conforme com o original.

Dois — Que foi extraída do documento arquivado neste Cartório, no maço a que se refere a alínea *f*) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado com o n.º 1/2019, sob o n.º 5.

Três — Que ocupa onze laudas, que têm aposto o selo branco deste Cartório e estão, por mim, numeradas e rubricadas.

澳門環保能源商會

Associação Comercial de Energia de Protecção do Ambiente de Macau

Macao Environmental Protection Energy Chamber of Commerce

章程

第一條

名稱、性質及存續期

一、本會中文名稱為“澳門環保能源商會”，葡文名稱為“Associação Comercial de Energia de Protecção do Ambiente de Macau”，英文名稱為“Macao Environmental Protection Energy Chamber of Commerce”。

二、本會為一非營利社團，由成立日開始生效，存續期不設限。（以下簡稱“本會”）

第二條

本會會址

一、本會會址設在澳門氹仔盧廉若馬路981-991號C5別墅。

二、為實現宗旨，可在認為適宜有需要時，經理事會同意，可遷往本澳其他地方，及設立分區辦事處。

第三條

宗旨

一、加強澳門環保能源使用及產業聯繫；

二、促進澳門環保能源等相關事業的發展；

三、積極推動澳門環保能源的研究及業界發展、搭建再生能源產業平台、輔導企業培養專才及增強社會環保意識等工作；

四、愛國愛澳，促進澳門環保能源業界與各地同業之間的交流及合作。

第四條

組織架構

一、本會之組織架構包括：

- (一) 會員大會；
- (二) 理事會；
- (三) 監事會。

二、本會正、副會長卸職後，得聘為永遠會長或永遠榮譽會長；本會理事長卸職後，得聘為永遠榮譽理事長，可出席本會理事會議及其他會議，有發言權及表決權；本會監事長卸職後，得聘為永遠榮譽監事長，可出席監事會議，有發言權及表決權。

三、本會視工作需要，得聘請對本會有卓越貢獻之人士為名譽會長、名譽顧問、會務顧問、法律顧問、研究顧問。

四、單位會員如獲選為正、副會長，理事、監事職務者，須為原會籍代表人，如有更換，須獲相關會議通過方可。

第五條 會員大會

一、本會最高權力機構為會員大會。其職權如下：

(一) 制定或修改章程，但修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊成票；

(二) 選舉會長、副會長和理事會及監事會成員；

(三) 決定本會會務方針、任務、工作計劃及重大事項及作出相應決議；

(四) 審議及議決上年度工作報告及賬目報告；

(五) 審查及批准年度工作計劃預算及工作報告、年報和會計報表以及監事會提交的意見書。

二、本會設會長一人，副會長若干名，且總數必為單數，由會員大會選舉產生。

三、會長及副會長任期為三年，連選得連任。

四、會長為本會會務最高負責人：主持會員大會、對外代表本會、對內策劃各項會務；副會長協助會長工作。

五、正、副會長可出席理事會議以及理、監事聯席會議，有發言權和表決權。

六、會員大會之召集須最少提前八日以掛號信或透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

七、會員大會每年舉行一次，由理事會召集之。如理事會認為必要，或有三分之一以上會員聯署請求時，得召開特別會員大會。

八、於下列一情況大會被視為有效召集：

(一) 第一次召集時，最少一半會員出席；

(二) 第一次召集的時間已屆，如法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時則不論出席之會員人數多少均視為有效。

九、選舉正副會長、理事會及監事會成員時，會員如因事不能到場，可委託其他會員代為投票。

第六條 理事會

一、理事會為會員大會閉會後之最高執行機構。

二、理事會由理事長一名、副理事長若干名及理事若干名組成，總人數為單數，成員先由會員大會選出，各職銜由理事互選產生。

三、理事一經選出後，除非出現多於總數五分之一的空缺，否則無需補選。

四、理事會成員任期三年，連選得連任。

五、理事長協助會長處理對外事務以及負責領導理事會處理本會各項會務；副理事長協助理事長工作。

六、如需要，理事會可設：文康聯絡部、文化部、經貿事務部、區域合作部、青年委員會及婦女委員會等部門。

七、正、副理事長及各部門之負責人選，由理事會互選產生。理事會認為必要時，得由理事會通過聘任若干專責的顧問。

八、理事會各部、委之職權及工作，由理事會另訂辦事細則決定之。

九、理事會職權為：

(一) 執行會員大會的一切決議；

(二) 計劃發展會務；

(三) 制定內部管理制度；

(四) 開展和處理各項會務工作；

(五) 領導本會開展工作，籌措本會活動經費；

(六) 釐定會員入會基金和會費金額；

(七) 向會員大會報告工作及提出建議；

(八) 依章召開會員大會。

十、本會屬具法人資格組織，凡需與澳門特別行政區或各有關機構簽署文件時，得由會長或理事長代表；或經由會議決定推派代表簽署。

第七條 監事會

一、本會監察機構為監事會，由會員大會就創會會員、單位會員及個人會員選出一名監事長、副監事長若干名及監事若干名組成，且總數必為單數。監事一經選出後，除非出現多於總數三分之一的空缺，否則無需補選。

二、監事會成員任期三年，連選得連任。

三、監事會有以下許可權：

(一) 監察理事會執行會員大會之決議；

(二) 定期審查帳目；

(三) 查核本會之財產；

(四) 得列席理事會議或常務理事會議；

(五) 對有關年報及帳目制定意見書呈交會員大會。

第八條 會議

一、會長會議，理事會議及監事會議於需要時召開，分別由會長、理事長、監事長召集。

二、本會各種會議，除法律及章程的特別規定外，均須經出席人數半數以上同意，始得通過決議。

三、理事及監事應積極出席例會及各類會議。若在任期內連續六次無故缺席，經理事、監事聯席會議核實通過，作自動退職論。

第九條 會員

一、凡從事環保能源或相關業務、有志於相關業務或具有相關專業背景之人士，並認同本會章程，經向本會申請登記註冊，由本會理事會議或常務理事會議通過，即可成為會員。

二、會員權利：

(一) 選舉權及被選舉權；

(二) 提出批評及建議之權；

(三) 享受本會所舉辦的各種活動和福利。

三、會員義務：

(一) 遵守會章，執行及服從本會各項決議；

(二) 推動會務之發展及促進會員間之互助合作；

(三) 繳納入會基金及會費。

四、會員之會費應於本會該財政年度（本會財政年度訂公曆十二月三十一日為結算日）內繳交，逾期時，本會得以掛號函催繳之。再三十天後，倘仍未清繳者，則作自動退會論。

五、會員如有違反會章，破壞本會之行為者，得由理事會視其情節輕重，分別予以勸告、警告或開除會籍之處分。

六、退會自由，可以書面方式向理事會宣稱退會，由理事會備案確認之。

第十條 財產及收入

一、本會為非牟利社團，本會之收入只能用於貫徹本會宗旨之活動，不能以任何形式、直接或間接用於其他用途。

二、本會之財產及收入來源如下，並設立基金：

(一) 會員之入會費、定期會費及捐款；

(二) 本會獲得之津貼、捐贈、遺產、遺贈及出資；

(三) 工作之收益，例如提供服務，出版刊物或其他活動而獲得之收益；

(四) 公共或私人實體給予之津貼或資助；

(五) 本身財產及資本之收益；

(六) 其他合法收益。

三、本會經費如有不敷或有特別需要時，得由理事會決定籌募之。

四、本會之銀行戶口及有關之財務文件由會長及理事長中任意一人簽署有效。

五、本會經費收支的財務報告必須每年由理事會報告經會員大會通過。

第十一條 附則

一、第一屆領導架構成員尚未選出前，由創辦人組成一個籌備委員會，該委員會擁有本章程所賦予之所有權力，並負責籌備首次大會及在該大會上選出本會各機構之成員，並於第一屆領導架構成員選出後即時解散。

二、本章程所未規範事宜均依澳門現行法律執行。

三、本會章程如有未完善之處，得由理事會討論修改，交會員大會通過。

四、本章程之解釋權屬理事會。

第十二條 解散

本會須召開會員會議以全體會員四分之三贊同票通過，方可解散。

私人公證員 潘民龍

Cartório Privado, em Macau, aos 6 de Agosto de 2019. – O Notário, *Manuel Pinto*.

(是項刊登費用為 \$4,724.00)
(Custo desta publicação \$ 4 724,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Certifico:

Um – Que a fotocópia apensa está conforme com o original.

Dois – Que foi extraída do documento arquivado neste Cartório, no maço a que se refere a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado com o n.º 1/2019, sob o n.º 6.

Três – Que ocupa onze laudas, que têm aposto o selo branco deste Cartório e estão, por mim, numeradas e rubricadas.

澳門環保科技商會

Associação Comercial de Tecnologia de
Protecção do Ambiente de Macau

Macao Environmental Protection Technology
Chamber of Commerce

章程

第一條

名稱、性質及存續期

一、本會中文名稱為“澳門環保科技商會”，葡文名稱為“Associação Comercial de Tecnologia de Protecção do Ambiente de Macau”，英文名稱為

“Macao Environmental Protection Technology Chamber of Commerce”。

二、本會為一非營利社團，由成立日開始生效，存續期不設限。（以下簡稱“本會”）

第二條 本會會址

一、本會會址設在澳門沙嘉都喇賈罷麗街40號豐盛大廈4樓A。

二、為實現宗旨，可在認為適宜有需要時，經理事會同意，可遷往本澳其他地方，及設立分區辦事處。

第三條 宗旨

一、愛國愛澳，為澳門特別行政區的社會、環境保育而努力；

二、促進澳門環保科技等相關事業的發展，向業界、公眾及海外推廣澳門的環保技術；

四、團結業界，促進業界與外地同業之間的交流與合作。

第四條 組織架構

一、本會之組織架構包括：

(一) 會員大會；

(二) 理事會；

(三) 監事會。

二、本會正、副會長卸職後，得聘為永遠會長或永遠榮譽會長；本會理事長卸職後，得聘為永遠榮譽理事長，可出席本會理事會議及其他會議，有發言權及表決權；本會監事長卸職後，得聘為永遠榮譽監事長，可出席監事會議，有發言權及表決權。

三、本會視工作需要，得聘請對本會有卓越貢獻之人士為名譽會長、名譽顧問、會務顧問、法律顧問、研究顧問。

四、單位會員如獲選為正、副會長，理事、監事職務者，須為原會籍代表人，如有更換，須獲相關會議通過方可。

第五條 會員大會

一、本會最高權力機構為會員大會。其職權如下：

(一) 制定或修改章程，但修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊成票；

(二) 選舉會長、副會長和理事會及監事會成員；

(三) 決定本會會務方針、任務、工作計劃及重大事項及作出相應決議；

(四) 審議及議決上年度工作報告及賬目報告；

(五) 審查及批准年度工作計劃預算及工作報告、年報和會計報表以及監事會提交的意見書。

二、本會設會長一人，副會長若干名，且總數必為單數，由會員大會選舉產生。

三、會長及副會長任期為三年，連選得連任。

四、會長為本會會務最高負責人：主持會員大會、對外代表本會、對內策劃各項會務；副會長協助會長工作。

五、正、副會長可出席理事會議以及理、監事聯席會議，有發言權和表決權。

六、會員大會之召集須最少提前八日以掛號信或透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

七、會員大會每年舉行一次，由理事會召集之。如理事會認為必要，或有三分之一以上會員聯署請求時，得召開特別會員大會。

八、於下列一情況大會被視為有效召集：

(一) 第一次召集時，最少一半會員出席；

(二) 第一次召集的時間已屆，如法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時則不論出席之會員人數多少均視為有效。

九、選舉正副會長、理事會及監事會成員時，會員如因事不能到場，可委託其他會員代為投票。

第六條 理事會

一、理事會為會員大會閉會後之最高執行機構。

二、理事會由理事長一名、副理事長若干名及理事若干名組成，總人數為單

數，成員先由會員大會選出，各職銜由理事互選產生。

三、理事一經選出後，除非出現多於總數五分之一的空缺，否則無需補選。

四、理事會成員任期三年，連選得連任。

五、理事長協助會長處理對外事務以及負責領導理事會處理本會各項會務；副理事長協助理事長工作。

六、如需要，理事會可設：文康聯絡部、文化部、經貿事務部、區域合作部、青年委員會及婦女委員會等部門。

七、正、副理事長及各部門之負責人選，由理事會互選產生。理事會認為必要時，得由理事會通過聘任若干專責的顧問。

八、理事會各部、委之職權及工作，由理事會另訂辦事細則決定之。

九、理事會職權為：

(一) 執行會員大會的一切決議；

(二) 計劃發展會務；

(三) 制定內部管理制度；

(四) 開展和處理各項會務工作；

(五) 領導本會開展工作，籌措本會活動經費；

(六) 釐定會員入會基金和會費金額；

(七) 向會員大會報告工作及提出建議；

(八) 依章召開會員大會。

十、本會屬具法人資格組織，凡需與澳門特別行政區或各有關機構簽署文件時，得由會長或理事長代表；或經由會議決定推派代表簽署。

第七條 監事會

一、本會監察機構為監事會，由會員大會就創會會員、單位會員及個人會員選出一名監事長、副監事長若干名及監事若干名組成，且總數必為單數。監事一經選出後，除非出現多於總數三分之一的空缺，否則無需補選。

二、監事會成員任期三年，連選得連任。

三、監事會有以下許可權：

(一) 監察理事會執行會員大會之決議；

(二) 定期審查帳目；

(三) 查核本會之財產；

(四) 得列席理事會議或常務理事會議；

(五) 對有關年報及帳目制定意見書呈交會員大會。

第八條 會議

一、會長會議，理事會議及監事會議於需要時召開，分別由會長、理事長、監事長召集。

二、本會各種會議，除法律及章程的特別規定外，均須經出席人數半數以上同意，始得通過決議。

三、理事及監事應積極出席例會及各類會議。若在任期內連續六次無故缺席，經理事、監事聯席會議核實通過，作自動退職論。

第九條 會員

一、凡從事環保科技或相關業務、有志於相關業務或具有相關專業背景之人士，並認同本會章程，經向本會申請登記註冊，由本會理事會議或常務理事會議通過，即可成為會員。

二、會員權利：

(一) 選舉權及被選舉權；

(二) 提出批評及建議之權；

(三) 享受本會所舉辦的各種活動和福利。

三、會員義務：

(一) 遵守會章，執行及服從本會各項決議；

(二) 推動會務之發展及促進會員間之互助合作；

(三) 繳納入會基金及會費。

四、會員之會費應於本會該財政年度（本會財政年度訂公曆十二月三十一日為結算日）內繳交，逾期時，本會得以掛號函催繳之。再三十天後，倘仍未清繳者，則作自動退職論。

五、會員如有違反會章，破壞本會之行為者，得由理事會視其情節輕重，分別予以勸告、警告或開除會籍之處分。

六、退會自由，可以書面方式向理事會宣稱退會，由理事會備案確認之。

第十條

財產及收入

一、本會為非牟利社團，本會之收入只能用於貫徹本會宗旨之活動，不能以任何形式、直接或間接用於其他用途。

二、本會之財產及收入來源如下，並設立基金：

(一) 會員之入會費、定期會費及捐款；

(二) 本會獲得之津貼、捐贈、遺產、遺贈及出資；

(三) 工作之收益，例如提供服務，出版刊物或其他活動而獲得之收益；

(四) 公共或私人實體給予之津貼或資助；

(五) 本身財產及資本之收益；

(六) 其他合法收益。

三、本會經費如有不敷或有特別需要時，得由理事會決定籌募之。

四、本會之銀行戶口及有關之財務文件由會長及理事長中任意一人簽署有效。

五、本會經費收支的財務報告必須每年由理事會報告經會員大會通過。

第十一條

附則

一、第一屆領導架構成員尚未選出前，由創辦人組成一個籌備委員會，該委員會擁有本章程所賦予之所有權力，並負責籌備首次大會及在該大會上選出本會各機構之成員，並於第一屆領導架構成員選出後即時解散。

二、本章程所未規範事宜均依澳門現行法律執行。

三、本會章程如有未完善之處，得由理事會討論修改，交會員大會通過。

四、本章程之解釋權屬理事會。

第十二條

解散

本會須召開會員會議以全體會員四分之三贊同票通過，方可解散。

私人公證員 潘民龍

Cartório Privado, em Macau, aos 6 de Agosto de 2019. — O Notário, *Manuel Pinto*.

(是項刊登費用為 \$4,724.00)

(Custo desta publicação \$ 4 724,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Certifico:

Um — Que a fotocópia apensa está conforme com o original.

Dois — Que foi extraída do documento arquivado neste Cartório, no maço a que se refere a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado com o n.º 1/2019, sob o n.º 8.

Três — Que ocupa onze laudas, que têm aposto o selo branco deste Cartório e estão, por mim, numeradas e rubricadas.

澳門環保產品商會

Associação Comercial de Produto de
Protecção do Ambiente de MacauMacao Environmental Protection Product
Chamber of Commerce

章程

第一條

名稱、性質及存續期

一、本會中文名稱為“澳門環保產品商會”，葡文名稱為“Associação Comercial de Produto de Protecção do Ambiente de Macau”，英文名稱為“Macao Environmental Protection Product Chamber of Commerce”。

二、本會為一非營利社團，由成立日開始生效，存續期不設限。(以下簡稱“本會”)

第二條

本會會址

一、本會會址設在澳門山邊巷46號境豐豪庭寶豐閣11樓C。

二、為實現宗旨，可在認為適宜有需要時，經理事會同意，可遷往本澳其他地方，及設立分區辦事處。

第三條

宗旨

一、帶動澳門環保產品使用之推廣；

二、促進澳門環保產品等相關事業的發展；

三、積極推動澳門業界發展環保產品的研究、搭建產業平台、輔導環保企業發展、培養相關專才等工作；

四、團結業界，促進澳門環保產品業界與外地同業之間的交流與合作。

第四條

組織架構

一、本會之組織架構包括：

(一) 會員大會；

(二) 理事會；

(三) 監事會。

二、本會正、副會長卸職後，得聘為永遠會長或永遠榮譽會長；本會理事長卸職後，得聘為永遠榮譽理事長，可出席本會理事會議及其他會議，有發言權及表決權；本會監事長卸職後，得聘為永遠榮譽監事長，可出席監事會議，有發言權及表決權。

三、本會視工作需要，得聘請對本會有卓越貢獻之人士為名譽會長、名譽顧問、會務顧問、法律顧問、研究顧問。

四、單位會員如獲選為正、副會長，理事、監事職務者，須為原會籍代表人，如有更換，須獲相關會議通過方可。

第五條

會員大會

一、本會最高權力機構為會員大會。其職權如下：

(一) 制定或修改章程，但修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊成票；

(二) 選舉會長、副會長和理事會及監事會成員；

(三) 決定本會會務方針、任務、工作計劃及重大事項及作出相應決議；

(四) 審議及議決上年度工作報告及賬目報告；

(五) 審查及批准年度工作計劃預算及工作報告、年報和會計報表以及監事會提交的意見書。

二、本會設會長一人，副會長若干名，且總數必為單數，由會員大會選舉產生。

三、會長及副會長任期為三年，連選得連任。

四、會長為本會會務最高負責人；主持會員大會，對外代表本會，對內策劃各項會務；副會長協助會長工作。

五、正、副會長可出席理事會議以及理、監事聯席會議，有發言權和表決權。

六、會員大會之召集須最少提前八日以掛號信或透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

七、會員大會每年舉行一次，由理事會召集之。如理事會認為必要，或有三分之一以上會員聯署請求時，得召開特別會員大會。

八、於下列一情況大會被視為有效召集：

(一) 第一次召集時，最少一半會員出席；

(二) 第一次召集的時間已屆，如法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時則不論出席之會員人數多少均視為有效。

九、選舉正副會長、理事會及監事會成員時，會員如因事不能到場，可委託其他會員代為投票。

第六條 理事會

一、理事會為會員大會閉會後之最高執行機構。

二、理事會由理事長一名、副理事長若干名及理事若干名組成，總人數為單數，成員先由會員大會選出，各職銜由理事互選產生。

三、理事一經選出後，除非出現多於總數五分之一的空缺，否則無需補選。

四、理事會成員任期三年，連選得連任。

五、理事長協助會長處理對外事務以及負責領導理事會處理本會各項會務；副理事長協助理事長工作。

六、如需要，理事會可設：文康聯絡部、文化部、經貿事務部、區域合作部、青年委員會及婦女委員會等部門。

七、正、副理事長及各部門之負責人選，由理事會互選產生。理事會認為必要時，得由理事會通過聘任若干專責的顧問。

八、理事會各部、委之職權及工作，由理事會另訂辦事細則決定之。

九、理事會職權為：

(一) 執行會員大會的一切決議；

(二) 計劃發展會務；

(三) 制定內部管理制度；

(四) 開展和處理各項會務工作；

(五) 領導本會開展工作，籌措本會活動經費；

(六) 釐定會員入會基金和會費金額；

(七) 向會員大會報告工作及提出建議；

(八) 依章召開會員大會。

十、本會屬具法人資格組織，凡需與澳門特別行政區或各有關機構簽署文件時，得由會長或理事長代表；或經由會議決定推派代表簽署。

第七條 監事會

一、本會監察機構為監事會，由會員大會就創會會員、單位會員及個人會員選出一名監事長、副監事長若干名及監事若干名組成，且總數必為單數。監事一經選出後，除非出現多於總數三分之一的空缺，否則無需補選。

二、監事會成員任期三年，連選得連任。

三、監事會有以下許可權：

(一) 監察理事會執行會員大會之決議；

(二) 定期審查帳目；

(三) 查核本會之財產；

(四) 得列席理事會議或常務理事會議；

(五) 對有關年報及帳目制定意見書呈交會員大會。

第八條 會議

一、會長會議，理事會議及監事會議於需要時召開，分別由會長、理事長、監事長召集。

二、本會各種會議，除法律及章程的特別規定外，均須經出席人數半數以上同意，始得通過決議。

三、理事及監事應積極出席例會及各類會議。若在任期內連續六次無故缺席，經理事、監事聯席會議核實通過，作自動退職論。

第九條 會員

一、凡從事環保產品或相關業務、有志於相關業務或具有相關專業背景之人士，並認同本會章程，經向本會申請登記註冊，由本會理事會議或常務理事會議通過，即可成為會員。

二、會員權利：

(一) 選舉權及被選舉權；

(二) 提出批評及建議之權；

(三) 享受本會所舉辦的各種活動和福利。

三、會員義務：

(一) 遵守會章，執行及服從本會各項決議；

(二) 推動會務之發展及促進會員間之互助合作；

(三) 繳納入會基金及會費。

四、會員之會費應於本會該財政年度（本會財政年度訂公曆十二月三十一日為結算日）內繳交，逾期時，本會得以掛號函催繳之。再三十天後，倘仍未清繳者，則作自動退會論。

五、會員如有違反會章，破壞本會之行為者，得由理事會視其情節輕重，分別予以勸告、警告或開除會籍之處分。

六、退會自由，可以書面方式向理事會宣稱退會，由理事會備案確認之。

第十條 財產及收入

一、本會為非牟利社團，本會之收入只能用於貫徹本會宗旨之活動，不能以任何形式、直接或間接用於其他用途。

二、本會之財產及收入來源如下，並設立基金：

(一) 會員之入會費、定期會費及捐款；

(二) 本會獲得之津貼、捐贈、遺產、遺贈及出資；

(三) 工作之收益，例如提供服務，出版刊物或其他活動而獲得之收益；

(四) 公共或私人實體給予之津貼或資助；

(五) 本身財產及資本之收益；

(六) 其他合法收益。

三、本會經費如有不敷或有特別需要時，得由理事會決定籌募之。

四、本會之銀行戶口及有關之財務文件由會長及理事長中任意一人簽署有效。

五、本會經費收支的財務報告必須每年由理事會報告經會員大會通過。

第十一條

附則

一、第一屆領導架構成員尚未選出前，由創辦人組成一個籌備委員會，該委員會擁有本章程所賦予之所有權力，並負責籌備首次大會及在該大會上選出本會各機構之成員，並於第一屆領導架構成員選出後即時解散。

二、本章程所未規範事宜均依澳門現行法律執行。

三、本會章程如有未完善之處，得由理事會討論修改，交會員大會通過。

四、本章程之解釋權屬理事會。

第十二條

解散

本會須召開會員會議以全體會員四分之三贊同票通過，方可解散。

私人公證員 潘民龍

Cartório Privado, em Macau, aos 6 de Agosto de 2019. — O Notário, *Manuel Pinto*.

(是項刊登費用為 \$4,724.00)

(Custo desta publicação \$ 4 724,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação de Intercâmbio Económico, Comercial e Cultural de Macau-Jiang Xi

Certifico, por extracto, que por documento autenticado, outorgado em 19 de Julho de 2019, arquivado neste Cartório e registado sob o n.º 3 do Maço de Documentos Autenticados de Constituição de Associações e de Instituição de Fundações e Alterações dos Estatutos n.º 1/2019-B, foi constituída a associação com a deno-

minação em epígrafe, que se regerá pelos estatutos constantes da cópia anexa e que vai conforme o original a que me reporto:

澳門江西經貿文化交流協會

組織章程

第一章

名稱、會址及宗旨

第一條——本會中文名稱為“澳門江西經貿文化交流協會”，葡文名稱“Associação de Intercâmbio Económico, Comercial e Cultural de Macau-Jiang Xi”，英文名稱“Macao-Jiang Xi Economic, Commercial and Cultural Exchange Association。”（以下簡稱“本會”）本會屬非牟利社團。

第二條——本會會址暫設在澳門友誼大馬路1327號鴻安中心地庫B座。可根據需要設立辦事處。經會員大會批准，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

第三條——本會宗旨以愛國愛澳的精神，推動澳門與江西兩地之間的經貿、文化和相關領域的交流及合作，共同為澳門特別行政區和江西省的發展作出貢獻。

第二章

會員資格、權利及義務

第四條——會員：

（一）本會會員以個人身份參加；

（二）凡認同本會宗旨及願意遵守本章程之自然人，填妥入會表格及繳納會費後，均可成為會員；

（三）會員有退出本會的自由，但應向理事會提出書面申請。

第五條——會員享有之權利如下：

- （一）參加會員大會；
- （二）選舉及被選舉權；
- （三）對本會會務提出建議及意見；
- （四）參與本會舉辦之一切活動；
- （五）介紹新會員入會；
- （六）退出本會；

（七）凡會員入會不足六個月者，沒有選舉及被選舉權。

第六條——會員應盡之義務：

（一）遵守本會的章程並執行一切議決案；

（二）積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展；

（三）按時繳納會費及其他應付之費用；

（四）不得作出任何有損本會聲譽之行為。

第三章

紀律

第七條——凡違反本會章程、內部規章以及參與有損本會聲譽或利益之活動，將由理事會作出處分；嚴重者得取消其會員資格，所繳的一切費用概不發還。

第四章

組織架構

第八條——本會的組織架構為：

- （一）會員大會；
- （二）理事會；
- （三）監事會。

第九條——會員大會：

（一）會員大會為本會最高權力架構，由全體會員組成。

（二）會員大會設會長（會員大會主席）一名、副會長（會員大會副主席）及秘書若干名。每屆任期為三年，連選得連任。會長為本會會務最高負責人。

（三）會員大會每年召開一次平常會議，在必要情況下應理事會或不少於二分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。

（四）會員大會由理事會召集，由會長負責主持，若會長不能視事時，由副會長代任。

（五）會員大會之召集書須提前至少八天以掛號信或透過由會員簽收的方式召集，召集書內應註明會議召開的日期、時間、地點及議程。

（六）第一次召集時，會員大會必須在至少半數會員出席的情況下方可作出決議，但如不足半數，則於半小時後在同一地點召開之會議視為第二次召集之會議。屆時，不論出席之會員人數多少均視為有效。

第十條——會員大會之職權：

（一）修改本會章程及內部規章；修改本會章程之決定，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(二) 選舉會員大會會長(會員大會主席)、副會長(會員大會副主席)、秘書和理事會、監事會成員。

(三) 審議理事會的工作報告和財務報告,以及監事會的相關意見書;

(四) 決定本會會務方針及作出相應決議;

(五) 通過翌年度的活動計劃及預算。

第十一條——理事會:

(一) 理事會成員由會員大會選出,其總數必須為單數;

(二) 理事會設理事長一名、副理事長及理事若干人、司庫及秘書長各一人,每屆任期為三年,連選得連任。

(三) 理事會會議通常每三個月召開例會一次,商議會務。會議在有過半數理事會成員出席時,方可議決事宜,決議須獲出席成員四分之三之贊同票方為有效。如有必要,可由會長隨時召開特別會議或應半數以上會員向理事會提出申請而召開。每次理事會會議之議決及執行情況,須於下一次理事會上提出報告及確認。

第十二條——理事會為本會會務執行機構,其職權如下:

(一) 執行會員大會決議;

(二) 主持及處理各項會務工作;

(三) 研究和制定本會的工作計劃及預算;

(四) 安排會員大會的一切準備工作;

(五) 領導及維持本會之日常會務,行政管理,財務運作及按時向大會提交會務報告及帳目結算;

(六) 審核新會員入會資格及通過取消會員資格;

(七) 在其職稱範圍內,依照會章處分違紀會員;

(八) 在法庭內外代表本會;本會所有行為、合約及檔案須經理事會理事長和副理事長共同簽署;

(九) 聘請本會永遠會長、榮譽會長、名譽會長、名譽顧問等。

第十三條——監事會:

(一) 監事會由大會選出,其總數必須為單數;

(二) 監事會設監事長一名,副監事長及監事若干名,互選產生,每屆任期為三年,連選得連任;

(三) 監事會通常每三個月與理事會一起召開例會一次,共商會務。會議在有過半數監事會成員出席時,方可議決事宜,決議須獲出席成員四分之三之贊同票方為有效。

第十四條——監事會為本會會務的監察機構,其職權如下:

(一) 監察會員大會決議的執行,以及監察理事會的運作及查核本會之財產;

(二) 監督各項會務工作之進展,就其監察活動編制年度報告;

(三) 向會員大會報告工作;

(四) 提出改善會務及財政運作之建議;

(五) 監督理事會一切行政決策及工作活動;

(六) 審核本會財政狀況及賬目。

第五章 經費

第十五條——本會為不牟利社團,有關經費來源主要由會員繳交之會費及海內外各界熱心人士之捐贈或公共機構或私人團體之贊助。

第六章 附則

第十六條——本會設內部規章,規範領導機構轄下的各部別組織,行政管理及財務運作細則等事項,有關條文由會員大會通過後公佈執行。

第十七條——本會章程之解釋權屬會員大會;本會章程由會員大會通過之日起生效,若有未盡善之處,由會員大會討論通過修訂。

第十八條——本章程所未規範事宜,概依澳門現行法律辦理。

私人公證員 蘇雅麗

Cartório Privado, em Macau, aos 19 de Julho de 2019. — A Notária, Ana Soares.

(是項刊登費用為 \$3,602.00)

(Custo desta publicação \$ 3 602,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação de Intercâmbio Multi-Cultural e Desenvolvimento de Indústria Diversificada de Área de Grande Baía de Guangdong-HongKong-Macau

Certifico, para extracto, que por documento autenticado, outorgado em 19 de Julho de 2019, arquivado neste Cartório e registado sob o n.º 4 do Maço de Documentos Autenticados de Constituição de Associações e de Instituição de Fundações e Alterações dos Estatutos n.º 1/2019-B, foi constituída a associação com a denominação em epígrafe, que se regerá pelos estatutos constantes da cópia anexa e que vai conforme o original a que me reporto.

粵港澳大灣區多元文化交流 與產業發展學會

Associação de Intercâmbio Multi-Cultural e Desenvolvimento de Indústria Diversificada de Área de Grande Baía de Guangdong-HongKong-Macau

Multi-cultural Exchange and Diversified Industry Development Association of Guangdong-HongKong-Macao Greater Bay Area

組織章程

第一章

名稱、會址及宗旨

第一條——本會是一個非牟利社團,其存續不設限期,中文名為粵港澳大灣區多元文化交流與產業發展學會,葡文名為Associação de Intercâmbio Multi-Cultural e Desenvolvimento de Indústria Diversificada de Área de Grande Baía de Guangdong-HongKong-Macau, 英文名為Multi-cultural Exchange and Diversified Industry Development Association of Guangdong-HongKong-Macao Greater Bay Area.

第二條——本學會創會會址設於澳門馬統領街32號廠商會大廈D1。

第三條——本會宗旨為全力擁護「一國兩制」及「澳人治澳」方針,促進及推動澳門多元文化交流 and 多元產業發展,為

「粵港澳大灣區」建設、「一帶一路」建設、學術研究、文化、產業提供交流平臺，並為澳門特別行政區培育具國際視野學術的人才。

第二章 會員資格、權利及義務

第四條——會員：

(一) 本會會員以個人身份參加；

(二) 凡認同本會宗旨及願意遵守本章程之自然人，填妥入會表格及繳納會費後，均可成為本會會員；

(三) 會員有退出本會的自由，但應向理事會提出書面申請。

第五條——會員享有之權利如下：

(一) 參加會員大會；

(二) 選舉及被選舉權；

(三) 對本會會務提出建議及意見；

(四) 參與本會舉辦之一切活動；

(五) 介紹新會員入會；

(六) 退出本會；

(七) 凡會員入會不足六個月者，沒有選舉及被選舉權。

第六條——會員應盡之義務：

(一) 遵守本會的章程並執行一切議決案；

(二) 積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展；

(三) 按時繳納會費及其他應付之費用；

(四) 不得作出任何有損本會聲譽之行為。

第三章 紀律

第七條——凡違反本會章程、內部規章以及參與有損本會聲譽或利益之活動，將由理事會作出處分；嚴重者得取消其會員資格，所繳的一切費用概不發還。

第四章 組織架構

第八條——本會的組織架構為：

(一) 會員大會；

(二) 理事會；

(三) 監事會。

第九條——會員大會：

(一) 會員大會為本會最高權力架構，由全體會員組成。

(二) 會員大會設會長（會員大會主席）一名、副會長（會員大會副主席）及秘書若干名。每屆任期為三年，連選得連任。會長為本會會務最高負責人。

(三) 會員大會每年召開一次平常會議，在必要情況下應理事會或不少於二分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。

(四) 會員大會由理事會召集，由會長負責主持，若會長不能視事時，由副會長代任。

(五) 會員大會之召集書須提前至少八天以掛號信或透過由會員簽收的方式召集，召集書內應註明會議召開的日期、時間、地點及議程。

(六) 第一次召集時，會員大會必須在至少半數會員出席的情況下方可作出決議，但如不足半數，則於半小時後在同一地點召開之會議視為第二次召集之會議。屆時，不論出席之會員人數多少均視為有效。

第十條——會員大會之職權：

(一) 修改本會章程及內部規章；修改本會章程之決定，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(二) 選舉會員大會會長（會員大會主席）、副會長（會員大會副主席）、秘書和理事會、監事會成員。

(三) 審議理事會的工作報告和財務報告，以及監事會的相關意見書；

(四) 決定本會會務方針及作出相應決議；

(五) 通過翌年度的活動計劃及預算。

第十一條——理事會：

(一) 理事會成員由會員大會選出，其總數必須為單數；

(二) 理事會設理事長一名、副理事長及理事若干人、司庫及秘書長各一人，每屆任期為三年，連選得連任。

(三) 理事會會議通常每三個月召開例會一次，商議會務。會議在有過半數理

事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員四分之三之贊同票方為有效。如有必要，可由會長隨時召開特別會議或應半數以上會員向理事會提出申請而召開。每次理事會會議之議決及執行情況，須於下一次理事會上提出報告及確認。

第十二條——理事會為本會會務執行機構，其職權如下：

(一) 執行會員大會決議；

(二) 主持及處理各項會務工作；

(三) 研究和制定本會的工作計劃及預算；

(四) 安排會員大會的一切準備工作；

(五) 領導及維持本會之日常會務，行政管理，財務運作及按時向大會提交會務報告及帳目結算；

(六) 審核新會員入會資格及通過取消會員資格；

(七) 在其職稱範圍內，依照會章處分違紀會員；

(八) 在法庭內外代表本會；本會所有行為、合約及檔案須理事會理事長和副理事長共同簽署；

(九) 聘請本會永遠會長、榮譽會長、名譽會長、名譽顧問等。

第十三條——監事會：

(一) 監事會由大會選出，其總數必須為單數；

(二) 監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，互選產生，每屆任期為三年，連選得連任；

(三) 監事會通常每三個月與理事會一起召開例會一次，共商會務。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員四分之三之贊同票方為有效。

第十四條——監事會為本會會務的監察機構，其職權如下：

(一) 監察會員大會決議的執行，以及監察理事會的運作及查核本會之財產；

(二) 監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；

(三) 向會員大會報告工作；

(四) 提出改善會務及財政運作之建議；

(五) 監督理事會一切行政決策及工作活動；

(六) 審核本會財政狀況及賬目。

第五章 經費

第十五條——本會為不牟利社團，有關經費來源主要由會員繳交之會費及海內外各界熱心人士之捐贈或公共機構或私人團體之贊助。

第六章 附則

第十六條——本會設內部規章，規範領導機構轄下的各部別組織，行政管理及財務運作細則等事項，有關條文由會員大會通過後公佈執行。

第十七條——本會章程之解釋權屬會員大會；本會章程由會員大會通過之日起生效，若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十八條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律辦理。

私人公證員 蘇雅麗

Cartório Privado, em Macau, aos 23 de Julho de 2019. — A Notária, Ana Soares.

(是項刊登費用為 \$3,817.00)
(Custo desta publicação \$ 3 817,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

雲哈嘉瑜伽 (澳門) 協會

(簡稱: 雲哈嘉瑜伽)

Associação de Sahaja Yoga (Macau)

em abreviatura: (Sahaja Yoga)

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年七月三十日存

檔於本署2019/ASS/M4檔案組內，編號為233號。該修改章程文本如下：

第三條 會址

本會現已搬遷到新的會址。

本會會址：澳門海邊馬路85號亮點11樓F室。

本會的會址必須經會員大會決議後，才可在澳門特別行政區內遷址、開設分社、辦事處、增設公開或非公開講座、或有關一切的活動。

如有違例者，本會必定會採取法律行動和保留一切的及所有的追究權利。

二零一九年七月三十日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$578.00)
(Custo desta publicação \$ 578,00)

澳門國際銀行股份有限公司

試算表

於二零一九年六月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	178,825,636.60	
— 外幣	291,014,327.97	
AMCM 存款		
— 澳門元	2,606,463,278.74	
— 外幣	0.00	
應收帳項	159,302,617.25	
在本地之其他信用機構活期存款	1,414,588,340.16	
在外地之其他信用機構活期存款	7,083,830,280.23	
金、銀	0.00	
其他流動資產	255,353.47	
放款	130,116,852,638.96	
在本澳信用機構拆放	101,500,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	6,681,114,562.27	
股票、債券及股權	53,451,100,190.30	
承銷資金投資	0.00	
債務人	366,599,065.16	
其他投資	7,708,830,618.56	
活期存款		
— 澳門元		5,418,456,281.62
— 外幣		12,202,660,421.85
通知存款		
— 澳門元		2,437,361.92
— 外幣		1,359,737,203.04
定期存款		
— 澳門元		14,169,318,128.17
— 外幣		115,711,401,068.38
公共機構存款		25,970,643,239.46
本地信用機構資金		1,287,701,000.00
其他本地機構資金		0.00
外幣借款		13,381,775,842.61
債券借款		6,051,316,878.48
承銷資金債權人		0.00
應付支票及票據		137,049,670.15
債權人		3,641,786,446.76
各項負債		14,934,873.09
財務投資	4,755,267.21	
不動產	188,702,974.52	
設備	44,908,038.35	
遞延費用	0.00	
開辦費用	0.00	
未完成不動產	0.00	
其他固定資產	0.00	
內部及調整帳	2,656,508,830.20	2,707,837,716.35
各項風險備用金		1,459,955,041.43
股本		2,610,000,000.00
法定儲備		1,423,833,551.85
自定儲備		0.00
其他儲備		4,590,776,999.70
歷年營業結果		132,833,557.54
總收入		3,899,200,378.24
總支出	3,118,503,640.69	
代客保管帳	0.00	
代收帳	0.00	
抵押帳	144,315,802,666.84	
保證及擔保付款(借方)	1,339,835,694.35	
信用狀(借方)	800,135,163.41	
代客保管帳(貸方)		0.00
代收帳(貸方)		0.00
抵押帳(貸方)		144,315,802,666.84
保證及擔保付款		1,339,835,694.35
信用狀		800,135,163.41
其他備查帳	126,736,283,074.12	126,736,283,074.12
總額	489,365,712,259.36	489,365,712,259.36

總經理

焦雲迪

副總經理

陳偉成

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

中國農業銀行股份有限公司澳門分行
 試算表於二零一九年六月三十日

澳門元

賬戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元		
- 外幣		
AMCM 存款		
- 澳門元	320,172,633	
- 外幣		
應收賬款		
在本地之其他信用機構活期存款	30,818,999	
在外地之其他信用機構活期存款	65,096,931	
金、銀		
其它流動資產		
放款	28,808,752,354	
在本澳信用機構之拆放	4,024,800,000	
在外地信用機構之通知及定期存款	22,897,338,384	
股票、債券及股權	7,243,098,262	
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
- 澳門元		
- 外幣		
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		
定期存款		
- 澳門元		
- 外幣		
公共機構存款		6,308,016,000
本地信用機構資金		5,172,083,000
其它本地機構資金		
外幣借款		41,172,566,156
債券借款		10,286,103,040
承銷資金債權人		
應付支票及票據		
債權人		
各項負債		2,129,279
財務投資		
不動產		
設備	5,190,925	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產	12,260,333	
內部及調整帳	904,596,275	819,673,214
各項風險備用金		278,409,885
股本		402,480,000
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		(411,318)
歷年營業結果		(98,675,513)
總收入		1,097,750,815
總支出	1,127,999,462	
代客保管賬		
代收賬		
抵押賬		
保證及擔保付款(借方)		
信用狀(借方)		
代客保管賬(貸方)		
代收賬(貸方)		
抵押賬(貸方)		
保證及擔保付款		
信用狀		
其他備查賬	18,940,634,501	18,940,634,501
總額	84,380,759,059	84,380,759,059

副總經理

袁毅敏

會計主管

蘇立煒

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 480,00)

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited Incorporated in the Hong Kong SAR with limited liability Sucursal de Macau		
Balancete do razão em 30 de Junho de 2019		
Designação das contas	Saldos	
	Devedores	Credores
Caixa		
• Patacas	93,356,619.10	0.00
• Moedas externas	130,516,073.61	0.00
Depósitos na AMCM		
• Patacas	418,447,148.97	0.00
• Moedas externas	0.00	0.00
Valores a cobrar	0.00	0.00
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	248,268,966.89	0.00
Depósitos à ordem no exterior	1,266,909,646.48	0.00
Ouro e prata	0.00	0.00
Outros valores	0.00	0.00
Crédito concedido	16,746,847,877.36	0.00
Aplicações em instituições de crédito no Território	2,612,265,600.00	0.00
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	4,470,472,299.53	0.00
Acções, obrigações e quotas	0.00	0.00
Aplicações de recursos consignados	0.00	0.00
Devedores	50,133,562.91	0.00
Outras aplicações	0.00	0.00
Depósitos à ordem		
• Patacas	0.00	3,792,893,594.02
• Moedas externas	0.00	6,976,970,954.33
Depósitos com pré-aviso		
• Patacas	0.00	423,975.32
• Moedas externas	0.00	42,541,648.05
Depósitos a prazo		
• Patacas	0.00	328,408,632.82
• Moedas externas	0.00	4,413,027,295.43
Depósitos do sector público	0.00	0.00
Recursos de instituições de crédito no Território	0.00	0.00
Recursos de outras entidades locais	0.00	0.00
Empréstimos em moedas externas	0.00	10,055,464,204.41
Empréstimos por obrigações	0.00	0.00
Credores por recursos consignados	0.00	0.00
Cheques e ordens a pagar	0.00	112,049,609.27
Credores	0.00	0.00
Exigibilidades diversas	0.00	41,436,248.86
Participações financeiras	250,000.00	0.00
Imóveis	104,224,035.54	0.00
Equipamento	38,221,182.71	0.00
Custos plurienais	0.00	0.00
Despesas de instalação	0.00	0.00
Imobilizações em curso	0.00	0.00
Outros valores imobilizados	0.00	0.00
Contas internas e de regularização	197,068,398.43	172,013,917.33
Provisões para riscos diversos	0.00	209,027,968.06
Capital	0.00	0.00
Reserva legal	0.00	0.00
Reserva estatutária	0.00	0.00
Outras reservas	0.00	99,524,297.51
Resultados transitados de exercícios anteriores	0.00	0.00
Custos por natureza	268,706,409.43	0.00
Proveitos por natureza	0.00	401,905,475.55
Valores recebidos em depósito	0.00	0.00
Valores recebidos para cobrança	1,586,182,848.29	0.00
Valores recebidos em caução	83,131,066,488.86	0.00
Devedores por garantias e avales prestados	2,664,933,112.26	0.00
Devedores por créditos abertos	794,911,464.71	0.00
Credores por valores recebidos em depósito	0.00	0.00
Credores por valores recebidos para cobrança	0.00	1,586,182,848.29
Credores por valores recebidos em caução	0.00	83,131,066,488.86
Garantias e avales prestados	0.00	2,664,933,112.26
Créditos abertos	0.00	794,911,464.71
Outras contas extrapatrimoniais	27,776,224,214.49	27,776,224,214.49
Totais	142,599,005,949.57	142,599,005,949.57

Manager Finance, Macau,

Tam Pui Si

Chief Executive Officer, Macau,

Lau Pak Hung

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

東亞銀行——澳門分行
 試算表
 於二零一九年六月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	-	-
- 澳門元	35,992,325.40	-
- 外幣	80,795,950.24	-
AMCM存款	-	-
- 澳門元	68,577,894.52	-
- 外幣	-	-
應收帳項	10,653,744.83	-
在本地之其他信用機構存款	26,564,727.01	-
在外地之其他信用機構存款	122,230,114.70	-
金, 銀	-	-
其他流動資產	-	-
放款	6,041,444,403.56	-
在本澳信用機構拆放	269,775,500.00	-
在外地信用機構之通知及定期存款	392,809,939.00	-
股票, 債券及股權	-	-
承銷資金投資	-	-
債務人	536,441.98	-
其他投資	-	-
活期存款	-	342,881,713.95
- 澳門元	-	533,758,290.85
- 外幣	-	-
通知存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
定期存款	-	268,115,557.51
- 澳門元	-	1,981,582,052.37
- 外幣	-	352,907,333.60
公共機構存款	-	462,988,000.00
本地信用機構資金	-	-
其他本地機構資金	-	-
外幣借款	-	3,061,322,793.62
債券借款	-	-
承銷資金債權人	-	3,645,443.79
應付支票及票據	-	1,386,140.26
債權人	-	695,065.12
各項負債	-	-
財務投資	-	-
不動產	111,784,028.42	-
設備	25,347,213.23	-
遞延費用	-	-
開辦費用	-	-
未完成不動產	-	-
其他固定資金	-	-
內部及調整帳	23,530,679.90	27,201,795.91
各項風險備用金	-	61,443,628.85
股本	-	-
法定儲備	-	-
自定儲備	-	-
其他儲備	-	-
歷年營業結果	-	105,150,145.82
總收入	-	123,727,301.19
總支出	116,762,300.05	-
代客保管帳	-	-
代收帳	1,725,568.27	-
抵押帳	7,339,977,582.91	-
保證及擔保付款(借方)	81,258,666.55	-
信用狀(借方)	5,574,649.34	-
代客保管帳(貸方)	-	-
代收帳(貸方)	-	1,725,568.27
抵押帳(貸方)	-	7,339,977,582.91
保證及擔保付款	-	81,258,666.55
信用狀	-	5,574,649.34
其他備查帳	1,224,290,611.01	1,224,290,611.01
總額	15,979,632,340.92	15,979,632,340.92

總經理
郭雲芳

副總經理
梁惠娟

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)



試算表於二零一九年六月三十日

Balancete do razão em 30 de Junho de 2019

賬戶名稱 DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	餘額 SALDOS	
	借方 DEVEDORES	貸方 CREDITORES
現金		
Caixa		
- 澳門元	3,265,220.70	
Patacas		
- 外幣	2,240,827.24	
Moedas externas		
AMCM 存款		
Depósitos na AMCM		
- 澳門元	44,668,511.15	
Patacas		
應收賬項	2,019,128.55	
Valores a cobrar		
在本地之其他信用機構活期存款	28,849,400.56	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território		
放款	209,376,062.58	
Crédito concedido		
在本澳信用機構拆放	1,529,720,950.70	
Aplicações em instituições de crédito no Território		
股票、債券及股權	1,711,017.55	
Acções, obrigações e quotas		
債務人	1,187,008.22	
Devedores		
其他投資	91,500,000.00	
Outras aplicações		
活期存款		
Depósitos à ordem		
- 澳門元		19,148,980.52
Patacas		
定期存款		
Depósitos a prazo		
- 澳門元		877,541,978.06
Patacas		
公共機構存款		370,523,051.63
Depósitos do Sector Público		
債權人		1,244,486.22
Credores		
不動產		
Imóveis		
內部及調整賬	17,572,859.27	27,128,766.83
Contas internas e de regularização		
各項風險備用金		4,737,824.37
Provisões para riscos diversos		
股本		488,401,470.42
Capital		
法定儲備		122,100,367.61
Reserva Legal		
其他儲備		1,535,502.82
Outra Reserva		
總支出	23,685,115.81	
Custos por natureza		
總收入		43,433,673.85
Proveitos por natureza		
保證及擔保付款 (借方)	3,000,000.00	
Devedores por garantias e avales prestados		
保證及擔保付款		3,000,000.00
Garantias e avales prestados		
總額 TOTAIS	1,958,796,102.33	1,958,796,102.33

行政委員會

A Comissão Administrativa:

劉惠明、譚韻儀、葉頌華、李貝濤

Lau Wai Meng, Tam Van Iu, Ip Chong Wa, Pedro Miguel

Rodrigues Cardoso das Neves

會計主任

A Chefe da Contabilidade,

林慧珊

Lam Wai San

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

澳門華人銀行股份有限公司
 試算表於二零一九年六月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	35,639,851.60	
- 外幣	51,552,992.88	
AMCM存款		
- 澳門元	132,867,049.30	
- 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	841,495,876.95	
在外地之其他信用機構活期存款	258,867,461.63	
金、銀		
其他流動資產		
放款	5,113,563,117.01	
在本澳信用機構拆放	2,576,619,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	313,001,500.00	
股票、債券及股權	220,196,840.89	
承銷資金投資		
債務人	102,457,442.40	
其他投資		
活期存款		
- 澳門元		448,731,952.55
- 外幣		401,739,841.73
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		
定期存款		
- 澳門元		793,120,618.69
- 外幣		7,035,962,400.81
公共機構存款		367,148,435.11
本地信用機構資金		-
其他本地機構資金		
外幣借款		46,350,000.00
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		2,592,443.02
債權人		29,211,499.03
各項負債		-
財務投資		
不動產	209,541,273.40	
設備	36,783,110.99	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	42,530,672.94	73,665,808.95
各項風險備用金		88,440,950.36
股本		390,000,000.00
法定儲備		43,582,090.79
自定儲備		
其他儲備		
重估儲備		37,021,064.88
歷年營業結果		151,516,527.26
總收入		149,521,949.50
總支出	123,489,392.69	
代客保管帳		
代收帳		
抵押帳	4,530,965,666.88	
保證及擔保付款(借方)	376,714,931.08	
信用狀(借方)	4,472,859.82	
代客保管帳(貸方)		
代收帳(貸方)		
抵押帳(貸方)		4,530,965,666.88
保證及擔保付款		376,714,931.08
信用狀		4,472,859.82
其他備查帳		
總額	14,970,759,040.46	14,970,759,040.46

行長
邱慧珠

副行長
陳達港

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 480,00)

STANDARD CHARTERED BANK, MACAU BRANCH
Balancete do razão em 30 de Junho de 2019

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
CAIXA	-	-
. PATACAS	-	-
. MOEDAS EXTERNAS	-	-
DEPÓSITOS NA A.M.C.M.	-	-
. PATACAS	740,486,564.05	-
. MOEDAS EXTERNAS	-	-
VALORES A COBRAR	-	-
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TER	78,889,857.35	-
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	739,880,883.99	-
OURO E PRATA	-	-
OUTROS VALORES	249,518.31	-
CRÉDITO CONCEDIDO	3,316,074,260.55	-
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	130,000,000.00	-
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	23,716,715.91	-
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	-	-
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	-	-
DEVEDORES	-	-
OUTRAS APLICAÇÕES	-	-
DEPÓSITOS À ORDEM	-	-
. PATACAS	-	756,604,298.27
. MOEDAS EXTERNAS	-	693,691,519.58
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO	-	-
. PATACAS	-	-
. MOEDAS EXTERNAS	-	-
DEPÓSITOS A PRAZO	-	-
. PATACAS	-	7,620,000.00
. MOEDAS EXTERNAS	-	23,716,715.91
DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO	-	-
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	-	-
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	-	-
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	-	3,409,984,830.20
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	-	-
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	-	-
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	-	893,240.73
CREDORES	-	-
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	-	20,869,580.26
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	-	-
IMÓVEIS	631,290.53	-
EQUIPAMENTO	-	-
CUSTOS PLURIENAIIS	-	-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	-	-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	-	-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	-	-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	6,626,315.05	32,672,502.53
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	-	-
CAPITAL	-	-
RESERVA LEGAL	-	-
RESERVA ESTATUTÁRIA	-	-
RESERVA DA REAVALIAÇÃO	-	79,694.62
OUTRAS RESERVAS	-	32,931,568.41
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	31,963,461.52
LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIO ANTERIORES	-	-
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	-
CUSTOS POR NATUREZA	40,698,857.28	-
PROVEITOS POR NATUREZA	-	66,226,850.99
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	-	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	-	-
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	-	-
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADAS	27,049,390.15	-
DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS	109,830,240.80	-
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	-	-
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	-	-
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	-	-
GARANTIAS E AVALES PRESTADAS	-	27,049,390.15
CRÉDITOS ABERTOS	-	109,830,240.80
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	3,871,803,964.41	3,871,803,964.41
TOTAIS	9,085,937,858.38	9,085,937,858.38

A Gerente-Geral,
Candy Vu

A Chefe de Contabilidade,
Alice Leung

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

HANG SENG BANK LIMITED
SUCURSAL DE MACAU

Balancete do razão em 30 de Junho de 2019

BALANCETE DO RAZAO EM 30 DE JUNHO DE 2019	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
CAIXA		
PATACAS	3,300,526.20	
MOEDAS EXTERNAS	14,128,536.99	
DEPÓSITOS NA AMCM		
PATACAS	140,635,027.90	
MOEDAS EXTERNAS		
VALORES A COBRAR	5,247,264.65	
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	2,439,472,532.07	
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	185,426,300.73	
OURO E PRATA		
OUTROS VALORES		
CRÉDITO CONCEDIDO	15,279,371,005.79	
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	-	
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	2,115,237,872.83	
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS		
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS		
DEVEDORES		
OUTRAS APLICAÇÕES		
DEPÓSITOS À ORDEM		
PATACAS		176,810,951.56
MOEDAS EXTERNAS		2,168,638,598.14
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO		
PATACAS		
MOEDAS EXTERNAS		
DEPÓSITOS A PRAZO		
PATACAS		39,675,715.91
MOEDAS EXTERNAS		380,129,591.59
DEPÓSITOS DO SECTOR PUBLICO		
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		16,043,720,295.96
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR		17,560,343.99
CREDORES		
EXIGIBILIDADES DIVERSAS		
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS		
IMÓVEIS		
EQUIPAMENTO	6,058,088.28	
CUSTOS PLURIENIAIS		
DESPESAS DE INSTALAÇÃO		
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO		
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS		
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	58,231,918.02	80,902,911.97
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		219,550,557.06
CAPITAL		52,300,000.00
RESERVA LEGAL		-
RESERVA ESTATUTÁRIA		-
OUTRAS RESERVAS		-
RESERVA DA REAVALIAÇÃO		-
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		997,693,603.43
CUSTOS POR NATUREZA	211,672,903.17	
PROVEITOS POR NATUREZA		281,799,407.02
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	222,542,591.22	
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	20,133,650,782.35	
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	55,860,779.85	
DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS	296,860,082.11	
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		222,542,591.22
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		20,133,650,782.35
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		55,860,779.85
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS		296,860,082.11
CRÉDITOS ABERTOS		
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	4,753,784,241.62	4,753,784,241.62
TOTAIS	45,921,480,453.78	45,921,480,453.78

O Gerente da Sucursal de Macau,

Isidorus Fong

O Chefe da Contabilidade,

Jeffrey Ng

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA (MACAU), S.A.

Balancete do razão em 30 de Junho de 2019

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	715,482,923.60	
- Moedas externas	1,699,835,376.02	
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas	3,827,615,286.37	
- Moedas externas		
Valores a cobrar	802,360,904.41	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	86,917,925.31	
Depósitos à ordem no exterior	2,487,377,540.51	
Ouro e prata		
Outros Valores	897,604,187.53	
Crédito concedido	216,416,741,912.34	
Aplicações em instituições de crédito no Território	3,534,629,549.54	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	17,722,616,300.00	
Ações, obrigações e quotas	70,884,934,271.55	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	1,340,536,077.57	
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		12,837,334,125.08
- Moedas externas		30,128,987,805.79
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		18,095,031,399.35
- Moedas externas		167,559,676,819.77
Depósitos do sector público		50,812,887,079.28
Recursos de instituições de crédito no Território		2,891,624,113.39
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		1,734,653,761.63
Empréstimos por obrigações		8,125,646,138.41
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		126,763,219.92
Credores		1,515,922,284.51
Exigibilidades diversas		914,568,577.22
Participações financeiras		
Imóveis	130,054,237.70	
Equipamento	61,035,735.31	
Custos pluriennais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	91,108,935.09	
Contas internas e de regularização	1,903,945,408.03	2,283,521,564.95
Provisões para riscos diversos		2,524,585,833.53
Capital		588,920,000.00
Reserva legal		588,920,000.00
Reserva estatutária		
Outras reservas		6,081,060,662.19
Resultados transitados de exercícios anteriores		14,438,347,366.89
Custos por natureza	4,513,426,975.84	
Proveitos por natureza		5,867,772,794.81
Valores recebidos em depósito	3,260,380,211.07	
Valores recebidos para cobrança	559,507,508.67	
Valores recebidos em caução	465,017,078,551.16	
Devedores por garantias e avals prestadas	9,058,038,426.33	
Devedores por créditos abertos	945,070,719.00	
Credores por valores recebidos em depósito		3,260,380,211.07
Credores por valores recebidos para cobrança		559,507,508.67
Credores por valores recebidos em caução		465,017,078,551.16
Garantias e avals prestadas		9,058,038,426.33
Créditos abertos		945,070,719.00
Outras contas extrapatrimoniais	161,340,422,664.36	161,340,422,664.36
TOTAIS	967,296,721,627.31	967,296,721,627.31

O Vice-Presidente, Director-Geral e Administrador Executivo,
Xu Keen

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA (MACAU), S.A. GROUP
Balancete do razão em 30 de Junho de 2019

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	715,482,923.60	
- Moedas externas	1,699,835,376.02	
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas	3,827,615,286.37	
- Moedas externas		
Valores a cobrar	802,360,904.41	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	87,077,380.91	
Depósitos à ordem no exterior	2,487,416,505.74	
Ouro e prata		
Outros Valores	897,822,763.09	
Crédito concedido	216,416,741,912.34	
Aplicações em instituições de crédito no Território	3,638,047,486.12	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	17,722,616,300.00	
Ações, obrigações e quotas	70,891,994,179.47	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	1,272,228,931.29	
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		12,804,031,328.89
- Moedas externas		30,081,465,011.75
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		18,090,031,399.35
- Moedas externas		167,525,359,355.48
Depósitos do sector público		50,812,887,079.28
Recursos de instituições de crédito no Território		2,891,624,113.39
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		1,734,651,761.63
Empréstimos por obrigações		8,125,646,138.41
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		126,763,219.92
Credores		1,554,062,134.54
Exigibilidades diversas		914,568,577.22
Participações financeiras		
Imóveis	182,103,174.68	
Equipamento	61,510,769.72	
Custos pluriennais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	91,206,327.86	
Contas internas e de regularização	1,908,948,857.14	2,289,411,914.12
Provisões para riscos diversos		2,524,648,810.79
Capital		588,920,000.00
Reserva legal		620,133,300.00
Reserva estatutária		
Outras reservas		6,081,207,836.96
Resultados transitados de exercícios anteriores		14,568,581,235.38
Custos por natureza	4,524,159,996.12	
Proveitos por natureza		5,893,175,857.77
Valores recebidos em depósito	3,260,380,211.07	
Valores recebidos para cobrança	559,507,508.67	
Valores recebidos em caução	465,017,078,551.16	
Devedores por garantias e avales prestadas	9,058,038,426.33	
Devedores por créditos abertos	945,070,719.00	
Credores por valores recebidos em depósito		3,260,380,211.07
Credores por valores recebidos para cobrança		559,507,508.67
Credores por valores recebidos em caução		465,017,078,551.16
Garantias e avales prestadas		9,058,038,426.33
Créditos abertos		945,070,719.00
Outras contas extrapatrimoniais	161,340,422,664.36	161,340,422,664.36
TOTAIS	967,407,667,155.47	967,407,667,155.47

O Vice-Presidente, Director-Geral e Administrador Executivo,
Xu Keen

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

SOCIEDADE FINANCEIRA ICBC (MACAU) CAPITAL, S.A.

Balancete do razão em 30 de Junho de 2019

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas		
- Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	47,170,145.55	
Depósitos à ordem no exterior		
Ouro e prata		
Outros Valores	2,782,466.00	
Crédito concedido		
Aplicações em instituições de crédito no Território		
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior		
Ações, obrigações e quotas	87,050,606.80	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos do sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		
Credores		3,237,905.81
Exigibilidades diversas		
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento	8,257.93	
Custos pluriénnais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	6,002.17	
Contas internas e de regularização	1,331,801.02	1,816,103.11
Provisões para riscos diversos		42,330.31
Capital		50,000,000.00
Reserva legal		16,005,302.35
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		62,269,097.72
Custos por natureza	3,317,946.72	
Proveitos por natureza		8,296,486.89
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução		
Devedores por garantias e avals prestadas		
Devedores por créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		
Garantias e avals prestadas		
Créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais		
TOTAIS	141,667,226.19	141,667,226.19

O Presidente do Conselho de Administração,

Xu Keen

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

閩信保險有限公司(澳門分行)

澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈27樓 電話:28305686 圖文傳真:28305600

根據六月三十日第27/97/M號法令第八十六條第三款之公告

非人壽保險公司營業表

2018年1月1日至2018年12月31日

借方

澳門元

	勞工保險	火險	汽車保險	海運保險	雜項	一般帳項	小計	合計
現存風險準備金								
直接業務	0	3,010,814	847,988	0	3,781,562		7,640,364	
分保業務	0	0	0	0	0		0	7,640,364
佣金								
直接業務	72,776	9,180,617	49,055	2,428	19,385,018		28,689,894	
分保業務	0	0	303,692	0	0		303,692	28,993,586
給投保人折扣(直接業務)	35,898	1,471,647	6,065	0	185,082		1,698,692	1,698,692
分保費用								
直接業務								
分出保費	116,370	1,311,604	172,860	5,473	2,644,194		4,250,501	
現存風險準備金減少(分保業務)	0	0	0	0	0		0	
賠償準備金減少(分保業務)	0	0	0	0	142,231		142,231	4,392,732
分保業務								
分出保費	0	0	126,238	0	0		126,238	
賠償準備金減少(分保業務)	0	0	62,830	0	0		62,830	189,068
賠償								
直接業務								
已付	115,621	2,453,041	129,860	0	1,541,681		4,240,203	
準備金	62,180	3,595,730	0	0	0		3,657,910	7,898,113
分保業務								
已付	0	0	1,294,578	0	0		1,294,578	
準備金	0	0	0	0	0		0	1,294,578
一般費用						5,667,579		5,667,579
財務費用								0
攤折/劃銷								
無形資產						613,859		613,859
固定資產						29,546		29,546
本年度營業收益								4,230,688
總額	402,845	21,023,453	2,993,166	7,901	27,679,768	6,310,984		62,648,805

貸方

澳門元

	勞工保險	火險	汽車保險	海運保險	雜項	一般帳項	小計	合計
保費								
直接業務	933,332	19,386,179	1,394,674	16,189	32,137,041		53,867,415	
分保業務	0	0	1,004,248	0	0		1,004,248	54,871,663
分保收益								
直接業務								
佣金(包括紅利分配)	0	80,980	0	609	703,627		785,216	
賠償分擔	0	1,476,383	27,020	0	126,250		1,629,653	
分保公司參與現存風險準備金	0	30,247	0	0	23,277		53,524	
分保公司參與賠償準備金	42,231	2,081,630	99,910	0	0		2,223,771	4,692,164
分保業務								
賠償分擔	0	0	3,997	0	0		3,997	
分保公司參與賠償準備金	0	0	0	0	0		0	3,997
現存風險準備金減少								
直接業務	9,182	0	0	0	0		9,182	
分保業務	0	0	6,981	0	0		6,981	16,163
賠償準備金減少								
直接業務	0	0	624,495	0	386,890		1,011,385	
分保業務	0	0	1,028,530	0	0		1,028,530	2,039,915
其他收入								
財務上						1,023,163	1,023,163	
其他						1,740	1,740	1,024,903
本年度營業虧損						0		0
總額	984,745	23,055,419	4,189,855	16,798	33,377,085	1,024,903		62,648,805

損益表

2018年1月1日至2018年12月31日

澳門元

營業淨結果					
虧損			收益		
營業報虧損	0		營業報收益	4,230,688	
本年度非經常性虧損	283,407		本年度非經常性收益	0	
前期虧損	0	283,407	前期收益	0	4,230,688
純利稅準備金		-	淨虧損		0
淨收益		3,947,281			
		4,230,688			4,230,688
	總額		總額		

資產負債表

2018年12月31日

澳門元

澳門元

資產	小計	合計	負債、資本及盈餘	小計	合計
無形資產			負債		
其他無形資產	1,576,518		現存風險準備金		
(劃銷金額)	(932,769)	643,749	直接業務	30,126,148	
有形資產			分保業務	238,733	30,364,881
傢俱及裝置物	144,855		賠償準備金		
辦公室設備	78,436		直接業務	6,951,475	
電腦	181,727		分保業務	3,425,440	10,376,915
(攤折金額)	(309,498)	95,520	雜項準備金		
財務資產			雜項債權人		
費用及責任免除			分保公司(分出)	1,922,514	
債券	3,223,325		投保人	46	
擔保技術準備金資產 - 自有的			中介人	7,564,514	
定期存款	32,713,000	35,936,325	政府機構	94,222	
存出保證金	3,476	3,476	其他	671,451	10,252,747
分保公司參與現存風險準備金			應付費用及預收收益		58,905
直接業務	240,106	240,106	負債總額		51,053,448
分保公司參與賠償準備金			資本及盈餘		
直接業務	2,221,609		總行		
分保業務	16,480	2,238,089	成立基金	5,000,000	
雜項債務人			往來賬目	41,088,987	46,088,987
分保公司(分人)	1,585,428		損益(除稅前)	3,947,281	
投保人	104,290		稅項準備金	0	
中介人	10,431,166	12,120,884	損益(除稅後)		3,947,281
預付費用及應收收益			資本及盈餘總額		50,036,268
應收利息	400,443				
其他預付費用及應收收益	20,983,902	21,384,345			
銀行存款					
本地貨幣					
活期存款	2,733,883				
定期存款	0	2,733,883			
外幣					
活期存款	10,006,654				
定期存款	15,684,685	25,691,339			
現金		2,000			
資產總額		101,089,716	負債、資本及盈餘總額		101,089,716

會計

陳健成

二零一九年七月十五日

受權人

顏綺虹

二零一九年七月十五日

二零一八年業務概略

二零一八年度，澳門分行之保費收入較去年增長約30.2%，承保收入比去年增加964萬澳門元。全年錄得稅前盈利395萬澳門元，比去年的虧損452萬澳門元，相差847萬澳門元。

展望二零一九年，本公司將投入更多資源開發保險產品及拓寬分銷渠道，從而進一步提升本公司在澳門的保險業務。

授權人

顏綺虹

二零一九年七月十五日

外部核數師意見書之概要

致 閩信保險有限公司各董事

關於閩信保險有限公司（澳門分行）

（於香港特別行政區註冊成立的一家保險有限公司之分行）

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了閩信保險有限公司（澳門分行）二零一八年度之財務報表，並已於二零一九年四月十二日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、總公司往來賬變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編製的摘要財務報表是上述已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的摘要內容，我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的內容一致。

為更全面了解閩信保險有限公司（澳門分行）的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

楊麗娟

註冊核數師

畢馬威會計師事務所

二零一九年四月十二日，於澳門

（是項刊登費用為 \$6,200.00）
(Custo desta publicação \$ 6 200,00)

巴都保險公司澳門分行

澳門殷皇子大馬路43-53A澳門廣場14樓C 電話：(853) 28715618

根據一九九七年六月三十日第27/97/M號法令第八十六條第三款之公告

資產負債表 (二零一八年十二月三十一日)

澳門元

資 產	小 計	合 計
- 有形資產		
. 不動產	165,500.00	
. (攤折金額)	(165,500.00)	0.00
- 財務資產		
. 擔保技術準備金資產 - 自有的		
- 定期存款	29,780,400.00	
. 存出保證金	139,137.00	29,919,537.00
- 分保公司參與現存風險準備金		
. 直接業務	1,112,497.00	
. 分保業務	4,477,465.00	5,589,962.00
- 分保公司參與賠償準備金		
. 直接業務	1,060,752.00	
. 分保業務	8,283,490.00	9,344,242.00
- 雜項債務人		
. 分保公司(分出)	383,824.00	
. 中介人	11,547,304.00	
. 其他	325,813.00	
. (壞帳呆帳準備金)	(71,000.00)	12,185,941.00
- 預付費用及預收收益		
. 應收利息	73,819.00	73,819.00
- 銀行存款		
. 本地貨幣		
- 活期存款	2,463,425.00	
. 外幣		
- 活期存款	28,763,205.00	31,226,630.00
- 資產總額		88,340,131.00

澳門元

負債, 資本及盈餘	小 計	合 計
- 負債 -		
- 現存風險準備金		
. 直接業務	1,854,161.00	
. 分保業務	7,462,441.00	9,316,602.00
- 賠償準備金		
. 直接業務	1,767,969.00	
. 分保業務	13,805,706.00	15,573,675.00
- 雜項債權人		
. 聯號	25,994.00	
. 分保公司(分出)	55,229.00	
. 政府機構	30,000.00	
. 其他	520.00	111,743.00
- 應付費用及預收收益		703,436.00
- 負債總額		25,705,456.00
- 資本及盈餘 -		
- 總行		
. 成立基金	5,000,000.00	
. 往來賬目	62,675,893.00	67,675,893.00
- 歷年損益滾存		
. 二零一六	(634,114.00)	
. 二零一七	(5,355,115.00)	(5,989,229.00)
- 損益(除稅前)	948,011.00	
- 稅項準備金	0.00	
- 損益(除稅後)		948,011.00
- 資本及盈餘總額		62,634,675.00
- 負債, 資本及盈餘總額		88,340,131.00

非人壽保險公司營業表
二零一八年度

澳門元

借方	勞工保險	火險	汽車保險	海運保險	雜項	一般帳項	小計	合計
- 現存風險準備金								
· 直接業務	0.00	618,003.00	0.00	0.00	382,301.00		1,000,304.00	
· 分保業務	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00	1,000,304.00
- 租金								
· 直接業務	14,271.00	143,980.00	0.00	0.00	59,514.00		217,765.00	
· 分保業務	401,591.00	98,680.00	0.00	0.00	0.00		500,271.00	718,036.00
- 分保費用								
· 直接業務	194,887.00	1,123,241.00	0.00	0.00	661,472.00		1,979,600.00	
- 現存風險準備金減少(分保業務)	57,673.00	0.00	0.00	0.00	0.00		57,673.00	2,037,273.00
· 分保業務								
- 分出保費	1,873,401.00	743,243.00	0.00	0.00	783.00		2,617,427.00	
- 現存風險準備金減少(分保業務)	2,238,055.00	90,536.00	0.00	0.00	58,689.00		2,387,280.00	
- 賠償準備金減少(分保業務)	0.00	2,748,550.00	0.00	0.00	0.00		2,748,550.00	7,753,257.00
- 賠償								
· 直接業務	235,419.00	0.00	0.00	0.00	318,446.00		553,865.00	
- 已付	348,658.00	560,104.00	0.00	0.00	346,339.00		1,255,101.00	1,808,966.00
- 準備金								
· 分保業務	18,146.00	4,053,855.00	0.00	0.00	0.00		4,072,001.00	
- 已付	3,831,305.00	0.00	0.00	0.00	38,790.00		3,870,095.00	7,942,096.00
- 準備金								
- 一般費用						3,572,978.00		3,572,978.00
- 攤折 / 剝銷								
· 固定資產						62,063.00	62,063.00	62,063.00
- 本年度營業收益						866,779.00		866,779.00
- 總額	9,213,406.00	10,180,192.00	0.00	0.00	1,866,334.00	4,501,820.00		25,761,752.00

澳門元

貸方	勞工保險	火險	汽車保險	海運保險	雜項	一般帳項	小計	合計
- 保費								
· 直接業務	319,272.00	1,855,567.00	0.00	0.00	1,093,052.00		3,267,891.00	
· 分保業務	3,030,880.00	1,220,420.00	0.00	0.00	0.00		4,251,300.00	7,519,191.00
- 分保收益								
· 直接業務								
- 佣金(包括紅利分配)	114,072.00	608,491.00	0.00	0.00	394,056.00		1,116,619.00	
- 賠償分擔	141,251.00	0.00	0.00	0.00	191,067.00		332,318.00	
- 分保公司參與現存風險準備金	0.00	370,801.00	0.00	0.00	229,383.00		600,184.00	
- 分保公司參與賠償準備金	209,226.00	336,063.00	0.00	0.00	207,765.00		753,054.00	2,802,175.00
· 分保業務								
- 佣金(包括紅利分配)	1,254,232.00	402,320.00	0.00	0.00	392.00		1,656,944.00	
- 賠償分擔	10,887.00	2,432,315.00	0.00	0.00	0.00		2,443,202.00	
- 分保公司參與賠償準備金	2,299,294.00	0.00	0.00	0.00	23,274.00		2,322,568.00	6,422,714.00
- 現存風險準備金減少								
· 直接業務	96,121.00	0.00	0.00	0.00	0.00		96,121.00	
· 分保業務	3,730,094.00	150,889.00	0.00	0.00	97,815.00		3,978,798.00	4,074,919.00
- 賠償準備金減少								
· 分保業務	0.00	4,580,958.00	0.00	0.00	0.00		4,580,958.00	4,580,958.00
- 其他收入								
· 財務上								
- 總額	11,205,329.00	11,957,824.00	0.00	0.00	2,236,804.00	361,795.00	361,795.00	361,795.00
								25,761,752.00

澳門元

損益表
二零一八年度

營業淨結果	
- 淨收益	948,011.00
- 收益	948,011.00
· 營業帳收益	866,779.00
· 本年度非經常性收益	81,232.00
- 匯兌差額	
- 總額	948,011.00
- 總額	948,011.00

會計
梁沛威

受權人
陳芷珊

二零一九年六月三十日

二零一九年六月三十日

二零一八年業務發展概略

本公司澳門分行秉持穩健和多元化的業務拓展策略，二零一八年毛保費收入達到約752萬澳門元。

展望二零一九年，本公司將透過多元化的保險產品和拓寬分銷的渠道，逐步拓展澳門保險業務。

受權人

陳芷珊

二零一九年六月三十日

外部核數師意見書之概要

致 巴郡保險公司澳門分行管理層

本核數師行已按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》完成審核 巴郡保險公司澳門分行二零一八年度之財務報表，並已於二零一九年四月十五日就該等財務報表發表了無保留意見的報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日之資產負債表及截至該日止年度之損益組成，亦包括重大會計政策概要和其他說明性附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核的財務報表的撮要內容，本行認為摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面瞭解巴郡保險公司澳門分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併參閱。

郭詩敏

註冊核數師

德勤•關黃陳方會計師行

澳門，二零一九年七月二十四日

(是項刊登費用為 \$8,680.00)
(Custo desta publicação \$ 8 680,00)

中國人壽保險(海外)股份有限公司
China Life Insurance (Overseas) Co. LTD

資產負債表於二零一八年十二月三十一日
Balço em 31 de Dezembro de 2018

澳門元
Patacas

資產 ACTIVO	小計 Sub-totais	合計 Totais
有形資產		
- IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS		
不動產		
. Imóveis	29,796,818	
汽車		
. Veículos	2,276,608	
家具及裝置物		
. Móveis e utensílios	828,669	
辦公室設備		
. Equipamento de escritório	294,700	
中央空調冷暖氣系統及電力裝置設備		
. Equip. central de ar. cond. e aquecimento e inst. eléctrica	1,169,556	
電腦		
. Computadores	3,403,944	
其他		
. Outras	120,039	
(備折金額)		
. (Reintegrações acumuladas)	(12,269,282)	25,621,052
財務資產		
- IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS		
費用及責任免除		
. De valores livres		
股票		
- Acções	793,934,630	
債券		
- Obrigações	14,224,970,232	
保單擔保借款		
- Empréstimos sobre apólices	14,349,945	
其他		
- Outras	34,184,717	
有價證券價值變動		
- Flutuação de títulos de crédito	(1,112,736,027)	13,954,703,497
擔保技術準備金資產 - 自有的		
. Valores afectos às provisões técnicas - propios		
定期存款		
- Depósitos a prazo	5,785,092,259	
股票		
- Acções	1,597,573,828	
債券		
- Obrigações	27,479,674,063	
其他		
- Outras	718,570,760	
有價證券價值變動		
- Flutuação de títulos de crédito	1,275,176,698	36,856,087,608
存出保證金		
. Depósitos de garantia		283,880
遞延費用		
- CUSTOS PLURIENIAIS		
其他遞延費用		
. Outros custos pluriennais	4,485,645	
(攤銷金額)		
. (Amortizações acumuladas)	(4,041,090)	444,555
雜項債務人		
- DEVEDORES GERAIS		
聯號		
. Empresas associadas	20,251,457	
中介人		
. Mediadores	9,294,289	
其他		
. Outras	94,533,972	124,079,718
應收保費		
- PRÉMIOS EM COBRANÇA		188,824,985
預付費用及預收收益		
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS		
應收利息		
. Juros a receber	892,415,950	
其他預付費用及應收收益		
. Outros acréscimos e diferimentos	161,321	892,577,271
銀行存款		
- DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO		
本地貨幣		
. Em moeda local		
活期存款		
- Depósitos à ordem	495,469,403	
定期存款		
- Depósitos a prazo	100,000,000	595,469,403
外幣		
. Em moeda externa		
活期存款		
- Depósitos à ordem	669,560,039	
定期存款		
- Depósitos a prazo	3,175,306,698	3,844,866,737
現金		
- CAIXA		8,894
資產總額		
- Total do Activo		56,482,967,600

註：有形資產 - 不動產，其中MOP2,575萬 屬於 擔保技術準備金資產 - 自有的 - 不動產

資產負債表於二零一八年十二月三十一日
Balço em 31 de Dezembro de 2018

澳門元
Patacas

負債, 資本及盈餘 PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	小計 Sub-totais	合計 Totais
負債 - PASSIVO -		
數值準備金 - PROVISÕES MATEMÁTICAS		
直接業務 . De seguro directo	41,582,869,623	
賠償準備金 - PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR		
直接業務 . De seguro directo	2,063,262	41,584,932,885
雜項債權人 - CREDITORES GERAIS		
聯號 . Empresas associadas	922,365,851	
分保公司 (分出) . Resseguradores	8,942,866	
投保人 . Segurados	7,563,144,969	
中介人 . Mediadores	7,379,856	
政府機構 . Organismos oficiais	95,074,890	
其他 . Outros	191,979,215	8,788,887,647
應付賠償 - INDEMNIZAÇÕES A PAGAR		179,119,130
應付佣金 - COMISSÕES A PAGAR		33,382,884
保單持有人存款基金 - FUNDOS DOS SEGURADOS DEPOSITADOS		2,799,165,027
應付費用及預收收益 - ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS		161,587
負債總額 - Total do Passivo		53,385,649,160

澳門元
Patacas

負債, 資本及盈餘 PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	小計 Sub-totais	合計 Totais
資本及盈餘 - SITUAÇÃO LÍQUIDA - 價格變動 - FLUTUAÇÃO DE VALORES 有價証券 . De títulos 總行 - SEDE 成立基金 . Fundo de estabelecimento 往來帳目 . Conta-geral 歷年損益滾存 - RESULTADOS TRANSITADOS 二零一七 . De 2017 損益 (除稅前) - RESULTADOS LÍQUIDOS (antes de impostos) 稅項準備金 - PROVISÃO PARA O IMPOSTO COMPLEMENTAR DE RENDIMENTOS 損益 (除稅後) - RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)		
		1,350,614,682
	7,500,000	
	912,326,081	919,826,081
		561,425,870
	288,690,191	
	(23,238,384)	
		265,451,807
資本及盈餘總額 - Total da Situação Líquida		3,097,318,440
負債, 資本及盈餘總額 - Total do Passivo e da Situação Líquida		56,482,967,600

會計
Contabilista魏飛龍
Wei Feilong獲授權人
Procurador周士軍
Zhou Shijun

營業表於二零一八年度
Conta de exploração do exercício de 2018

澳門元
Patacas

借方 DEBITO	人壽及定期金 Vida e Rendas	一般帳項 Contas gerais	合計 Totais
數值準備金			
- Provisões matemáticas			
直接業務			
. De seguro directo	7,177,746,686		7,177,746,686
佣金			
- Comissões			
直接業務			
. De seguro directo	386,818,732		386,818,732
給投保人折扣 (直接業務)			
- Descontos concedidos aos segurados (s.d.)	2,987,572		2,987,572
分保費用			
- Encargos de resseguro cedido			
直接業務			
. De seguro directo			
分出保費			
- Prémios cedidos	3,105,768		3,105,768
賠償			
- Indemnizações Brutas			
直接業務			
. De seguro directo			
身故			
- Morte do segurado	28,065,133		
退保			
- Resgate de apólices	8,318,721		
保單持有人分紅			
- Dividendos a segurados	106,942,583		
到期			
- Vencimento de apólices	1,910,587,677		
其他			
- Outros	58,346,488		2,112,260,602
一般費用			
- Despesas gerais		126,756,461	126,756,461
財務費用			
- Encargos financeiros		151,922,604	151,922,604
攤折 / 劃銷			
- Amortizações e reintegrações do exercício			
固定資產			
. De imobilizações corpóreas		1,210,319	
遞延費用			
. De custos pluriennais		289,655	1,499,974
財務準備金			
- Provisões financeiras			
壞帳及呆帳準備金			
. Provisões p/créditos de cobrança duvidosa		24,234,161	24,234,161
本年度營業收益			
- Lucro de exploração			329,953,154
總額 Totais			10,317,285,714

貸方 CRÉDITO	人壽及定期金 Vida e Rendas	一般帳項 Contas gerais	合計 Totais
保費			
- Prémios brutos			
直接業務			
. De seguro directo	7,990,522,819		7,990,522,819
賠償準備金減少			
- Redução das provisões para sinistros			
直接業務			
. De seguro directo	58,608		58,608
服務收益			
- Proveitos de serviços prestados			
其他			
. Outros		52,893	52,893
其他收益			
- Proveitos inorgânicos			
財務上			
. Financeiros		2,326,604,280	
其他			
. Outros		47,114	2,326,651,394
總額 Totais			10,317,285,714

Relatório de Actividades

Com o elevado reconhecimento e o apoio dos clientes locais, a Sucursal de Macau da China Life Insurance (Overseas) Company Limited (doravante designada por “Sucursal de Macau”) auferiu 7,99 mil milhões de patacas em termos de prémios no ano de 2018, e registou um lucro depois de impostos de 265 milhões de patacas.

O montante total de investimento por parte das sucursais de Macau e Hong Kong no Projecto de Pre-IPO da Lung Ming Mining Co., Ltd (adiante denominada por “Lung Ming Mining”) foi 200 milhões de dólares americanos. Em 2016, a Companhia transferiu o saldo total do investimento da sucursal de Hong Kong na Lung Ming Mining à de Macau, sendo 339 milhões de patacas de quotas e 895 milhões de patacas de empréstimos. Devido à mudança violenta da situação económica global, a queda significativa do preço do minério de ferro bem como o ambiente não satisfatório de investimento do mercado global de capitais, Lung Ming Mining não conseguiu ser listada em bolsas de valor como esperado. Tomando em conta a incerteza da recuperação do investimento no Projecto da Lung Ming Mining e no princípio da prudência operacional e financeira, as provisões para a depreciação de activos relativamente a esse investimento ficaram 508 milhões de patacas no ano em apreço. Em 2017, a companhia devolveu à sucursal de Hong Kong o saldo de 470 milhões de patacas do Projecto de Pre-IPO da Lung Ming Mining. Em 2018, as provisões para a depreciação de activos, relativamente a investimento em acções de Lung Ming Mining, da Sucursal de Macau, foram 219 milhões de patacas e o saldo contabilístico passou a ser 178 milhões de patacas nos finais deste ano.

Foi criado um grupo de trabalho destinado à efectuação da comunicação activa com Lung Ming Mining e à tomada de medidas eficazes para aumentar a recuperação do investimento, não excluindo a possibilidade de continuar a depreciação nos próximos anos e a de afectar os lucros da companhia. No entanto, mesmo nas situações mais desfavoráveis, i.e., a previsão para a depreciação do saldo total do investimento neste projecto, a nossa companhia irá manter a boa solidez financeira e a capacidade suficiente de liquidação.

Estamos em Macau há 29 anos, com a filosofia corporativa de “Lifelong Promise, Lifelong Partner”, conseguindo o activo total de 56,4 mil milhões de patacas até aos finais do ano de 2018. Foram atribuídas à China Life Insurance (Overseas) Company Limited o rating A1¹ da Solidez Financeira de Seguros pela Moody's e o rating A² do Crédito de Emitente de Moeda Local a Longo Prazo e da Solidez Financeira de Seguradora pela Standard & Poor's. Tendo os activos de quase 4 trilhões de RMB nos finais de 2018, a companhia-mãe China Life Insurance (Group) Company ocupa o número 42 das 500 maiores companhias do mundo.

No futuro, iremos continuar a envidar todos esforços no sentido de proporcionar aos cidadãos de Macau serviços de boa qualidade de seguros de vida e contribuir para o desenvolvimento e construção de Macau para retribuir o apoio e a confiança dos clientes.

¹ até a 13 de Março de 2019

² até a 29 de Novembro de 2018

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas

Para à Gerência da China Life Insurance (Overseas) Company Limited — Sucursal de Macau (sociedade por acções de responsabilidade limitada, registada em República Popular da China)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da China Life Insurance (Overseas) Company Limited — Sucursal de Macau (a “Sucursal”) relativas ao ano de 2018, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 11 de Abril de 2019, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2018, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações na conta de sede e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Sucursal e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Bao, King To
Auditor de Contas
Ernst & Young — Auditores

Macau, aos 11 de Abril de 2019.

(是項刊登費用為 \$12,400.00)
(Custo desta publicação \$ 12 400,00)

Fidelidade Macau – Companhia de Seguros, S.A.
Balanço em 31 de Dezembro de 2018

Patacas

ACTIVO	Sub-totais	Totais
- IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS		
. Veículos	878,870.20	
. Móveis e utensílios	1,320,104.70	
. Equipamento de escritório	243,907.80	
. Equip. central de ar. cond. e aquecimento e inst. eléctrica	1,242,461.40	
. Computadores	1,651,635.34	
. Aparelhos de ar condicionado e aquecimento	17,000.00	
. Equipamento de telecomunicações	175,959.00	
. (Reintegrações acumuladas)	(2,592,309.75)	2,937,628.69
- IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS		
. Valores afectos às provisões técnicas - próprios		
- Depósitos a prazo	115,162,488.13	
- Títulos	148,209,398.39	
. Depósitos de garantia	561,369.64	263,933,256.16
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO		
. De seguro directo	25,594,496.30	
. De resseguro aceite	1,022,509.20	26,617,005.50
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR		
. De seguro directo	228,395,967.30	
. De resseguro aceite	12,299,834.23	240,695,801.53
- DEVEDORES GERAIS		
. Empresas associadas	4,147.16	
. Ressegurados	1,682,815.26	
. Resseguradores	14,819,733.16	
. Co-seguradores	5,714.83	
. Segurados	32,892.90	
. Mediadores	195.10	
. Outros	718,811.16	17,264,309.57
- PRÉMIOS EM COBRANÇA	21,183,151.20	
- (PROVISÕES PARA PRÉMIOS EM COBRANÇA)	(2,878,116.72)	18,305,034.48
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS		
. Juros a receber	3,250,051.32	
. Outros acréscimos e diferimentos	12,809,247.09	16,059,298.41
- DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO		
. Em moeda local		
- Depósitos à ordem	1,430,783.54	
- Depósitos a prazo	22,664,505.19	
. Em moeda externa		
- Depósitos à ordem	16,171,166.55	
- Depósitos a prazo	12,360,493.06	52,626,948.34
- CAIXA		10,000.00
- Total do Activo		638,449,282.68
PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	Sub-totais	Totais
- PASSIVO -		
- PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO		
. De seguro directo	65,265,160.38	
. De resseguro aceite	2,346,976.08	67,612,136.46
- PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR		
. De seguro directo	290,698,068.84	
. De resseguro aceite	21,777,760.53	312,475,829.37
- PROVISÕES DIVERSAS		74,944.87
- CREDORES GERAIS		
. Empresas associadas	227,293.84	
. Ressegurados	578,148.30	
. Resseguradores	14,956,969.68	
. Co-seguradores	412,098.91	
. Segurados	2,229,059.80	
. Mediadores	370,604.40	
. Organismos oficiais	3,300,046.20	
. Outros	3,595,773.77	25,669,994.90
- COMISSÕES A PAGAR		4,017,071.15
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS		10,349,714.31
- Total do Passivo		420,199,691.06
- SITUAÇÃO LÍQUIDA -		
- CAPITAL SOCIAL		
. Realizado		160,000,000.00
- RESERVAS		
. Reserva legal	7,407,697.29	
. Reserva livre	29,630,789.15	37,038,486.44
- RESULTADOS LÍQUIDOS (antes de impostos)	24,051,952.18	
- PROVISÃO PARA O IMPOSTO COMPLEMENTAR DE RENDIMENTOS	(2,840,847.00)	
- RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)		21,211,105.18
- Total da Situação Líquida		218,249,591.62
- Total do Passivo e da Situação Líquida		638,449,282.68

Conta de exploração do exercício de 2018
(Ramos gerais)

Débito

Patacas

	Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO								
De Seguro Directo	1,849,825.50	5,261,319.34	626,783.83	-	4,475,273.74		12,213,202.41	
De Resseguro Aceite	396,349.30	-	-	-	594,321.50		990,670.80	13,203,873.21
- COMISSÕES								
De Seguro Directo	873,778.00	18,895,154.20	1,688,388.80	111.89	2,813,475.20		24,270,908.10	
De Resseguro Aceite	134,218.70	67,993.30	237,022.00	948.60	210,476.70		650,568.70	24,921,476.80
- ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO								
De Seguro Directo								
- Prémios cedidos	1,973,041.40	27,760,401.40	657,430.84	1,058,030.60	36,036,876.00		67,485,780.24	
- Redução das Provisões para Riscos em Curso (R.C.)	-	-	-	54,395.20	232,435.80		286,831.00	
- Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)	777,203.77	33,118,268.44	2,240.32	3,229.97	128,984,032.87		162,884,975.37	
De Resseguro Aceite								
- Prémios cedidos	-	258,455.60	-	3,158.50	1,478,608.30		1,740,222.40	
- Redução das Provisões para Riscos em Curso (R.C.)	-	47,012.30	-	-	31.30		47,043.60	
- Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)	-	9,218,164.76	-	793.26	6,390,823.20		15,609,781.22	248,054,633.83
- INDEMNIZAÇÕES BRUTAS								
De Seguro Directo								
- Pagas	17,183,008.82	43,308,356.82	5,099,657.02	663.50	64,332,684.25		125,825,770.41	
- Provisões	10,737,276.73	23,161,527.50	6,801,491.60	143,500.00	32,951,834.64		73,795,630.47	
De Resseguro Aceite								
- Pagas	413,833.30	6,569,463.70	1,322,512.13	-	4,012,521.50		12,318,330.63	
- Provisões	663,305.41	9,879.12	2,418,726.46	-	583,185.00		3,675,095.99	215,614,327.50
- DESPESAS GERAIS						24,257,083.91		24,257,083.91
- ENCARGOS FINANCEIROS						104,838.77		104,838.77
- ENCARGOS DIVERSOS						627,785.61		627,785.61
- AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO						710,852.82		710,852.82
Imobilizações Corpóreas								
- PROVISÕES FINANCEIRAS						299,058.10		
Provisões p/Prémios em Cobrança						1,338,030.81		1,637,088.91
Provisões Diversas								
- LUCRO DE EXPLORAÇÃO						24,521,253.40		24,521,253.40
- Totais	30,002,740.93	167,675,906.58	19,754,253.00	1,264,830.83	283,096,580.00	51,859,803.42		553,654,114.76

Crédito

Patacas

	Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PRÉMIOS BRUTOS								
De Seguro Directo	21,819,191.92	56,483,558.98	11,566,185.90	1,381,095.60	43,796,350.83		135,046,383.23	
De Resseguro Aceite	1,122,244.14	272,082.70	788,576.00	6,317.00	1,527,577.30		3,716,797.14	138,763,180.37
- PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO								
De Seguro Directo								
- Comissões (incluindo participação nos lucros)	155,595.50	9,065,212.70	757.00	439,060.00	6,334,441.40		15,995,066.60	
- Indemnizações	784,097.22	41,348,307.47	1,032.00	2,934.05	61,439,174.97		103,575,545.71	
- Participação dos Resseguradores nas provisões para riscos em curso	-	3,982,396.60	-	-	3,098,034.10		7,080,430.70	
- Participação dos Resseguradores nas provisões para sinistros a pagar	512,321.95	21,874,130.86	-	125,896.25	28,925,138.04		51,437,487.10	
De Resseguro Aceite								
- Comissões (incluindo participação nos lucros)	-	142,231.40	-	1,342.40	413,623.40		557,197.20	
- Indemnizações	-	6,112,379.04	-	-	3,970,178.46		10,082,557.50	
- Participação dos resseguradores nas provisões para riscos em curso	-	-	-	-	577,744.40		577,744.40	
- Participação dos resseguradores nas provisões para sinistros a pagar	-	8,817.75	-	-	573,852.35		582,670.10	189,888,699.31
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/RISCOS EM CURSO								
De Seguro Directo	-	453,979.27	238,424.00	56,959.90	455,711.51		1,205,074.68	
De Resseguro Aceite	-	119,010.85	542,869.66	-	1,001.60		662,882.11	1,867,956.79
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/SINISTROS A PAGAR								
De Seguro Directo	11,176,922.30	44,470,025.18	6,189,629.48	5,384.48	132,761,978.52		194,603,939.96	
De Resseguro Aceite	632,715.50	9,925,841.43	2,028,791.23	927.00	6,419,486.21		19,007,761.37	213,611,701.33
- PROVEITOS INORGÂNICOS								
Financeiros						5,916,771.95		
Diversos						1,763,023.19		7,679,795.14
- REDUÇÃO DAS PROVISÕES FINANCEIRAS								
Redução das Provisões Diversas						1,842,781.82		1,842,781.82
- Totais	36,203,088.53	194,257,974.23	21,356,265.27	2,019,916.68	290,294,293.09	9,522,576.96		553,654,114.76

Conta de ganhos e perdas do exercício de 2018

Patacas

- Prejuízo							
- De resultados extraordinários do exercício							
- Perdas em imobilizações financeiras	454,964.91						454,964.91
- Menos-valias em imobilizações corpóreas	54,775.34		509,740.25				564,540.59
- Provisão p/imposto complementar de rendimentos			2,840,847.00				2,840,847.00
- Resultados líquidos (lucro final)			21,211,105.18				21,211,105.18
- Totais			24,561,692.43				24,561,692.43
- Lucro							
- De exploração							24,521,253.40
- De resultados extraordinários do exercício							
- Diferenças de câmbio favoráveis							9,601.03
- Relativo a exercícios anteriores							
- Excesso de provisão p/imposto complementar							30,838.00
- Totais							34,151,092.43

Chefe da Contabilidade

Chan Soi Ngo

Presidente da Comissão Executiva

Paulo Barbosa

FIDELIDADE MACAU – COMPANHIA DE SEGUROS, S.A.**INFORMAÇÕES A 31/12/2018****SÍNTESE DO RELATÓRIO DO CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO**

O ano de 2018 foi marcado por um abrandamento do crescimento da economia de Macau (China), associado a um acréscimo da taxa de inflação que se fixou em 3,01%, nível significativamente superior à taxa de 1,23% registada em 2017.

Acompanhando a expansão económica, em 2018 o mercado segurador de Macau (China) cresceu 9,32% na sua actividade dos seguros não-vida, registando um volume de prémios de MOP 2.5 mil milhões. Por seu turno, a seguradora registou um volume de prémios de MOP 138.8 milhões, o que se traduziu num ligeiro acréscimo da sua quota de mercado, fixando-se agora em 5,55%.

A totalidade das provisões técnicas da seguradora cifravam-se em aproximadamente 380 milhões de Patacas de Macau a 31 de Dezembro de 2018, das quais cerca de 82% respeitavam a provisões para sinistros.

Em 2018, a seguradora registou um lucro líquido de MOP 21.2 milhões. Nos termos legais e estatutários, 20% deste resultado foi afecto à constituição da reserva legal e os remanescentes 80% transferidos para reservas livres.

Por fim, expressamos os nossos agradecimentos a todos os clientes pela confiança depositada, a todos os colaboradores pela sua dedicação, bem como às competentes Autoridades da Região Administrativa Especial de Macau e, em especial, à Autoridade Monetária de Macau por todo o apoio e colaboração prestados.

Macau, 12 de Junho de 2019.

O Conselho de Administração

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas**Para os accionistas da Fidelidade Macau – Companhia de Seguros, S.A.
(sociedade por acções de responsabilidade limitada, registada em Macau)**

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Fidelidade Macau – Companhia de Seguros, S.A. relativas ao ano de 2018, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 28 de Fevereiro de 2019, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem a demonstração da posição financeira, à data de 31 de Dezembro de 2018, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Fidelidade Macau – Companhia de Seguros, S. A e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Bao, King To

Auditor de Contas

Ernst & Young – Auditores

Macau, aos 28 de Fevereiro de 2019.

ORGÃOS SOCIAIS**Mesa da Assembleia Geral**

Jorge Neto Valente (Presidente)

Maria Beatriz de Melo e Sá Segorbe Luís (Secretário)

Conselho de Administração

Rogério Miguel Antunes Campos Henriques (Presidente)

Wai Lam William Mak (麥偉林)

Paulo Manuel Gomes Barbosa

Cheung Ming Fai Ivan (張明輝)

Comissão Executiva

Paulo Manuel Gomes Barbosa (Presidente)

Cheung Ming Fai Ivan (張明輝)

Conselho Fiscal

CSC & Associados — Sociedade de Auditores, representada por Mok Chi Meng (莫子銘)

INSTITUIÇÕES EM QUE DETÉM PARTICIPAÇÃO SUPERIOR A 5% DO RESPECTIVO CAPITAL OU SUPERIOR A 5% DOS SEUS FUNDOS PRÓPRIOS

Nenhuma

ACCIONISTAS COM PARTICIPAÇÃO QUALIFICADA

<u>Nome</u>	<u>Acções detidas (n.º)</u>	<u>Valor percentual (%)</u>
Fidelidade — Companhia de Seguros, S.A.	159.980	99,9875

RELATÓRIO E PARECER DO FISCAL ÚNICO

Para: Accionistas da Fidelidade Macau — Companhia de Seguros, S.A.

Em cumprimento das disposições legais aplicáveis, dos estatutos e do mandato que nos foi conferido, apresentamos o relatório da actividade fiscalizadora e o parecer sobre os documentos de prestação de contas elaborados pelo Conselho de Administração e da sua responsabilidade.

Acompanhámos, desde a nossa nomeação, a evolução da actividade da sociedade e verificamos a regularidade dos seus registos contabilísticos e o cumprimento das normas legais e estatutárias em vigor, tendo procedido às verificações consideradas adequadas.

Obtivemos do Conselho de Administração regular informação e esclarecimento sobre o funcionamento da sociedade e o andamento dos seus negócios.

Examinámos o Relatório de Gestão e demais documentos de prestação de contas individuais do exercício, bem como a Certificação Legal de Contas da Ernst & Young — Auditores, com que concordamos.

Em face de quanto antecede, o Fiscal Único emite o seguinte

PARECER

Que seja aprovado o Relatório de Gestão de 2018 e demais documentos de prestação de contas individuais do exercício, tal como apresentados pelo Conselho de Administração.

O Fiscal Único agradece ao Conselho de Administração e aos restantes órgãos sociais a boa colaboração recebida ao longo do exercício.

Macau, 13 de Março de 2019.

CSC & Associados — Sociedade de Auditores

Representada por Mok Chi Meng

Fiscal Único

(是項刊登費用為 \$9,920.00)
(Custo desta publicação \$ 9 920,00)

Fidelidade – Companhia de Seguros, S.A. (Ramo Vida)
Balanço em 31 de Dezembro de 2018

Patacas

ACTIVO	Sub-totais	Totais
- IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS		
. Equipamento de escritório	2,928.00	
. Computadores	665.00	
. (Reintegrações acumuladas)	(3,593.00)	-
- IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS		
. Valores afectos às provisões técnicas - próprios		227,207,314.44
- Depósitos a prazo		
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES MATEMÁTICAS		
. De seguro directo		430,559.70
- DEVEDORES GERAIS		
. Outros	766,810.34	766,810.34
- PRÉMIOS EM COBRANÇA	87,864.20	
- (PROVISÕES PARA PRÉMIOS EM COBRANÇA)	(2,379.18)	85,485.02
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS		
. Juros a receber	15,066,539.03	
. Outros acréscimos e diferimentos	5,259,609.80	20,326,148.83
- DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO		
. Em moeda local		
- Depósitos à ordem	1,143,502.28	
- Depósitos a prazo	102,737,244.77	
. Em moeda externa		
- Depósitos à ordem	1,180,266.21	
- Depósitos a prazo	222,042,406.42	327,103,419.68
- CAIXA		1,000.00
- Total do Activo		575,920,738.01
PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	Sub-totais	Totais
- PASSIVO -		
- PROVISÕES MATEMÁTICAS		512,266,278.48
. De seguro directo		
- CREDORES GERAIS		
. Resseguradores	847,194.60	
. Segurados	487,574.70	
. Mediadores	316,359.53	
. Organismos oficiais	602,165.00	
. Outros	1,292,556.09	3,545,849.92
- COMISSÕES A PAGAR		309,421.95
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS		79,342.50
- Total do Passivo		516,200,892.85
- SITUAÇÃO LÍQUIDA -		
- SEDE		
. Fundo de estabelecimento	42,500,000.00	
. Conta-geral	12,493,641.16	54,993,641.16
- RESULTADOS LÍQUIDOS (antes de impostos)	5,291,684.00	
- PROVISÃO PARA O IMPOSTO COMPLEMENTAR DE RENDIMENTOS	(565,480.00)	
- RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)		4,726,204.00
- Total da Situação Líquida		59,719,845.16
- Total do Passivo e da Situação Líquida		575,920,738.01

Conta de exploração (Ramo Vida) do exercício de 2018

Débito						Patacas
	Vida e Rendas	Operações de Capitalização	Outros seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PROVISÕES MATEMÁTICAS						
. De seguro directo	10,234,143.10		281,885,092.94			292,119,236.04
- COMISSÕES						
. De seguro directo	2,878,539.00		3,074,738.98			5,953,277.98
- ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO						
. De seguro directo						
- Prémios cedidos	982,482.50		33,133.30		1,015,615.80	
- Reduções das provisões para sinistros (r.c.)	11,630.00		-		11,630.00	1,027,245.80
- INDEMNIZAÇÕES BRUTAS						
. De seguro directo						
- Resgate de apólices	-		6,066,837.48		6,066,837.48	
- Dividendos a segurados	-		43,088.70		43,088.70	
- Vencimento de apólices	-		66,584,910.25		66,584,910.25	72,694,836.43
- DESPESAS GERAIS				6,312,974.23		6,312,974.23
- ENCARGOS FINANCEIROS				2,386,969.68		2,386,969.68
- ENCARGOS DIVERSOS				36,760.00		36,760.00
- PROVISÕES FINANCEIRAS						
. Provisões diversas				23,665.60		23,665.60
- LUCRO DE EXPLORAÇÃO				5,514,147.25		5,514,147.25
- Totais	14,106,794.60	-	357,687,801.65	14,274,516.76		386,069,113.01

Crédito						Patacas
	Vida e Rendas	Operações de Capitalização	Outros seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PRÉMIOS BRUTOS						
. De seguro directo	14,811,177.90		348,522,509.95			363,333,687.85
- PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO						
. De seguro directo						
- Comissões (inc. participação nos lucros)	293,349.20		2,602.50		295,951.70	
- Participação dos resseguradores nas provisões matemáticas (r.c.)	159,998.50		-		159,998.50	455,950.20
- REDUÇÃO DAS PROVISÕES MATEMÁTICAS						
. De seguro directo	-		29,773.86			29,773.86
- REDUÇÃO DAS PROVISÕES PARA SINISTROS						
. De seguro directo	12,630.00		-			12,630.00
- PROVEITOS DE SERVIÇOS PRESTADOS						
. De gestão dos fundos privados de pensões				5,523,705.12		
. Outros				35,757.00		5,559,462.12
- PROVEITOS INORGÂNICOS						
. Financeiros				13,226,368.59		13,226,368.59
- REDUÇÃO DAS PROVISÕES FINANCEIRAS						
. Redução das provisões para prémios em cobrança				3,410.29		
. Redução das provisões diversas				3,447,830.10		3,451,240.39
- Totais	15,277,155.60	-	348,554,886.31	22,237,071.10		386,069,113.01

Conta de ganhos e perdas do exercício de 2018

			Patacas
- Prejuízo		- Lucro	
. De resultados extraordinários do exercício	222,252.25	. De exploração	5,514,147.25
. Relativo a exercícios anteriores	211.00		
- Provisão p/ímposto complementar de rendimentos	565,480.00		
- Resultados líquidos (lucro final)	4,726,204.00		
- Totais	5,514,147.25	- Totais	5,514,147.25

Chefe da Contabilidade,
Chan Soi Ngo

Director-Geral,
Paulo Barbosa

FIDELIDADE – COMPANHIA DE SEGUROS, S.A. (RAMO VIDA)**INFORMAÇÕES A 31/12/2018****SÍNTESE DO RELATÓRIO DE ACTIVIDADE**

O ano de 2018 foi marcado por um abrandamento do crescimento da economia de Macau (China), associado a um acréscimo da taxa de inflação que se fixou em 3,01%, nível significativamente superior à taxa de 1,23% registada em 2017.

Na sua actividade dos seguros vida, o mercado segurador de Macau (China) registou em 2018 um crescimento negativo de 4,9%, traduzido num volume de prémios de MOP 18.7 mil milhões. Por seu turno, a sucursal registou um volume de prémios de MOP 363.3 milhões, correspondente a uma taxa de crescimento da actividade de 411,2%, o que se traduziu num acréscimo da sua quota de mercado, fixando-se agora em 1,94%.

A totalidade das provisões técnicas da sucursal cifravam-se em aproximadamente MOP 512,3 milhões a 31 de Dezembro de 2018, reflectindo um crescimento 132,6% face a 2017.

Em 2018, a sucursal registou um lucro líquido de MOP 4.7 milhões., correspondendo a um crescimento de 127,4% face a 2017.

Por fim, expressamos os nossos agradecimentos a todos os clientes pela confiança depositada, a todos os colaboradores pela sua dedicação, bem como às competentes Autoridades da Região Administrativa Especial de Macau e, em especial, à Autoridade Monetária de Macau por todo o apoio e colaboração prestados.

Macau, 8 de Julho de 2019.

O Mandatário Geral

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas**À Gerência da Sucursal da Fidelidade – Companhia de Seguros, S.A. (Ramo Vida)**

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Fidelidade – Companhia de Seguros, S.A. (Ramo Vida) (a «Sucursal») relativas ao ano de 2018, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 15 de Abril de 2019, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2018, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações na conta de sede e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Sucursal e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Bao, King To

Auditor de Contas

Ernst & Young – Auditores

Macau, aos 15 de Abril de 2019.

(是項刊登費用為 \$6,820.00)
(Custo desta publicação \$ 6 820,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$100.00

PREÇO DESTA NÚMERO \$100,00